Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 8 czerwca 2023 r.
(OR. en)

6601/23
ADD 3

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: Umowa o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią

ZAŁĄCZNIK 10-B

PRZYSZŁE ŚRODKI

Uwagi

1. W wykazach Nowej Zelandii i Unii określono, na podstawie art. 10.10 (Środki niespełniające wymogów) lub art. 10.18 (Środki niespełniające wymogów), wpisy dokonane przez Nową Zelandię i Unię w odniesieniu do istniejących, lub bardziej ograniczających lub nowych środków, które nie spełniają zobowiązań wynikających z:

a) art. 10.5 (Dostęp do rynku) lub art. 10.14 (Dostęp do rynku);

b) art. 10.6 (Traktowanie narodowe) lub art. 10.16 (Traktowanie narodowe);

c) art. 10.7 (Klauzula najwyższego uprzywilejowania) lub art. 10.17 (Klauzula najwyższego uprzywilejowania);

d) art. 10.8 (Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd);

e) art. 10.9 (Wymogi dotyczące wyników); lub

f) art. 10.15 (Obecność lokalna).

2. Zastrzeżenia Strony pozostają bez uszczerbku dla praw i zobowiązań Stron wynikających z GATS.

3. W każdym z wpisów określono następujące elementy:

a) „sektor” odnosi się do ogólnego sektora, w odniesieniu do którego dokonano wpisu;

b) „podsektor” odnosi się do konkretnego sektora, w odniesieniu do którego dokonano wpisu;

c) „klasyfikacja gospodarcza” odnosi się, w stosownych przypadkach, do działalności objętej wpisem zgodnie z CPC, ISIC Rev 3.1, lub inaczej wyraźnie opisanej w tym wpisie;

d) „odnośne zobowiązania” określają zobowiązania, o których mowa w ust. 1, w odniesieniu do których dokonano wpisu;

e) „opis” określa zakres sektorów, podsektorów lub działalności objętych wpisem; oraz

f) „istniejące środki” oznaczają, do celów przejrzystości, istniejące środki mające zastosowanie do sektora, podsektora lub rodzajów działalności objętych wpisem.

4. Dokonując interpretacji wpisu, uwzględnia się wszystkie jego elementy. W przypadku wystąpienia niespójności w interpretacji wpisu pierwszeństwo ma element „opis”.

5. Do celów wykazów Nowej Zelandii i Unii:

a) „ISIC Rev 3.1” oznacza Międzynarodową Standardową Klasyfikację Rodzajów Działalności określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M nr 4, ISIC Rev 3.1, 2002; oraz

b) „CPC” oznacza tymczasową Centralną Klasyfikację Produktów (dokumenty statystyczne Departamentu Spraw Gospodarczych i Społecznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, Nowy Jork, 1991).

6. Do celów wykazów Nowej Zelandii i Unii wpisu dotyczącego wymogu obecności lokalnej na terytorium Unii lub Nowej Zelandii dokonuje się w odniesieniu do art. 10.15 (Obecność lokalna), a nie w odniesieniu do art. 10.14 (Dostęp do rynku) lub art. 10.16 (Traktowanie narodowe). Ponadto wymóg taki nie został wprowadzony jako zastrzeżenie w odniesieniu do art. 10.6 (Traktowanie narodowe).

7. Wpis dokonany na poziomie Unii stosuje się do środków Unii, do środków państwa członkowskiego na szczeblu centralnym lub do środków instytucji rządowych lub samorządowych w państwie członkowskim, chyba że dany wpis wyklucza państwo członkowskie. Wpis dotyczący państwa członkowskiego stosuje się do środków na centralnym, regionalnym lub lokalnym szczeblu władzy w tym państwie członkowskim. Do celów wpisów dotyczących Belgii centralny szczebel władzy obejmuje rząd federalny oraz rządy regionów i wspólnot, gdyż każdy z nich posiada równoważne kompetencje ustawodawcze. Do celów wpisów dotyczących Unii i państw członkowskich regionalny szczebel władzy w Finlandii oznacza Wyspy Alandzkie. Wpis dokonany na poziomie Nowej Zelandii stosuje się do środków na centralnym lub lokalnym szczeblu władzy.

8. Wykaz wpisów w niniejszym załączniku nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, norm technicznych oraz wymogów i procedur licencjonowania w przypadku gdy nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 10.5 (Dostęp do rynku), art. 10.6 (Traktowanie narodowe), art. 10.14 (Dostęp do rynku), art. 10.15 (Obecność lokalna) lub art. 10.16 (Traktowanie narodowe). Środki takie mogą obejmować konieczność uzyskania licencji, spełnienia obowiązków świadczenia usługi powszechnej, posiadania uznanych kwalifikacji w sektorze regulowanym, zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, spełnienia wymogu przynależności do konkretnego zawodu, takiego jak wymóg członkostwa w organizacji zawodowej, posiadania lokalnego przedstawiciela na potrzeby świadczenia usługi lub utrzymywania lokalnego adresu, lub spełnienia wszelkich innych niedyskryminujących wymogów, zgodnie z którymi pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach lub obszarach chronionych. Chociaż środki takie nie są wymienione, nadal mają zastosowanie.

9. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że w przypadku Unii obowiązek przyznania traktowania narodowego nie pociąga za sobą wymogu rozszerzenia na osoby z Nowej Zelandii traktowania przyznanego w państwie członkowskim przy zastosowaniu TFUE lub jakiegokolwiek środka przyjętego na podstawie TFUE, w tym środków go wdrażających w państwach członkowskich, w odniesieniu do:

a) osób fizycznych lub rezydentów innego państwa członkowskiego; lub

b) osób prawnych utworzonych lub zorganizowanych na podstawie prawa innego państwa członkowskiego lub Unii oraz posiadających swoją siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii.

10. Traktowanie przyznawane osobom prawnym założonym przez inwestorów Strony zgodnie z prawem drugiej Strony (w tym, w przypadku Unii, prawem państwa członkowskiego) i mającym swoją siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium tej drugiej Strony pozostaje bez uszczerbku dla wszelkich warunków lub obowiązków zgodnych z sekcją B (Liberalizacja inwestycji) rozdziału 10 (Handel usługami oraz inwestycje), które mogły zostać nałożone na takie osoby prawne w chwili ich zakładania na terytorium tej drugiej Strony i które nadal mają zastosowanie.

11. Wykazy Nowej Zelandii i Unii stosuje się wyłącznie do terytoriów Nowej Zelandii i Unii zgodnie z art. 1.4 (Terytorialny zakres stosowania) i jedynie w kontekście stosunków handlowych między Unią, państwami członkowskimi i Nową Zelandią. Nie mają one wpływu na prawa i obowiązki państw członkowskich wynikające z prawa Unii.

12. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że niedyskryminujący środek nie stanowi ograniczenia w rozumieniu art. 10.5 (Dostęp do rynku) lub art. 10.14 (Dostęp do rynku) w przypadku każdego środka:

a) wymagającego oddzielenia własności infrastruktury od własności towarów dostarczanych lub usług świadczonych w ramach tej infrastruktury, aby zapewnić uczciwą konkurencję, na przykład w dziedzinie energii, transportu i telekomunikacji;

b) ograniczającego koncentrację własności w celu zapewnienia uczciwej konkurencji;

c) mającego na celu zapewnienie zachowania i ochrony zasobów naturalnych i środowiska, w tym ograniczenie dostępności, liczby i zakresu udzielanych koncesji, oraz ogłoszenie moratorium lub wprowadzenie zakazu;

d) ograniczającego liczbę udzielanych zezwoleń z powodu ograniczeń technicznych lub fizycznych na przykład dotyczących widma i częstotliwości na potrzeby telekomunikacji; lub

e) wymagającego, aby określony odsetek akcjonariuszy, właścicieli, wspólników przedsiębiorstwa lub osób nim zarządzających posiadał określone kwalifikacje zawodowe lub wykonywał określony zawód, na przykład zawód prawnika lub księgowego.

13. W odniesieniu do usług komputerowych za usługi informatyczne i usługi powiązane uznaje się wszelkie następujące usługi, niezależnie od tego, czy są one świadczone za pośrednictwem sieci, w tym internetu:

a) konsulting, dostosowanie, strategię, analizę, planowanie, specyfikację, projektowanie, opracowanie, instalację, wdrożenie, integrowanie, testowanie, usuwanie błędów, aktualizowanie, wsparcie, pomoc techniczną lub zarządzanie komputerami lub systemami komputerowymi;

b) oprogramowanie określone jako zestaw instrukcji wymaganych do pracy i komunikacji komputerów (zewnętrznej i wewnętrznej), a także konsulting, strategię, analizę, planowanie, specyfikację, projektowanie, opracowanie, instalację, wdrożenie, integrowanie, testowanie, usuwanie błędów, aktualizowanie, dostosowanie, utrzymanie, wsparcie, pomoc techniczną, zarządzanie oprogramowaniem lub jego użytkowanie;

c) przetwarzanie danych, przechowywanie danych, składowanie danych lub usługi w zakresie baz danych;

d) usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, w tym komputerów; oraz

e) usługi w zakresie szkolenia personelu klienta, związane z oprogramowaniem, komputerami lub systemami komputerowymi, gdzie indziej nieklasyfikowane.

Dla większej pewności należy wyjaśnić, że usługi za pośrednictwem komputera i usługi powiązane, inne niż wymienione w lit. a)–e), same w sobie nie są uznawane za usługi informatyczne i usługi powiązane.

14. W odniesieniu do usług finansowych, w odróżnieniu od zagranicznych jednostek zależnych oddziały ustanowione bezpośrednio w państwie członkowskim przez instytucję finansową spoza Unii nie podlegają, poza pewnymi ograniczonymi wyjątkami, regulacjom ostrożnościowym zharmonizowanym na poziomie Unii, które pozwalają takim jednostkom zależnym na korzystanie ze zwiększonych ułatwień przy zakładaniu nowych przedsiębiorstw oraz przy świadczeniu usług transgranicznych w całej Unii. Dlatego też takie oddziały otrzymują zezwolenie na prowadzenie działalności na terytorium państwa członkowskiego na warunkach równoważnych warunkom stosowanym wobec krajowych instytucji finansowych tego państwa członkowskiego oraz mogą zostać zobowiązane do spełnienia pewnych szczególnych wymogów ostrożnościowych, takich jak, w przypadku usług bankowych i związanych z papierami wartościowymi, oddzielna kapitalizacja i inne wymogi związane z wypłacalnością oraz wymogi w zakresie sprawozdań i publikacji rachunków lub, w przypadku ubezpieczeń, szczególne wymogi w zakresie gwarancji i depozytów, oddzielnej kapitalizacji oraz umiejscowienia w danym państwie członkowskim aktywów stanowiących rezerwy techniczne i co najmniej jednej trzeciej marginesu wypłacalności.

15. W odniesieniu do art. 10.5 (Dostęp do rynku) osoby prawne świadczące usługi finansowe i ustanowione na podstawie prawa Nowej Zelandii lub prawa Unii lub co najmniej jednego z państw członkowskich podlegają niedyskryminacyjnym ograniczeniom formy prawnej[1].

[1] Na przykład spółki osobowe i jednoosobowa działalność gospodarcza są zazwyczaj nieakceptowalnymi formami prawnymi dla instytucji finansowych w Nowej Zelandii i w Unii. Niniejsza uwaga nie ma na celu ograniczania ani wywierania wpływu na wybór między oddziałami lub jednostkami zależnymi dokonywany przez instytucję finansową drugiej Strony.

16. W poniższym wykazie zastrzeżeń stosuje się następujące skróty:

UE Unia, w tym państwa członkowskie

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CY Cypr

CZ Czechy

DE Niemcy

DK Dania

EE Estonia

EL Grecja

ES Hiszpania

FI Finlandia

FR Francja

HR Chorwacja

HU Węgry

IE Irlandia

IT Włochy

LT Litwa

LU Luksemburg

LV Łotwa

MT Malta

NL Niderlandy

PL Polska

PT Portugalia

RO Rumunia

SE Szwecja

SI Słowenia

SK Republika Słowacka

Wykaz Unii

Zastrzeżenie nr 1 – Wszystkie sektory

Zastrzeżenie nr 2 – Zawody regulowane – Inne niż zawody związane z opieką zdrowotną

Zastrzeżenie nr 3 – Zawody regulowane – Zawody związane z opieką zdrowotną i sprzedażą detaliczną produktów farmaceutycznych

Zastrzeżenie nr 4 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi badawczo-rozwojowe

Zastrzeżenie nr 5 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi w zakresie nieruchomości

Zastrzeżenie nr 6 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi wynajmu lub dzierżawy

Zastrzeżenie nr 7 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi agencji inkasa i usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej

Zastrzeżenie nr 8 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi pośrednictwa pracy

Zastrzeżenie nr 9 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi ochroniarskie i detektywistyczne

Zastrzeżenie nr 10 – Usługi dla przedsiębiorstw – Pozostałe usługi dla przedsiębiorstw

Zastrzeżenie nr 11 – Telekomunikacja

Zastrzeżenie nr 12 – Sektor budowlany

Zastrzeżenie nr 13 – Usługi w zakresie dystrybucji

Zastrzeżenie nr 14 – Usługi w zakresie edukacji

Zastrzeżenie nr 15 – Usługi środowiskowe

Zastrzeżenie nr 16 – Usługi finansowe

Zastrzeżenie nr 17 – Usługi w zakresie zdrowia i usługi społeczne

Zastrzeżenie nr 18 – Usługi związane z turystyką i podróżami

Zastrzeżenie nr 19 – Usługi związane z kulturą, rekreacją i sportem

Zastrzeżenie nr 20 – Usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej

Zastrzeżenie nr 21 – Rolnictwo, rybołówstwo i woda

Zastrzeżenie nr 22 – Działalność wydobywcza i działalność związana z energią

Zastrzeżenie nr 23 – Pozostałe usługi, gdzie indziej nieklasyfikowane

Zastrzeżenie nr 1 – Wszystkie sektory

Sektor:	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Klauzula najwyższego uprzywilejowania
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Zakładanie przedsiębiorstw

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

UE: Usługi uważane za usługi użyteczności publicznej na poziomie krajowym lub lokalnym mogą być przedmiotem monopoli publicznych lub praw wyłącznych przyznanych prywatnym podmiotom gospodarczym.

Usługi użyteczności publicznej istnieją w sektorach takich jak usługi konsultingu naukowego i technicznego, usługi związane z badaniami i rozwojem w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych, usługi w zakresie badań i analiz technicznych, usługi środowiskowe, usługi w zakresie zdrowia, usługi transportowe i usługi pomocnicze dla wszystkich środków transportu. Prawa wyłączne do świadczenia takich usług są często udzielane prywatnym podmiotom gospodarczym, na przykład podmiotom gospodarczym mającym koncesje od organów publicznych, podlegającym szczególnym obowiązkom w zakresie świadczenia usług. Mając na uwadze, że usługi użyteczności publicznej często istnieją również poniżej szczebla centralnego, szczegółowe i wyczerpujące wykazy dla poszczególnych sektorów nie są uzasadnione z praktycznego punktu widzenia. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do usług telekomunikacyjnych i informatycznych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: Ograniczenia dla osób fizycznych, które nie mają regionalnego obywatelstwa Wysp Alandzkich, oraz dla osób prawnych w odniesieniu do prawa nabywania i posiadania nieruchomości na Wyspach Alandzkich bez uzyskania zgody właściwych organów Wysp Alandzkich. Ograniczenia prawa przedsiębiorczości i prawa prowadzenia działalności gospodarczej przez osoby fizyczne, które nie mają regionalnego obywatelstwa Wysp Alandzkich, lub przez wszelkie przedsiębiorstwa bez uzyskania zgody właściwych organów Wysp Alandzkich.

Istniejące środki:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (ustawa o nabywaniu gruntów na Wyspach Alandzkich) (3/1975), s. 2; oraz Ahvenanmaan maanhankintalaki (ustawa o autonomii Wysp Alandzkich) (1144/1991), s. 11.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

FR: Zgodnie z art. L151-1 i 153-1 kodeksu finansowego i monetarnego inwestycje zagraniczne we Francji w sektorach wymienionych w art. R.151-3 kodeksu finansowego i walutowego wymagają uprzedniej zgody Ministra Gospodarki.

Istniejące środki:

FR: Jak określono w elemencie „opis” wskazanym powyżej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

FR: Ograniczenie udziału zagranicznego w nowo sprywatyzowanych przedsiębiorstwach do zmiennej kwoty kapitału w ofercie publicznej, ustalanej przez rząd Francji na podstawie analizy każdego przypadku. Do prowadzenia działalności w niektórych branżach handlowych, przemysłowych lub rzemieślniczych wymagane jest specjalne zezwolenie, jeżeli prezes zarządu nie ma pozwolenia na pobyt stały.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

HU: Przedsiębiorstwo powinno przyjmować formę spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, spółki akcyjnej lub przedstawicielstwa. Rozpoczęcie działalności w formie oddziału nie jest dozwolone, z wyjątkiem usług finansowych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: Niektóre rodzaje działalności gospodarczej związane z eksploatacją lub użytkowaniem własności państwowej wymagają zezwolenia na podstawie przepisów ustawy o koncesjach.

W przedsiębiorstwach handlowych, w których państwo lub gmina posiada udział kapitałowy przekraczający 50 %, wszelkie transakcje dotyczące rozporządzania aktywami trwałymi przedsiębiorstwa, zawierania umów dotyczących zakupu udziałów kapitałowych, najmu, wspólnych działań, kredytów lub zabezpieczenia wierzytelności, a także zaciąganie jakichkolwiek zobowiązań wynikających z weksli, podlegają wymogowi uzyskania zezwolenia od Agencji ds. Przedsiębiorstw Publicznych i Kontroli lub innych organów krajowych lub regionalnych, zależnie od tego, który organ jest właściwy. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do górnictwa i wydobywania, które są przedmiotem odrębnego zastrzeżenia zawartego w wykazie Unii w załączniku 10-A (Istniejące środki).

IT: Rząd może korzystać z pewnych specjalnych uprawnień w przedsiębiorstwach działających w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa narodowego i w niektórych obszarach o strategicznym znaczeniu w dziedzinie energetyki, transportu i komunikacji. Ma to zastosowanie do wszystkich osób prawnych prowadzących działalność o strategicznym znaczeniu dla obronności i bezpieczeństwa narodowego, nie tylko sprywatyzowanych przedsiębiorstw.

W przypadku groźby poważnej szkody dla istotnych interesów obrony i bezpieczeństwa narodowego rządowi przysługują szczególne uprawnienia do:

a) nakładania szczególnych warunków zakupu udziałów lub akcji;

b) wetowania przyjęcia uchwał dotyczących specjalnych operacji, takich jak transfery, fuzje, podziały i zmiany w działalności; lub

c) niewyrażania zgody na nabycie udziałów lub akcji, w sytuacji gdy nabywca dąży do posiadania wielkości udziałów w kapitale, która może zaszkodzić interesom obrony i bezpieczeństwa narodowego.

Zainteresowane przedsiębiorstwo powiadamia urząd premiera o każdej uchwale, działaniu i transakcji (takiej jak transfer, fuzja, podział, zmiana w działalności lub zakończenie działalności), które dotyczą strategicznych aktywów w obszarze energii, transportu i komunikacji. W szczególności zgłasza się transakcje nabycia przez osobę fizyczną lub prawną spoza Unii, które to transakcje dają takiej osobie kontrolę nad przedsiębiorstwem.

Premier może wykonywać szczególne uprawnienia do:

a) wetowania przyjęcia każdej uchwały, działania i transakcji, które stanowią wyjątkową groźbę poważnej szkody dla interesu publicznego w zakresie bezpieczeństwa oraz funkcjonowania sieci i dostaw;

b) nakładania szczególnych warunków w celu zagwarantowania interesu publicznego; lub

c) niewyrażania zgody na transakcje nabycia w wyjątkowych przypadkach istnienia ryzyka dla istotnych interesów państwa.

Kryteria oceny realnej lub wyjątkowej groźby, a także warunków i procedur w odniesieniu do wykonywania szczególnych uprawnień określone są w prawie.

Istniejące środki:

IT: Ustawa nr 56/2012 w sprawie szczególnych uprawnień w przedsiębiorstwach działających w obszarze obrony i bezpieczeństwa narodowego, energii, transportu i komunikacji; oraz

Dekret Prezesa Rady Ministrów nr DPCM 253 z dnia 30 listopada 2012 r. określający działania mające strategiczne znaczenie dla obrony i bezpieczeństwa narodowego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

LT: Przedsiębiorstwa, sektory, strefy, aktywa i obiekty o strategicznym znaczeniu dla bezpieczeństwa narodowego.

Istniejące środki:

LT: Ustawa nr IX-1132 z dnia 10 października 2002 r. o ochronie obiektów mających znaczenie dla zapewnienia bezpieczeństwa narodowego w Republice Litewskiej (ostatnio zmieniona w dniu 17 września 2020 r. ustawą nr XIII-3284).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

SE: Dyskryminujące wymogi w odniesieniu do założycieli, kadry kierowniczej wyższego szczebla i zarządu, gdy do szwedzkiego prawa wprowadzane są nowe formy stowarzyszenia prawnego.

b) Nabywanie nieruchomości

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

HU: Nabywanie nieruchomości będących własnością skarbu państwa.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

HU: Nabywanie gruntów ornych przez zagraniczne osoby prawne i osoby fizyczne niebędące rezydentami.

Istniejące środki:

HU: Ustawa CXXII z 2013 r. o obrocie gruntami rolnymi i leśnymi (rozdział II (pkt 6–36) i rozdział IV (pkt 38–59)); oraz

Ustawa CCXII z 2013 r. o środkach przejściowych i niektórych przepisach związanych z ustawą CXXII z 2013 r. o obrocie gruntami rolnymi i leśnymi (rozdział IV (pkt 8–20)).

LV: Nabywanie gruntów rolnych przez obywateli Nowej Zelandii lub państwa trzeciego.

Istniejące środki:

LV: Ustawa o prywatyzacji gruntów na obszarach wiejskich, s. 28, 29, 30.

SK: Spółki zagraniczne i osoby fizyczne nie mogą nabywać gruntów rolnych i leśnych poza granicami terenu zabudowanego należącego do gminy i niektórych innych rodzajów gruntu (na przykład zasobów naturalnych, jezior, rzek, dróg publicznych itp.).

Istniejące środki:

SK: Ustawa nr 44/1988 o ochronie i eksploatacji zasobów naturalnych;

Ustawa nr 229/1991 o regulacji własności gruntów i innych nieruchomości rolnych;

Ustawa nr 460/1992 konstytucja Republiki Słowackiej;

Ustawa nr 180/1995 o niektórych środkach dotyczących regulacji własności gruntów;

Ustawa nr 202/1995 o wymianie walut;

Ustawa nr 503/2003 o przywracaniu praw własności do gruntów;

Ustawa 326/2005 o lasach; oraz

Ustawa nr 140/2014 o nabywaniu praw własności do gruntów.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: Osoby fizyczne lub prawne mające miejsce zamieszkania lub siedzibę w Bułgarii przez okres dłuższy niż pięć lat mogą nabywać prawa własności gruntów rolnych. Osoby prawne ustanowione na okres krótszy niż pięć lat mogą również nabyć prawo własności gruntów rolnych, jeżeli wspólnicy spółki, członkowie stowarzyszenia lub założyciele spółki akcyjnej spełniają pięcioletni wymóg w zakresie miejsca zamieszkania lub siedziby. Cudzoziemcy, a także zagraniczne osoby prawne ustanowione zgodnie z ustawodawstwem państwa trzeciego, mogą nabyć prawo własności gruntów na podstawie umowy międzynarodowej, zgodnie z art. 22 konstytucji Republiki Bułgarii, a także w drodze dziedziczenia na mocy prawa. Cudzoziemcy, a także zagraniczne osoby prawne ustanowione zgodnie z ustawodawstwem państwa trzeciego, mogą nabyć prawo własności gruntów leśnych na podstawie umowy międzynarodowej, zgodnie z art. 22 ust. 2 konstytucji Republiki Bułgarii, a także w drodze dziedziczenia na mocy prawa (ustawa o lasach, art. 23 ust. 5).

Istniejące środki:

BG: Konstytucja Republiki Bułgarii, art. 22 ust. 2 i art. 23 ust. 5; oraz

Ustawa o lasach, art. 10.

EE: Osoby fizyczne lub prawne, które nie pochodzą z EOG lub z państwa członkowskiego OECD, mogą nabywać nieruchomości obejmujące grunty rolne lub leśne wyłącznie za zgodą gubernatora okręgu i po uzyskaniu zezwolenia od rady gminy i muszą być w stanie udowodnić w sposób przewidziany przez prawo, że nabywana nieruchomość będzie wykorzystywana zgodnie z przeznaczeniem, w sposób efektywny, zrównoważony i celowy.

Istniejące środki:

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (ustawa o ograniczeniach w nabywaniu nieruchomości), rozdziały 2 i 3.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

LT: Każdy środek, który jest zgodny z zobowiązaniami podjętymi przez Unię i mającymi zastosowanie na Litwie w ramach GATS w odniesieniu do nabywania gruntów. Procedura, warunki, a także ograniczenia dotyczące nabywania działek określa się w prawie konstytucyjnym, ustawie o gruntach i ustawie o nabywaniu gruntów rolnych.

Samorządy terytorialne (gminy) i inne podmioty krajowe państw członkowskich OECD oraz Organizacji Traktatu Północnoatlantyckiego prowadzące na Litwie działalność gospodarczą określoną w prawie konstytucyjnym zgodnie z kryteriami Unii i innych form integracji, w które zaangażowała się Litwa, mają prawo nabywać na własność działki nierolnicze potrzebne do budowy i eksploatacji budynków i obiektów niezbędnych do prowadzenia ich bezpośredniej działalności.

Istniejące środki:

LT: Konstytucja Republiki Litewskiej;

Ustawa konstytucyjna Republiki Litewskiej w sprawie wdrożenia art. 47 ust. 3 Konstytucji Republiki Litewskiej z dnia 20 czerwca 1996 r., nr I-1392; przeredagowanie z dnia 20 marca 2003 r. nr IX-1381, ostatnia zmiana z dnia 12 stycznia 2018 r. nr XIII-981;

Ustawa o gruntach z dnia 26 kwietnia 1994 r. nr I-446, przeredagowanie z dnia 27 stycznia 2004 r. nr IX-1983, ostatnia poprawka z dnia 26 czerwca 2020 r. nr XIII-3165;

Ustawa o nabywaniu gruntów rolnych z dnia 28 stycznia 2003 r. nr IX-1314, przeredagowanie z dnia 1 stycznia 2018 r. nr XIII-801, ostatnia poprawka z dnia 14 maja 2020 r. nr XIII-2935; oraz

Ustawa o lasach z dnia 22 listopada 1994 r. nr I-671, przeredagowanie z dnia 10 kwietnia 2001 r. nr IX-240, ostatnia poprawka z dnia 25 czerwca 2020 r. nr XIII-3115.

c) Uznawanie

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

UE: Dyrektywy Unii w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów i innych kwalifikacji zawodowych mają zastosowanie wyłącznie do obywateli Unii. Prawo do wykonywania zawodu regulowanego w jednym państwie członkowskim nie przyznaje prawa do wykonywania tego zawodu w innym państwie członkowskim.

d) Klauzula najwyższego uprzywilejowania

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – klauzula najwyższego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – klauzula najwyższego uprzywilejowania:

UE: Przyznawanie państwu trzeciemu zróżnicowanego traktowania na podstawie jakichkolwiek międzynarodowych traktatów inwestycyjnych lub innej umowy handlowej obowiązujących lub podpisanych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy.

UE: Przyznawanie państwu trzeciemu zróżnicowanego traktowania na podstawie jakiejkolwiek istniejącej lub przyszłej umowy dwustronnej lub wielostronnej, która:

a) przewiduje utworzenie wewnętrznego rynku usług i inwestycji;

b) przyznaje swobodę przedsiębiorczości lub

c) wymaga zbliżenia przepisów w odniesieniu do jednego lub większej liczby sektorów gospodarki.

Wewnętrzny rynek usług i inwestycji oznacza obszar bez granic wewnętrznych, na którym zapewniony jest swobodny przepływ osób, usług i kapitału.

Swoboda przedsiębiorczości oznacza obowiązek zniesienia zasadniczo wszystkich barier dla przedsiębiorczości między stronami umowy dwustronnej lub wielostronnej z chwilą wejścia w życie tej umowy. Swoboda przedsiębiorczości obejmuje prawo obywateli państw będących Stronami umowy dwustronnej lub wielostronnej do zakładania i prowadzenia przedsiębiorstw na tych samych warunkach przewidzianych dla obywateli zgodnie z prawem Strony, w której prowadzone jest takie przedsiębiorstwo.

Zbliżenie przepisów oznacza:

a) zbliżenie przepisów jednej lub większej liczby Stron umowy dwustronnej lub wielostronnej z przepisami drugiej Strony lub Stron tej umowy; lub

b) wprowadzenie wspólnych przepisów do prawa Stron umowy dwustronnej lub wielostronnej.

Takie zbliżenie lub wprowadzenie przepisów ma miejsce i uznaje się, że miało miejsce tylko wówczas, gdy przepisy zostały wprowadzone do prawa Strony lub Stron umowy dwustronnej lub wielostronnej.

Istniejące środki:

UE: Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym;

Układy o stabilizacji;

Porozumienia dwustronne między UE i Konfederacją Szwajcarską; oraz

Pogłębione i kompleksowe umowy o wolnym handlu.

UE: Przyznawanie zróżnicowanego traktowania w odniesieniu do swobody przedsiębiorczości obywatelom lub przedsiębiorstwom na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych między następującymi państwami członkowskimi: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT a którymkolwiek z poniższych państw lub księstw: Andora, Monako, Państwo Watykańskie i San Marino.

DK, FI, SE: Środki wprowadzane przez Danię, Szwecję i Finlandię w celu promowania współpracy skandynawskiej, takie jak:

a) wsparcie finansowe projektów badawczo-rozwojowych (*Nordic Industrial Fund*);

b) finansowanie studiów wykonalności projektów międzynarodowych (*Nordic Fund for Project Exports*); oraz

c) pomoc finansowa dla przedsiębiorstw stosujących technologie środowiskowe (*Nordic Environment Finance Corporation*). Celem *Nordic Environment Finance Corporation* (NEFCO) jest promowanie inwestycji w interesie środowiska w krajach nordyckich, ze szczególnym uwzględnieniem Europy Wschodniej.

PL: Preferencyjne warunki prowadzenia przedsiębiorstwa lub transgranicznego świadczenia usług, które mogą obejmować zniesienie lub zmianę niektórych ograniczeń zawartych w wykazie zastrzeżeń mających zastosowanie w Polsce, mogą zostać przedłużone w drodze traktatów dotyczących handlu i żeglugi.

PT: Zniesienie wymogu obywatelstwa w przypadku wykonywania określonych rodzajów działalności i zawodów przez osoby fizyczne świadczące usługi na rzecz państw, w których portugalski jest językiem urzędowym (Angola, Brazylia, Republika Zielonego Przylądka, Gwinea-Bissau, Gwinea Równikowa, Mozambik, Wyspy Świętego Tomasza i Książęca oraz Timor Wschodni).

e) Broń, amunicja i materiały wojenne

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania, obecność lokalna:

UE: Produkcja lub dystrybucja broni, amunicji i materiałów wojennych lub handel nimi. Materiały wojenne ograniczone są do wszelkiego rodzaju produktów przeznaczonych i wytwarzanych wyłącznie na potrzeby wojska w związku z prowadzeniem działań wojennych lub obronnych.

Zastrzeżenie nr 2 – Zawody regulowane – inne niż zawody związane z opieką zdrowotną

Sektor:	Zawody regulowane – usługi prawne: usługi notariuszy i komorników sądowych; usługi rachunkowo-księgowe; usługi audytu, usługi w zakresie doradztwa podatkowego; usługi architektoniczne i urbanistyczne; usługi inżynieryjne; kompleksowe usługi inżynieryjne
Klasyfikacja gospodarcza:	Część CPC 861, część 87902, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, część 879
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Klauzula najwyższego uprzywilejowania
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi prawne

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

UE, z wyjątkiem SE: usługi w zakresie doradztwa prawnego oraz zezwoleń, dokumentacji i świadectw prawnych, świadczone przez przedstawicieli zawodów prawniczych pełniących funkcje publiczne, takich jak notariusze, komornicy sądowi (*huissiers de justice*) lub inni urzędnicy państwowi (*officiers publics et ministériels*), a także w odniesieniu do usług świadczonych przez komorników sądowych wyznaczonych decyzją administracyjną (część CPC 861, część 87902).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – klauzula najwyższego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – klauzula najwyższego uprzywilejowania:

BG: Pełne traktowanie narodowe w odniesieniu do zakładania i prowadzenia przedsiębiorstw, a także świadczenia usług może być rozszerzone wyłącznie na przedsiębiorstwa mające siedzibę w państwach, z którymi zostały lub zostaną zawarte porozumienia preferencyjne, oraz na obywateli tych państw (część CPC 861).

LT: Adwokaci z innych państw mogą występować jako adwokaci w sądach tylko zgodnie z umowami międzynarodowymi (część CPC 861), w tym postanowieniami szczegółowymi dotyczącymi reprezentacji przed sądami.

b) Usługi w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych (CPC 8621 inne niż usługi audytu, 86213, 86219, 86220)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: Działalność transgraniczna w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych.

Istniejące środki:

HU: Ustawa C z 2000 r.; oraz Ustawa LXXV z 2007 r.

c) Usługi audytu (CPC – 86211, 86212 inne niż usługi w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

BG: W celu przeprowadzenia niezależnego audytu finansowego audytor (osoba fizyczna lub firma audytorska) musi zostać wpisany do rejestru zarządzanego przez Komisję Nadzoru Publicznego Zarejestrowanych Audytorów (CPOSA). Audytor, który uzyskał uprawnienia w państwie trzecim, może zostać zarejestrowany na następujących warunkach i z zastrzeżeniem wzajemności:

a) audytor będący osobą fizyczną musi zdać egzaminy z bułgarskiego prawa handlowego, podatkowego i socjalnego w języku bułgarskim (równoważne wymogom wobec obywateli bułgarskich);

b) zagraniczna spółka audytorska, która chce zostać zarejestrowana jako biegły rewident w Bułgarii, musi zapewnić, aby trzy czwarte członków organów zarządzających i zarejestrowanych biegłych rewidentów przeprowadzających ustawowe badania finansowe w imieniu spółki spełniało wymogi równoważne wymogom dotyczącym biegłych rewidentów będących obywatelami Bułgarii, w tym zdając odpowiednie egzaminy, zgodnie z ustawą o niezależnym audycie finansowym (IFAA).

Istniejące środki:

BG: Ustawa o niezależnym audycie finansowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

CZ: Do prowadzenia audytów w Czechach uprawnione są wyłącznie osoby prawne, w których co najmniej 60 % udziałów kapitałowych i praw głosu jest zarezerwowanych dla obywateli Czech lub obywateli państw członkowskich.

Istniejące środki:

CZ: Ustawa o audytorach z dnia 14 kwietnia 2009 r., nr 93/2009 Coll., ze zmianami.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: Transgraniczne świadczenie usług audytu.

Istniejące środki:

Ustawa C z 2000 r. oraz ustawa LXXV z 2007 r.

PT: Transgraniczne świadczenie usług audytu.

d) Usługi architektoniczne i urbanistyczne (CPC 8674)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

HR: Transgraniczne świadczenie usług urbanistycznych.

Zastrzeżenie nr 3 – Zawody regulowane – Zawody związane z opieką zdrowotną i sprzedażą detaliczną produktów farmaceutycznych

Sektor:	Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną oraz sprzedażą detaliczną produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych, inne usługi świadczone przez farmaceutów
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 93121
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi medyczne i stomatologiczne; usługi świadczone przez personel położniczy, pielęgniarski, fizjoterapeutów, psychologów i personel paramedyczny (CPC 63211, 85201, 9312, 9319, CPC 932)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: Świadczenie wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym usług medycznych i stomatologicznych, usług świadczonych przez położne, fizjoterapeutów, personel paramedyczny i psychologów, z wyłączeniem usług świadczonych przez pielęgniarzy lub pielęgniarki (CPC 9312, 93191).

Istniejące środki:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (ustawa o prywatnej opiece zdrowotnej) (152/1990).

BG: Świadczenie wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym usług medycznych i stomatologicznych, usług świadczonych przez położne, pielęgniarzy lub pielęgniarki, fizjoterapeutów, personel paramedyczny i psychologów (CPC 9312, część 9319).

Istniejące środki:

BG: Ustawa o działalności w dziedzinie usług medycznych, ustawa o organizacji zawodowej pielęgniarzy i pielęgniarek medycznych, położnych i o stowarzyszeniu specjalistów w dziedzinie medycyny.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CZ, MT: Świadczenie wszystkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym przez przedstawicieli zawodów takich jak lekarze, stomatolodzy, położne, pielęgniarze lub pielęgniarki, fizjoterapeuci, personel paramedyczny, psycholodzy, a także innych powiązanych usług (CPC 9312, część 9319).

Istniejące środki:

CZ: Ustawa nr 296/2008 Coll. o gwarantowaniu jakości i bezpieczeństwa tkanek i komórek ludzkich do zastosowania w leczeniu ludzi („ustawa o tkankach i komórkach ludzkich”);

Ustawa nr 378/2007 Coll. o produktach leczniczych i poprawkach do niektórych odnośnych ustaw (ustawa o produktach leczniczych);

Ustawa nr 268/2014 Coll. o wyrobach medycznych i zmieniająca ustawę nr 634/2004 Coll. o opłatach administracyjnych, z późniejszymi zmianami;

Ustawa nr 285/2002 Coll. o dawstwie, pobieraniu i przeszczepianiu tkanek i narządów i o poprawkach do niektórych ustaw (ustawa transplantacyjna);

Ustawa nr 372/2011 Coll. o usługach opieki zdrowotnej i warunkach ich świadczenia; oraz

Ustawa nr 373/2011 Coll. o szczególnych usługach opieki zdrowotnej.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem NL i SE: Świadczenie wszystkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym przez przedstawicieli zawodów takich jak lekarze, stomatolodzy, położne, pielęgniarze lub pielęgniarki, fizjoterapeuci, personel paramedyczny i psycholodzy, podlega wymogowi miejsca zamieszkania. Usługi te mogą być świadczone wyłącznie przez osoby fizyczne obecne na terytorium Unii (CPC 9312, część 93191)

BE: Transgraniczne świadczenie wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym usług medycznych i stomatologicznych, usług świadczonych przez położne oraz usług świadczonych przez pielęgniarzy lub pielęgniarki, fizjoterapeutów, psychologów i personel paramedyczny (część CPC 85201, 9312, część 93191)

PT (również w odniesieniu do klauzuli najwyższego uprzywilejowania): W przypadku zawodów fizjoterapeutów, personelu paramedycznego i podiatrów zagraniczni specjaliści mogą zostać dopuszczeni do wykonywania zawodu na zasadzie wzajemności.

b) Usługi weterynaryjne (CPC 932)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: Gabinet weterynaryjny może założyć osoba fizyczna lub prawna.

Praktykowanie weterynarii jest dozwolone jedynie w przypadku obywateli EOG oraz stałych rezydentów (fizyczna obecność jest wymagana w przypadku stałych rezydentów).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BE, LV: Transgraniczne świadczenie usług weterynaryjnych.

c) Sprzedaż detaliczna produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych oraz inne usługi świadczone przez farmaceutów (CPC 63211)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem EL, IE, LU, LT i NL: Liczba dostawców uprawnionych do świadczenia konkretnej usługi w określonej strefie lokalnej lub określonym obszarze lokalnym może zostać ograniczona z zachowaniem zasady niedyskryminacji. W związku z powyższym zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych uwzględniający takie czynniki jak: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, infrastruktura transportowa, gęstość zaludnienia lub rozproszenie geograficzne.

UE, z wyjątkiem BE, BG, EE, ES, IE i IT: Sprzedaż wysyłkowa jest możliwa wyłącznie z państw członkowskich należących do EOG, dlatego we wszystkich tych państwach wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa do celów sprzedaży detalicznej produktów leczniczych i określonych towarów medycznych kierowanych do ogółu ludności w Unii.

BE: Sprzedaż detaliczna produktów leczniczych i szczególnych towarów medycznych może odbywać się wyłącznie w aptekach mających siedzibę w Belgii.

W BG, EE, ES, IT and LT: Transgraniczna sprzedaż detaliczna produktów leczniczych.

CZ: Sprzedaż detaliczna jest możliwa wyłącznie z państw członkowskich.

IE i LT: Transgraniczna sprzedaż detaliczna produktów leczniczych na receptę.

PL: Pośrednicy w obrocie produktami leczniczymi muszą być zarejestrowani i mieć miejsce zamieszkania lub siedzibę statutową na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

SE: Sprzedaż detaliczna produktów leczniczych i dostarczanie produktów leczniczych ogółowi ludności.

Istniejące środki:

AT: Arzneimittelgesetz (ustawa o lekach), BGBl. nr 185/1983 z późniejszymi zmianami, §§ 57, 59, 59a; oraz

Medizinproduktegesetz (ustawa o produktach medycznych), BGBl. nr 657/1996 z późniejszymi zmianami, § 99.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens ; oraz

Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: Ustawa nr 378/2007 Coll. O produktach leczniczych, z późniejszymi zmianami; oraz

Ustawa nr 372/2011 Coll. o usługach opieki zdrowotnej, z późniejszymi zmianami.

FI: Lääkelaki (ustawa medyczna) (395/1987).

PL: Ustawa – Prawo farmaceutyczne, art. 73a (Dziennik Ustaw 2020 poz. 944, 1493).

SE: Ustawa o handlu produktami leczniczymi (2009:336);

Rozporządzenie o handlu produktami leczniczymi (2009:659); ustawa dotycząca handlu niektórymi produktami leczniczymi wydawanymi bez recepty (2009:730); oraz

Kolejne rozporządzenia przyjęte przez szwedzką agencję ds. produktów medycznych – szczegółowe informacje są dostępne na stronie (LVFS 2009:9).

Zastrzeżenie nr 4 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi badawczo-rozwojowe

Sektor:	Usługi badawczo-rozwojowe
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 851, 852, 853
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

RO: Transgraniczne świadczenie usług badawczo-rozwojowych.

Istniejące środki:

RO: Rozporządzenie rządowe nr 6 / 2011 oraz

Rozporządzenie Ministra Edukacji i Badań Naukowych nr 3548 / 2006; oraz Decyzja rządu nr 134 / 2011.

Zastrzeżenie nr 5 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi w zakresie nieruchomości

Sektor:	Usługi w zakresie nieruchomości
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 821, 822
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

CZ i HU: Transgraniczne świadczenie usług w zakresie nieruchomości.

Zastrzeżenie nr 6 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi wynajmu lub dzierżawy

Sektor:	Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 832
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

BE i FR: Transgraniczne świadczenie usług dzierżawy lub wynajmu bez obsługi dotyczących artykułów użytku osobistego i domowego.

Zastrzeżenie nr 7 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi agencji inkasa i usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej

Sektor:	Usługi agencji inkasa i usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 87901, 87902
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

UE, z wyjątkiem ES, LV i SE, w odniesieniu do usług świadczonych przez agencje inkasa i usług w zakresie oceny zdolności kredytowej.

Zastrzeżenie nr 8 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi pośrednictwa pracy

Sektor:	Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi pośrednictwa pracy
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem HU i SE: Świadczenie usług w zakresie pośrednictwa pracy w odniesieniu do pracowników świadczących pomoc domową, innych pracowników handlowych lub przemysłowych, personelu pielęgniarskiego i innego (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).

BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI i SK: Usługi wyszukiwania osób na stanowiska kierownicze (CPC 87201).

AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI i SK: Prowadzenie działalności w dziedzinie usług pośrednictwa pracy w odniesieniu do biurowego personelu pomocniczego i innych pracowników (CPC 87202).

AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI i SK: Usługi pozyskiwania biurowego personelu pomocniczego (CPC 87203).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE z wyjątkiem BE, HU i SE: Transgraniczne świadczenie usług pośrednictwa pracy w odniesieniu do biurowego personelu pomocniczego i innych pracowników (CPC 87202).

IE: Transgraniczne świadczenie usług wyszukiwania osób na stanowiska kierownicze (CPC 87201).

FR, IE, IT i NL: Transgraniczne świadczenie usług personelu biurowego (CPC 87203).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

DE: Ograniczanie liczby dostawców usług pośrednictwa pracy.

ES: Ograniczanie liczby dostawców usług wyszukiwania osób na stanowiska kierownicze oraz usług pośrednictwa pracy (CPC 87201, 87202).

FR: Usługi te mogą podlegać monopolowi państwa (CPC 87202).

IT: Ograniczanie liczby dostawców usług pośrednictwa pracy w odniesieniu do biurowego personelu pomocniczego (CPC 87203).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

DE: Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych może wydawać rozporządzenia w sprawie pośrednictwa pracy i rekrutacji spoza Unii Europejskiej i EOG w określonych zawodach (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209).

Istniejące środki:

AT: §§97 i 135 austriackiej ustawy o działalności gospodarczej (Gewerbeordnung), austriacki dziennik ustaw nr 194/1994, z późniejszymi zmianami; oraz

Ustawa o pracy tymczasowej (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG), austriacki dziennik ustaw nr 196/1988, z późniejszymi zmianami.

BG: Ustawa o promocji zatrudnienia, art. 26, 27, 27a i 28.

CY: Ustawa o prywatnym pośrednictwie pracy N. 126(I)/2012 z późniejszymi zmianami, ustawa N. 174(I)/2012.

CZ: Ustawa o zatrudnieniu (435/2004).

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; kodeks socjalny, księga trzecia) – Promocja zatrudnienia; oraz

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; rozporządzenie o zatrudnianiu cudzoziemców).

DK: §§ 8a–8f dekretu z mocą ustawy nr 73 z dnia 17 stycznia 2014 r. oraz szczegółowe przepisy wprowadzone dekretem nr 228 z dnia 7 marca 2013 r. (zatrudnienie marynarzy); oraz Ustawa o pozwoleniu na pracę z 2006 r. S1(2) i (3).

EL: Ustawa 4052/2012 (dziennik ustaw 41 A) częściowo zmieniona ustawą N.4093/2012 (dziennik ustaw 222 A).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

FI: Lakijulkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta (ustawa o publicznych służbach zatrudnienia i usługach biznesowych) (916/2012).

HR: Ustawa o rynku pracy (dziennik ustaw 118/18, 32/20);

Ustawa o prawie pracy (dziennik ustaw 93/14, 127/17, 98/19); oraz

Ustawa o cudzoziemcach (OG 130/11m, 74/13, 67/17, 46/18, 53/20).

IE: Employment Permits Act 2006. S1(2) i (3).

IT: Dekret legislacyjny 276/2003, art. 4 i 5.

LT: Kodeks pracy Republiki Litewskiej zatwierdzony ustawą Republiki Litewskiej nr XII-2603 z dnia 14 września 2016 r., ostatnia zmiana z dnia 15 października 2020 r. nr XIII-3334; oraz

Ustawa o statusie prawnym cudzoziemców z Republiki Litewskiej z dnia 29 kwietnia 2004 r. nr IX-2206 ostatnio zmieniona 10 listopada 2020 r. nr XIII-3412.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi (ustawa z dnia 18 stycznia 2012 r. dotycząca utworzenia agencji rozwoju zatrudnienia – ADEM).

MT: Ustawa o usługach związanych z zatrudnieniem i szkoleniem (rozdział 343) (art. 23–25) oraz przepisy dotyczące agencji pośrednictwa pracy (S.L. 343.24).

PL: Art. 18 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dziennik Ustaw z 2015 r. poz. 149, z późn. zm.).

PT: Dekret z mocą ustawy nr 260/2009 z dnia 25 września, zmieniony ustawą nr 5/2014 z dnia 12 lutego;

Ustawa nr 28/2016 z dnia 23 sierpnia, oraz

Ustawa nr 146/2015 z dnia 9 września (dostęp do usług agencji pośrednictwa pracy i świadczenie tych usług).

RO: Ustawa nr 156/2000 o ochronie obywateli Rumunii pracujących za granicą, ponownie opublikowana;

Decyzja rządu nr 384/2001 zatwierdzająca normy metodologiczne stosowania ustawy nr 156/2000, z późniejszymi zmianami;

Rozporządzenie rządu nr 277/2002 zmienione rozporządzeniem rządu nr 790/2004; oraz rozporządzeniem rządu nr 1122/2010; oraz

Ustawa nr 53/2003 – Kodeks pracy, ponownie opublikowana, z późniejszymi zmianami i uzupełnieniami oraz decyzja rządu nr 1256/2011 w sprawie warunków operacyjnych i procedury wydawania zezwoleń dla agencji pracy tymczasowej.

SI: Ustawa o regulacji rynku pracy (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 80/2010, 21/2013, 63/2013, 55/2017); oraz

Ustawa o zatrudnieniu, samozatrudnieniu i pracy cudzoziemców – ZZSDT (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 47/2015), ZZSDT-UPB2 (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 1 /2018).

SK: Ustawa nr 5/2004 o służbach zatrudnienia; oraz

Ustawa 455/1991 o licencjach handlowych.

Zastrzeżenie nr 9 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi ochroniarskie i detektywistyczne

Sektor:	Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi ochroniarskie i detektywistyczne
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 87301, 87302, 87303, 87304, 87305, 87309
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi ochroniarskie (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgraniczny handel usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI i SK: Świadczenie usług ochroniarskich.

DK, HR i HU: Świadczenie usług w następujących podsektorach: usługi dozoru (87305) w HR i HU, usługi konsultingu w dziedzinie bezpieczeństwa (87302) w HR, usługi dozoru lotnisk (część 87305) w DK oraz usługi związane z transportem pojazdami opancerzonymi (87304) w HU.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: W przypadku członków zarządów osób prawnych świadczących usługi dozoru i usługi ochroniarskie (87305), a także usługi w zakresie konsultacji i szkoleń dotyczących usług ochroniarskich (87302) istnieje wymóg obywatelstwa państwa członkowskiego. Członkowie kadry kierowniczej wyższego szczebla przedsiębiorstw świadczących usługi dozoru i usługi konsultingu w dziedzinie bezpieczeństwa muszą być obywatelami państwa członkowskiego mającymi miejsce zamieszkania w tym państwie.

ES: Transgraniczne świadczenie usług ochroniarskich. W przypadku prywatnych pracowników ochrony istnieje wymóg obywatelstwa.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

FI: Licencje na świadczenie usług ochroniarskich mogą być udzielane wyłącznie osobom fizycznym mającym miejsce zamieszkania w EOG lub osobom prawnym mającym siedzibę w EOG.

FR i PT: Istnieje wymóg obywatelstwa w odniesieniu do pracowników wyspecjalizowanych w PT oraz dyrektorów zarządzających i osób zarządzających w FR.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE, FI, FR i PT: Transgraniczne świadczenie usług ochroniarskich przez zagranicznego usługodawcę nie jest dozwolone.

Istniejące środki:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017.

BG: Ustawa o prywatnych usługach ochroniarskich.

CZ: Ustawa o licencji handlowej.

DK: Uregulowania dotyczące bezpieczeństwa lotniczego.

FI: Laki yksityisistä turvallisuuspalveluista 282/2002 (ustawa o prywatnych usługach ochroniarskich).

LT: Ustawa nr IX-2327 z dnia 8 lipca 2004 r. o bezpieczeństwie osób i mienia.

LV: Ustawa o działalności agentów ochrony (art. 6, 7, 14).

PL: Ustawa z dnia 22 sierpnia 1997 r. o ochronie osób i mienia (Dziennik Ustaw 2016 poz. 1432 z późn. zm.).

PT: Ustawa 34/2013 alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio oraz Ordinance 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

SI: Zakon o zasebnem varovanju (ustawa o prywatnych usługach ochroniarskich).

b) Usługi detektywistyczne (CPC 87301)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgraniczny handel usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem AT i SE: Świadczenie usług detektywistycznych.

Zastrzeżenie nr 10 – Usługi dla przedsiębiorstw – Pozostałe usługi dla przedsiębiorstw

Sektor – podsektor:	Usługi dla przedsiębiorstw – pozostałe usługi dla przedsiębiorstw (usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych, usługi powielania, usługi związane z dystrybucją energii i usługi związane z produkcją)
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 87905, 87904, 884, 887
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
	Klauzula najwyższego uprzywilejowania
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

HR: Transgraniczne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych i ustnych dokumentów urzędowych.

b) usługi powielania (CPC 87904)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

HU: Transgraniczne świadczenie usług powielania.

c) usługi związane z dystrybucją energii i usługi związane z wytwarzaniem (część CPC 884, 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

HU: Usługi związane z dystrybucją energii i transgraniczne świadczenie usług związanych z wytwarzaniem, z wyjątkiem usług w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszących się do tych sektorów.

d) konserwacja i naprawa statków, sprzętu transportu kolejowego i statków powietrznych oraz ich części (część CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem DE, EE i HU: Transgraniczne świadczenie usług konserwacji i naprawy sprzętu transportu kolejowego.

UE, z wyjątkiem CZ, EE, HU, LU i SK: Transgraniczne świadczenie usług konserwacji i naprawy statków żeglugi śródlądowej.

UE, z wyjątkiem EE, HU i LV: Transgraniczne świadczenie usług konserwacji i naprawy statków morskich.

UE, z wyjątkiem AT, EE, HU, LV i PL: Transgraniczne świadczenie usług konserwacji i naprawy statków powietrznych oraz ich części (część CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868).

UE: Transgraniczne świadczenie usług w zakresie regulaminowych przeglądów i certyfikacji statków.

Istniejące środki:

UE: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009[1].

e) Pozostałe usługi dla przedsiębiorstw związane z lotnictwem

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – klauzula najwyższego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – klauzula najwyższego uprzywilejowania:

UE: Przyznawanie państwu trzeciemu zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych w sprawie:

a) sprzedaży i marketingu usług transportu lotniczego;

[1] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach (Dz.U. UE L 131 z 28.5.2009, s. 11).

b) usług komputerowego systemu rezerwacji (KSR);

c) konserwacji i naprawy statków powietrznych oraz ich części lub

d) wynajmu lub dzierżawy statków powietrznych bez załogi.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

DE, FR: Gaszenie pożarów z powietrza, loty szkoleniowe, opryski, dokonywanie pomiarów, tworzenie map, fotografowanie oraz inne wykonywane z powietrza usługi rolnicze, przemysłowe i inspekcyjne.

FI, SE: Gaszenie pożarów z powietrza.

Zastrzeżenie nr 11 – Telekomunikacja

Sektor:	Usługi transmisji drogą satelitarną
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

BE: Usługi transmisji drogą satelitarną.

Zastrzeżenie nr 12 – Sektor budowlany

Sektor: Usługi budowlane

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 51

Odnośne zobowiązania: Dostęp do rynku

Rozdział: Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

LT: Prawo do sporządzania dokumentacji projektowej związanej z pracami budowlanymi o wyjątkowym znaczeniu jest udzielane wyłącznie przedsiębiorstwom projektowym zarejestrowanym na Litwie lub zagranicznym przedsiębiorstwom projektowym, które zostały zatwierdzone przez instytucję upoważnioną przez rząd do prowadzenia takiej działalności. Prawo do prowadzenia działalności technicznej w głównych obszarach budowlanych może zostać przyznane osobie nieposiadającej litewskiego obywatelstwa, która została zatwierdzona przez instytucję upoważnioną przez rząd litewski.

Zastrzeżenie nr 13 – Usługi w zakresie dystrybucji

Sektor:	Usługi w zakresie dystrybucji
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 62117, 62251, 8929, part of 62112, 62226, part of 631
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Dystrybucja produktów leczniczych

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: Transgraniczna sprzedaż hurtowa produktów leczniczych (CPC 62251).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

FI: Dystrybucja produktów farmaceutycznych (CPC 62117, 62251, 8929).

Istniejące środki:

BG: Ustawa o produktach leczniczych w leczeniu człowieka; ustawa o wyrobach medycznych.

FI: Lääkelaki (ustawa medyczna) (395/1987).

b) Dystrybucja napojów alkoholowych

FI: Dystrybucja napojów alkoholowych (część CPC 62112, 62226, 63107, 8929).

Istniejące środki:

FI: Alkoholilaki (ustawa o alkoholu) (1102/2017).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

SE: Nałożony monopol na sprzedaż detaliczną napojów alkoholowych, wina i piwa (z wyjątkiem piwa bezalkoholowego). Obecnie Systembolaget AB ma taki państwowy monopol na sprzedaż detaliczną napojów alkoholowych, wina i piwa (z wyjątkiem piwa bezalkoholowego). Napoje alkoholowe są to napoje o objętościowej zawartości alkoholu powyżej 2,25 %. W przypadku piwa limit objętościowej zawartości alkoholu wynosi 3,5 % (część CPC 631).

Istniejące środki:

SE: Ustawa o alkoholu (2010:1622).

c) Pozostałe usługi dystrybucji (część CPC 621, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, część CPC 62272, CPC 62276, CPC 63108, część CPC 6329)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: Dystrybucja hurtowa produktów chemicznych, metali i kamieni szlachetnych, substancji i produktów leczniczych oraz przedmiotów do użytku medycznego, tytoniu i wyrobów tytoniowych oraz napojów alkoholowych.

Bułgaria zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług świadczonych przez pośredników w obrocie towarowym.

Istniejące środki:

BG: Ustawa o produktach leczniczych w leczeniu człowieka;

Ustawa o wyrobach medycznych;

Ustawa o działalności weterynaryjnej;

Ustawa o zakazie broni chemicznej i o kontroli nad toksycznymi substancjami chemicznymi i ich prekursorami; oraz

Ustawa o tytoniu i wyrobach tytoniowych; ustawa o podatku akcyzowym i składach podatkowych oraz ustawa o winach i napojach spirytusowych.

Zastrzeżenie nr 14 – Usługi w zakresie edukacji

Sektor:	Usługi w zakresie edukacji
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 92
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Usługi w zakresie edukacji, które finansowane są ze środków publicznych lub otrzymują wsparcie państwa w jakiejkolwiek formie. W przypadku gdy dozwolone jest świadczenie finansowanych ze środków prywatnych usług w zakresie edukacji przez zagranicznego usługodawcę, udział prywatnych podmiotów gospodarczych w systemie edukacji może podlegać wymogowi posiadania koncesji udzielanej na zasadzie niedyskryminacji.

AT, BE, BG, CY, EL, ES i SI: Świadczenie pozostałych usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków prywatnych, tj. innych niż te klasyfikowane jako usługi szkolnictwa podstawowego, średniego, wyższego oraz kształcenia dorosłych (CPC 929).

CY, FI, MT i RO: Świadczenie usług szkolnictwa podstawowego, średniego oraz kształcenia dorosłych finansowanych ze środków prywatnych (CPC 921, 922).

AT, BG, CY, FI, MT i RO: Świadczenie usług szkolnictwa wyższego finansowanych ze środków prywatnych (CPC 923).

CY: Świadczenie usług kształcenia dorosłych (CPC 924).

FI: Świadczenie usług kształcenia dorosłych i innych usług edukacyjnych, innych niż finansowane ze środków prywatnych usługi nauczania języka angielskiego (część CPC 924 i 929).

CZ i SK: Większość członków zarządu przedsiębiorstwa świadczącego usługi w zakresie edukacji finansowane ze środków prywatnych musi być obywatelami tego kraju (CPC 921, 922, 923 dla SK z wyjątkiem 92310, 924).

SI: Szkoły podstawowe finansowane ze środków prywatnych mogą być zakładane wyłącznie przez słoweńskie osoby fizyczne lub prawne. Usługodawca musi ustanowić siedzibę statutową lub oddział. Większość członków zarządu przedsiębiorstwa świadczącego usługi szkolnictwa średniego lub wyższego finansowane ze środków prywatnych musi być obywatelami Słowenii (CPC 922, 923).

SE: Dostawcy usług w zakresie edukacji, którzy uzyskali zgodę organów publicznych na świadczenie takich usług. Niniejsze zastrzeżenie ma zastosowanie do dostawców usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków prywatnych, przy pewnej formie wsparcia ze strony państwa, między innymi uznanych przez państwo dostawców usług w zakresie edukacji, dostawców usług w zakresie edukacji będących pod państwowym nadzorem lub do edukacji upoważniającej do otrzymania stypendium (CPC 92).

SK: W odniesieniu do dostawców wszystkich usług w zakresie szkolnictwa finansowanych ze środków prywatnych innych niż usługi w zakresie edukacji technicznej i zawodowej na poziomie po ukończeniu szkoły średniej wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG. Zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych, a samorząd terytorialny może ograniczać liczbę zakładanych placówek szkolnych (CPC 921, 922, 923 inne niż 92310, 924).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG, IT i SI: Ograniczanie transgranicznego świadczenia usług szkolnictwa podstawowego finansowanych ze środków prywatnych (CPC 921).

BG i IT: Ograniczanie transgranicznego świadczenia usług szkolnictwa średniego finansowanych ze środków prywatnych (CPC 922).

AT: Ograniczenie transgranicznego świadczenia finansowanych ze środków prywatnych usług kształcenia dorosłych za pośrednictwem przekazu radiowego lub telewizyjnego (CPC 924).

Istniejące środki:

BG: Ustawa o edukacji przedszkolnej i szkolnej;

Ustawa o szkolnictwie wyższym, ust. 4 przepisów dodatkowych; oraz

Ustawa o kształceniu i szkoleniu zawodowym, art. 22.

FI: Perusopetuslaki (ustawa o edukacji podstawowej) (628/1998);

Lukiolaki (ustawa ogólna o szkołach średnich II stopnia) (629/1998);

Laki ammatillisesta koulutuksesta (ustawa o kształceniu i szkoleniu zawodowym) (630/1998);

Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (ustawa o kształceniu zawodowym dorosłych) (631/1998); oraz

Ammattikorkeakoululaki (ustawa o politechnikach) (351/2003) oraz Yliopistolaki (ustawa o uczelniach wyższych) (558/2009).

IT: Dekret królewski nr 1592/1933 (ustawa o szkolnictwie średnim);

Ustawa nr 243/1991 (okazjonalne wkłady ze środków publicznych na rzecz prywatnych uczelni wyższych);

Uchwała CNVSU 20/2003 (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario); oraz

Dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 25/1998.

SK: Ustawa 245/2008 o szkolnictwie;

Ustawa 131/2002 o uniwersytetach; oraz

Ustawa 596/2003 o administracji państwowej w szkolnictwie i samozarządzaniu szkół.

Zastrzeżenie nr 15 – Usługi środowiskowe

Sektor: Usługi środowiskowe: gospodarowanie odpadami i glebą

Klasyfikacja gospodarcza: CPC 9401, 9402, 9403, 94060

Odnośne zobowiązania: Dostęp do rynku

Rozdział: Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

DE: Świadczenie usług gospodarowania odpadami innych niż usługi doradcze oraz usług dotyczących ochrony gleby i gospodarowania zanieczyszczoną glebą, innych niż usługi doradcze.

Zastrzeżenie nr 16 – Usługi finansowe

Sektor:	Usługi finansowe
Klasyfikacja gospodarcza:	Nie dotyczy
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Wszystkie usługi finansowe

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do transgranicznego świadczenia wszystkich usług finansowych oprócz:

UE (z wyjątkiem BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO i SI):

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

(i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami.

d) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

e) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

BE:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

(i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami; oraz

d) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych;

CY:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

(i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) pośrednictwa ubezpieczeniowego;

c) reasekuracji i retrocesji;

d) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

e) obrotu zbywalnymi papierami wartościowymi z użyciem środków własnych lub klientów, dokonywanego na giełdzie, na rynku pozagiełdowym lub w inny sposób;

f) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

g) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

EE:

a) ubezpieczeń bezpośrednich (w tym koasekuracji);

b) reasekuracji i retrocesji;

c) pośrednictwa ubezpieczeniowego;

d) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

e) przyjmowania depozytów;

f) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

g) leasingu finansowego;

h) usług dokonywania wszelkich płatności i przekazu pieniędzy; gwarancji i zobowiązań;

i) transakcji z użyciem środków własnych lub klientów, dokonywanych na giełdzie, na rynku pozagiełdowym lub w inny sposób;

j) udziału w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i plasowaniu (publicznie lub prywatnie) w charakterze agenta oraz świadczenia usług z tym związanych;

k) pośrednictwa na rynku pieniężnym;

l) zarządzania aktywami, takiego jak zarządzanie płynnością lub portfelem aktywów, wszelkich form zarządzania inwestycjami zbiorowymi, usług w zakresie przechowywania, deponowania i powiernictwa;

m) usług rozliczeniowych i rozrachunkowych dotyczących aktywów finansowych, w tym papierów wartościowych, instrumentów pochodnych oraz innych instrumentów zbywalnych;

n) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów; oraz

o) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

LT:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) przyjmowania depozytów;

e) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

f) leasingu finansowego;

g) usług dokonywania wszelkich płatności i przekazu pieniędzy; gwarancji i zobowiązań;

h) transakcji z użyciem środków własnych lub klientów, dokonywanych na giełdzie, na rynku pozagiełdowym lub w inny sposób;

i) udziału w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i plasowaniu (publicznie lub prywatnie) w charakterze agenta oraz świadczenia usług z tym związanych;

j) pośrednictwa na rynku pieniężnym;

k) zarządzania aktywami, takiego jak zarządzanie płynnością lub portfelem aktywów, wszelkich form zarządzania inwestycjami zbiorowymi, usług w zakresie przechowywania, deponowania i powiernictwa;

l) usług rozliczeniowych i rozrachunkowych dotyczących aktywów finansowych, w tym papierów wartościowych, instrumentów pochodnych oraz innych instrumentów zbywalnych;

m) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów; oraz

n) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

LV:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) udziału w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i plasowaniu (publicznie lub prywatnie) w charakterze agenta oraz świadczenia usług z tym związanych;

e) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

f) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

MT:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) przyjmowania depozytów;

e) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

f) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

g) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

PL:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do towarów w handlu międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji ryzyka dotyczącego towarów w handlu międzynarodowym;

c) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją i retrocesją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

(i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

d) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

e) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

RO:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) przyjmowania depozytów;

e) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

f) gwarancji i zobowiązań;

g) pośrednictwa na rynku pieniężnym;

h) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów; oraz

i) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

SI:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

e) przyjmowania gwarancji i zobowiązań ze strony zagranicznych instytucji kredytowych przez krajowe osoby prawne i wyłącznych właścicieli;

f) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

g) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt L), związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

b) Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: Ubezpieczenia transportowe obejmujące towary, ubezpieczenia pojazdów jako takich oraz ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej w zakresie ryzyka zlokalizowanego w Bułgarii nie mogą być gwarantowane bezpośrednio przez zagraniczne zakłady ubezpieczeń.

DE: Jeżeli zagraniczny zakład ubezpieczeń utworzył oddział w Niemczech, może on zawierać w Niemczech umowy ubezpieczeniowe odnoszące się do transportu międzynarodowego wyłącznie za pośrednictwem tego oddziału mającego siedzibę w Niemczech.

Istniejące środki:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG); oraz

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

ES: Do wykonywania zawodu aktuariusza wymagane jest miejsce zamieszkania w Hiszpanii albo dwuletnie doświadczenie.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI: Świadczenie usług brokerów ubezpieczeniowych podlega wymogowi stałego miejsca prowadzenia działalności w Unii.

Wyłącznie ubezpieczyciele mający siedzibę główną w Unii lub oddział w Finlandii mogą oferować bezpośrednie usługi ubezpieczeniowe, w tym koasekurację.

Istniejące środki:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (ustawa o zagranicznych zakładach ubezpieczeń) (398/1995);

Vakuutusyhtiölaki (ustawa o zakładach ubezpieczeń) (521/2008); oraz

Laki vakuutusten tarjoamisesta (ustawa o dystrybucji ubezpieczeń) (234/2018).

FR: Polisy ubezpieczenia ryzyka związanego z transportem lądowym mogą być wystawiane wyłącznie przez towarzystwa ubezpieczeniowe mające siedzibę w Unii.

Istniejące środki:

FR: Code des assurances.

HU: Wyłącznie osoby prawne z Unii i oddziały zarejestrowane na Węgrzech mogą świadczyć bezpośrednie usługi ubezpieczeniowe.

Istniejące środki:

HU: Ustawa LX z 2003 r.

IT: Ubezpieczenie transportu towarów, ubezpieczenie pojazdów jako takich i ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w odniesieniu do ryzyka na terytorium Włoch może być wystawiane wyłącznie przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii Europejskiej, z wyjątkiem transportu międzynarodowego obejmującego przywóz do Włoch. Transgraniczne świadczenie usług aktuarialnych.

Istniejące środki:

IT: Art. 29 kodeksu ubezpieczeń prywatnych (dekret legislacyjny nr 209 z dnia 7 września 2005 r.); Ustawa nr 194/1942 o zawodzie aktuariusza.

PT: Polisy ubezpieczeń w zakresie transportu lotniczego i morskiego, obejmujące towary, statki powietrzne, kadłuby i odpowiedzialność cywilną mogą być wystawiane jedynie przez przedsiębiorstwa Unii. Jedynie osoby fizyczne zamieszkałe w Unii i przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii mogą działać w charakterze pośredników w zakresie takiej działalności ubezpieczeniowej w Portugalii.

Istniejące środki:

PT: Art. 3 ustawy nr 147/2015; Art. 8 ustawy nr 7/2019.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

SK: Cudzoziemcy mogą założyć zakład ubezpieczeń w formie spółki akcyjnej lub prowadzić działalność ubezpieczeniową za pośrednictwem oddziałów mających siedzibę statutową w Republice Słowackiej. W obu przypadkach zezwolenie podlega ocenie dokonywanej przez organy nadzorcze.

Istniejące środki:

SK: Ustawa 39/2015 o ubezpieczeniach.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

FI: Przynajmniej połowa członków zarządu i rady nadzorczej oraz dyrektor zarządzający zakładu ubezpieczeń świadczącego ustawowe ubezpieczenia emerytalne muszą mieć miejsce zamieszkania w EOG, chyba że właściwe organy udzieliły zwolnienia. Zagraniczni ubezpieczyciele nie mogą uzyskać licencji w Finlandii jako oddział do prowadzenia ustawowych ubezpieczeń emerytalnych. Co najmniej jeden audytor musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG.

W przypadku innych zakładów ubezpieczeń wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG w odniesieniu do co najmniej jednego członka zarządu, rady nadzorczej i dyrektora zarządzającego. Co najmniej jeden audytor musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG. Agent zakładu ubezpieczeń z Nowej Zelandii musi posiadać miejsce zamieszkania w Finlandii, chyba że zakład ubezpieczeń ma główną siedzibę w Unii.

Istniejące środki:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (ustawa o zagranicznych zakładach ubezpieczeń) (398/1995); Vakuutusyhtiölaki (ustawa o zakładach ubezpieczeń) (521/2008);

Laki vakuutusedustuksesta (ustawa o pośrednictwie ubezpieczeniowym) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (ustawa o dystrybucji ubezpieczeń) (234/2018); oraz

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (ustawa o zakładach ubezpieczeniowych oferujących ustawowe ubezpieczenie emerytalne) (354/1997).

c) Usługi bankowe i inne usługi finansowe

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

UE: Wyłącznie osoby prawne posiadające siedzibę statutową w Unii mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy inwestycyjnych. W celu wykonywania czynności związanych z zarządzaniem wspólnymi funduszami, w tym funduszami powierniczymi oraz – o ile zezwala na to prawo krajowe – przedsiębiorstwami inwestycyjnymi, wymagane jest założenie wyspecjalizowanego przedsiębiorstwa zarządzającego posiadającego siedzibę zarządu i siedzibę statutową w tym samym państwie członkowskim.

Istniejące środki:

UE:

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/65/WE)[1]; oraz

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE[2].

[1] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/65/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do przedsiębiorstw zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (UCITS) (Dz.U. UE L 302 z 17.11.2009, s. 32).

[2] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie zarządzających alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi i zmiany dyrektyw 2003/41/WE i 2009/65/WE oraz rozporządzeń (WE) nr 1060/2009 i (UE) nr 1095/2010 (Dz.U. UE L 174 z 1.7.2011, s. 1).

EE: Przy przyjmowaniu depozytów istnieje wymóg uzyskania zezwolenia od Komisji Nadzoru Finansowego w Estonii oraz rejestracji działalności jako spółki akcyjnej, jednostki zależnej lub oddziału zgodnie z prawem estońskim.

Istniejące środki:

EE: Krediidiasutuste seadus (ustawa o instytucjach kredytowych) § 206 i § 21.

SK: Usługi inwestycyjne mogą być świadczone wyłącznie przez spółki zarządzające w formie spółki akcyjnej o kapitale akcyjnym przewidzianym w prawie.

Istniejące środki:

SK: Ustawa 566/2001 o papierach wartościowych i usługach inwestycyjnych oraz ustawa 483/2001 o bankach.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

FI: Co najmniej jeden z założycieli, członków zarządu, rady nadzorczej, dyrektor zarządzający dostawców usług bankowych i osoba uprawniona do składania podpisu w imieniu instytucji kredytowej muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG.
Co najmniej jeden audytor musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG.

Istniejące środki:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (ustawa o bankach komercyjnych i innych instytucjach kredytowych będących spółkami z ograniczoną odpowiedzialnością) (1501/2001);

Säästöpankkilaki (1502/2001) (ustawa o bankach oszczędnościowych);

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (ustawa o bankach spółdzielczych i innych instytucjach kredytowych będących bankami spółdzielczymi);

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (ustawa o stowarzyszeniach hipotecznych);

Maksulaitoslaki (297/2010) (ustawa o instytucjach płatniczych);

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (ustawa o działaniu zagranicznej instytucji płatniczej w Finlandii); oraz

Laki luottolaitostoiminnasta (ustawa o instytucjach kredytowych) (121/2007).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

IT: Usługi „*consulenti finanziari*” (konsultantów finansowych). Prowadząc działalność związaną ze sprzedażą bezpośrednią, pośrednicy muszą korzystać z uprawnionych sprzedawców usług finansowych, mających miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego.

Istniejące środki:

IT: Art. 91–111 rozporządzenia włoskiej Komisji Papierów Wartościowych i Giełd (CONSOB) w sprawie pośredników (nr 16190 z dnia 29 października 2007 r.).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

LT: Wyłącznie banki posiadające siedzibę statutową lub oddział na Litwie i upoważnione do świadczenia usług inwestycyjnych w EOG mogą działać jako depozytariusz aktywów funduszy emerytalnych. Co najmniej jeden kierownik administracji bankowej musi znać język litewski.

Istniejące środki:

LT: Ustawa nr IX-2085 z dnia 30 marca 2004 r. o bankach w Republice Litewskiej, zmieniona ustawą nr XIII-729 z dnia 16 listopada 2017 r.;

Ustawa nr IX-1709 z dnia 4 lipca 2003 r. o przedsiębiorstwach zbiorowego inwestowania w Republice Litewskiej, zmieniona ustawą nr XIII-1872 z dnia 20 grudnia 2018 r.;

Ustawa nr VIII-1212 z dnia 3 czerwca 1999 r. o dodatkowym dobrowolnym programie oszczędzania na emeryturę w Republice Litewskiej (zmieniona ustawą nr XII-70 z dnia 20 grudnia 2012 r.);

Ustawa nr IX-1596 z dnia 5 czerwca 2003 r. o płatnościach w Republice Litewskiej, ostatnio zmieniona ustawą nr XIII-2488 z dnia 17 października 2019 r.; oraz

Ustawa nr XI-549 z dnia 10 grudnia 2009 r. o instytucjach płatniczych w Republice Litewskiej (nowa wersja ustawy: nr XIII-1093 z dnia 17 kwietnia 2018 r.).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

FI: W przypadku usług płatniczych może być wymagane miejsce zamieszkania lub stała siedziba w Finlandii.

Zastrzeżenie nr 17 – Usługi w zakresie zdrowia i usługi społeczne

Sektor:	Usługi w zakresie zdrowia i usługi społeczne
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 93, 931, inne niż 9312, część 93191, 9311, 93192, 93193, 93199
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Klauzula najwyższego uprzywilejowania
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi w zakresie zdrowia – usługi szpitalne, usługi pogotowia ratunkowego, usługi placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie (CPC 93, 931 inne niż 9312, część 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

UE: W odniesieniu do świadczenia wszelkich usług w zakresie zdrowia, które finansowane są ze środków publicznych lub otrzymują wsparcie państwa w jakiejkolwiek formie.

UE: Świadczenie wszelkich finansowanych ze środków prywatnych usług w zakresie ochrony zdrowia innych niż finansowane ze środków prywatnych usługi szpitalne, usługi pogotowia ratunkowego i usługi placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne. Udział prywatnych podmiotów gospodarczych w finansowanej ze środków prywatnych sieci świadczeń zdrowotnych może podlegać wymogowi posiadania koncesji na zasadzie niedyskryminacji. Zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, infrastruktura transportowa, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne i tworzenie nowych miejsc pracy.

Niniejsze zastrzeżenie nie odnosi się do świadczenia wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, w tym przez wysoko wykwalifikowanych pracowników takich jak lekarze, stomatolodzy, położne, pielęgniarze lub pielęgniarki, fizjoterapeuci, personel paramedyczny i psycholodzy, które objęte są innymi zastrzeżeniami (CPC 931 inne niż 9312, część 93191).

AT, PL i SI: Świadczenie usług pogotowia ratunkowego finansowanych ze środków prywatnych (CPC 93192).

BE: Prowadzenie przedsiębiorstwa w zakresie finansowanych ze środków prywatnych usług pogotowia ratunkowego i usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne (CPC 93192, 93193).

BG, CY, CZ, FI, MT i SK: Świadczenie finansowanych ze środków prywatnych usług szpitalnych, usług pogotowia ratunkowego i usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne (CPC 9311, 93192, 93193).

FI: Świadczenie innych usług w zakresie zdrowia ludzi (CPC 93199).

Istniejące środki:

CZ: Ustawa nr 372/2011 Coll. o usługach opieki zdrowotnej i warunkach ich świadczenia.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (ustawa o prywatnej opiece zdrowotnej) (152/1990).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników:

DE: Prowadzenie systemu zabezpieczenia społecznego w Niemczech, w ramach którego usługi mogą być świadczone przez różne przedsiębiorstwa lub podmioty i obejmują konkurencyjne elementy, które tym samym nie są „usługami świadczonymi wyłącznie w związku z wykonywaniem władzy publicznej". Przyznawanie lepszego traktowania w kontekście dwustronnej umowy handlowej w odniesieniu do świadczenia usług w zakresie zdrowia i usług społecznych (CPC 93).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

DE: Własność szpitali prowadzonych przez niemieckie siły zbrojne.

Nacjonalizacja innych kluczowych szpitali finansowanych ze środków prywatnych (CPC 93110).

FR: Świadczenie usług w zakresie analiz i badań laboratoryjnych finansowanych ze środków prywatnych.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FR: Świadczenie usług w zakresie analiz i badań laboratoryjnych finansowanych ze środków prywatnych (część CPC 9311).

Istniejące środki:

FR: Code de la Santé Publique.

b) Usługi w zakresie zdrowia i usługi społeczne, w tym ubezpieczenia emerytalno-rentowe

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem HU: Transgraniczne świadczenie usług w zakresie zdrowia, usług społecznych oraz działalność lub usługi będące częścią powszechnego programu emerytalnego lub ustawowego systemu zabezpieczenia społecznego. Niniejsze zastrzeżenie nie odnosi się do świadczenia wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, w tym przez wysoko wykwalifikowanych pracowników takich jak lekarze, stomatolodzy, położne, pielęgniarze lub pielęgniarki, fizjoterapeuci, personel paramedyczny i psycholodzy, które objęte są innymi zastrzeżeniami (CPC 931 inne niż 9312, część 93191).

HU: Transgraniczne świadczenie wszystkich finansowanych ze środków publicznych usług szpitalnych, usług pogotowia ratunkowego i usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne (CPC 9311, 93192, 93193).

c) Usługi społeczne, w tym ubezpieczenia emerytalno-rentowe

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników:

UE: Świadczenie wszystkich usług społecznych, które finansowane są ze środków publicznych lub otrzymują wsparcie państwa w jakiejkolwiek formie oraz działalność lub usługi będące częścią powszechnego programu emerytalnego lub ustawowego systemu zabezpieczenia społecznego. Udział prywatnych podmiotów gospodarczych w finansowanej ze środków prywatnych sieci usług społecznych może na zasadzie niedyskryminacji podlegać wymogowi uzyskania koncesji. Zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, infrastruktura transportowa, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne i tworzenie nowych miejsc pracy.

BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT i PT: Świadczenie usług społecznych finansowanych ze środków prywatnych innych niż usługi związane z domami rekonwalescencji i opieki społecznej oraz domami spokojnej starości.

CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK i SI: Świadczenie usług społecznych finansowanych ze środków prywatnych.

DE: System zabezpieczenia społecznego w Niemczech, którego usługi są świadczone przez różne przedsiębiorstwa lub podmioty i obejmują konkurencyjne elementy i dlatego mogą nie wchodzić w zakres definicji „usług świadczonych wyłącznie w związku z wykonywaniem władzy publicznej”.

Istniejące środki:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (ustawa o prywatnych usługach społecznych) (922/2011).

IE: Health Act 2004 (s. 39); oraz

Health Act 1970 (ze zmianami – S.61A).

IT: Ustawa nr 833/1978 w sprawie instytucji publicznego systemu opieki zdrowotnej; oraz

Dekret legislacyjny nr 502/1992 w sprawie organizacji i dyscypliny w dziedzinie zdrowia oraz ustawa nr 328/2000 o reformie usług społecznych.

Zastrzeżenie nr 18 – Usługi związane z turystyką i podróżami

Sektor:	Usługi przewodników turystycznych, usługi w zakresie zdrowia i usługi społeczne
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 7472
Odnośne zobowiązania:	Traktowanie narodowe
	Klauzula najwyższego uprzywilejowania
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

FR: Wymóg obywatelstwa państwa członkowskiego w przypadku świadczenia usług przewodników turystycznych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – klauzula najwyższego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – klauzula najwyższego uprzywilejowania:

LT: W zakresie, w jakim Nowa Zelandia zezwala obywatelom Litwy na świadczenie usług przewodników turystycznych, Litwa zezwoli obywatelom Nowej Zelandii na świadczenie usług przewodników turystycznych na tych samych warunkach.

Zastrzeżenie nr 19 – Usługi związane z kulturą, rekreacją i sportem

Sektor:	Usługi w zakresie rekreacji, kultury i sportu
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 962, 963, 9619, 964
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi bibliotek, archiwów i muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury (CPC 963)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem AT oraz, w odniesieniu do liberalizacji inwestycji, LT: Świadczenie usług bibliotek, archiwów i muzeów oraz pozostałych usług w zakresie kultury.

AT i LT: Do prowadzenia przedsiębiorstwa może być wymagana licencja lub zezwolenie.
Usługi rozrywkowe, teatr, koncerty na żywo i cyrk (CPC 9619, 964 inne niż 96492)

b) W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

UE, z wyjątkiem AT i SE: Transgraniczne świadczenie usług rozrywkowych, w tym teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI i SK: Świadczenie usług rozrywkowych, w tym teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki.

BG: Świadczenie następujących usług rozrywkowych: cyrk, parki rozrywki i podobne atrakcje, sale balowe, dyskoteki i nauka tańca oraz inne usługi rozrywkowe.

EE: Świadczenie innych usług rozrywkowych z wyjątkiem usług kinowych.

LT i LV: Świadczenie wszystkich usług rozrywkowych innych niż prowadzenie kina.

CY, CZ, LV, PL, RO i SK: Transgraniczne świadczenie usług sportowych oraz innych usług rekreacyjnych.

c) Usługi agencji informacyjnych i prasowych (CPC 962)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania:

FR: Udział zagraniczny w istniejących przedsiębiorstwach wydawniczych publikujących w języku francuskim nie może przekraczać 20 % kapitału lub praw głosu w spółce. Prowadzenie nowozelandzkich agencji prasowych podlega warunkom określonym w uregulowaniach krajowych. Prowadzenie agencji prasowych przez inwestorów zagranicznych podlega zasadzie wzajemności.

Istniejące środki:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant règlementation provisoire des agences de presse ; oraz Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: Świadczenie usług agencji informacyjnych i prasowych.

d) Usługi gier hazardowych i zakładów (CPC 96492)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Prowadzenie działalności hazardowej, która obejmuje obstawianie stawek mających wartość pieniężną w grach losowych, w tym w szczególności loterie, losy ze „zdrapkami", usługi hazardowe oferowane w kasynach, salonach gier lub lokalach posiadających zezwolenie na prowadzenie działalności, zakłady sportowe, usługi w salonach bingo oraz usługi w zakresie gier hazardowych świadczone przez organizacje charytatywne lub organizacje nienastawione na zysk i na korzyść tych organizacji.

Zastrzeżenie nr 20 – Usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej

Sektor:	Usługi transportowe
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Klauzula najwyższego uprzywilejowania
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Transport morski – wszelka inna działalność handlowa prowadzona ze statku

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

UE: Obywatelstwo załogi na statku morskim lub śródlądowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

UE, z wyjątkiem LV i MT: Tylko osoby fizyczne Unii i osoby prawne Unii mogą zarejestrować statek i obsługiwać flotę pod banderą narodową państwa siedziby (ma to zastosowanie do wszelkiej handlowej działalności morskiej prowadzonej ze statku morskiego, w tym rybołówstwa, akwakultury i usług związanych z rybołówstwem; międzynarodowego transportu osobowego i towarowego (CPC 721) oraz usług pomocniczych w branży transportu morskiego).

UE: W przypadku usług dowozowych w odniesieniu do części tych usług, która nie jest objęta wyłączeniem krajowego kabotażu morskiego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

MT: Istnieją prawa wyłączne dla połączenia morskiego Malty z Europą kontynentalną przez Włochy (CPC 7213, 7214, część 742, 745, część 749).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

SK: Aby móc złożyć wniosek o licencję na świadczenie usług, inwestor zagraniczny musi posiadać główne miejsce prowadzenia działalności w Republice Słowackiej (CPC 722).

b) Usługi pomocnicze w branży transportu morskiego

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Świadczenie usług pilotażowych i usług cumowniczych. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że niezależnie od kryteriów, które mogą mieć zastosowanie do rejestracji statków w państwie członkowskim, Unia zastrzega sobie prawo do stosowania wymogu, aby wyłącznie statki zarejestrowane w krajowych rejestrach państw członkowskich mogły świadczyć usługi pilotażowe i usługi cumownicze (CPC 7452).

UE, z wyjątkiem LT i LV: Wyłącznie statki pływające pod banderą państwa członkowskiego mogą świadczyć usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

LT: Usługi pilotażowe i usługi cumownicze, usługi związane z pchaniem i holowaniem mogą świadczyć wyłącznie osoby prawne z Litwy lub osoby prawne z państwa członkowskiego z oddziałami na Litwie, które posiadają świadectwo wydane przez Litewski Urząd Bezpieczeństwa Morskiego (CPC 7214, 7452).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: Usługi przeładunku towarów mogą być świadczone wyłącznie przez akredytowanych pracowników uprawnionych do pracy w obszarach portowych wyznaczonych dekretem królewskim (CPC 741).

Istniejące środki:

BE: Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire;

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence;

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers);

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand);

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge);

Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende) ; oraz

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.

c) Transport śródlądowymi drogami wodnymi i usługi pomocnicze w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna, klauzula najwyższego uprzywilejowania:

UE: Osobowy i towarowy transport śródlądowymi drogami wodnymi (CPC 722) oraz usługi pomocnicze w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi.

Dla większej pewności należy wyjaśnić, że niniejsze zastrzeżenie obejmuje również usługi transportu kabotażowego na śródlądowych drogach wodnych (CPC 722).

d) Transport kolejowy i usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Osobowy i towarowy transport kolejowy (CPC 711).

LT: Państwo posiada monopol na usługi konserwacji i naprawy środków transportu kolejowego (CPC 86764, 86769, część 8868).

SE (wyłącznie w odniesieniu do dostępu do rynku): Usługi konserwacji i naprawy środków transportu kolejowego podlegają testowi potrzeb ekonomicznych, gdy inwestor zamierza utworzyć własną infrastrukturę związaną z obsługą terminalu. Główne kryteria: ograniczenia związane z przestrzenią i wydajnością (CPC 86764, 86769, część 8868).

Istniejące środki:

SE: Ustawa o planowaniu i budownictwie (2010:900).

e) Transport drogowy (przewóz osób, transport towarowy, usługi w zakresie międzynarodowego transportu ciężarowego) i usługi pomocnicze w branży transportu drogowego

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE:

(i) wymóg prowadzenia przedsiębiorstwa i ograniczanie transgranicznego świadczenia usług transportu drogowego (CPC 712);

(ii) ograniczanie świadczenia usług kabotażu w państwie członkowskim przez zagranicznych inwestorów mających siedzibę w innym państwie członkowskim (CPC 712).

(iii) w odniesieniu do usług taksówkarskich w Unii zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych, na podstawie którego ustala się ograniczenie liczby usługodawców. Główne kryteria: lokalny popyt zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami (CPC 71221).

Istniejące środki:

UE: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1071/2009[1];

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1072/2009[2]; oraz

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1073/2009[3].

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

BE: Maksymalna liczba licencji może być prawnie regulowana (CPC 71221).

IT: Do usług w zakresie przewozu limuzynami stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i tworzenie nowych miejsc pracy.

---

1 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1071/2009 z dnia 21 października 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dotyczące warunków wykonywania zawodu przewoźnika drogowego i uchylające dyrektywę Rady 96/26/WE (Dz.U. UE L 300 z 14.11.2009, s. 51).

2 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1072/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wspólnych zasad dostępu do rynku międzynarodowych przewozów drogowych (Dz.U. UE L 300 z 14.11.2009, s. 72).

3 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1073/2009 z dnia 21 października 2009 r. w sprawie wspólnych zasad dostępu do międzynarodowego rynku usług autokarowych i autobusowych i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 561/2006 (Dz.U. UE L 300 z 14.11.2009, s. 88).

Do usług w zakresie przewozów autobusowych między miastami stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i tworzenie nowych miejsc pracy.

Do świadczenia usług transportu towarowego stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: lokalny popyt (CPC 712).

PT: W przypadku przewozu osób do świadczenia usług w zakresie przewozu limuzynami stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy (CPC 712).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG, DE: W przypadku przewozu osób i transportu towarowego wyłączne prawa lub zezwolenia mogą zostać przyznane jedynie osobom fizycznym Unii i osobom prawnym Unii, których siedziba główna znajduje się w Unii. Wymagana jest rejestracja. Osoby fizyczne muszą posiadać obywatelstwo państwa członkowskiego (CPC 712).

MT: Usługi publicznego transportu autobusowego: cała sieć podlega wymogowi uzyskania koncesji, która obejmuje porozumienie dotyczące obowiązku użyteczności publicznej w sprawie świadczenia usług na rzecz określonych grup społecznych (na przykład studentów i osób starszych) (CPC 712).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: Do świadczenia usług transportu drogowego wymagane jest zezwolenie, ale nie obejmuje ono pojazdów zarejestrowanych za granicą (CPC 712).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FR: Świadczenie usług przewozów autobusowych między miastami (CPC 712).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

ES: W przypadku przewozu osób do usług świadczonych w ramach klasyfikacji gospodarczej CPC 7122 stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: lokalny popyt. Do usług w zakresie przewozów autobusowych między miastami stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i tworzenie nowych miejsc pracy.

SE: Usługi konserwacji i naprawy środków transportu drogowego podlegają testowi potrzeb ekonomicznych, gdy dostawca usług zamierza utworzyć własną infrastrukturę związaną z obsługą terminalu. Główne kryteria: ograniczenia związane z przestrzenią i wydajnością (CPC 6112, 6122, 86764, 86769, część 8867).

SK: W przypadku transportu towarowego stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: lokalny popyt (CPC 712).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

BG: Stosowanie wymogu prowadzenia przedsiębiorstwa w odniesieniu do usług wspierających w branży transportu drogowego (CPC 744).

Istniejące środki:

UE: Rozporządzenie (WE) nr 1071/2009;

Rozporządzenie (WE) nr 1072/2009; oraz

Rozporządzenie (WE) nr 1073/2009.

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (ustawa o komercyjnym transporcie drogowym) 693/2006;

Laki liikenteen palveluista (ustawa o usługach transportowych) 320/2017; oraz

Ajoneuvolaki (ustawa o pojazdach) 1090/2002.

IT: Art. 85 dekretu legislacyjnego nr 285/1992 (kodeks drogowy ze zm.);

Art. 8 dekretu legislacyjnego nr 395/2000 (drogowy przewóz osób);

Ustawa nr 21/1992 (przepisy ramowe w sprawie nieregularnego publicznego transportu drogowego osób);

Art. 1 ustawy nr 218/2003 (przewóz osób wynajętymi autobusami z kierowcą); oraz

Ustawa nr 151/1981 (przepisy ramowe w sprawie lokalnego transportu publicznego).

SE: Ustawa o planowaniu i budownictwie (2010:900).

f) Transport kosmiczny i wynajem statków kosmicznych

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Świadczenie usług transportu w przestrzeni kosmicznej i usług wynajmu statków kosmicznych (CPC 733, część 734).

g) Wyłączenia z klauzuli najwyższego uprzywilejowania

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – klauzula najwyższego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – klauzula najwyższego uprzywilejowania:

(i) Transport (kabotażowy) inny niż transport morski

FI: Przyznawanie państwom zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych zwalniających statki zarejestrowane pod obcą banderą określonego innego państwa lub pojazdy zarejestrowane za granicą z ogólnego zakazu świadczenia usług transportu kabotażowego (w tym w zakresie transportu kombinowanego, drogowego i kolejowego) w Finlandii na zasadzie wzajemności (część CPC 711, część 712, część 722).

(ii) Usługi wspierające w branży transportu morskiego

BG: W zakresie, w jakim Nowa Zelandia zezwala usługodawcom z Bułgarii na świadczenie usług przeładunku towarów oraz usług w zakresie przechowywania i magazynowania w portach morskich i rzecznych, w tym usług dotyczących kontenerów i towarów w kontenerach, Bułgaria zezwoli usługodawcom z Nowej Zelandii na świadczenie usług przeładunku towarów oraz usług w zakresie przechowywania i magazynowania w portach morskich i rzecznych, w tym usług dotyczących kontenerów i towarów w kontenerach, na tych samych warunkach (część CPC 741, część CPC 742).

(iii) Wynajem lub dzierżawa statków

DE: Czarterowanie zagranicznych statków przez konsumentów mających miejsce zamieszkania w Niemczech może podlegać warunkowi wzajemności (CPC 7213, 7223, 83103).

(iv) Transport drogowy i kolejowy

UE: Przyznawanie państwom zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych w sprawie międzynarodowego transportu drogowego towarów (w tym transportu kombinowanego – drogowego lub kolejowego) i przewozu osób, zawartych między Unią lub państwami członkowskimi a państwem trzecim (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). W ramach takiego traktowania można:

A) zastrzegać lub ograniczać świadczenie odnośnych usług transportowych pomiędzy umawiającymi się Stronami lub na terytorium umawiających się Stron do pojazdów zarejestrowanych w każdym państwie będącym umawiającą się stroną[1]; lub

B) przewidywać zwolnienia podatkowe dla takich pojazdów.

(v) Transport drogowy

BG: Środki podejmowane na podstawie istniejących lub przyszłych umów, zastrzegające lub ograniczające świadczenie tego rodzaju usług transportowych oraz określające zasady i warunki takiej działalności, w tym pozwoleń na przejazd lub preferencyjnych podatków drogowych, na terytorium Bułgarii lub przez granice Bułgarii (CPC 7121, 7122, 7123).

[1] W odniesieniu do Austrii część wyłączenia z klauzuli najwyższego uprzywilejowania dotyczącej praw przewozowych obejmuje wszystkie państwa, z którymi zawarto umowy dwustronne w sprawie transportu drogowego lub inne umowy dotyczące transportu drogowego lub z którymi takie umowy mogą zostać zawarte w przyszłości.

CZ: Środki podejmowane na podstawie istniejących lub przyszłych umów, zastrzegające lub ograniczające świadczenie usług transportowych oraz określające warunki prowadzenia działalności przewozowej, w tym pozwoleń na przejazd lub preferencyjnych podatków drogowych, w odniesieniu do transportu do Czech, na terytorium Czech oraz z Czech na terytorium umawiających się Stron (CPC 7121, 7122, 7123).

ES: Zezwolenie na ustanowienie obecności handlowej w Hiszpanii może nie zostać wydane usługodawcom pochodzącym z państw, które nie przyznają faktycznego dostępu do rynku usługodawcom z Hiszpanii (CPC 7123).

Istniejące środki:

ES: Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

HR: Środki stosowane na podstawie istniejących lub przyszłych umów w sprawie międzynarodowego transportu drogowego, zastrzegające lub ograniczające świadczenie usług transportowych oraz określające warunki działalności, w tym pozwoleń na przejazd lub preferencyjnych podatków drogowych, w odniesieniu do usług transportu do Chorwacji, na jej terytorium, na jej terytorium oraz z Chorwacji na terytorium umawiających się Stron (CPC 7121, 7122, 7123).

LT: Środki wprowadzane na podstawie umów dwustronnych, określające przepisy dotyczące usług transportowych i warunków prowadzenia działalności, w tym tranzytu dwustronnego i innych pozwoleń na transport na Litwę, przez jej terytorium oraz z Litwy na terytorium umawiających się Stron, a także podatków drogowych i innych opłat (CPC 7121, 7122, 7123).

SK: Środki wprowadzane na podstawie istniejących lub przyszłych umów, zastrzegające lub ograniczające świadczenie usług transportowych oraz określające warunki prowadzenia działalności przewozowej, w tym pozwoleń na przejazd lub preferencyjnych podatków drogowych, w odniesieniu do transportu do Republiki Słowackiej, na jej terytorium, na jej terytorium oraz z Republiki Słowackiej na terytorium umawiających się Stron (CPC 7121, 7122, 7123).

(i) Transport kolejowy

BG, CZ i SK: W odniesieniu do istniejących lub przyszłych umów regulujących prawa przewozowe i warunki prowadzenia działalności oraz świadczenie usług transportowych na terytorium Bułgarii, Czech i Słowacji oraz pomiędzy tymi państwami. (CPC 7111, 7112).

(ii) Transport lotniczy – usługi pomocnicze w branży usług transportu lotniczego

UE: Przyznawanie zróżnicowanego traktowania państwom trzecim na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych dotyczących usług obsługi naziemnej.

(iii) Transport drogowy i kolejowy

EE: Przyznawanie państwom zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych w sprawie międzynarodowego transportu drogowego (w tym transportu kombinowanego – drogowego lub kolejowego), polegającego na zastrzeganiu lub ograniczaniu świadczenia usług transportowych do Estonii, na jej terytorium, przez jej terytorium oraz z Estonii na terytorium umawiających się Stron do pojazdów zarejestrowanych w każdym z państw będących umawiającą się Stroną i przewidywaniu zwolnienia z podatku w przypadku takich pojazdów (część CPC 711, część 712, część 721).

(iv) Wszystkie usługi w zakresie przewozu osób i transportu towarowego inne niż usługi transportu morskiego i lotniczego

PL: W zakresie, w jakim Nowa Zelandia zezwala na świadczenie usług transportowych do Nowej Zelandii i na jej terytorium przez dostawców usług przewozu osób i transportu towarowego z Polski, Polska zezwoli na świadczenie usług transportowych do Polski i na swoim terytorium przez dostawców usług przewozu osób i transportu towarowego z Nowej Zelandii na tych samych warunkach.

Zastrzeżenie nr 21 – Rolnictwo, rybołówstwo i woda

Sektor:	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo; rybołówstwo, akwakultura, usługi związane z rybołówstwem; pobór, uzdatnianie i dystrybucja wody
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 011, ISIC Rev. 3.1 012, ISIC Rev. 3.1 013, ISIC Rev. 3.1 014, ISIC Rev. 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu; ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Klauzula najwyższego uprzywilejowania
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: Działalność gospodarcza związana z zarządzaniem obszarami zalesionymi, pozyskiwaniem drewna, inwentaryzacją obszarów zalesionych, opracowywaniem planów i programów zarządzania i rozwoju przestrzennego obszarów zalesionych, a także wydawaniem odpowiednich dokumentów jest prowadzona przez podmioty handlowe wymienione w rejestrze publicznym w Agencji Wykonawczej ds. Lasów i posiadające świadectwo rejestracji.

Istniejące środki:

BG: Art. 241 ustawy o lasach; oraz

Art. 25, 36 i 36 lit. a) ustawy o łowiectwie i zwierzynie łownej.

HR: Działalność rolnicza i łowiecka.

HU: Działalność rolnicza (ISIC Rev. 3.1 011, 3.1 012, 3.1 013, 3.1 014, 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813 inna niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

Istniejące środki:

HR: Ustawa o gruntach rolnych (dziennik ustaw 20/18, 115/18, 98/19).

b) Rybołówstwo, akwakultura i usługi związane z rybołówstwem (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników, klauzula najwyższego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna, klauzula najwyższego uprzywilejowania:

UE:

1. W szczególności w ramach wspólnej polityki rybołówstwa oraz umów połowowych z państwem trzecim, eksploatacja i dostęp do zasobów biologicznych i łowisk znajdujących się na wodach morskich podlegających suwerenności lub jurysdykcji państwa członkowskiego, lub uprawnienia do prowadzenia połowów na podstawie licencji połowowej państwa członkowskiego, w tym:

   a) regulowanie wyładunku połowów dokonywanych przez statki pływające pod banderą Nowej Zelandii lub państwa trzeciego w odniesieniu do przyznanych im kwot lub – wyłącznie w odniesieniu do statków pływających pod banderą państwa członkowskiego – wymóg, aby część całkowitych połowów była wyładowywana w portach Unii;

   b) określanie minimalnej wielkości przedsiębiorstwa, aby zachować statki stosowane w rybołówstwie tradycyjnym i przybrzeżnym;

   c) przyznawanie zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych dotyczących rybołówstwa; oraz

   d) wymóg, aby załogę statku pływającego pod banderą państwa członkowskiego stanowili obywatele państw członkowskich.

2. Uprawnienie statku rybackiego do pływania pod banderą państwa członkowskiego tylko wówczas, gdy:

   a) w całości stanowi własność:

      (i) przedsiębiorstwa zarejestrowanego w Unii; lub

      (ii) obywatela państwa członkowskiego;

   b) jego bieżące operacje są kierowane i kontrolowane z terytorium Unii; oraz

   c) każdy czarterujący, zarządzający lub armator statku jest spółką zarejestrowaną w Unii lub obywatelem państwa członkowskiego.

3. Licencja połowowa uprawniająca do połowów komercyjnych na wodach terytorialnych państwa członkowskiego może zostać udzielona wyłącznie statkom pływającym pod banderą państwa członkowskiego.

4. Zakładanie obiektów akwakultury morskiej i śródlądowej.

5. Ust. 1 lit. a), b), c) (inne niż w odniesieniu do klauzuli najwyższego uprzywilejowania) i d); ust. 2 lit. a) ppkt (i), lit. (b) i (c) oraz ust. 3 mają zastosowanie wyłącznie do środków, które mają zastosowanie do statków lub przedsiębiorstw bez względu na obywatelstwo lub przynależność państwową ich beneficjentów rzeczywistych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: Jedynie statki pływające pod banderą Bułgarii mogą poławiać biologiczne zasoby morskie lub rzeczne na wewnętrznych wodach morskich i na morzu terytorialnym Bułgarii. Zagraniczny statek (statek państwa trzeciego) nie może prowadzić połowów komercyjnych w wyłącznej strefie ekonomicznej Bułgarii, chyba że na podstawie umowy między Bułgarią i państwem bandery. Przekraczając wyłączną strefę ekonomiczną, zagraniczne statki połowowe nie mogą mieć swoich narzędzi połowowych w trybie operacyjnym.

Istniejące środki:

BG: Art. 49, ustawa o wodach morskich, śródlądowych drogach wodnych i portach Republiki Bułgarii.

FR: Obywatele państw nienależących do Unii nie mogą prowadzić hodowli ryb, skorupiaków ani alg na francuskich morskich nieruchomościach państwowych.

c) Pobór, uzdatnianie i dystrybucja wody

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Działalność obejmująca między innymi usługi w zakresie poboru, uzdatniania i dystrybucji wody do gospodarstw domowych, odbiorców przemysłowych, komercyjnych lub innych, w tym dostarczanie wody pitnej, oraz gospodarkę wodną.

Zastrzeżenie nr 22 – Działalność wydobywcza i działalność związana z energią

Sektor:	Górnictwo i wydobywanie – surowce energetyczne; górnictwo i wydobywanie – rudy metali i pozostałe górnictwo; działalność związana z energią – samodzielna produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, gazu, pary wodnej i gorącej wody; transport paliw rurociągami; przechowywanie i magazynowanie paliw transportowanych rurociągami oraz usługi związane z dystrybucją energii
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 12, 120, 1200, 13, 14, 232, 233, 2330, 40, 401, 4010, 402, 4020, część 4030, CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, część 88, 887.
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku Traktowanie narodowe Wymogi dotyczące wyników Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Działalność wydobywcza i działalność związana z energią – ogólne (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 40, 401, 402, część 403, 41; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742, 7422, 887 (inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgraniczny handel usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: W przypadku gdy państwo członkowskie zezwala na zagraniczną własność systemu przesyłu gazu lub energii elektrycznej lub systemu transportu rurociągowego ropy i gazu, w odniesieniu do przedsiębiorstw Nowej Zelandii kontrolowanych przez osoby fizyczne lub prawne z państwa trzeciego, które odpowiada za ponad 5 % przywozu ropy, gazu ziemnego lub energii elektrycznej do Unii, w celu zagwarantowania bezpieczeństwa dostaw energii Unii jako całości lub poszczególnych państw członkowskich. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do usług w zakresie doradztwa i konsultingu świadczonych w ramach usług związanych z dystrybucją energii.

Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do HR, HU i LT (w przypadku LT tylko CPC 7131) w odniesieniu do transportu rurociągowego paliw, ani do LV w odniesieniu do usług związanych z dystrybucją energii, ani do SI w odniesieniu do usług związanych z dystrybucją gazu (ISIC Rev. 3.1 401, 402, CPC 7131, 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

CY: Wytwarzanie produktów rafinacji ropy naftowej w zakresie, w jakim inwestor jest kontrolowany przez osobę fizyczną lub prawną z państwa trzeciego, które odpowiada za ponad 5 % przywozu ropy lub gazu ziemnego do Unii, a także wytwarzanie gazu, samodzielna dystrybucja paliw gazowych w systemie sieciowym, produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, transport paliwa rurociągami, usługi związane z dystrybucją energii elektrycznej i gazu ziemnego inne niż usługi doradcze i konsultingowe, usługi sprzedaży hurtowej energii elektrycznej, usługi sprzedaży detalicznej paliwa silnikowego, energii elektrycznej i gazu innego niż w butlach (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 613, 62271, 63297, 7131 i 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

FI: Sieci i systemy przesyłu i dystrybucji energii, pary i gorącej wody. Ograniczenia ilościowe w postaci monopoli lub praw wyłącznych dotyczących przywozu gazu ziemnego oraz produkcji i dystrybucji pary i gorącej wody. Obecnie istnieją naturalne monopole i prawa wyłączne (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

FR: Systemy przesyłu energii elektrycznej i gazu oraz transportu rurociągowego ropy i gazu (CPC 7131).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: Usługi dystrybucji energii i usługi związane z dystrybucją energii (CPC 887 inne niż usługi w zakresie konsultingu).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: Usługi przesyłu energii, w odniesieniu do rodzajów podmiotów prawnych i traktowania podmiotów publicznych lub prywatnych, którym Belgia nadała prawa wyłączne. Wymagana jest siedziba w Unii (ISIC Rev. 3.1 4010, CPC 71310).

BG: Usługi związane z dystrybucją energii (część CPC 88).

PT: Produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, wytwarzanie gazu, transport paliwa rurociągami, sprzedaż hurtowa energii elektrycznej, sprzedaż detaliczna energii elektrycznej i gazu innego niż w butlach, a także usługi związane z dystrybucją energii elektrycznej i gazu ziemnego. Koncesje w sektorach energii elektrycznej i gazu są przyznawane wyłącznie ograniczonej liczbie przedsiębiorstw, które mają siedzibę główną i faktyczny zarząd w Portugalii (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 7131, 7422, 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

SK: W przypadku usług wytwarzania, przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej, wytwarzania gazu i dystrybucji paliw gazowych, wytwarzania i dystrybucji pary wodnej i gorącej wody, transportu paliwa rurociągami, sprzedaży hurtowej i detalicznej energii elektrycznej, pary wodnej i gorącej wody oraz usług związanych z dystrybucją energii, w tym usług w dziedzinie zapewniania efektywności energetycznej, oszczędności energii i audytu energetycznego, wymagane jest zezwolenie. Stosuje się test potrzeb ekonomicznych, a wniosek może zostać odrzucony tylko w przypadku nasycenia rynku. W odniesieniu do wszystkich tych rodzajów działalności zezwolenie może zostać udzielone wyłącznie osobie fizycznej posiadającej miejsce stałego zamieszkania w EOG lub osobie prawnej EOG.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: Z wyjątkiem górnictwa rud metali i pozostałych usług górnictwa i kopalnictwa przedsiębiorstwa zagraniczne kontrolowane przez osoby fizyczne lub prawne z państwa trzeciego, które odpowiada za ponad 5 % przywozu ropy lub gazu ziemnego do Unii, mogą być objęte zakazem uzyskania kontroli nad daną działalnością. Wymagana rejestracja (nie jest dozwolona forma oddziału) (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, część 4010, część 4020, część 4030).

Istniejące środki:

UE: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/944[1]; oraz

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/73/WE[2].

BG: Ustawa energetyczna.

CY: Ustawa o ropie naftowej (rurociągach), rozdział 273, z późniejszymi zmianami;

Ustawa o ropie naftowej, rozdział 272, z późniejszymi zmianami;

Ustawy o specyfikacjach technicznych ropy naftowej i paliwa z 2003 r., ustawa nr 148(I)/2003 z późniejszymi zmianami; oraz

Ustawy regulujące rynek gazu z 2004 r., ustawa nr 183(I)/2004 z późniejszymi zmianami.

FI: Sähkömarkkinalaki (ustawa o rynku energii elektrycznej) (386/1995);

Maakaasumarkkinalaki (ustawa o rynku gazu ziemnego) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

---

1 Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/944 z dnia 5 czerwca 2019 r. w sprawie wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej oraz zmieniająca dyrektywę 2012/27/UE (Dz.U. UE L 158 z 14.6.2019, s. 125).

2 Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/73/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego i uchylająca dyrektywę 2003/55/WE (Dz.U. UE L 211 z 14.8.2009, s. 94).

PT: Dekret z mocą ustawy nr 230/2012 i dekret z mocą ustawy nr 231/2012 z dnia 26 października – w sprawie gazu ziemnego;

Dekret z mocą ustawy nr 215-A/2012 i dekret z mocą ustawy nr 215-B/2012 z dnia 8 października – w sprawie energii elektrycznej; oraz

Dekret z mocą ustawy nr 31/2006 z dnia 15 lutego – w spawie ropy naftowej i produktów ropopochodnych.

SK: Ustawa nr 51/1988 o górnictwie, materiałach wybuchowych i państwowej administracji górniczej;

Ustawa nr 569/2007 o działalności geologicznej; oraz

Ustawa nr 251/2012 o energii elektrycznej oraz ustawa nr 657/2004 o energii termalnej.

b) Energia elektryczna (ISIC Rev. 3.1 40, 401; CPC 62271, 887 (inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CY: Wytwarzanie, przesył, dystrybucja i dostawa energii elektrycznej: o licencję do Cypryjskiego Urzędu Regulacji Energii (CERA) mogą zwrócić się wyłącznie a) w przypadku osoby fizycznej – obywatele Unii mający miejsce zamieszkania w Unii; lub b) w przypadku osoby prawnej – osoby mające siedzibę w państwie członkowskim utworzoną na podstawie prawa państwa członkowskiego i mające siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii.

FI: Import energii elektrycznej. W odniesieniu do transgranicznej sprzedaży hurtowej i detalicznej energii elektrycznej.

FR: Wyłącznie przedsiębiorstwa, w których 100 % kapitału należy do państwa francuskiego, do innej organizacji sektora publicznego lub do Electricité de France (EDF), mogą posiadać na własność i prowadzić przesył energii elektrycznej lub systemy dystrybucji.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: Produkcja energii elektrycznej i ciepła.

LT: Usługi hurtowe i detaliczne oraz handel energią elektryczną pochodzącą z niebezpiecznych źródeł jądrowych.

PT: Działalność związana z przesyłem i dystrybucją energii elektrycznej jest prowadzona na podstawie wyłącznych koncesji na usługi publiczne.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, klauzula najwyższego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BE: Indywidualne zezwolenie na produkcja energii elektrycznej o mocy 25 MW lub większej wymaga prowadzenia przedsiębiorstwa w Unii lub w innym kraju, który posiada system podobny do systemu wprowadzonego w życie dyrektywą 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[1] i w którym przedsiębiorstwo ma rzeczywiste i trwałe powiązanie z gospodarką.

Produkcja energii elektrycznej na obszarach morskich Belgii podlega wymogowi uzyskania koncesji i obowiązkowi prowadzenia spółki joint venture z osobą prawną Unii Europejskiej lub z osobą prawną kraju posiadającego system podobny do systemu wprowadzonego w życie dyrektywą 2003/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[2], w szczególności w odniesieniu do warunków dotyczących zezwoleń i wyboru.

Ponadto osoba prawna powinna mieć główne miejsce prowadzenia działalności lub siedzibę główną w państwie członkowskim Unii lub kraju spełniającym powyższe kryteria, w którym ma rzeczywiste i trwałe powiązanie z gospodarką.

---

1 Dyrektywa 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 1996 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej (Dz.U. UE L 27 z 30.1.1997, s. 20).

2 Dyrektywa 2003/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej i uchylająca dyrektywę 96/92/WE (Dz.U. UE L 176 z 15.7.2003, s. 37).

Budowa linii elektrycznych, które łączą produkcję na obszarach morskich z siecią przesyłową Elia wymaga zezwolenia, a przedsiębiorstwo musi spełnić wyżej określone warunki, z wyjątkiem wymogu dotyczącego spółki joint venture.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: Zezwolenie jest niezbędne w przypadku dostaw energii elektrycznej przez pośrednika, którego klienci mają siedzibę w Belgii i są połączeni z krajowym systemem sieci lub z linią bezpośrednią, której napięcie znamionowe przekracza 70 000 woltów. Takie zezwolenie może zostać udzielone wyłącznie osobie fizycznej lub prawnej EOG.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

FR: Produkcja energii elektrycznej.

Istniejące środki:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes;

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer; and Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge;

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci; oraz

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: Ustawa regulująca rynek energii elektrycznej z 2021 r.

FI: Sähkömarkkinalaki (ustawa o rynku energii elektrycznej) 588/2013.

FR: Code de l'énergie.

LT: Ustawa Republiki Litewskiej o niezbędnych środkach ochrony przed zagrożeniami stwarzanymi przez niebezpieczne elektrownie jądrowe państw trzecich z dnia 20 kwietnia 2017 r. nr XIII-306 (ostatnio zmieniona w dniu 19 grudnia 2019 r. nr XIII-2705).

PT: Dekret z mocą ustawy nr 215-A/2012; oraz

Dekret z mocą ustawy nr 215-B/2012 z dnia 8 października – w sprawie energii elektrycznej.

c) Paliwa, gaz, surowa ropa naftowa lub produkty ropopochodne (ISIC Rev. 3.1 232, 40, 402; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, część 88, 887 (inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CY: Wytwarzanie produktów rafinacji ropy naftowej w zakresie, w jakim inwestor jest kontrolowany przez osobę fizyczną lub prawną państwa trzeciego, które odpowiada za ponad 5 % przywozu ropy lub gazu ziemnego do Unii, a także wytwarzanie gazu, samodzielna dystrybucja paliw gazowych w systemie sieciowym, transport paliwa rurociągami, usługi związane z dystrybucją gazu ziemnego inne niż usługi doradcze i konsultingowe, usługi sprzedaży hurtowej lub detalicznej paliwa silnikowego i gazu innego niż w butlach.

FI: Zapobieganie sprawowaniu kontroli nad terminalem skroplonego gazu ziemnego (LNG) lub posiadaniu go na własność (w tym części terminalu stosowanych do przechowywania lub ponownego zgazowania LNG) przez zagraniczne osoby fizyczne lub prawne z powodów bezpieczeństwa energetycznego.

FR: Z powodów krajowego bezpieczeństwa energetycznego wyłącznie przedsiębiorstwa, w których 100 % kapitału należy do państwa francuskiego, do innej organizacji sektora publicznego lub do ENGIE, mogą posiadać na własność i prowadzić przesył gazu lub systemy dystrybucji.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BE: Usługi przechowywania luzem gazów, w odniesieniu do rodzajów podmiotów prawnych i traktowania podmiotów publicznych lub prywatnych, którym Belgia nadała prawa wyłączne. Do świadczenia usług przechowywania luzem gazów wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa w Unii (część CPC 742).

BG: Transport rurociągowy, przechowywanie i magazynowanie ropy naftowej i gazu ziemnego, w tym przesył tranzytem (CPC 71310, część CPC 742).

PT: Transgraniczne świadczenie usług w zakresie przechowywania i magazynowania paliw transportowanych rurociągami (gazu ziemnego). Ponadto koncesje na przesył, dystrybucję i składowanie podziemne gazu ziemnego oraz odbiór, przechowywanie i prowadzenie terminala regazyfikacyjnego skroplonego gazu ziemnego są przyznawane na podstawie umów koncesyjnych w wyniku publicznych zaproszeń do składania ofert (CPC 7131, CPC 7422).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: Transport rurociągami gazu ziemnego i innych paliw podlega wymogowi uzyskania zezwolenia. Zezwolenie może zostać przyznane wyłącznie osobom fizycznym lub prawnym mającym siedzibę w państwie członkowskim (zgodnie z art. 3 AR z dnia 14 maja 2002 r.).

W przypadku gdy o zezwolenie wnosi przedsiębiorstwo:

a) przedsiębiorstwo to musi być ustanowione zgodnie z prawem belgijskim lub prawem innego państwa członkowskiego lub prawem państwa trzeciego, które zobowiązało się do utrzymania ram regulacyjnych podobnych do wspólnych wymogów określonych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 98/30/WE[1]; oraz

b) siedziba administracyjna przedsiębiorstwa, jego główne miejsce prowadzenia działalności lub siedziba główna musi znajdować się w państwie członkowskim lub państwie trzecim, które zobowiązało się do utrzymania ram regulacyjnych podobnych do wspólnych wymogów określonych w dyrektywie 98/30/WE, pod warunkiem że działalność tego przedsiębiorstwa lub siedziby głównej ma rzeczywiste i trwałe powiązanie z gospodarką danego państwa (CPC 7131).

[1] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 98/30/WE z dnia 22 czerwca 1998 r. dotycząca wspólnych zasad w odniesieniu do rynku wewnętrznego gazu ziemnego (Dz.U. UE L 204 z 21.7.1998, s. 1).

BE: Na ogół dostawa gazu ziemnego na rzecz klientów (tj. spółek dystrybucyjnych i odbiorców, których ogólny łączny poziom zużycia gazu pochodzącego ze wszystkich punktów dostaw wynosi co najmniej milion metrów sześciennych w skali roku) prowadzących przedsiębiorstwo w Belgii podlega wymogowi uzyskania indywidualnego zezwolenia od ministra, z wyjątkiem sytuacji, w której dostawcą jest spółka dystrybucyjna korzystająca z własnej sieci dystrybucji. Takie zezwolenie może zostać udzielone wyłącznie osobie fizycznej lub prawnej Unii.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CY: Transgraniczne świadczenie usług w zakresie przechowywania i magazynowania paliw transportowanych rurociągami oraz sprzedaż detaliczna oleju opałowego i gazu w butlach inna niż sprzedaż wysyłkowa (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: Świadczenie usług w zakresie transportu rurociągami podlega wymogowi prowadzenia przedsiębiorstwa. Usługi można świadczyć tylko na podstawie umowy koncesyjnej wydawanej przez organy państwowe lub lokalne. Świadczenie tych usług reguluje węgierska ustawa o koncesjach (CPC 7131).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

LT: Usługi związane z transportem rurociągowym paliw i usługi pomocnicze związane z transportem rurociągowym towarów innych niż paliwo.

Istniejące środki:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations; oraz

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (art. 8.2).

BG: Ustawa energetyczna.

CY: Ustawy regulujące rynek gazu z 2004 r., ustawa nr 183(I)/2004 z późniejszymi zmianami;

Ustawa o ropie naftowej (rurociągach), rozdział 273;

Ustawa o ropie naftowej, rozdział 272, z późniejszymi zmianami; oraz

Ustawy o specyfikacjach technicznych ropy naftowej i paliwa z 2003 r., ustawa nr 148(I)/2003 z późniejszymi zmianami.

FI: Maakaasumarkkinalaki (ustawa o rynku gazu ziemnego) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

HU: Ustawa nr XVI z 1991 r. o koncesjach.

LT: Ustawa nr VIII-1973 z dnia 10 października 2000 r. o gazie ziemnym w Republice Litewskiej.

PT: Dekret z mocą ustawy nr 230/2012 i dekret z mocą ustawy nr 231/2012 z dnia 26 października – w sprawie gazu ziemnego;

Dekret z mocą ustawy nr 215-A/2012 i dekret z mocą ustawy nr 215-B/2012 z dnia 8 października – w sprawie energii elektrycznej; oraz

Dekret z mocą ustawy nr 31/2006 z dnia 15 lutego – w spawie ropy naftowej i produktów ropopochodnych.

d) Energia jądrowa (ISIC Rev. 3.1 12, 3.1 23, 120, 1200, 233, 2330, 40, część 4010, CPC 887))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

DE: Produkcja, przetwarzanie lub transport materiałów jądrowych i wytwarzanie lub dystrybucja energii jądrowej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

AT i FI: Produkcja, przetwarzanie, dystrybucja lub transport materiałów jądrowych i wytwarzanie lub dystrybucja energii jądrowej.

BE: Produkcja, przetwarzanie lub transport materiałów jądrowych i wytwarzanie lub dystrybucja energii jądrowej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników:

HU i SE: Przetwarzanie paliw jądrowych i wytwarzanie energii elektrycznej przy wykorzystaniu energii jądrowej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

BG: Przetwarzanie materiałów rozszczepialnych i paliworodnych lub materiałów, z których takie materiały pochodzą, a także handel nimi, konserwacja i naprawa sprzętu i systemów w zakładach wytwarzających energię jądrową, transport takich materiałów oraz odpadów z ich przetwarzania, wykorzystywanie promieniowania jonizującego, a także wszelkie inne usługi związane z wykorzystywaniem energii jądrowej do celów pokojowych (w tym usługi inżynieryjne i doradcze oraz usługi związane z oprogramowaniem itp.).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FR: Wytwarzanie, produkcja, przetwarzanie, generowanie, dystrybucja lub transport materiału jądrowego muszą odbywać się zgodnie z zobowiązaniami wynikającymi z umowy Euratom.

Istniejące środki:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (ustawa zasadnicza na rzecz Austrii wolnej od elektrowni jądrowych), BGBl. I Nr. 149/1999.

BG: Ustawa o bezpiecznym wykorzystaniu energii jądrowej.

FI: Ydinenergialaki (ustawa o energii jądrowej) (990/1987).

HU: Ustawa CXVI z 1996 r. o energii jądrowej; oraz

Dekret rządowy nr 72/2000 w sprawie energii jądrowej.

SE: Szwedzki kodeks ochrony środowiska (1998:808); oraz

Ustawa o działalności w zakresie technologii jądrowej (1984:3).

Zastrzeżenie nr 23 – Pozostałe usługi, gdzie indziej nieklasyfikowane

Sektor:	Pozostałe usługi, gdzie indziej nieklasyfikowane
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 9703, część CPC 612, część CPC 621, część CPC 625, część 85990
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Handel usługami oraz inwestycje

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi pogrzebowe, usługi w zakresie kremacji zwłok i usługi przedsiębiorstw pogrzebowych (CPC 9703)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

FI: Usługi kremacji oraz prowadzenia lub utrzymania cmentarzy i miejsc pochówku mogą być świadczone wyłącznie przez państwo, gminy, parafie, wspólnoty wyznaniowe lub fundacje lub stowarzyszenia nienastawione na zysk.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

DE: Cmentarz mogą prowadzić wyłącznie osoby prawne prawa publicznego. Zakładanie i prowadzenie cmentarzy oraz świadczenie usług pogrzebowych.

PT: Do świadczenia usług pogrzebowych i usług przedsiębiorstw pogrzebowych wymagana jest obecność handlowa. Pełnienie funkcji kierownika technicznego w podmiotach świadczących usługi pogrzebowe i w zakładach pogrzebowych wymaga obywatelstwa EOG.

SE: Monopol Kościoła Szwecji lub władz lokalnych na usługi kremacji i usługi pogrzebowe.

CY, SI: Usługi pogrzebowe, usługi w zakresie kremacji zwłok i usługi przedsiębiorstw pogrzebowych.

Istniejące środki:

FI: Hautaustoimilaki (ustawa o usługach pogrzebowych) (457/2003).

PT: Dekret z mocą ustawy 10/2015 z dnia 16 stycznia, alterado p/ Lei 15/2018, 27 março.

SE: Begravningslag (1990:1144) (ustawa o pogrzebach); oraz

Begravningsförordningen (1990:1147) (rozporządzenie w sprawie pogrzebów).

b) Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

FI: Stosowanie wymogu prowadzenia przedsiębiorstwa w Finlandii lub w innym państwie EOG do celów świadczenia usług identyfikacji elektronicznej.

Istniejące środki:

FI: Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009 (ustawa o rygorystycznej identyfikacji elektronicznej i podpisach elektronicznych 617/2009).

c) Nowe rodzaje usług

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgraniczny handel usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: Świadczenie nowych usług, nieklasyfikowanych w CPC.

Wykaz Nowej Zelandii

Noty wyjaśniające

Dla większej pewności należy wyjaśnić, że środki, które Nowa Zelandia może podjąć zgodnie z art. 10.64 (Wyłączenie ze względów ostrożności), pod warunkiem, że spełniają one wymogi tego artykułu, obejmują środki regulujące:

a) licencjonowanie, rejestrację lub udzielanie zezwolenia na prowadzenie działalności jako instytucja finansowa lub transgraniczny usługodawca finansowy oraz odpowiednie wymogi;

b) formę prawna, w tym wymogi dotyczące rejestracji prawnej instytucji finansowych o znaczeniu systemowym, ograniczenia dotyczące przyjmowania depozytów przez oddziały banków zagranicznych oraz odpowiednie wymogi, a także wymogi dotyczące osób zarządzających i kadry kierowniczej wyższego szczebla instytucji finansowej lub transgranicznego usługodawcy finansowego;

c) wymogi dotyczące kapitału, ekspozycji podmiotów powiązanych, płynności, ujawniania informacji i inne wymogi w zakresie zarządzania ryzykiem;

d) systemy płatności, rozliczeń i rozrachunku (w tym systemy papierów wartościowych);

e) przeciwdziałanie praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu; oraz

f) trudną sytuację lub upadłość instytucji finansowej lub transgranicznego usługodawcy finansowego.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17) Obecność lokalna (art. 10.15) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) świadczenia usług publicznych w zakresie egzekwowania prawa i więziennictwa; oraz b) następujących obszarów w zakresie, w jakim są to usługi społeczne ustanowione w celach publicznych: (i) opieka nad dziećmi; (ii) opieka zdrowotna; (iii) bezpieczeństwo dochodów i ubezpieczenia; (iv) edukacja publiczna; (v) mieszkalnictwo publiczne; (vi) szkolenia publiczne; (vii) transport publiczny; (viii) usługi użyteczności publicznej; (ix) unieszkodliwianie odpadów; (x) infrastruktura sanitarna; (xi) ścieki; (xii) gospodarka ściekami; (xiii) gospodarowanie odpadami; (xiv) zabezpieczenie społeczne i ubezpieczenia; oraz (xv) dobrobyt społeczny.

Sektor	Usługi finansowe
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do zapewniania: a) obowiązkowego ubezpieczenia społecznego od obrażeń ciała spowodowanych wypadkiem, stopniowo rozwijających się chorób i zakażeń związanych z pracą oraz urazów powstałych w toku leczenia; oraz b) ubezpieczenia od klęsk żywiołowych w przypadku nieruchomości mieszkalnych w ramach polisy do maksymalnej wysokości określonej w ustawie.
Istniejące środki:	Accident Compensation Act 2001 (ustawa o odszkodowaniach za wypadki z 2001 r.) Earthquake Commission Act 1993 (ustawa o Komisji ds. trzęsień ziemi z 1993 r.)

Sektor	Usługi finansowe
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami a) Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami, z wyjątkiem: (i) ubezpieczenia ryzyka odnoszącego się do: A. transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary; pojazd przewożący towary; a także wszelką wynikającą z tego odpowiedzialność; oraz B. towarów w tranzycie międzynarodowym; C. kredytów i gwarancji ubezpieczeniowych; D. pojazdów lądowych, w tym pojazdów silnikowych; E. ognia i szkód spowodowanych żywiołami; F. pozostałych szkód rzeczowych; G. odpowiedzialności cywilnej ogólnej; H. różnych strat finansowych; oraz I. różnic w warunkach i różnic w limitach, w przypadku gdy różnica w warunkach lub różnica w limitach jest pokrywana w ramach podstawowej polisy wystawionej przez ubezpieczyciela w celu pokrycia ryzyka w wielu jurysdykcjach; (ii) reasekuracji i retrocesji, o których mowa w lit. B) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje); (iii) pomocniczych usług ubezpieczeniowych, o których mowa w lit. D) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje); oraz (iv) pośrednictwa ubezpieczeniowego, takiego jak usługi brokerskie i agencyjne, o których mowa w lit. C) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje), ryzyka ubezpieczeniowego związanego z usługami wymienionymi w ppkt (i).

b) Lit. a) nie zezwala dostawcom usług wymienionych w lit. a) ppkt (i) lit. C)–I) na świadczenie usługi na rzecz klienta detalicznego.

c) W pozycji tej, w odniesieniu do Nowej Zelandii, „klient detaliczny” oznacza:

(i) osobę fizyczną; lub

(ii) klienta detalicznego zdefiniowanego w pkt 3 załącznika 5 do Financial Markets Conduct Act (ustawy o postępowaniu na rynkach finansowych z 2013 r.).

d) Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do usług bankowych i innych usług finansowych (z wyłączeniem ubezpieczeń), z wyjątkiem:

(i) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania związanego z nimi oprogramowania, o których mowa w lit. K) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje);

(ii) doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w lit. L) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje), odnoszących się do usług bankowych i innych usług finansowych, z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule;

(iii) usług zarządzania portfelem świadczonych przez usługodawcę finansowego z Unii na rzecz:

A. zarejestrowanego systemu; lub

B. zakładu ubezpieczeń;

e) Do celów zobowiązania podjętego w lit. d) ppkt (iii):

(i) „zarejestrowany system” oznacza zarejestrowany system zdefiniowany w Financial Markets Conduct Act 2013 (ustawie o postępowaniu na rynkach finansowych z 2013 r.);

(ii) „zarządzanie portfelem” oznacza zarządzanie portfelem zgodnie z upoważnieniem udzielonym przez klienta w oparciu o zasadę swobodnego, indywidualnego uznania klienta, w przypadku gdy portfele te obejmują jeden lub większą liczbę instrumentów finansowych; oraz

(iii) usługi zarządzania portfelem nie obejmują:

A. usług w zakresie przechowywania;

B. usług powierniczych; lub

C. usług realizacji zleceń.

Sektor	Usługi finansowe Usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do ustanowienia lub funkcjonowania jakiegokolwiek funduszu powierniczego, rynku lub innego przedsiębiorstwa utworzonego w celu handlu papierami wartościowymi w spółdzielczym przedsiębiorstwie mleczarskim lub ich przydziału lub zarządzania tymi papierami wynikającego z połączenia zatwierdzonego na podstawie Dairy Industry Restructuring Act (ustawy o restrukturyzacji przemysłu mleczarskiego z 2001 r.) (lub jakiegokolwiek organu będącego jego następcą).

Sektor	Usługi finansowe Usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do ustanowienia lub funkcjonowania giełd, rynków papierów wartościowych i rynków terminowych. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do instytucji finansowej uczestniczącej lub zamierzającej uczestniczyć w takich giełdach, rynkach papierów wartościowych lub rynkach terminowych.

Sektor	Usługi finansowe Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami w przypadku branżowych organizacji ds. marketingu utworzonych dla produktów objętych następującymi kodami CPC: a) 01, z wyjątkiem 01110 i 01340 (produkty rolnictwa, ogrodnictwa i ogrody towarowe, z wyjątkiem pszenicy i kiwi); b) 02 (żywe zwierzęta i produkty pochodzenia zwierzęcego); c) 211, z wyjątkiem 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (mięso i produkty mięsne, z wyjątkiem wołowiny, baraniny, drobiu i podrobów); d) 213-216 (przetworzone i zakonserwowane warzywa, soki owocowe i warzywne, przetworzone i zakonserwowane owoce i orzechy, oleje i tłuszcze zwierzęce i roślinne); e) 22 (przetwory mleczne); f) 2399 (pozostałe produkty spożywcze); oraz g) 261, z wyjątkiem 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 i 02963 (naturalne włókna tekstylne przygotowane do przędzenia, z wyłączeniem wełny).
Istniejące środki:	Commodity Levies Act 1990 (ustawa o towarach z 1990 r.)

Sektor	Usługi finansowe Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami w przypadku branżowych organizacji ds. marketingu utworzonych dla produktów objętych następującymi kodami CPC: a) 01, z wyjątkiem 01110 i 01340 (produkty rolnictwa, ogrodnictwa i ogrody towarowe, z wyjątkiem pszenicy i kiwi); b) 02 (żywe zwierzęta i produkty pochodzenia zwierzęcego); c) 211, z wyjątkiem 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (mięso i produkty mięsne, z wyjątkiem wołowiny, baraniny, drobiu i podrobów); d) 213-216 (przetworzone i zakonserwowane warzywa, soki owocowe i warzywne, przetworzone i zakonserwowane owoce i orzechy, oleje i tłuszcze zwierzęce i roślinne); e) 22 (przetwory mleczne); f) 2399 (pozostałe produkty spożywcze); oraz g) 261, z wyjątkiem 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 i 02963 (naturalne włókna tekstylne przygotowane do przędzenia, z wyłączeniem wełny).
Istniejące środki:	Commodity Levies Act 1990 (ustawa o towarach z 1990 r.)

Sektor	Usługi finansowe
Odnośne zobowiązania	Obecność lokalna (art. 10.15)
Opis	Transgraniczny handel usługami Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do: a) usług ubezpieczeniowych oraz związanych z ubezpieczeniami, z wyjątkiem: (i) ubezpieczenia ryzyka odnoszącego się do: A. transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje którekolwiek lub wszystkie z poniższych: transportowane towary; pojazd przewożący towary, a także wszelką wynikającą z tego odpowiedzialność; oraz B. towarów w tranzycie międzynarodowym; (ii) reasekuracji i retrocesji, o których mowa w lit. B) definicji „usługi finansowej" w art. 10.63 (Definicje); oraz (iii) pomocniczych usług ubezpieczeniowych, o których mowa w lit. D) definicji „usługi finansowej" w art. 10.63 (Definicje); b) usług bankowych i innych usług finansowych (z wyłączeniem ubezpieczeń), z wyjątkiem: (i) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania związanego z nimi oprogramowania, o których mowa w lit. K) definicji „usługi finansowej" w art. 10.63 (Definicje); oraz (ii) doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych, o których mowa w lit. L) definicji „usługi finansowej" w art. 10.63 (Definicje) odnoszących się do usług bankowych i innych usług finansowych, z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule;

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Obecność lokalna (art. 10.15) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do wody, w tym przydziału, pozyskiwania, uzdatniania i dystrybucji wody pitnej.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.15) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia i utrzymania dowolnego środka wyłącznie jako części aktu przekazania usługi świadczonej w związku z wykonywaniem władzy publicznej w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy. Takie środki mogą obejmować: a) ograniczenie liczby usługodawców; b) zezwolenie przedsiębiorstwu, będącemu własnością rządu Nowej Zelandii w całości lub na zasadzie udziału większościowego, na bycie jedynym usługodawcą lub jednym spośród ograniczonej liczby usługodawców; c) nakładanie ograniczeń na skład kadry kierowniczej wyższego szczebla i zarządu; d) wymóg obecności lokalnej; oraz e) określenie formy prawnej usługodawcy.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje W przypadku gdy rząd Nowej Zelandii jest w całości właścicielem przedsiębiorstwa lub sprawuje nad nim skuteczną kontrolę, Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania jakichkolwiek środków dotyczących sprzedaży jakichkolwiek udziałów w tym przedsiębiorstwie lub aktywów tego przedsiębiorstwa jakiejkolwiek osobie, włącznie z przyznaniem korzystniejszego traktowania obywatelom Nowej Zelandii.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Inwestycja Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka określającego kryteria zatwierdzania mające zastosowanie do kategorii inwestycji zagranicznych, które wymagają zatwierdzenia w ramach systemu inwestycji zagranicznych Nowej Zelandii. Do celów przejrzystości kategorie te, jak określono w załączniku 10-A (Istniejące środki) – Nowa Zelandia – to: a) nabycie lub kontrola przez niepubliczne źródła 25 % lub więcej jakiegokolwiek rodzaju udziałów[1] lub praw głosu[2] w podmiocie Nowej Zelandii, w przypadku gdy zapłata za przekazanie lub wartość aktywów przekracza 200 mln NZD;

[1] Dla większej pewności należy wyjaśnić, że pojęcie „udziały” obejmuje udziały i inne rodzaje papierów wartościowych.

[2] Dla większej pewności należy wyjaśnić, że pojęcie „prawo głosu” obejmuje uprawnienie do kontrolowania składu co najmniej 25 % organu zarządzającego podmiotu Nowej Zelandii.

	b) rozpoczęcie działalności gospodarczej lub nabycie istniejącego przedsiębiorstwa, w tym aktywów przedsiębiorstwa, przez źródła niepubliczne, w Nowej Zelandii, w przypadku gdy całkowite wydatki, które mają zostać poniesione w związku z założeniem lub nabyciem tego przedsiębiorstwa lub tych aktywów, przekraczają 200 mln NZD; c) nabycie lub kontrola przez publiczne źródła 25 % lub więcej jakiegokolwiek rodzaju udziałów[1] lub praw głosu[2] w podmiocie Nowej Zelandii, w przypadku gdy zapłata za przekazanie lub wartość aktywów przekracza 200 mln NZD; d) rozpoczęcie działalności gospodarczej lub nabycie istniejącego przedsiębiorstwa, w tym aktywów przedsiębiorstwa, przez publiczne źródła, w Nowej Zelandii, w przypadku gdy całkowite wydatki, które mają zostać poniesione w związku z założeniem lub nabyciem tego przedsiębiorstwa lub tych aktywów, przekraczają 200 mln NZD; e) nabycie lub kontrola, niezależnie od wartości dolara, niektórych kategorii gruntów uznawanych za wrażliwe lub wymagających specjalnego zatwierdzenia zgodnie z przepisami Nowej Zelandii dotyczącymi inwestycji zagranicznych; oraz f) każda transakcja, niezależnie od wartości dolara, która doprowadziłaby do zagranicznej inwestycji w kwoty połowowe.
Istniejące środki:	Overseas Investment Act 2005 (ustawa o inwestycjach zagranicznych z 2005 r.) Fisheries Act 1996 (ustawa o rybołówstwie z 1996 r.) Overseas Investment Regulations 2005 (rozporządzenia w sprawie inwestycji zagranicznych z 2005 r.)

[1] Dla większej pewności należy wyjaśnić, że pojęcie „udziały” obejmuje udziały i inne rodzaje papierów wartościowych.

[2] Dla większej pewności należy wyjaśnić, że „prawo głosu” obejmuje uprawnienie do kontrolowania składu co najmniej 25 % organu zarządzającego podmiotu Nowej Zelandii.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka, który przyznaje Stronie lub państwu niebędącemu Stroną zróżnicowane traktowanie na podstawie jakichkolwiek dwustronnych lub wielostronnych umów międzynarodowych, obowiązujących lub podpisanych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że obejmuje to, w odniesieniu do umów o liberalizacji handlu towarami, usługami lub inwestycjami, wszelkie środki podejmowane w ramach szerszego procesu integracji gospodarczej lub liberalizacji handlu między stronami takich umów. Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka przyznającego Stronie lub państwu niebędącemu Stroną zróżnicowane traktowanie na podstawie jakichkolwiek umów międzynarodowych, obowiązujących lub podpisanych po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, dotyczących: a) lotnictwa; b) rybołówstwa; oraz c) kwestii morskich.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Obecność lokalna (art. 10.15)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do kontroli poniższych elementów, zarządzania nimi i ich wykorzystania: a) obszary chronione, będące obszarami ustanowionymi na podstawie prawodawstwa i podlegającymi jego kontroli, obejmujące zasoby na gruntach i prawa do gruntów lub wody, które to obszary są tworzone do celów zarządzania dziedzictwem (zarówno dziedzictwem historycznym, jak i naturalnym), rekreacji publicznej i ochrony krajobrazów; lub b) gatunki będące własnością Korony na podstawie przyjętego przez nią aktu prawnego lub objęte ochroną w ramach lub na podstawie aktu prawnego.
Istniejące środki:	Conservation Act 1987 (ustawa o ochronie przyrody z 1987 r.) oraz akty prawne wymienione w: Załączniku 1 do ustawy o ochronie przyrody z 1987 r. Resource Management Act 1991 (ustawa o zarządzaniu zasobami z 1991 r.) Local Government Act 1974 (ustawa o samorządzie lokalnym z 1974 r.)

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków dotyczących obywatelstwa lub miejsca zamieszkania lub siedziby w odniesieniu do: a) dobrostanu zwierząt; oraz b) ochrony życia i zdrowia roślin, zwierząt i ludzi, w tym w szczególności: (i) bezpieczeństwa żywności w odniesieniu do żywności krajowej i wywożonej; (ii) pasz dla zwierząt; (iii) norm żywnościowych; (iv) bioasekuracji; (v) różnorodności biologicznej; oraz (vi) certyfikacji dobrego stanu roślin lub zwierząt. Nowa Zelandia zastrzega sobie również prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków wymagających zakupu na jej terytorium usług w zakresie zachowania zgodności, w zakresie monitorowania i podobnych usług w celu zapewnienia spełnienia wymogów regulacyjnych dotyczących następujących kwestii: (i) dobrostanu zwierząt; (ii) bezpieczeństwa żywności w odniesieniu do żywności krajowej i wywożonej; (iii) pasz dla zwierząt; (iv) norm żywnościowych; (v) bioasekuracji; (vi) różnorodności biologicznej;

	(vii) certyfikacji dobrego stanu roślin lub zwierząt; (viii) łagodzenia zmiany klimatu; oraz (ix) zrównoważonego rozwoju. Żadne z postanowień niniejszego zastrzeżenia nie może być interpretowane jako odstępstwo od obowiązków określonych w rozdziale 6 (Środki sanitarne i fitosanitarne) ani od obowiązków wynikających z porozumienia SPS lub umowy sanitarnej. Żadne z postanowień niniejszego zastrzeżenia nie może być interpretowane jako odstępstwo od obowiązków określonych w rozdziale 9 (Bariery techniczne w handlu) ani od obowiązków wynikających z porozumienia TBT.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka wprowadzonego aktem prawnym lub w ramach aktu prawnego w odniesieniu do wybrzeża i dna morskiego, wód wewnętrznych, zgodnie z definicją przyjętą w prawie międzynarodowym (w tym dna, podglebia i brzegów takich wód wewnętrznych), morza terytorialnego, wyłącznej strefy ekonomicznej i szelfu kontynentalnego, włączając w to wydawanie koncesji morskich na szelfie kontynentalnym.
Istniejące środki:	Resource Management Act 1991 (ustawa o zarządzaniu zasobami z 1991 r.) Marine and Coastal Area (Takutai Moana) Act 2011 (ustawa o obszarach morskich i przybrzeżnych (Takutai Moana) z 2011 r.) Continental Shelf Act 1964 (ustawa o szelfie kontynentalnym z 1964 r.) Crown Minerals Act 1991 (ustawa o minerałach z 1991 r.) Exclusive Economic Zone and Continental Shelf (Environmental Effects) Act 2012 (ustawa o wyłącznej strefie ekonomicznej i szelfie kontynentalnym (wpływ na środowisko) z 2012 r.)

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Straż pożarna
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do świadczenia usług służb ratowniczo-gaśniczych i usług zapobiegania pożarom, z wyłączeniem lotniczej służby przeciwpożarowej. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.
Istniejące środki:	Fire and Emergency New Zealand Act 2017 (ustawa o pożarach i sytuacjach nadzwyczajnych w Nowej Zelandii z 2017 r.)

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Badania i rozwój
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) usług badawczo-rozwojowych świadczonych przez instytucje szkolnictwa wyższego finansowane przez państwo lub przez instytuty badawcze Korony, jeżeli takie badania są prowadzone w celach publicznych; lub b) usług w zakresie badań i rozwoju w dziedzinie nauk fizycznych, chemii, biologii, inżynierii i technologii, nauk rolniczych, medycyny, farmacji i pozostałych nauk przyrodniczych, tj. CPC 8510.

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Usługi w zakresie badań i analiz technicznych
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) usług w zakresie badań i analiz składu i czystości substancji (CPC 86761); b) usług kontroli technicznej (CPC 86764); c) pozostałych usług w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 86769); d) usług planowania geologicznego, geofizycznego i innych usług naukowych (CPC 86751); oraz e) usług testowania produktów leczniczych.

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Rybołówstwo i akwakultura Usługi związane z rybołówstwem i akwakulturą
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do kontrolowania działalności w zakresie rybołówstwa zagranicznego, w tym wyładunku połowów, pierwszego wyładunku ryb przetworzonych na morzu oraz dostępu do portów Nowej Zelandii (przywileje portów) zgodnie z postanowieniami Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.
Istniejące środki:	Fisheries Act 1996 (ustawa o rybołówstwie z 1996 r.) Aquaculture Reform Act 2004 (ustawa o reformie sektora akwakultury z 2004 r.)

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Energia Produkcja Handel hurtowy Handel detaliczny
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia dowolnego środka w celu zakazania, regulacji, kontroli produkcji, wykorzystania, dystrybucji lub sprzedaży detalicznej energii jądrowej, lub zarządzania tą produkcją, wykorzystaniem, dystrybucją lub sprzedażą detaliczną, w tym określenia warunków dotyczących osób wykonujących te zadania.

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do: a) posiadania udziałów w spółdzielczym przedsiębiorstwie mleczarskim w wyniku połączenia zatwierdzonego na podstawie Dairy Industry Restructuring Act (ustawy o restrukturyzacji przemysłu mleczarskiego) z 2001 r. (lub jakiegokolwiek podmiotu będącego jego następcą); oraz b) rozdysponowanie aktywów tego przedsiębiorstwa lub jej następców prawnych.
Istniejące środki:	Dairy Industry Restructuring Act 2001 (ustawa o restrukturyzacji przemysłu mleczarskiego z 2001 r.)

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym świeżych owoców kiwi wszędzie poza Australią.
Istniejące środki:	Kiwifruit Industry Restructuring Act (ustawa o restrukturyzacji przemysłu związanego z kiwi uprawianym w Nowej Zelandii) z 1999 r. i przepisy wykonawcze do niej

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) określania zasad i warunków ustanawiania i funkcjonowania każdego zatwierdzonego przez władze publiczne systemu przydziału praw do dystrybucji produktów eksportowych należących do kategorii HS objętych porozumieniem w sprawie rolnictwa na rynki, na których obowiązują kontyngenty taryfowe, preferencje dla poszczególnych krajów lub inne środki o podobnym skutku; oraz b) przyznawania praw do dystrybucji podmiotom świadczącym usługi handlu hurtowego w związku z ustanowieniem lub funkcjonowaniem takiego systemu przydziału. Niniejszy wpis nie ma na celu zakazania wszystkich inwestycji w świadczenie usług handlu hurtowego i dystrybucji towarów w działach HS objętych porozumieniem w sprawie rolnictwa. Wpis ma zastosowanie do inwestycji w zakresie, w jakim sektory usług określone w niniejszym zastrzeżeniu stanowią podzbiór produktów rolnych objętych kontyngentami taryfowymi, preferencjami krajowymi lub innymi środkami o podobnym skutku.

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.5) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Inwestycja Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka niezbędnego do ustanowienia lub wdrożenia obowiązkowych planów wprowadzania do obrotu (zwanych również „strategiami wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym") w odniesieniu do wprowadzania na rynek eksportowy produktów pochodzących z: a) rolnictwa; b) pszczelarstwa; c) ogrodnictwa; d) uprawy drzew i krzewów ozdobnych; e) uprawy roli; oraz f) chowu i hodowli zwierząt, w przypadku gdy w danej branży istnieje poparcie dla przyjęcia lub rozpoczęcia stosowania obowiązkowego zbiorowego planu wprowadzania do obrotu. W celu uniknięcia wątpliwości obowiązkowe plany wprowadzania do obrotu, w kontekście niniejszego zastrzeżenia, wykluczają środki ograniczające liczbę uczestników rynku lub wielkość wywozu. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.
Istniejące środki:	New Zealand Horticulture Export Authority Act 1987 (ustawa o organie ds. wywozu produktów ogrodnictwa z Nowej Zelandii z 1987 r.)

Sektor	Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne
Odnośne zobowiązania	Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do wszystkich usługodawców i inwestorów w związku ze świadczeniem usług adopcyjnych. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.
Istniejące środki:	Adoption Act 1995 (ustawa o adopcji z 1995 r.) Adoption (Inter-country) Act 1997 (ustawa z 1997 r. o adopcji (międzypaństwowej))

Sektor	Rekreacja, kultura i sport
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług w zakresie działalności hazardowej, związanej z zakładami i prostytucją.
Istniejące środki:	Gambling Act 2003 and Regulations (ustawa o grach hazardowych z 2003 r. i przepisy wykonawcze do niej) Prostitution Reform Act 2003 (ustawa o reformie dotyczącej prostytucji z 2003 r.) Racing Act 2003 (ustawa o wyścigach z 2003 r.) Racing (Harm Prevention and Minimisation) Regulations 2004 (przepisy z 2004 r. o zapobieganiu zagrożeniom i ich minimalizacji podczas wyścigów) Racing (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated) Order 2009 (postanowienie o wyścigach chartów z 2009 r.)

Sektor	Rekreacja, kultura i sport Usługi bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) dziedzictwa kulturowego o wartości narodowej, w tym dziedzictwa etnologicznego, archeologicznego, historycznego, literackiego, artystycznego, naukowego lub technologicznego, a także zbiorów dokumentowanych, przechowywanych i wystawianych przez muzea, galerie, biblioteki, archiwa oraz inne instytucje zajmujące się gromadzeniem dziedzictwa; b) archiwum publicznego; c) usług bibliotek i muzeów; oraz d) usług związanych z utrzymaniem obiektów historycznych lub zabytkowych lub budynków historycznych.

Sektor	Transport Usługi morskie
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) przewozu drogą morską pasażerów lub towarów między portem znajdującym się w Nowej Zelandii a innym portem znajdującym się w Nowej Zelandii oraz ruchu rozpoczynającego się i kończącego w tym samym porcie w Nowej Zelandii (kabotaż morski), z wyjątkiem przemieszczania pustych kontenerów; b) usług dowozowych; c) utworzenie zarejestrowanej spółki do celów obsługi floty pod banderą Nowej Zelandii; oraz d) rejestracji statków w Nowej Zelandii.

Sektor	Usługi w zakresie dystrybucji
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka do celów ochrony zdrowia publicznego lub w zakresie polityki społecznej w odniesieniu do usług w zakresie handlu hurtowego i detalicznego wyrobami tytoniowymi i napojami alkoholowymi.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Inwestycja Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka podatkowego w odniesieniu do sprzedaży, zakupu lub przeniesienia własności nieruchomości mieszkalnych (w tym odsetek wynikających z umów najmu, finansowania i podziału zysków oraz nabywania udziałów w przedsiębiorstwach będących właścicielami nieruchomości mieszkalnych). Dla większej pewności należy wyjaśnić, że nieruchomości-mieszkalne nie obejmują nieruchomości komercyjnych niemieszkalnych.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Inwestycja Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka zawierającego wymóg, aby: a) jeden członek zarządu był obywatelem Nowej Zelandii lub b) mniejszość członków zarządu była obywatelami Nowej Zelandii, jeżeli wymóg ten nie ograniczałby w istotny sposób zdolności inwestora do sprawowania kontroli nad jego przedsiębiorstwem oraz pod warunkiem, że wymóg ten ma na celu zapewnienie zgodności z przepisami ustawowymi lub wykonawczymi, które nie są sprzeczne z niniejszą Umową.
Istniejące środki:	Companies Act 1993 (ustawa o przedsiębiorstwach z 1993 r.) Limited Partnerships Act 2008 (ustawa o spółkach komandytowych z 2008 r.)

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania środków, które uzna za niezbędne do ochrony lub promowania praw, interesów, obowiązków i odpowiedzialności ludności Māori w odniesieniu do handlu prowadzonego drogą elektroniczną, w tym w celu wypełnienia zobowiązań wynikających z te Tiriti o Waitangi / traktatu z Waitangi, pod warunkiem, że środki te nie są wykorzystywane jako środek arbitralnej lub nieuzasadnionej dyskryminacji osób drugiej Strony lub jako ukryte ograniczenie w handlu usługami i inwestycjami. Strony uzgadniają, że interpretacja te Tiriti o Waitangi / traktatu z Waitangi, w tym w odniesieniu do charakteru wynikających z niego praw i obowiązków, nie podlega postanowieniom niniejszej Umowy dotyczącym rozstrzygania sporów.

Sektor	Usługi komunikacyjne Usługi pocztowe i kurierskie
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje
	Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka, który narzuciłby operatorom pocztowym, którzy angażują się w zachowania antykonkurencyjne, dodatkowe warunki działania na rynku lub wyrejestrowanie. Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka, który pozwoliłby jej ograniczyć wydawanie znaczków pocztowych opatrzonych słowami „New Zealand”[1]. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

[1] Wydawanie znaczków pocztowych opatrzonych słowami „New Zealand” wyznaczonym operatorom Światowego Związku Pocztowego, z wyjątkiem przypadków, gdy słowa „New Zealand” stanowią część nazwy operatora wydającego znaczki.

Sektor	Usługi w zakresie dystrybucji Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do sektorów nieobjętych następującymi kodami CPC: a) CPC 62113-62115; b) CPC 62117-62118; c) CPC 62111, z wyjątkiem 02961-02963 (wełna owcza); d) CPC 62112 z wyjątkiem CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego) oraz 02961-02963 (wełna owcza); oraz e) CPC 62116, z wyjątkiem 2613-2615 (wełna owcza). W odniesieniu do sektorów objętych następującymi kodami CPC: a) CPC 62111, tylko w odniesieniu do 02961-02963 (wełna owcza); b) CPC 62112 tylko w odniesieniu do CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego) oraz 02961-02963 (wełna owcza); oraz c) CPC 62116, tylko w odniesieniu do 2613-2615 (wełna owcza), Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka dotyczącego dystrybucji eksportowej, który odnosi się do: a) przydziału praw do dystrybucji związanych z wywozem produktów na rynki eksportowe, na których kontyngenty taryfowe, preferencje dla poszczególnych krajów i inne środki o podobnym skutku nakładają ograniczenia na liczbę usługodawców, całkowitą wartość transakcji usługowych lub liczbę operacji usługowych; oraz b) obowiązkowych strategii wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym, w przypadku gdy wsparcie udzielane jest w ramach danego sektora. Te strategie wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym nie obejmują środków ograniczających liczbę uczestników rynku ani wielkość wywozu. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi w zakresie dystrybucji Usługi w zakresie handlu hurtowego
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do sektorów nieobjętych następującymi kodami CPC: a) CPC 6223-6226 i 6228; b) CPC 6221, z wyjątkiem 02961-02963 (wełna owcza); c) CPC 6222 z wyjątkiem CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego); oraz d) CPC 62277, z wyjątkiem 2613-2615 (wełna owcza). W odniesieniu do sektorów objętych następującymi kodami CPC: a) CPC 6221, tylko w odniesieniu do 02961-02963 (wełna owcza); b) CPC 6222, tylko w odniesieniu do CPC 21111, 21112, 21115; c) CPC 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego); oraz d) CPC 62277, tylko w odniesieniu do 2613-2615 (wełna owcza), Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka dotyczącego dystrybucji eksportowej, który odnosi się do: a) przydziału praw do dystrybucji związanych z wywozem produktów na rynki eksportowe, na których kontyngenty taryfowe, preferencje dla poszczególnych krajów i inne środki o podobnym skutku nakładają ograniczenia na liczbę usługodawców, całkowitą wartość transakcji usługowych lub liczbę operacji usługowych; oraz b) obowiązkowych strategii wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym, w przypadku gdy wsparcie udzielane jest w ramach danego sektora. Te strategie wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym nie obejmują środków ograniczających liczbę uczestników rynku ani wielkość wywozu. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Transport lotniczy i morski Sprzedaż i marketing usług transportu lotniczego i morskiego
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do produktów objętych CPC 01, 02, 211, 213–216, 22, 2399 i 261 (z wyjątkiem wprowadzania do obrotu i sprzedaży w przypadku CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego), CPC 2613 i 2615 (wełna owcza) oraz CPC 02961–02963 (wełna owcza)). Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Transport morski Transport międzynarodowy
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do tworzenia zarejestrowanej spółki do celów obsługi floty pod banderą Nowej Zelandii. Niniejsze zastrzeżenie odnosi się do usług objętych kodem CPC 7211 (transport pasażerski, z wyjątkiem kabotażu) i 7212 (transport towarowy, z wyjątkiem kabotażu). Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) usługi aukcyjne; b) usługi zarządzania masą upadłościową; c) usługi sporządzania map; d) usługi franczyzy; e) usługi świadczone przez rzeczników patentowych; f) usługi świadczone przez rzeczników ds. znaków towarowych; g) usługi mierzenia ilości; h) usługi konsultingu naukowego i technicznego; i) usługi poligraficzne i wydawnicze; oraz j) usługi w zakresie badań i rozwoju w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) wynajem lub dzierżawa kontenerów; b) licencjonowanie własności intelektualnej, w tym znaków towarowych; c) licencjonowanie efektów prac badawczo-rozwojowych; d) licencje w przypadku oryginałów przedsięwzięć kulturalnych i dzieł literackich czy artystycznych; e) poszukiwanie i ocena złóż; f) usługi w zakresie systemów bezpieczeństwa; g) usługi dozoru; h) usługi detektywistyczne; i) usługi doradztwa w zakresie bezpieczeństwa; j) usługi związane z pojazdami opancerzonymi; oraz k) pozostałe usługi ochroniarskie. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi konserwacji i naprawy
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług konserwacji i naprawy: a) gotowych wyrobów metalowych, maszyn i urządzeń; b) pozostałych maszyn i urządzeń; c) elektrycznego sprzętu gospodarstwa domowego; d) sprzętu i aparatury telekomunikacyjnej; e) instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych; f) elektronicznego sprzętu powszechnego użytku; g) maszyn do zastosowań handlowych i przemysłowych; h) wind i schodów ruchomych; oraz i) pozostałych urządzeń. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Świadczenia zdrowotne
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) prywatne usług w zakresie zdrowia i opieki społecznej; oraz b) usługi świadczone przez położne, pielęgniarzy lub pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi w zakresie rekreacji, kultury i sportu
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług w zakresie rekreacji, kultury i sportu. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi transportowe
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) usługi pilotażowe i usługi cumownicze; b) wynajem statków z załogą na potrzeby usług transportu morskiego; c) usługi związane z pchaniem i holowaniem (morskie); d) usługi lokalnego transportu wodnego pasażerów; e) usługi wynajmu statków wodnych z operatorem; f) transgraniczne świadczenie usług przeładunku kontenerów morskich[1] z terytorium Unii na terytorium Nowej Zelandii. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do (i) przeładunku (na pokład lub przez nabrzeże) ani (ii) stosowania urządzeń do obsługi ładunków znajdujących się na pokładzie.

[1] Pojęcie „usługi w zakresie obsługi kontenerów” oznacza działania wykonywane przez przedsiębiorstwa zajmujące się załadunkiem i rozładunkiem, w tym przez operatorów terminali portowych, ale nie obejmuje działań pracowników portowych w przypadkach, gdy nie są oni pracownikami przedsiębiorstw zajmujących się załadunkiem i rozładunkiem lub operatorów terminali portowych. Działania te obejmują organizację i nadzór:
a) załadunku kontenerów na statek lub ich wyładunku ze statku;
b) mocowania lub odmocowywania kontenerów; oraz
c) odbioru lub dostawy i przechowywania kontenerów przed wysyłką lub po rozładunku;

	g) konserwacja i naprawa statków; h) usługi ratownictwa wodnego i ściągania z mielizn; i) transport śródlądowymi drogami wodnymi; j) transport towarowy śródlądowymi drogami wodnymi; k) transport pasażerski (śródlądowe drogi wodne); l) usługi pchania i holowania w transporcie śródlądowymi drogami wodnymi; m) wynajem statków z załogą na potrzeby transportu śródlądowymi drogami wodnymi; n) usługi wspierające w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi; o) kontrola, inspekcja i nadzór portów lotniczych i lotnisk dla śmigłowców; p) usługi transportu kosmicznego pasażerskiego; q) usługi transportu kosmicznego towarów; r) usługi wspierające w branży transportu kosmicznego; s) usługi wspierające w branży transportu kolejowego; t) usługi transportu drogowego poczty; u) konserwacja i naprawa sprzętu transportu drogowego; (v) usługi parkingowe; q) usługi wspierające dla usług transportu drogowego; x) dostawa wody odsalanej do statków zacumowanych w portach lub na wodach terytorialnych; oraz y) usługi w zakresie budownictwa okrętowego i naprawy statków oraz silników okrętowych. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi użyteczności publicznej
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) usługi w zakresie energii; b) usługi związane z ropą naftową i innymi węglowodorami; c) usługi wspierające przemysł naftowy; d) usługi związane ze złożami ropy naftowej i gazu ziemnego; e) usługi związane z dystrybucją energii; oraz f) dystrybucja energii elektrycznej, gazu i wody (na własny rachunek). Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Pozostałe usługi
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) rzemiosło; b) usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 8640); c) usługi związane z pakowaniem (CPC 8760);

	d) usługi związane z przeprowadzeniem pogrzebu lub kremacji oraz pielęgnacją grobów (CPC 9703); e) projektowanie biżuterii; f) usługi wspomagające akwakulturę; g) usługi świadczone przez organizacje i zespoły eksterytorialne (CPC 9900); h) usługi opieki domowej (CPC 87204); i) zabiegi kosmetyczne, usługi manicure i pedicure (CPC 97022); j) usługi fryzjerskie damskie i męskie (CPC 97021); k) usługi w zakresie dobrostanu fizycznego i usługi kosmetyczne (CPC 97029); l) usługi udzielania dotacji; m) usługi w zakresie prognozowania pogody i usługi meteorologiczne; n) usługi świadczone przez organizacje polityczne (CPC 95920); o) usługi świadczone przez pozostałe organizacje członkowskie (CPC 9599); p) usługi świadczone przez związki zawodowe (CPC 9520); q) usługi świadczone przez organizacje praw człowieka; r) usługi świadczone przez organizacje przedsiębiorstw, pracodawców i stowarzyszenia pracowników (CPC 951); s) specjalistyczne usługi projektowe (z wyjątkiem usług projektowania wnętrz); t) oryginały projektów; oraz u) usługi związane z administracyjną obsługą biura. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Pozostałe usługi, gdzie indziej nieklasyfikowane
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Obecność lokalna (art. 10.15) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do świadczenia nowych usług, innych niż te klasyfikowane w CPC.

Sektor	Wszystkie sektory – przepływ osób fizycznych
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14)
Opis	Transgraniczny handel usługami Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do świadczenia usług przez obecność osób fizycznych, z zastrzeżeniem postanowień sekcji D (Wjazd i pobyt czasowy osób fizycznych odbywających wizyty służbowe) rozdziału 10 (Handel usługami oraz inwestycje), który nie jest niezgodny z zobowiązaniami Nowej Zelandii w ramach GATS.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Klauzula najwyższego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka niezbędnego do ochrony narodowych dóbr kultury lub konkretnych miejsc o wartości historycznej lub archeologicznej, lub środków niezbędnych do wspierania działalności twórczej[1] o wartości narodowej.

[1] Pojęcie „działalność twórcza” obejmuje ngā toi Māori (sztukę ludności Māori), sztuki widowiskowe – w tym teatr, taniec i muzykę, taniec haka (tradycyjny taniec ludności Māori), waiata (pieśń lub śpiew) – sztuki wizualne i rzemieślnicze – takie jak malowanie, rzeźba, whakairo (rzeźbienie), raranga (tkanie) oraz tā moko (tradycyjny tatuaż ludności Māori) – literaturę, sztukę językową, kreatywne treści online, tradycyjne praktyki tubylcze i współczesne formy ekspresji kulturowej, interaktywne media cyfrowe i hybrydowe dzieła sztuki, w tym te, które wykorzystują nowe technologie do wykraczania poza podziały form artystycznych. Pojęcie „działalność twórcza” obejmuje działania związane z prezentacją, wykonaniem i interpretacją sztuki oraz badania i rozwój techniczny tych form sztuki i działań.

ZAŁĄCZNIK 10-C

OSOBY ODBYWAJĄCE WIZYTĘ SŁUŻBOWĄ W CELU ZAŁOŻENIA PRZEDSIĘBIORSTWA, OSOBY PRZENIESIONE WEWNĄTRZ PRZEDSIĘBIORSTWA ORAZ OSOBY ODBYWAJĄCE KRÓTKOTERMINOWĄ WIZYTĘ SŁUŻBOWĄ

1. Art. 10.21 (Osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa oraz osoby przeniesione w ramach przedsiębiorstwa) i art. 10.22 (Osoby odbywające krótkoterminową wizytę służbową) nie mają zastosowania do jakichkolwiek istniejących środków niespełniających wymogów wymienionych w niniejszym załączniku w zakresie, jaki dotyczy tej niezgodności.

2. Strona może utrzymać, kontynuować, bezzwłocznie odnowić, zmodyfikować lub zmienić środek wymieniony w niniejszym załączniku, pod warunkiem że taka modyfikacja lub zmiana nie obniża zgodności środka z art. 10.21 (Osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa oraz osoby przeniesione w ramach przedsiębiorstwa) w porównaniu ze stanem bezpośrednio przed wprowadzeniem takiej modyfikacji lub zmiany.

3. Oprócz wykazu zobowiązań zawartego w niniejszym załączniku każda ze Stron może wprowadzić lub utrzymać środki odnoszące się do wymogów w zakresie kwalifikacji, procedur kwalifikacyjnych, norm technicznych, wymogów oraz procedur licencyjnych, które nie stanowią ograniczenia w rozumieniu art. 10.21 (Osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa oraz osoby przeniesione w ramach przedsiębiorstwa) lub art. 10.22 (Osoby odbywające krótkoterminową wizytę służbową). Taki środek może obejmować konieczność uzyskania licencji, potwierdzenia uznania kwalifikacji w sektorze regulowanym, zdania określonego egzaminu takiego jak egzamin językowy, spełnienia wymogu przynależności do konkretnego zawodu takiego jak wymóg członkostwa w organizacji zawodowej lub spełnienia wszelkiego innego niedyskryminującego wymogu, zgodnie z którym pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach lub obszarach chronionych. Chociaż środki takie nie są wymienione w niniejszym załączniku, nadal mają zastosowanie.

4. Wykazy Nowej Zelandii i Unii w pkt 9 i 10 mają zastosowanie wyłącznie do terytoriów Nowej Zelandii i Unii zgodnie z art. 1.4 (Terytorialny zakres stosowania) oraz mają znaczenie wyłącznie w ramach stosunków handlowych między Unią, państwami członkowskimi i Nową Zelandią. Nie mają one wpływu na prawa i obowiązki państw członkowskich wynikające z prawa Unii.

5. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że w przypadku Unii obowiązek przyznania traktowania narodowego nie wiąże się z wymogiem rozszerzenia na osoby z Nowej Zelandii traktowania przyznanego w państwie członkowskim w zastosowaniu TFUE lub jakiegokolwiek środka przyjętego na podstawie TFUE, w tym jego wdrożenia w państwach członkowskich, w odniesieniu do:

a) osób fizycznych lub rezydentów innego państwa członkowskiego; lub

b) osób prawnych utworzonych lub zorganizowanych na podstawie prawa innego państwa członkowskiego lub Unii oraz posiadających siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii.

6. Zobowiązania dotyczące osób odbywających wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa, osób przeniesionych wewnątrz przedsiębiorstwa i osób odbywających krótkoterminową wizytę służbową nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami lub pracodawcami lub w inny sposób wpływa na ten wynik.

7. Wszystkie inne wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych Unii i państw członkowskich dotyczące wjazdu, pobytu, pracy oraz środków zabezpieczenia społecznego nadal mają zastosowanie, włącznie z przepisami dotyczącymi okresu pobytu, płacy minimalnej, a także układów zbiorowych w zakresie płac, nawet jeśli nie zostały wymienione w niniejszym załączniku.

8. W wykazie zobowiązań przewidzianym w pkt 10 stosuje się następujące skróty:

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CY Cypr

CZ Czechy

DE Niemcy

DK Dania

EE Estonia

EL Grecja

ES Hiszpania

UE Unia, w tym państwa członkowskie

FI Finlandia

FR Francja

HR Chorwacja

HU Węgry

IE Irlandia

IT Włochy

LT Litwa

LU Luksemburg

LV Łotwa

MT Malta

NL Niderlandy

PL Polska

PT Portugalia

RO Rumunia

SE Szwecja

SI Słowenia

SK Republika Słowacka

9. Zobowiązania Nowej Zelandii są następujące[1]:

Osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa

Wszystkie sektory	Dopuszczalna długość pobytu: do 90 dni w każdym dwunastomiesięcznym okresie;

Osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa

Wszystkie sektory	Dopuszczalna długość pobytu: wjazd na okres nie dłuższy niż trzy lata.

Osoby odbywające krótkoterminowe wizyty służbowe

Wszystkie sektory Wszystkie rodzaje działalności, o których mowa w załączniku 10-D (Wykaz działalności osób odbywających krótkoterminowe wizyty służbowe):	Dopuszczalna długość pobytu: do 90 dni w każdym dwunastomiesięcznym okresie;

[1] Niezależnie od zobowiązań określonych w niniejszym punkcie Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do załóg statków.

10. Zobowiązania Unii są następujące:

Osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa

Wszystkie sektory	AT, CZ: Osoba odbywająca wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa musi pracować dla przedsiębiorstwa innego niż organizacja nienastawiona na zysk, w przeciwnym razie: bez zobowiązań. SK: Osoba odbywająca wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa musi pracować dla przedsiębiorstwa innego niż organizacja nienastawiona na zysk, w przeciwnym razie: bez zobowiązań. Wymagane zezwolenie na pracę, włącznie z testem potrzeb ekonomicznych. CY: Dopuszczalna długość pobytu: do 90 dni w każdym dwunastomiesięcznym okresie. Osoba odbywająca wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa musi pracować dla przedsiębiorstwa innego niż organizacja nienastawiona na zysk, w przeciwnym razie: bez zobowiązań.

Osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa

Wszystkie sektory	AT, CZ, SK: Osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa muszą być zatrudnione przez przedsiębiorstwo inne niż organizacja nienastawiona na zysk, w przeciwnym razie: bez zobowiązań. FI: Pracownicy wyższego szczebla muszą być zatrudnieni przez przedsiębiorstwo inne niż organizacja nienastawiona na zysk. HU: Osoby fizyczne, które są wspólnikami w przedsiębiorstwie, nie kwalifikują się do przeniesienia jako osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa.

Osoby odbywające krótkoterminowe wizyty służbowe

Wszystkie rodzaje działalności, o których mowa w załączniku 10-D (Wykaz działalności osób odbywających krótkoterminowe wizyty służbowe):	CY, DK, HR: Zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych, wymagane w przypadku, gdy osoba odbywająca krótkoterminową wizytę służbową świadczy usługę. LV: Zezwolenie na pracę wymagane w przypadku działań lub działalności wykonywanych na podstawie umowy. MT: Wymagane zezwolenie na pracę. Nie przeprowadza się testu potrzeb ekonomicznych. SI: Jedno zezwolenie na pobyt i pracę jest wymagane w przypadku usług, których świadczenie przekracza jednorazowo 14 dni, oraz dla niektórych rodzajów działalności (badania i projekty; seminaria szkoleniowe: zakupy: transakcje handlowe: tłumaczenia pisemne i ustne). Test potrzeb ekonomicznych nie jest wymagany. SK: W przypadku świadczenia usługi na terytorium Słowacji wymagane jest zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych, dla rodzajów działalności, których wykonywanie trwa ponad siedem dni w miesiącu lub 30 dni w roku kalendarzowym.
Badania i projekty	AT: Wymagane zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem działalności badawczej osób prowadzących badania naukowe i statystyczne.
Badanie rynku	AT: Wymagane zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych. Test potrzeb ekonomicznych nie jest konieczny w przypadku działalności badawczej i analitycznej trwającej do siedmiu dni w miesiącu lub do 30 dni w roku kalendarzowym. Wymagany dyplom ukończenia studiów wyższych. CY: Wymagane zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych.
Targi i wystawy handlowe	AT, CY: Wymagane zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych, dla rodzajów działalności, których wykonywanie trwa ponad siedem dni w miesiącu lub 30 dni w roku kalendarzowym.
Usługi posprzedażowe lub poleasingowe	AT: Wymagane zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych. Test potrzeb ekonomicznych nie jest konieczny w przypadku osób fizycznych szkolących pracowników w zakresie świadczenia usług i posiadających specjalistyczną wiedzę. CY: Wymagane jest zezwolenie na pracę, przy przekroczeniu siedmiu dni w miesiącu lub 30 dni w roku kalendarzowym.

	CZ: Wymagane jest zezwolenie na pracę, jeśli praca przekracza siedem kolejnych dni kalendarzowych lub łącznie 30 dni w roku kalendarzowym. ES: Wymagane zezwolenie na pracę. Instalatorzy, osoby dokonujące napraw i konserwacji powinni być zatrudniani jako tacy przez osobę prawną dostarczającą towary lub świadczącą usługi lub przez przedsiębiorstwo będące członkiem tej samej grupy co osoba prawna, z której pochodzą, przez co najmniej trzy miesiące bezpośrednio poprzedzające datę złożenia wniosku o wjazd oraz w stosownych przypadkach powinni posiadać co najmniej trzyletnie odpowiednie doświadczenie zawodowe zdobyte po osiągnięciu pełnoletności. FI: W zależności od rodzaju działalności, wymagane może być zezwolenie na pobyt. SE: Wymagane zezwolenie na pracę, z wyjątkiem (i) osób fizycznych uczestniczących w szkoleniach, badaniach, przygotowaniach lub kompletowaniu dostaw, lub w podobnych rodzajach działalności w ramach transakcji handlowych, lub (ii) instalatorów lub instruktorów technicznych zajmujących się pilnymi instalacjami lub naprawami maszyn, w okresie trwającym do dwóch miesięcy i w sytuacjach wyjątkowych. Test potrzeb ekonomicznych nie jest wymagany.
Transakcje handlowe	AT, CY: Wymagane zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych, dla rodzajów działalności, których wykonywanie trwa ponad siedem dni w miesiącu lub 30 dni w roku kalendarzowym. FI: Osoba fizyczna musi świadczyć usługi jako pracownik osoby prawnej drugiej Strony.
Personel sektora turystyki	CY, ES, PL: Bez zobowiązań. FI: Osoba fizyczna musi świadczyć usługi jako pracownik osoby prawnej drugiej Strony. SE: Wymagane zezwolenie na pracę, z wyjątkiem kierowców i personelu autobusów turystycznych. Test potrzeb ekonomicznych nie jest wymagany.
Tłumaczenia pisemne i ustne	AT: Wymagane zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych. CY, PL: Bez zobowiązań.

ZAŁĄCZNIK 10-D

WYKAZ DZIAŁALNOŚCI OSÓB ODBYWAJĄCYCH KRÓTKOTERMINOWE WIZYTY SŁUŻBOWE

Do celów rozdziału 10 (Handel usługami oraz inwestycje) działalność osób odbywających krótkoterminowe wizyty służbowe obejmuje:

a) spotkania i konsultacje: osoby fizyczne uczestniczące w spotkaniach lub konferencjach lub zaangażowane w konsultacje ze wspólnikami biznesowymi;

b) seminaria szkoleniowe: pracownicy przedsiębiorstwa, którzy wjeżdżają na terytorium Strony w celu uczestnictwa w szkoleniach w zakresie technik i praktyk związanych z pracą, które są istotne dla funkcjonowania przedsiębiorstwa, pod warunkiem że szkolenie jest ograniczone wyłącznie do instrukcji teoretycznych, obserwacji i zaznajomienia się i nie prowadzi do uzyskania formalnych kwalifikacji;

c) targi i wystawy handlowe: pracownicy uczestniczący w targach handlowych w celu promowania przedsiębiorstwa, jego produktów lub usług;

d) sprzedaż: przedstawiciele dostawcy usług lub towarów przyjmujący zamówienia lub negocjujący sprzedaż usług lub towarów lub zawierający umowy na sprzedaż usług lub towarów dla tego dostawcy, ale nie dostarczający towarów ani nie świadczący usług. Osoby odbywające krótkoterminowe wizyty służbowe nie prowadzą sprzedaży bezpośredniej na rzecz ogółu ludności.

e) zakupy: kupujący nabywający towary lub usługi dla przedsiębiorstwa lub personel zarządzający lub nadzorujący, zaangażowany w transakcje handlowe prowadzone na terytorium drugiej Strony;

f) usługi posprzedażowe lub poleasingowe: instalatorzy, osoby dokonujące napraw i konserwacji oraz nadzorcy, posiadający specjalistyczną wiedzę niezbędną do wypełnienia zobowiązań umownych sprzedawcy lub leasingodawcy z terytorium Strony, świadczący usługi lub prowadzący szkolenia dla pracowników świadczących usługi, na podstawie gwarancji lub innej umowy o świadczenie usługi związanej ze sprzedażą lub leasingiem wyposażenia lub maszyn handlowych lub przemysłowych, w tym komputerowych i na potrzeby usług powiązanych, zakupionych lub będących przedmiotem leasingu od przedsiębiorstwa znajdującego się poza terytorium drugiej Strony, w całym okresie gwarancji lub umowy o świadczenie usług;

g) transakcje handlowe: pracownicy zarządzający i nadzorujący oraz pracownicy świadczący usługi finansowe (włącznie z ubezpieczycielami, bankowcami i brokerami inwestycyjnymi) zaangażowani w transakcje handlowe prowadzone dla przedsiębiorstwa znajdującego się na terytorium drugiej Strony; oraz

h) personel sektora turystyki: agenci turystyczni, przewodnicy, piloci wycieczek lub organizatorzy turystyki uczestniczący w kongresach.

ZAŁĄCZNIK 10-E

OSOBY ŚWIADCZĄCE USŁUGI KONTRAKTOWE ORAZ OSOBY WYKONUJĄCE WOLNY ZAWÓD

1. Każda ze Stron zezwala na świadczenie na swoim terytorium usług przez osoby świadczące usługi kontraktowe lub osoby wykonujące wolny zawód pochodzące z terytorium drugiej Strony poprzez obecność osób fizycznych, zgodnie z art. 10.23 (Osoby świadczące usługi kontraktowe oraz osoby wykonujące wolny zawód), w odniesieniu do sektorów wymienionych w niniejszym załączniku oraz z zastrzeżeniem odpowiednich ograniczeń.

2. Poniższy wykaz składa się z następujących elementów:

a) pierwszej kolumny wskazującej sektor lub podsektor, w którym kategoria osób świadczących usługi kontraktowe oraz osób wykonujących wolny zawód została objęta liberalizacją; oraz

b) drugiej kolumny opisującej mające zastosowanie ograniczenia.

3. Oprócz wykazu zobowiązań zawartego w niniejszym załączniku, każda ze Stron może przyjąć lub utrzymać środki odnoszące się do wymogów dotyczących kwalifikacji, procedur kwalifikacyjnych, standardów technicznych, wymogów oraz procedur licencyjnych, które nie stanowią ograniczenia w rozumieniu art. 10.23 (Osoby świadczące usługi kontraktowe oraz osoby wykonujące wolny zawód). Taki środek może obejmować konieczność uzyskania licencji, potwierdzenia uznania kwalifikacji w sektorze regulowanym, zdania określonego egzaminu takiego jak egzamin językowy, spełnienia wymogu przynależności do konkretnego zawodu takiego jak wymóg członkostwa w organizacji zawodowej lub spełnienia wszelkiego innego niedyskryminującego wymogu, zgodnie z którym pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach lub obszarach chronionych. Chociaż środki takie nie są wymienione w niniejszym załączniku, nadal mają zastosowanie.

4. Strony nie podejmują jakichkolwiek zobowiązań dotyczących osób świadczących usługi kontraktowe oraz osób wykonujących wolny zawód w sektorach, które nie są wymienione w wykazie.

5. Do celów określenia poszczególnych sektorów i podsektorów „CPC" oznacza tymczasową Centralną Klasyfikację Produktów (dokumenty statystyczne Departamentu Spraw Gospodarczych i Społecznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, Nowy Jork, 1991).

6. W sektorach, w których stosuje się testy potrzeb ekonomicznych, głównym kryterium tych testów będzie ocena:

a) w przypadku Nowej Zelandii – odpowiedniej sytuacji rynkowej w Nowej Zelandii; oraz

b) w przypadku Unii – odpowiedniej sytuacji rynkowej w państwie członkowskim lub w regionie, w którym ma być świadczona usługa, w tym w odniesieniu do liczby istniejących usługodawców, którzy już świadczą usługę w chwili przeprowadzania oceny, oraz wpływu na ich sytuację.

7. Wykazy Nowej Zelandii i Unii w pkt 14 i 15 mają zastosowanie wyłącznie do terytoriów Nowej Zelandii i Unii zgodnie z art. 1.4 (Terytorialny zakres stosowania) i mają znaczenie wyłącznie w ramach stosunków handlowych między Unią, państwami członkowskimi i Nową Zelandią. Nie mają one wpływu na prawa i obowiązki państw członkowskich wynikające z prawa Unii.

8. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że w przypadku Unii obowiązek przyznania traktowania narodowego nie pociąga za sobą wymogu rozszerzenia na osoby fizyczne lub prawne z Nowej Zelandii traktowania przyznanego w państwie członkowskim w ramach stosowania TFUE lub jakiegokolwiek środka wprowadzonego na podstawie TFUE, w tym jego wdrażania w państwach członkowskich, w odniesieniu do:

a) osób fizycznych lub rezydentów innego państwa członkowskiego; lub

b) osób prawnych utworzonych lub zorganizowanych na podstawie prawa innego państwa członkowskiego lub Unii oraz posiadających siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii.

9. Zobowiązania dotyczące osób świadczących usługi kontraktowe oraz osób wykonujących wolny zawód nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca lub w inny sposób wpływa na wynik jakichkolwiek sporów lub negocjacji między pracownikami lub pracodawcami.

10. Wszystkie inne wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych Unii i państw członkowskich dotyczące wjazdu, pobytu, pracy oraz środków zabezpieczenia społecznego nadal mają zastosowanie, włącznie z przepisami dotyczącymi okresu pobytu, płacy minimalnej, a także układów zbiorowych w zakresie płac, nawet jeśli nie zostały wymienione w niniejszym załączniku.

11. W wykazie zobowiązań przewidzianym w pkt 15 stosuje się następujące skróty:

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CY Cypr

CZ Czechy

DE Niemcy

DK Dania

EE Estonia

EL Grecja

ES Hiszpania

UE Unia, w tym państwa członkowskie

FI Finlandia

FR Francja

HR Chorwacja

HU Węgry

IE Irlandia

IT Włochy

LT Litwa

LU Luksemburg

LV Łotwa

MT Malta

NL Niderlandy

PL Polska

PT Portugalia

RO Rumunia

SE Szwecja

SI Słowenia

SK Republika Słowacka

CSS Osoby świadczące usługi kontraktowe

IP Osoby wykonujące wolny zawód

12. Z zastrzeżeniem wykazu zobowiązań w pkt 14 i 15, Strony podejmują zobowiązania zgodnie z art. 10.23 (Osoby świadczące usługi kontraktowe oraz osoby wykonujące wolny zawód) w odniesieniu do kategorii osób świadczących usługi kontraktowe w następujących sektorach lub podsektorach:

Nowa Zelandia

a) usługi doradztwa prawnego w odniesieniu do prawa międzynarodowego publicznego i prawa zagranicznego (część CPC 861);

b) usługi w zakresie rachunkowości, audytu i księgowości (CPC 862);

c) usługi w zakresie doradztwa podatkowego (część CPC 863);

d) usługi w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu (CPC 8674);

e) usługi medyczne i stomatologiczne (CPC 9312);

f) usługi położnicze (część CPC 93191);

g) usługi świadczone przez pielęgniarzy lub pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191);

h) usługi badawczo-rozwojowe (CPC 851-853);

i) usługi reklamowe (CPC 871);

j) usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864);

k) usługi konsultingowe w zakresie zarządzania (CPC 865);

l) usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866);

m) usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676);

n) powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675);

o) usługi związane z działalnością wydobywczą (wyłącznie doradztwo i konsulting) (część CPC 883 + 5115);

p) usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905**);

q) usługi telekomunikacyjne (CPC 752);

r) usługi pocztowe i kurierskie (wyłącznie doradztwo i konsulting) (część CPC 751);

s) usługi doradztwa i konsultingu w zakresie usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami (część CPC 812);

t) pozostałe usługi finansowe (wyłącznie doradztwo i konsulting) (część CPC 8131**, 8133**);

u) usługi doradztwa i konsultingu w zakresie transportu (części CPC 74490**, 74590**, 74690**); oraz

(v) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie wytwarzania (część CPC 884-885).

Unia

a) usługi doradztwa prawnego w odniesieniu do prawa międzynarodowego publicznego i prawa państwa macierzystego;

b) usługi w zakresie rachunkowości i księgowości;

c) usługi w zakresie doradztwa podatkowego;

d) usługi architektoniczne oraz usługi w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu;

e) usługi inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne;

f) usługi medyczne i stomatologiczne;

g) usługi weterynaryjne;

h) usługi położnicze;

i) usługi świadczone przez pielęgniarzy lub pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny;

j) usługi informatyczne i powiązane;

k) usługi badawczo-rozwojowe;

l) usługi reklamowe;

m) usługi badania rynku i opinii publicznej;

n) usługi konsultingowe w zakresie zarządzania;

o) usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania;

p) usługi w zakresie badań i analiz technicznych;

q) powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego;

r) usługi związane z działalnością wydobywczą;

s) konserwacja i naprawa statków;

t) konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego;

u) konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego;

v) konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części;

w) konserwacja i naprawa wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego;

x) usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych;

y) usługi telekomunikacyjne;

z) usługi pocztowe i kurierskie;

aa) budownictwo i pokrewne usługi inżynieryjne;

bb) usługi w zakresie badania terenu pod budowę

cc) usługi szkolnictwa wyższego;

dd) usługi związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem;

ee) usługi środowiskowe;

ff) usługi doradztwa i konsultingu związane z ubezpieczeniami i usługami związanymi z ubezpieczeniami;

gg) usługi doradztwa i konsultingu związane z pozostałymi usługami finansowymi;

hh) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie transportu;

(ii) usługi agencji turystycznych i biur podróży;

jj) usługi przewodników turystycznych; oraz

kk) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie wytwarzania.

Osoby wykonujące wolny zawód

13. Z zastrzeżeniem wykazu zobowiązań w pkt 14 i 15, Strony podejmują zobowiązania zgodnie z art. 10.23 (Osoby świadczące usługi kontraktowe oraz osoby wykonujące wolny zawód) w odniesieniu do kategorii osób wykonujących wolny zawód w następujących sektorach i podsektorach:

Nowa Zelandia:

Wyłącznie w odniesieniu do sektorów usług określonych w wykazie szczegółowych zobowiązań Nowej Zelandii w ramach WTO (obecnie określonych w GATS/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 i GATS/SC/62/Suppl.2) oraz następujących dodatkowych sektorów usług:

1. USŁUGI DLA PRZEDSIĘBIORSTW

A. Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych

a. usługi prawne (prawo międzynarodowe i zagraniczne);

f. zintegrowane usługi inżynieryjne; oraz

g. doradztwo związane z usługami w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu.

B. Usługi informatyczne i powiązane

e. konserwacja i naprawy urządzeń biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami; oraz

f. pozostałe usługi informatyczne.

F. Pozostałe usługi biznesowe

c. usługi konsultingowe w zakresie zarządzania;

d. usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania;

f. usługi związane z hodowlą zwierząt;

k. usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu;

p. usługi fotograficzne;

s. usługi związane z organizowaniem konferencji; oraz

t. pozostałe (sprawozdania dotyczące kredytów, usługi agencji inkasa, projektowanie wnętrz, usługi odbierania telefonów i usługi powielania).

5. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI

E. Pozostałe usługi edukacyjne

a. szkolenia językowe prowadzone w prywatnych specjalistycznych instytucjach językowych; oraz

b. nauka w zakresie przedmiotów nauczanych na poziomie podstawowym i średnim, prowadzona przez prywatne wyspecjalizowane instytucje działające poza systemem szkolnictwa obowiązkowego Nowej Zelandii.

6. USŁUGI ŚRODOWISKOWE

a. gospodarka ściekami;

b. gospodarowanie odpadami;

c. usługi sanitarne i podobne;

d. ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu: wyłącznie doradztwo;

e. zmniejszenie hałasu i wibracji: wyłącznie doradztwo; oraz

f. ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu: wyłącznie doradztwo.

G. Pozostałe usługi środowiskowe i usługi pomocnicze: wyłącznie doradztwo.

Unia

a) usługi doradztwa prawnego w odniesieniu do prawa międzynarodowego publicznego i prawa państwa macierzystego;

b) usługi architektoniczne oraz usługi w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu;

c) usługi inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne;

d) usługi informatyczne i powiązane;

e) usługi badawczo-rozwojowe;

f) usługi badania rynku i opinii publicznej;

g) usługi konsultingowe w zakresie zarządzania;

h) usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania;

i) usługi związane z działalnością wydobywczą;

j) usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych;

k) usługi telekomunikacyjne;

l) usługi pocztowe i kurierskie;

m) usługi szkolnictwa wyższego;

n) usługi doradztwa i konsultingu związane z ubezpieczeniami i usługami związanymi z ubezpieczeniami;

o) usługi doradztwa i konsultingu związane z pozostałymi usługami finansowymi;

p) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie transportu; oraz

q) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie wytwarzania.

14. Zobowiązania Nowej Zelandii są następujące:

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Wszystkie sektory	Osoba świadczące usługi kontraktowe musi spełniać następujące warunki: a) podlega testowi potrzeb ekonomicznych; b) osoba świadcząca usługi kontraktowe przyjeżdżająca do Nowej Zelandii musi posiadać ważną umowę o pracę z osobą prawną Strony i otrzymywać wynagrodzenie, podczas pobytu w Nowej Zelandii, które jest co najmniej równoważne wynagrodzeniu, którego otrzymania spodziewałby się porównywalny pracownik z Nowej Zelandii świadczący usługi w tej samej lub podobnej dziedzinie; c) osoba świadcząca usługi kontraktowe musi być zatrudniona na warunkach równoważnych minimalnym standardom zatrudnienia Nowej Zelandii; oraz d) liczba osób objętych umową o świadczenie usług zawartą z osobą świadczącą usługi kontraktowe nie może być większa niż jest to konieczne do świadczenia usług zgodnie z umową. Osoba wykonująca wolny zawód musi spełniać następujące warunki: a) podlega testowi potrzeb ekonomicznych; b) wykształcenie wyższe uzyskane w wyniku co najmniej trzyletniego formalnego kształcenia po ukończeniu szkoły średniej, uznawane za porównywalne ze standardem krajowym w Nowej Zelandii w dziedzinie, w której osoba wykonująca wolny zawód zamierza świadczyć swoje usługi zawodowe[1].

[1] Dla większej pewności należy wyjaśnić, że kwalifikacje te muszą być uznane przez właściwy organ Nowej Zelandii, w przypadku gdy zgodnie z prawem Nowej Zelandii takie uznanie jest warunkiem świadczenia tej usługi w Nowej Zelandii.

15. Zobowiązania Unii są następujące:

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Wszystkie sektory	CSS: UE: Osoba świadcząca usługi kontraktowe musi spełniać następujące warunki: a) osoba fizyczna musi być zaangażowana w świadczenie usług jako pracownik osoby prawnej, która zawarła umowę o świadczenie usług na okres nieprzekraczający 12 miesięcy; b) osoba fizyczna musi posiadać, w momencie złożenia wniosku o wjazd i pobyt czasowy, przynajmniej trzyletnie doświadczenie zawodowe w sektorze działalności, który jest przedmiotem umowy[1]; c) osoba fizyczna musi posiadać dyplom ukończenia studiów wyższych lub kwalifikacje potwierdzające wiedzę na równoważnym poziomie[2]; oraz d) liczba osób objętych umową o świadczenie usług nie może być większa niż jest to niezbędne do wykonania umowy, zgodnie z prawem Strony, na której terytorium usługa jest świadczona. IP: UE: Liczba osób objętych umową o świadczenie usług nie może być większa niż jest to niezbędne do wykonania umowy, zgodnie z prawem Strony, na której terytorium usługa jest świadczona. CSS i IP: AT: Maksymalna długość pobytu nie może przekraczać łącznie sześciu miesięcy w każdym dwunastomiesięcznym okresie lub okresu trwania umowy, w zależności od tego, który okres jest krótszy. CZ: Maksymalna długość pobytu nie może przekraczać 12 kolejnych miesięcy lub okresu trwania umowy, w zależności od tego, który okres jest krótszy.

[1] Uzyskane po osiągnięciu pełnoletności.

[2] W przypadku gdy dyplom lub kwalifikacje nie zostały uzyskane na terytorium Strony, na którym świadczona jest usługa, Strona ta może ocenić, czy taki dyplom lub takie kwalifikacje są równoważne z dyplomem ukończenia studiów wyższych wymaganym na jej terytorium.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi doradztwa prawnego w odniesieniu do prawa międzynarodowego publicznego i prawa państwa macierzystego (część CPC 861)	CSS: AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: Bez ograniczeń. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: Bez ograniczeń. BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: Test potrzeb ekonomicznych
Usługi w zakresie rachunkowości i księgowości (CPC 86212 inne niż „usługi audytu”, 86213, 86219 oraz 86220)	CSS: AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań.
Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863)[1]	CSS: AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Bez ograniczeń. BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. PT: Bez zobowiązań. IP: UE: Bez zobowiązań.

[1] Nie obejmuje to doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które są uwzględnione w ramach usługi w zakresie doradztwa prawnego w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawa państwa macierzystego.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi architektoniczne oraz usługi w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu. (CPC 8671 i 8674)	CSS: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. FI: Bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. AT: Tylko usługi w zakresie planowania, dla których: test potrzeb ekonomicznych. IP: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. FI: Bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. AT: Tylko usługi w zakresie planowania, dla których: test potrzeb ekonomicznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi inżynieryjne oraz zintegrowane usługi inżynieryjne (CPC 8672 i 8673)	CSS: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. FI: Bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. AT: Tylko usługi w zakresie planowania, dla których: test potrzeb ekonomicznych. IP: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. FI: Bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. AT: Tylko usługi w zakresie planowania, dla których: test potrzeb ekonomicznych.
Usługi medyczne (w tym psychologiczne) i stomatologiczne (CPC 9312 oraz część 85201)	CSS: SE: Bez ograniczeń. CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Test potrzeb ekonomicznych. FR: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług świadczonych przez psychologów, dla których: bez zobowiązań. AT: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług świadczonych przez psychologów i usług stomatologicznych, dla których: test potrzeb ekonomicznych. BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: Bez zobowiązań. IP: UE: Bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi weterynaryjne (CPC 932)	CSS: SE: Bez ograniczeń. CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Test potrzeb ekonomicznych. AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: Bez zobowiązań. IP: UE: Bez zobowiązań.
Usługi położnicze (część CPC 93191)	CSS: IE, SE: Bez ograniczeń. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Test potrzeb ekonomicznych. BE, BG, FI, HR, HU, SK: Bez zobowiązań. IP: UE: Bez zobowiązań.
Usługi świadczone przez pielęgniarzy lub pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191)	CSS: IE, SE: Bez ograniczeń. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Test potrzeb ekonomicznych. BE, BG, FI, HR, HU, SK: Bez zobowiązań. IP: UE: Bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi informatyczne i powiązane (CPC 84)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. FI: Bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. FI: Bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. HR: Bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi badawczo-rozwojowe (CPC 851, 852, z wyjątkiem usług świadczonych przez psychologów[1], i 853)	CSS: UE z wyjątkiem NL, SE: Wymagana jest umowa o przyjęciu podpisana z zatwierdzoną organizacją badawczą[2]. UE z wyjątkiem CZ, DK, SK: Bez ograniczeń CZ, DK, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE z wyjątkiem NL, SE: Wymagana jest umowa o przyjęciu podpisana z zatwierdzoną organizacją badawczą[3]. UE z wyjątkiem BE, CZ, DK, IT, SK: Bez ograniczeń BE, CZ, DK, IT, SK: Test potrzeb ekonomicznych.
Usługi reklamowe (CPC 871)	CSS: BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.

[1] Część CPC 85201, która jest uwzględniona w ramach usługi medycznych i stomatologicznych.

[2] Dla wszystkich państw członkowskich, z wyjątkiem DK, zatwierdzenie organizacji badawczej oraz umowa o przyjęciu muszą spełniać warunki określone zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair (Dz.U. UE L 132 z 21.5.2016, s. 21).

[3] Dla wszystkich państw członkowskich, z wyjątkiem DK, zatwierdzenie organizacji badawczej oraz umowa o przyjęciu muszą spełniać warunki określone zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów, szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach edukacyjnych oraz podjęcia pracy w charakterze au pair (Dz.U. UE L 132 z 21.5.2016, s. 21).

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864)	CSS: BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: Test potrzeb ekonomicznych. PT: Bez ograniczeń, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: bez zobowiązań. HU, LT: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: bez zobowiązań. IP: DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: Test potrzeb ekonomicznych. PT: Bez ograniczeń, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: bez zobowiązań. HU, LT: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: bez zobowiązań.
Usługi konsultingowe w zakresie zarządzania (CPC 865)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. HU: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług arbitrażowych i pojednawczych (CPC 86602), dla których: bez zobowiązań. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych HU: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług arbitrażowych i pojednawczych (CPC 86602), dla których: bez zobowiązań.
Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	CSS: BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DE: Bez ograniczeń, z wyjątkiem geodetów wyznaczanych przez organy publiczne, dla których: bez zobowiązań. FR: Bez ograniczeń, z wyjątkiem świadczenia usług geodezyjnych związanych z ustanawianiem praw własności i prawem do ziemi, dla których: bez zobowiązań. BG: Bez zobowiązań. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.
Górnictwo (CPC 883, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Konserwacja i naprawa statków (part of CPC 8868)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.
Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (part of CPC 8868)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.
Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, 6122, część 8867 oraz część 8868)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części (part of CPC 8868)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.
Konserwacja i naprawa wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego[1] (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 i 8866)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. FI: Bez zobowiązań, z wyjątkiem umowy dotyczącej usługi posprzedażowej lub poleasingowej, dla której: jeżeli: długość pobytu jest ograniczona do sześciu miesięcy; w przypadku konserwacji i naprawy artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 633): test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.

[1] Usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845) są uwzględnione w ramach usług informatycznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905, z wyjątkiem tłumaczeń urzędowych lub przysięgłych)	CSS: BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. HR: Bez zobowiązań.
Usługi telekomunikacyjne (CPC 7544, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi pocztowe i kurierskie (CPC 751, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.
Budownictwo i pokrewne usługi inżynieryjne (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 i 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 i 517)	CSS: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem BE, CZ, DK, ES, NL i SE. BE, DK, ES, NL, SE: Bez ograniczeń. CZ: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: Bez ograniczeń.
Usługi w zakresie badania terenu pod budowę (CPC 5111)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: UE: Bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi szkolnictwa wyższego (CPC 923)	CSS: UE z wyjątkiem LU, SE: Bez zobowiązań. LU: Bez zobowiązań, z wyjątkiem profesorów uniwersytetów, dla których: bez ograniczeń. SE: Bez ograniczeń, z wyjątkiem dostawców usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków publicznych i prywatnych, z pewnego rodzaju pomocą państwa, dla których: bez zobowiązań. IP: UE z wyjątkiem SE: Bez zobowiązań. SE: Bez ograniczeń, z wyjątkiem dostawców usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków publicznych i prywatnych, z pewnego rodzaju pomocą państwa, dla których: bez zobowiązań.
Usługi związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (CPC 881, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: UE z wyjątkiem BE, DE, DK, ES, FI, HR i SE: Bez zobowiązań BE, DE, ES, HR, SE: Bez ograniczeń DK: Test potrzeb ekonomicznych. FI: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług doradczych i konsultingowych związanych z leśnictwem, dla których: bez ograniczeń. IP: UE: Bez zobowiązań.
Usługi środowiskowe (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, część 94060, 9405, część 9406 oraz 9409)	CSS: BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: Bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami (wyłącznie usługi doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. HU: Bez zobowiązań. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. HU: Bez zobowiązań.
Pozostałe usługi finansowe (wyłącznie usługi doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. HU: Bez zobowiązań. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. HU: Bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Transport (CPC 71, 72, 73 i 74, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. BE: Bez zobowiązań. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. PL: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem transportu lotniczego, dla którego: bez ograniczeń. BE: Bez zobowiązań.
Usługi biur podróży i organizatorów turystyki (włącznie z pilotami wycieczek[1]) (CPC 7471)	CSS: AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Bez ograniczeń. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. BE, IE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem pilotów wycieczek, dla których: bez ograniczeń. IP: UE: Bez zobowiązań.

[1] Usługodawcy, których zadaniem jest towarzyszenie grupie wycieczkowej składającej się przynajmniej z 10 osób fizycznych, bez występowania w charakterze przewodników w określonych miejscach.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)	CSS: NL, PT, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: Test potrzeb ekonomicznych. ES, HR, LT, PL: Bez zobowiązań. IP: UE: Bez zobowiązań.
Produkcja (CPC 884 i 885, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.

ZAŁĄCZNIK 10-F

PRZEPŁYW OSÓB FIZYCZNYCH ODBYWAJĄCYCH WIZYTY SŁUŻBOWE[1]

ARTYKUŁ 1

Zobowiązania proceduralne związane z wjazdem i pobytem czasowym

Każda ze Stron powinna zapewnić, aby rozpatrywanie wniosków o wjazd i pobyt czasowy na podstawie ich odpowiednich zobowiązań w niniejszej Umowie było zgodne z dobrą praktyką administracyjną. W tym celu:

a) każda ze Stron zapewnia, aby:

(i) opłaty pobierane przez jej właściwe organy za rozpatrywanie wniosków o wjazd i pobyt czasowy bezzasadnie nie ograniczały i nie opóźniały handlu towarami lub usługami lub zakładania przedsiębiorstw lub działalności na podstawie niniejszej Umowy;

(ii) wypełnione wnioski o przyznanie prawa do wjazdu i pobytu czasowego były rozpatrywane możliwie jak najszybciej;

[1] Definicje zawarte w art. 10.3 (Definicje) i art. 10.20 ust. 3 (Zakres stosowania i definicje) mają zastosowanie do niniejszego załącznika.

(iii) właściwe organy dokładały starań, aby przekazywać, bez zbędnych opóźnień, informacje w odpowiedzi na uzasadnione wnioski od wnioskodawcy dotyczące stanu rozpatrzenia wniosku;

(iv) jeżeli jej właściwe organy wymagają dodatkowych informacji od wnioskodawcy w celu rozpatrzenia wniosku, organy te starały się powiadomić wnioskodawcę o tym fakcie bez zbędnych opóźnień;

(v) jej właściwe organy powiadamiały wnioskodawcę o wyniku rozpatrzenia jego wniosku bezzwłocznie po podjęciu decyzji;

(vi) jeżeli wniosek jest zatwierdzony, jej właściwe organy powiadamiały wnioskodawcę o okresie pobytu i innych odpowiednich warunkach;

(vii) jeżeli wniosek jest odrzucony, jej właściwe organy udostępniały wnioskodawcy, na jego wniosek lub z własnej inicjatywy, informacje o wszelkich dostępnych procedurach odwołania lub kontroli; oraz

(viii) dokładano starań na rzecz przyjmowania i rozpatrywania wniosków w formacie elektronicznym; oraz

b) z zastrzeżeniem swobody uznania przez właściwe organy Strony, dokumenty wymagane od wnioskodawców w przypadku wniosków o przyznanie prawa do wjazdu i pobytu czasowego dla osób odbywających krótkoterminowe wizyty służbowe powinny mieć charakter proporcjonalny do celu, w jakim są one gromadzone.

ARTYKUŁ 2

Dodatkowe zobowiązania proceduralne mające zastosowanie do osób przeniesionych wewnątrz przedsiębiorstwa[1]

1. Każda ze Stron zapewnia, aby jej właściwe organy przyjmowały decyzję dotyczącą wniosku o prawo do wjazdu lub pobytu czasowego dla osoby przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa lub o jego przedłużenie oraz powiadamiały wnioskodawcę na piśmie o tej decyzji, zgodnie z procedurami powiadamiania na podstawie prawa tej Strony, w jak najkrótszym terminie, ale:

a) w przypadku Unii – nie później niż w terminie 90 dni po dniu złożenia kompletnego wniosku; oraz

b) w przypadku Nowej Zelandii:

(i) w terminie 15 dni roboczych po otrzymaniu wniosku wypełnionego i złożonego zgodnie z jej prawem; lub

(ii) jeżeli decyzja nie może zostać podjęta w tym terminie, podaje się orientacyjny termin, w którym decyzja zostanie podjęta.

[1] Ust. 1, 2 i 3 nie mają zastosowania do państw członkowskich, które nie podlegają dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/66/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa (Dz.U. UE L 157 z 27.5.2014, s. 1).

2. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku gdy informacje lub dokumentacja dostarczone na poparcie wniosku są niekompletne, jej właściwe organy dołożyły starań, aby w rozsądnym terminie powiadomić wnioskodawcę o dodatkowych informacjach, które są wymagane, oraz wyznaczyły rozsądny termin ich dostarczenia. Bieg terminu, o którym mowa w ust. 1, ulega zawieszeniu do czasu otrzymania przez właściwe organy wymaganych dodatkowych informacji.

3. Unia rozszerza na członków rodziny osób fizycznych z Nowej Zelandii, które są osobami przeniesionymi wewnątrz przedsiębiorstwa do Unii, prawo do wjazdu i pobytu czasowego przyznane członkom rodziny osoby przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa na podstawie art. 19 dyrektywy 2014/66/UE.

4. Nowa Zelandia zezwala na wjazd i pobyt czasowy partnera i wszelkich dzieci pozostających na utrzymaniu osób przeniesionych wewnątrz przedsiębiorstwa z Unii, którym zezwolono na wjazd i pobyt czasowy. Okres pobytu czasowego dla tego partnera i, w stosownych przypadkach, dzieci pozostających na utrzymaniu jest taki sam jak okres przyznany osobie przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa.

5. Do celów ust. 4 zastosowanie mają następujące definicje:

a) „partner” oznacza każdego współmałżonka lub zarejestrowanego partnera osoby przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa z Unii, w tym osoby pozostające w małżeństwie, związku cywilnym lub równoważnym związku lub partnerstwie uznanym za taki zgodnie z prawem Nowej Zelandii. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że obejmuje to każdego partnera niepozostającego w związku małżeńskim z osobą przeniesioną wewnątrz przedsiębiorstwa lub jej partnera tej samej płci; oraz

b) „dzieci pozostające na utrzymaniu” oznaczają dzieci poniżej 20. roku życia, które są na utrzymaniu osoby przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa i które są uznane za dzieci pozostające na utrzymaniu zgodnie z prawem Nowej Zelandii, w przypadku gdy:

(i) osoba przeniesiona wewnątrz przedsiębiorstwa ma prawo do zabrania dzieci z ich kraju pochodzenia; lub

(ii) oboje rodzice dzieci otrzymają zezwolenie na wjazd i pobyt czasowy zgodnie z niniejszą Umową.

ARTYKUŁ 3

Współpraca w zakresie powrotów i readmisji

Strony uznają, że zwiększony przepływ osób fizycznych wynikający z art. 1 i 2 wymaga pełnej współpracy w zakresie powrotów i readmisji osób fizycznych, które nie spełniają lub już nie spełniają warunków wjazdu, obecności lub zamieszkania na terytorium drugiej Strony.

ZAŁĄCZNIK 13

WYKAZ TOWARÓW ENERGETYCZNYCH, WĘGLOWODORÓW I SUROWCÓW

WYKAZ TOWARÓW ENERGETYCZNYCH WEDŁUG KODU HS

paliwa stałe (kod HS 27.01, 27.02 i 27.04)

ropa naftowa (kod HS 27.09)

produkty ropopochodne (kod HS 27.10, 27.13 – 27.15)

gaz ziemny, nawet skroplony (kod HS 27.11)

energia elektryczna (kod HS 27.16)

biogaz (kod HS 38.25)

WYKAZ WĘGLOWODORÓW WEDŁUG KODU HS

ropa naftowa (kod HS 27.09)

gaz ziemny (kod HS 27.11)

WYKAZ SUROWCÓW WEDŁUG KODU HS

Dział[1]	Pozycja
25	Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe, wapno i cement
26	Rudy metali, żużel i popiół (z wyłączeniem uranu i toru (kod HS 26.12))
27	Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne
28	Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich, pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów
29	Chemikalia organiczne
31	Nawozy
71	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich (z wyłączeniem łupka zielonego (kod HS 71.03))
72	Żelazo i stal
74	Miedź i artykuły z miedzi
75	Nikiel i artykuły z niklu
76	Aluminium i artykuły z aluminium
78	Ołów i artykuły z ołowiu
79	Cynk i artykuły z cynku
80	Cyna i artykuły z cyny
81	Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów

_____

[1] Obejmuje wszystkie nieprzetworzone i półprzetworzone produkty objęte tymi działami.

ZAŁĄCZNIK 14

ZOBOWIĄZANIA DOTYCZĄCE DOSTĘPU DO RYNKU ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

SEKCJA A

Wykaz Unii Europejskiej

Dostęp do rynku przyznany dostawcom i usługodawcom z Nowej Zelandii oprócz dostęp do rynku objętego już GPA obejmuje następujące elementy:

1. zamówienia udzielane przez instytucje zamawiające administracji centralnej państw członkowskich wymienione w załączniku 1 do dodatku I Unii do GPA, które zostały oznaczone gwiazdką i podwójną gwiazdką;

2. zamówienia udzielane przez regionalne instytucje zamawiające[1] państw członkowskich;

3. zamówienia udzielane przez podmioty zamawiające prowadzące działalność w zakresie obiektów portów lotniczych objętych załącznikiem 3 do unijnego dodatku I do GPA; oraz

[1] De celów niniejszej Umowy „regionalne instytucje zamawiające" należy rozumieć jako instytucje zamawiające jednostek administracyjnych należących do NUTS 1 i 2, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych („rozporządzenie NUTS") (Dz.U. UE L 154 z 21.6.2003), ostatnio zmienionym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1137/2008 z dnia 22 października 2008 r. dostosowujące do decyzji Rady 1999/468/WE niektóre akty podlegające procedurze ustanowionej w art. 251 Traktatu, w zakresie procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą Dostosowanie do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą – Część pierwsza (Dz.U. UE L 311 z 21.11.2008, s. 1).

4. zamówienia udzielane przez podmioty zamawiające prowadzące działalność w zakresie udostępniania obiektów portów morskich lub śródlądowych, lub innych terminali objętych załącznikiem 3 do unijnego dodatku I do GPA.

W odniesieniu do pkt 1, 3 i 4 niniejszego załącznika, zobowiązania te obejmują zamówienia na towary, usługi i usługi budowlane określone w załącznikach 4, 5 i 6 do unijnego dodatku I do GPA.

Zobowiązanie wynikające z pkt 2 jest ograniczone do zamówień na towary związane ze zdrowiem określone w Unii kodami Wspólnego Słownika Zamówień (CPV)[1] zaczynającymi się od 244 i 331.

Zastosowanie mają następujące progi:

W odniesieniu do pozycji 1: Towary i usługi: 130 000 SDR
Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

W odniesieniu do pozycji 2: 200 000 SDR

W odniesieniu do pozycji 3 i 4: Towary i usługi: 400 000 SDR
Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

[1] Por. rozporządzenie (WE) nr 2195/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r. w sprawie Wspólnego Słownika Zamówień (CPV) (Dz.U. UE L 340 z 16.12.2002, s. 1).

SEKCJA B

Wykaz Nowej Zelandii

PODSEKCJA 1

Podmioty administracji centralnej

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia udzielane przez podmioty wymienione w niniejszej sekcji, z zastrzeżeniem następujących progów:

Towary: 130 000 SDR

Usługi: 130 000 SDR

Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

Wykaz podmiotów:

1. Ministry for Primary Industries (Ministerstwo ds. Sektorów Produkcji Podstawowej);

2. Department of Conservation (Departament Ochrony Środowiska);

3. Department of Corrections (Departament Więziennictwa);

4. Crown Law Office (publiczne służby prawne);

5. Ministry of Business, Innovation and Employment (Ministerstwo Przedsiębiorczości, Innowacyjności i Zatrudnienia);

6. Ministry for Culture and Heritage (Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa);

7. Ministry of Defence (Ministerstwo Obrony);

8. Ministry of Education (Ministerstwo Edukacji);

9. Education Review Office (Kuratorium Oświaty);

10. Ministry for the Environment (Ministerstwo Środowiska);

11. Ministry of Foreign Affairs and Trade (Ministerstwo Spraw Zagranicznych i Handlu);

12. Government Communications Security Bureau (Biuro Bezpieczeństwa Komunikacji Rządowej);

13. Ministry of Health (Ministerstwo Zdrowia);

14. Inland Revenue Department (Departament Dochodów Podatkowych);

15. Department of Internal Affairs (Departament Spraw Wewnętrznych);

16. Ministry of Justice (Ministerstwo Sprawiedliwości);

17. Land Information New Zealand (Biuro Informacji o Gruntach Nowej Zelandii);

18. Te Puni Kōkiri Ministry of Māori Development (Ministerstwo Rozwoju Ludności Māori Te Puni Kōkiri);

19. New Zealand Customs Service (Administracja Celna Nowej Zelandii);

20. Ministry for Pacific Peoples (Ministerstwo ds. Ludności Wysp Pacyfiku);

21. Department of the Prime Minister and Cabinet (Kancelaria Premiera i Rady Ministrów);

22. Serious Fraud Office (Biuro ds. Poważnych Nadużyć);

23. Ministry of Social Development (Ministerstwo Spraw Społecznych);

24. Public Service Commission (Komisja Służby Publicznej);

25. Statistics New Zealand (Główny Urząd Statystyczny Nowej Zelandii);

26. Ministry of Transport (Ministerstwo Transportu);

27. The Treasury (Ministerstwo Skarbu);

28. Oranga Tamariki – Ministry for Children (Oranga Tamariki – Ministerstwo ds. Dzieci);

29. Ministry for Women (Ministerstwo ds. Kobiet);

30. New Zealand Defence Force (Siły Obronne Nowej Zelandii);

31. New Zealand Police (Policja Nowej Zelandii);

32. Ministry of Housing and Urban Development (Ministerstwo Mieszkalnictwa i Rozwoju Obszarów Miejskich);

33. Pike River Recovery Agency (Agencja ds. Kopalni Pike River).

Uwaga do podsekcji 1

Powyższe obejmuje wszystkie agencje podległe wyżej wymienionym podmiotom administracji centralnej.

PODSEKCJA 2

Podmioty administracji poniżej szczebla centralnego

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia udzielane przez podmioty wymienione w niniejszej podsekcji, z zastrzeżeniem następujących progów:

Towary: 200 000 SDR

Usługi: 200 000 SDR

Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

Wykaz podmiotów:

1. Health New Zealand (Agencja Zdrowia Nowej Zelandii) (uwaga 1);

2. Auckland Council (Rada Auckland) (uwaga 2);

3. Wellington City Council (Rada Miasta Wellington) (uwaga 2);

4. Christchurch City Council (Rada Miasta Christchurch) (uwaga 2);

5. Waikato Regional Council (Rada Regionalna Waikato) (uwaga 2);

6. Bay of Plenty Regional Council (Rada Regionalna Zatoki Obfitości) (uwaga 2);

7. Greater Wellington Regional Council (Rada Regionalna Greater Wellington) (uwaga 2);

8. Canterbury Regional Council (Rada Regionalna Canterbury) (uwaga 2);

9. Carterton District Counci (Rada Okręgu Carterton) (uwaga 2);

10. Central Hawke's Bay District Council (Centralna Rada Okręgu Hawke's Bay) (uwaga 2);

11. Far North District Council (Rada Okręgu Far North) (uwaga 2);

12. Gisborne District Council (Rada Okręgu Gisborne) (uwaga 2);

13. Hamilton City Council (Rada Miasta Hamilton) (uwaga 2);

14. Hastings District Council (Rada Okręgu Hastings) (uwaga 2);

15. Hauraki District Council (Rada Okręgu Hauraki) (uwaga 2);

16. Hawke's Bay Regional Council (Rada Regionalna Hawke's Bay) (uwaga 2);

17. Horizons Regional Council (Rada Regionalna Horizons) (uwaga 2);

18. Horowhenua District Council (Rada Okręgu Horowhenua) (uwaga 2);

19. Hutt City Council (Rada Miasta Hutt) (uwaga 2);

20. Kaipara District Council (Rada Okręgu Kaipara) (uwaga 2);

21. Kapiti Coast District Council (Rada Okręgu Kapiti Coast) (uwaga 2);

22. Manawatu District Council (Rada Okręgu Manawatu) (uwaga 2);

23. Masterton District Council (Rada Okręgu Masterton) (uwaga 2);

24. Matamata-Piako District Council (Rada Okręgu Matamata-Piako) (uwaga 2);

25. Napier City Council (Rada Miasta Napier) (uwaga 2);

26. New Plymouth District Council (Rada Okręgu New Plymouth) (uwaga 2);

27. Northland Regional Council (Rada Regionalna Northland) (uwaga 2);

28. Ōpōtiki District Council (Rada Okręgu Ōpōtiki) (uwaga 2);

29. Ōtorohanga District Council (Rada Okręgu Ōtorohanga) (uwaga 2);

30. Palmerston North City Council (Rada Miasta Palmerston North) (uwaga 2);

31. Porirua City Council (Rada Miasta Porirua) (uwaga 2);

32. Rangītikei District Council (Rada Okręgu Rangītikei) (uwaga 2);

33. Rotorua Lakes Council (Rada Rotorua Lakes) (uwaga 2);

34. Ruapehu District Council (Rada Okręgu Ruapehu) (uwaga 2);

35. South Taranaki District Council (Rada Okręgu South Taranaki) (uwaga 2);

36. South Waikato District Council (Rada Okręgu South Waikato) (uwaga 2);

37. South Wairarapa District Council (Rada Okręgu South Wairarapa) (uwaga 2);

38. Stratford District Council (Rada Okręgu Stratford) (uwaga 2);

39. Taranaki Regional Council (Rada Regionalna Taranaki) (uwaga 2);

40. Tararua District Council (Rada Okręgu Tararua) (uwaga 2);

41. Taupō District Council (Rada Okręgu Taupō) (uwaga 2);

42. Tauranga City Council (Rada Miasta Tauranga) (uwaga 2);

43. Thames-Coromandel District Council (Rada Okręgu Thames-Coromandel) (uwaga 2);

44. Upper Hutt City Council (Rada Miasta Upper Hutt) (uwaga 2);

45. Waikato District Council(Rada Okręgu Waikato) (uwaga 2);

46. Waipa District Council (Rada Okręgu Waipa) (uwaga 2);

47. Whanganui District Council (Rada Okręgu Whanganui) (uwaga 2);

48. Western Bay of Plenty District Council (Rada Okręgu Western Bay of Plenty) (uwaga 2);

49. Whangarei District Council (Rada Okręgu Whangarei) (uwaga 2);

50. Ashburton District Council (Rada Okręgu Ashburton) (uwaga 2);

51. Central Otago District Council (Rada Okręgu Central Otago) (uwaga 2);

52. Clutha District Council (Rada Okręgu Clutha) (uwaga 2);

53. Dunedin City Council (Rada Miasta Dunedin) (uwaga 2);

54. Environment Southland (Rada Regionalna Southland) (uwaga 2);

55. Gore District Council (Rada Okręgu Gore) (uwaga 2);

56. Grey District Council (Rada Okręgu Grey) (uwaga 2);

57. Hurunui District Council (Rada Okręgu Hurunui) (uwaga 2);

58. Invercargill City Council (Rada Miasta Invercargill) (uwaga 2);

59. Marlborough District Council (Rada Okręgu Marlborough) (uwaga 2);

60. Nelson City Council (Rada Miasta Nelson) (uwaga 2);

61. Otago District Council (Rada Okręgu Otago) (uwaga 2);

62. Queenstown Lakes District Council (Rada Okręgu Queenstown Lakes) (uwaga 2);

63. Selwyn District Council (Rada Okręgu Selwyn) (uwaga 2);

64. Southland District Council (Rada Okręgu Southland) (uwaga 2);

65. Tasman District Council (Rada Okręgu Tasman) (uwaga 2);

66. Waimakariri District Counci (Rada Okręgu Waimakariri) (uwaga 2);

67. Waitaki District Council (Rada Okręgu Waitaki) (uwaga 2);

68. West Coast Regional Council (Rada Regionalna West Coast) (uwaga 2);

69. Auckland Transport (organizacja Auckland Transport) (uwaga 2).

Uwagi do podsekcji 2

1. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że powyższe obejmuje zamówienia realizowane przez Health New Zealand (Agencję Zdrowia Nowej Zelandii) za pośrednictwem jej przedstawiciela healthAlliance Limited.

2. Zakres objęcia tych podmiotów jest ograniczony do zamówień towarów, usług i usług budowlanych związanych z projektami transportowymi finansowanymi w całości lub w części przez New Zealand Transport Agency (Agencję Transportu Nowej Zelandii), w przypadku których wartość zamówienia osiąga co najmniej odpowiedni próg określony powyżej. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do jakichkolwiek innych zamówień udzielanych przez te podmioty.

PODSEKCJA 3

Inne podmioty

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia udzielane przez podmioty wymienione w niniejszej podsekcji, z zastrzeżeniem następujących progów:

Towary: 400 000 SDR

Usługi: 400 000 SDR

Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

Wykaz podmiotów:

1. Accident Compensation Corporation (uwaga 1);

2. Civil Aviation Authority of New Zealand (Urząd Lotnictwa Cywilnego Nowej Zelandii);

3. Energy Efficiency and Conservation Authority (Agencja ds. Efektywności Energetycznej i Oszczędności Energii);

4. Kāinga Ora – Homes and Communities (Urząd ds. Mieszkalnictwa i Społeczności);

5. Maritime New Zealand (Urząd Bezpieczeństwa Morskiego Nowej Zelandii);

6. New Zealand Antarctic Institute (Nowozelandzki Instytut ds. Antarktyki);

7. Fire and Emergency New Zealand (Służby Ratownicze i Pożarnicze Nowej Zelandii) (uwaga 5);

8. New Zealand Qualifications Authority (Nowozelandzki Organ ds. Kwalifikacji);

9. New Zealand Tourism Board (Nowozelandzka Rada Turystyki);

10. New Zealand Trade and Enterprise (Nowozelandzka Agencja ds. Handlu i Przedsiębiorstw);

11. New Zealand Transport Agency (Nowozelandzka Agencja Transportu);

12. Ōtākaro Limited (uwaga 4);

13. Sport and Recreation New Zealand (Nowozelandzka Agencja Sportu i Rekreacji) (uwaga 2);

14. Tertiary Education Commission (Komisja Szkolnictwa Wyższego);

15. Education New Zealand (Nowozelandzka Agencja Edukacji);

16. Callaghan Innovation;

17. Earthquake Commission (Komisja ds. Trzęsień Ziemi) (uwaga 6);

18. Environmental Protection Authority (Urząd Ochrony Środowiska) (uwaga 6);

19. Health Promotion Agency (Agencja Promocji Zdrowia);

20. Health Quality and Safety Commission (Komisja ds. Jakości i Bezpieczeństwa Opieki Zdrowotnej);

21. Health Research Council of New Zealand (Rada Nowej Zelandii ds. Badań w dziedzinie Zdrowia);

22. New Zealand Blood Service (Nowozelandzka Służba Krwi) (uwaga 7);

23. New Zealand Walking Access Commission (Nowozelandzka Komisja ds. Dostępności);

24. Real Estate Agents Authority (Urząd ds. Agencji Nieruchomości) (uwaga 8);

25. Social Workers Registration Board (Rada Rejestracyjna Pracowników Socjalnych);

26. WorkSafe New Zealand (Nowozelandzki Organ Regulacyjny ds. BHP);

27. Guardians of New Zealand Superannuation (uwaga 9);

28. Museum of New Zealand Te Papa (Muzeum Nowej Zelandii Te Papa) (uwaga 10);

29. New Zealand Infrastructure Commission (Nowozelandzka Komisja Infrastruktury);

30. New Zealand Lotteries Commission (Nowozelandzka Komisja Gier i Zakładów);

31. Climate Change Commission (Komisja ds. Zmiany Klimatu);

32. Electoral Commission (Komisja Wyborcza) (uwaga 11);

33. Financial Markets Authority (Urząd ds. Rynków Finansowych);

34. Education Payroll Limited (uwaga 12);

35. Research and Education Advanced Network New Zealand Limited;

36. Tāmaki Redevelopment Company Limited (uwaga 13);

37. Airways Corporation of New Zealand Limited;

38. Meteorological Service of New Zealand Limited;

39. KiwiRail Holdings Limited;

40. Transpower New Zealand Limited (uwaga 3);

41. Government Superannuation Fund Authority (Urząd ds. Rządowego Funduszu Emerytalnego);

42. New Zealand Artificial Limb Service;

43. Health and Disability Commissioner (Komisarz ds. Zdrowia i Niepełnosprawności);

44. Human Rights Commission (Komisja Praw Człowieka);

45. New Zealand Productivity Commission (Nowozelandzka Komisja ds. Produktywności);

46. Crown Irrigation Investments Limited;

47. New Zealand Growth Capital Partners Limited;

48. City Rail Link Limited;

49. Crown Infrastructure Partners Limited;

50. New Zealand Green Investment Finance Limited;

51. Accreditation Council (Rada Akredytacyjna);

52. Arts Council of New Zealand (Rada Sztuki Nowej Zelandii);

53. Broadcasting Commission (Komisja Radiofonii i Telewizji);

54. Heritage fi New Zealand;

55. New Zealand Film Commission (Nowozelandzka Komisja Filmowa) (uwaga 14);

56. New Zealand Symphony Orchestra (Orkiestra Symfoniczna Nowej Zelandii) (uwaga 14);

57. Public Trust (uwaga 15);

58. Retirement Commissioner (Komisarz ds. Emerytury);

59. Māori Broadcasting Funding Agency (Agencja ds. Funduszu na rzecz Radiofonii i Telewizji Māori) (uwaga 16);

60. Māori Language Commission (Komisja ds. Języka Māori) (uwaga 16);

61. Pharmaceutical Management Agency (Agencja Zarządzania Sektorem Farmaceutycznym) (uwaga 17);

62. Broadcasting Standards Authority (Urząd ds. Standardów Nadawania);

63. Children's Commissioner (Komisarz ds. Dzieci);

64. Commerce Commission (Komisja Handlu);

65. Criminal Cases Review Commission (Komisja ds. Rewizji Spraw Karnych) (uwaga 8);

66. Drug Free Sport New Zealand;

67. Law Commission (Komisja Prawna);

68. Electricity Authority (Organ ds. Energii Elektrycznej);

69. External Reporting Board (Zewnętrzna Rada Sprawozdawcza);

70. Independent Police Conduct Authority (Niezależny Urząd ds. Postępowania Policji) (uwaga 8);

71. Mental Health and Wellbeing Commission (Komisja Zdrowia i Dobrobytu Psychicznego);

72. Office of Film and Literature Classification (Urząd Klasyfikacji Filmu i Literatury) (uwaga 8);

73. Privacy Commissioner (Komisarz ds. Ochrony Prywatności);

74. Takeovers Panel (Urząd ds. Przejęć);

75. Transport Accident Investigation Commission (Komisja Badania Wypadków Transportowych) (uwaga 8);

76. Radio New Zealand Limited (uwaga 14);

77. Television New Zealand Limited;

78. Crown Asset Management Limited;

79. The Network for Learning Limited;

80. Predator Free 2050 Limited;

81. Southern Response Earthquake Services Limited;

82. Māori Health Authority (Urząd Ochrony Zdrowia Māori) (uwaga 16).

Uwagi do podsekcji 3

1. Accident Compensation Corporation: rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi, ubezpieczeń publicznych i lokowania funduszy, inwestycji ani usług finansowych związanych z papierami wartościowymi lub obrotem na giełdzie.

2. Sport and Recreation New Zealand (Nowozelandzka Agencja Sportu i Rekreacji): rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień na towary i usługi obejmujące informacje poufne związane z poprawą wyników w sporcie zawodowym.

3. Transpower New Zealand Limited: następujące rodzaje zamówień nie są objęte:

a) zamówienia na usługi w zakresie naciągania linii energetycznych (część całkowitego zakresu działalności objętej CPC Prov. 5134);

b) zamówienia na usługi w zakresie malowania wież (część całkowitego zakresu działalności objętej CPC Prov. 5173); oraz

c) dla większej pewności należy wyjaśnić, że nie obejmuje to także projektów finansowanych bezpośrednio przez klientów z sektora prywatnego, w przypadku gdy projekty te nie zostałyby podjęte bez finansowania zapewnionego przez tych klientów.

4. Ōtākaro Limited: wszystkie zamówienia są objęte, w tym zamówienia, realizowane przez podmiot zajmujący się odbudową po trzęsieniu ziemi Christchurch Earthquake Recovery Authority i przekazane do Ōtākaro Limited po jego rozwiązaniu, a także zastosowanie mają wszystkie obowiązki zawarte w rozdziale 14 (Zamówienia publiczne) odnoszące się konkretnie do podmiotów z podsekcji 1. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że progi wynoszą: dla towarów i usług – 130 000 SDR, oraz dla usług budowlanych – 5 000 000 SDR, a wszelkie agencje podlegające Ōtākaro Limited są objęte.

5. Fire and Emergency New Zealand (Służby Ratownicze i Pożarnicze Nowej Zelandii): rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje wyłącznie zamówienia realizowane przez New Zealand Fire Service Commission (Komisja ds. Służb Ratowniczych i Pożarniczych Nowej Zelandii). W celu uniknięcia wątpliwości należy zaznaczyć, że nie obejmuje on następujących rodzajów zamówień: wszelkich zamówień udzielanych przez Fire and Emergency New Zealand (Służby Ratownicze i Pożarnicze Nowej Zelandii), które były wcześniej prowadzone przez Rural Fire Authorities (lokalne samorządy ds. służb ratowniczych i pożarniczych), Rural Fire Committees (lokalne komitety ds. służb ratowniczych i pożarniczych) lub Territorial Authorities (organy terytorialne) (do celów pełnienia ich funkcji zgodnie z Forest and Rural Fires Act (ustawą o pożarach lasów i obszarów wiejskich) z 1977 r.).

6. Rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi, ubezpieczeń publicznych i lokowania funduszy, inwestycji ani usług finansowych.

7. New Zealand Blood Service (Nowozelandzka Służba Krwi): z wyjątkiem zamówień na usługi frakcjonowania osocza.

8. Z wyjątkiem usług prawnych, usług arbitrażowych i pojednawczych.

9. Guardians of New Zealand Superannuation: rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi, lokowania funduszy, inwestycji ani usług finansowych.

10. Museum of New Zealand Te Papa (Muzeum Nowej Zelandii Te Papa): rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje żadnych zamówień do celów transportu eksponatów muzealnych lub dzieł sztuki.

11. Electoral Commission (Komisja Wyborcza): rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień na usługi zarządzania wyborami powszechnymi.

12. Education Payroll Limited: rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień na prowadzenie list wynagrodzeń dla szkół.

13. Tāmaki Redevelopment Company Limited: rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień związanych z produkcją, transportem lub dystrybucją wody pitnej.

14. Z wyjątkiem zamówień związanych z nabywaniem, opracowaniem, produkcją lub koprodukcją programów i materiałów programowych.

15. Public Trust: Z wyjątkiem usług prawnych, w tym usług pomocy prawnej, świadczonych przez powierników lub wyznaczonych przez opiekunów lub administratorów.

16. Wyraźnie zastrzega się prawo do przyznania preferencyjnego traktowania dostawcom Māori.

17. Pharmaceutical Management Agency (Agencja Zarządzania Sektorem Farmaceutycznym): dla większej pewności należy wyjaśnić, że działalność związana z funkcjonowaniem tej agencji w odniesieniu do finansowania leków i wyrobów medycznych nie jest uwzględniona.

18. W przypadku podmiotów wymienionych w podsekcjach 1, 2 i 3 rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje wyłącznie wymienione podmioty i nie obejmuje agencji podległych ani zależnych, o ile nie określono inaczej.

PODSEKCJA 4

Towary

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia na wszystkie towary udzielane przez podmioty wymienione w podsekcjach 1, 2 i 3.

PODSEKCJA 5

Usługi

1. O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia na wszystkie usługi udzielane przez podmioty wymienione w podsekcjach 1, 2 i 3.

2. Rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień na którekolwiek z następujących usług określonych zgodnie z CPC („CPC Prov.") jak określono w dokumencie MTN.GNS/W/120:

a) usługi w zakresie badań i rozwoju (CPC Prov. 851–853);

b) usługi w zakresie zdrowia publicznego (CPC Prov. 931, w tym 9311, 9312 i 9319);

c) usługi w zakresie edukacji (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 i 929); lub

d) usługi opieki społecznej (CPC Prov. 933 i 913).

PODSEKCJA 6

Usługi budowlane

Wykaz usług budowlanych (dział 51 CPC Prov.):

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia na wszystkie usługi budowlane określone w dziale 51 CPC („CPC Prov.") jak określono w dokumencie MTN.GNS/W/120.

PODSEKCJA 7

Uwagi ogólne

1. Poniższe uwagi ogólne mają zastosowanie bez wyjątku do rozdziału 14 (Zamówienia publiczne), w tym do podsekcji 1–6 niniejszego załącznika.

2. Rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje:

a) dla większej pewności należy wyjaśnić, że nie obejmuje on konkretnie dostarczania towarów i świadczenia usług przez władze publiczne na rzecz osób lub organów publicznych nie wskazanych konkretnie w podsekcjach 1–6;

b) zamówień na towary lub usługi w odniesieniu do robotów budowlanych, w zakresie renowacji lub wyposażenia na potrzeby placówek dyplomatycznych za granicą;

c) zamówień towarów lub usług poza terytorium Nowej Zelandii w celu ich konsumpcji poza terytorium Nowej Zelandii;

d) dla większej pewności należy wyjaśnić, że zgodnie z art. II ust. 3 lit. b) GPA nie obejmuje to umów sponsoringu komercyjnego;

e) jakichkolwiek zamówień udzielanych przez podmiot objęty podsekcjami 1–6 w imieniu organizacji niebędącej podmiotem objętym podsekcjami 1–6;

f) zamówień udzielanych przez podmiot objęty podsekcjami 1–6 ze strony innego podmiotu objętego podsekcjami 1–6, z wyjątkiem sytuacji, gdy ogłoszono przetarg, w którym to przypadku rozdział 14 (Zamówienia publiczne) ma zastosowanie; lub

g) jakichkolwiek zamówień służących rozwijaniu, ochronie lub zabezpieczaniu narodowych dóbr o wartości artystycznej, historycznej lub archeologicznej, lub dziedzictwa kulturowego.

3. Dla większej pewności należy wyjaśnić, że podmiot zamawiający może stosować procedury przetargu bezpośredniego zgodnie z art. XIII ust. 1 lit. b) pkt (ii) i (iii) GPA w odniesieniu do niezamówionych wyjątkowych ofert[1].

---

[1] Zgodnie z definicją i postępowaniem według wytycznych rządu Nowej Zelandii, „Unsolicited Unique Proposals – How to deal with uninvited bids" (maj 2013 r.), okresowo aktualizowanych.

ZAŁĄCZNIK 18-A

KLASY PRODUKTÓW[1]

1. „Świeże, zamrożone i przetworzone mięso” oznacza produkty objęte działem 2 i pozycją 16.01 lub 16.02 Systemu Zharmonizowanego;

2. „Chmiel” oznacza produkty objęte pozycją 12.10 Systemu Zharmonizowanego;

3. „Świeże, zamrożone i przetworzone produkty rybne” oznaczają produkty objęte działem 3 i produkty zawierające ryby objęte pozycją 16.03, 16.04 lub 16.05 Systemu Zharmonizowanego;

4. „Masło” oznacza produkty objęte pozycją 04.05 Systemu Zharmonizowanego;

5. „Sery” oznaczają produkty objęte pozycją 04.06 Systemu Zharmonizowanego;

6. „Produkty ze świeżych i przetworzonych warzyw” oznaczają produkty objęte działem 7 Systemu Zharmonizowanego i produkty zawierające warzywa objęte działem 20 Systemu Zharmonizowanego[2];

7. „Świeże i przetworzone owoce” oznaczają owoce objęte działem 8 Systemu Zharmonizowanego i produkty zawierające owoce objęte działem 20 Systemu Zharmonizowanego;

---

[1] Klasy produktów mają zastosowanie w odniesieniu do podsekcji 4.

[2] Inne niż w zakresie, w jakim produkt jest objęty poniższą klasą 16.

8. „Świeże i przetworzone orzechy” oznaczają orzechy objęte działem 8 Systemu Zharmonizowanego i produkty zawierające orzechy objęte działem 20 Systemu Zharmonizowanego;

9. „Przyprawy” oznaczają przyprawy objęte działem 9 Systemu Zharmonizowanego;

10. „Zboża” oznaczają produkty objęte działem 10 Systemu Zharmonizowanego;

11. „Produkty przemysłu młynarskiego” oznaczają produkty objęte działem 11 Systemu Zharmonizowanego;

12. „Nasiona oleiste” oznaczają nasiona oleiste objęte działem 12 Systemu Zharmonizowanego;

13. „Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego” oznaczają produkty objęte działem 15 Systemu Zharmonizowanego;

14. „Wyroby cukiernicze i piekarskie” oznaczają produkty objęte pozycją 17.04, 18.06, 19.04 lub 19.05 Systemu Zharmonizowanego;

15. „Makaron” oznacza produkty objęte pozycją 19.02 Systemu Zharmonizowanego;

16. „Oliwki stołowe i przetworzone” oznaczają produkty objęte pozycją 20.01 lub 20.05 Systemu Zharmonizowanego;

17. „Pasta musztardowa” oznacza produkty objęte podpozycją 21.03.30 Systemu Zharmonizowanego;

18. „Piwo” oznacza produkty objęte pozycją 22.03 Systemu Zharmonizowanego;

19. „Ocet” oznacza produkty objęte pozycją 22.09 Systemu Zharmonizowanego;

20. „Olejki eteryczne” oznaczają produkty objęte pozycją 33.01 Systemu Zharmonizowanego;

21. „Naturalne gumy i żywice” oznaczają produkty objęte pozycją 13.01 Systemu Zharmonizowanego;

22. „Napoje spirytusowe” oznacza produkty objęte pozycją 22.08 Systemu Zharmonizowanego;

23. „Wino” oznacza produkty objęte pozycją 22.04 Systemu Zharmonizowanego;

24. „Świeże mięczaki i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich” oznaczają mięczaki i skorupiaki objęte działem 3 oraz produkty zawierające mięczaki, skorupiaki i bezkręgowce morskie objęte pozycją 16.03, 16.04 lub 16.05 Systemu Zharmonizowanego;

25. „Miód” oznacza produkty objęte pozycją 04.09 Systemu Zharmonizowanego;

26. „Kwiaty i rośliny ozdobne” oznaczają produkty objęte działem 6 Systemu Zharmonizowanego.

ZAŁĄCZNIK 18-B

WYKAZY OZNACZEŃ GEOGRAFICZNYCH

SEKCJA A

WYKAZ OZNACZEŃ GEOGRAFICZNYCH – UNIA EUROPEJSKA

Bez uszczerbku dla art. 18.34 ust. 6 i 7 (Ochrona oznaczeń geograficznych) dotyczących wykazu oznaczeń geograficznych Unii określonego w niniejszym załączniku o ochronę zapewnianą zgodnie z art. 18.34 (Ochrona oznaczeń geograficznych) niniejszej Umowy nie występuje się w odniesieniu do poszczególnych podkreślonych sformułowań, które stanowią część złożonej nazwy oznaczenia geograficznego.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1	Belgia	Balegemse jenever	Napoje spirytusowe
2	Belgia	Côtes de Sambre et Meuse	Wina
3	Belgia	Crémant de Wallonie	Wina
4	Belgia	Hagelandse wijn	Wina
5	Belgia	Haspengouwse wijn	Wina
6	Belgia	Hasseltse jenever / Hasselt	Napoje spirytusowe
7	Belgia	Heuvellandse wijn	Wina
8	Belgia	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Napoje spirytusowe
9	Belgia	Peket-Pekêt / Pèket-Pèkèt de Wallonie	Napoje spirytusowe
10	Belgia	Vin de pays des jardins de Wallonie	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
11	Belgia	Vin mousseux de qualité de Wallonie	Wina
12	Belgia	Vlaamse landwijn	Wina
13	Belgia	Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	Wina
14	Bułgaria	Асеновград (transliteracja na alfabet łaciński: Asenovgrad)	Wina
15	Bułgaria	Болярово (transliteracja na alfabet łaciński: Bolyarovo)	Wina
16	Bułgaria	Брестник (transliteracja na alfabet łaciński: Brestnik)	Wina
17	Bułgaria	Бургаска Мускатова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Bourgaska Muscatova rakya) / Мускатова ракия от Бургас (transliteracja na alfabet łaciński: Muscatova rakya ot Bourgas) / Bourgaska Muscatova rakya / Muscatova rakya from Bourgas	Napoje spirytusowe
18	Bułgaria	Българско розово масло (transliteracja na alfabet łaciński: Bulgarsko rozovo maslo)	Olejki eteryczne
19	Bułgaria	Варна (transliteracja na alfabet łaciński: Varna)	Wina
20	Bułgaria	Велики Преслав (transliteracja na alfabet łaciński: Veliki Preslav)	Wina
21	Bułgaria	Видин (transliteracja na alfabet łaciński: Vidin)	Wina
22	Bułgaria	Враца (transliteracja na alfabet łaciński: Vratsa)	Wina
23	Bułgaria	Върбица (transliteracja na alfabet łaciński: Varbitsa)	Wina
24	Bułgaria	Долината на Струма (transliteracja na alfabet łaciński: Dolinata na Struma)	Wina
25	Bułgaria	Драгоево (transliteracja na alfabet łaciński: Dragoevo)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
26	Bułgaria	Дунавска равнина (transliteracja na alfabet łaciński: Dunavska ravnina)	Wina
27	Bułgaria	Евксиноград (transliteracja na alfabet łaciński: Evksinograd)	Wina
28	Bułgaria	Ивайловград (transliteracja na alfabet łaciński: Ivaylovgrad)	Wina
29	Bułgaria	Карлово (transliteracja na alfabet łaciński: Karlovo)	Wina
30	Bułgaria	Карловска гроздова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Karlovska grozdova rakya) / Гроздова Ракия от Карлово (transliteracja na alfabet łaciński: Grozdova rakya ot Karlovo) / Karlovska grozdova rakya / Grozdova Rakya from Karlovo	Napoje spirytusowe
31	Bułgaria	Карнобат (transliteracja na alfabet łaciński: Karnobat)	Wina
32	Bułgaria	Ловеч (transliteracja na alfabet łaciński: Lovech)	Wina
33	Bułgaria	Ловешка сливова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Loveshka slivova rakya) / Сливова ракия от Ловеч (transliteracja na alfabet łaciński: Slivova rakya ot Lovech) / Loveshka slivova rakya / Slivova rakya from Lovech	Napoje spirytusowe
34	Bułgaria	Лозица (transliteracja na alfabet łaciński: Lozitsa)	Wina
35	Bułgaria	Лом (transliteracja na alfabet łaciński: Lom)	Wina
36	Bułgaria	Любимец (transliteracja na alfabet łaciński: Lyubimets)	Wina
37	Bułgaria	Лясковец (transliteracja na alfabet łaciński: Lyaskovets)	Wina
38	Bułgaria	Мелник (transliteracja na alfabet łaciński: Melnik)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
39	Bułgaria	Нова Загора (transliteracja na alfabet łaciński: Nova Zagora)	Wina
40	Bułgaria	Нови Пазар (transliteracja na alfabet łaciński: Novi Pazar)	Wina
41	Bułgaria	Ново село (transliteracja na alfabet łaciński: Novo Selo)	Wina
42	Bułgaria	Оряховица (transliteracja na alfabet łaciński: Oryahovitsa)	Wina
43	Bułgaria	Павликени (transliteracja na alfabet łaciński: Pavlikeni)	Wina
44	Bułgaria	Пазарджик (transliteracja na alfabet łaciński: Pazardzhik)	Wina
45	Bułgaria	Перущица (transliteracja na alfabet łaciński: Perushtiza)	Wina
46	Bułgaria	Плевен (transliteracja na alfabet łaciński: Pleven)	Wina
47	Bułgaria	Пловдив (transliteracja na alfabet łaciński: Plovdiv)	Wina
48	Bułgaria	Поморие (transliteracja na alfabet łaciński: Pomorie)	Wina
49	Bułgaria	Поморийска гроздова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Pomoriyska grozdova rakya) / Гроздова ракия от Поморие (transliteracja na alfabet łaciński: Grozdova rakya ot Pomorie) / Pomoriyska grozdova rakya / Grozdova rakya from Pomorie	Napoje spirytusowe
50	Bułgaria	Русе (transliteracja na alfabet łaciński: Ruse)	Wina
51	Bułgaria	Сакар (transliteracja na alfabet łaciński: Sakar)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
52	Bułgaria	Сандански (transliteracja na alfabet łaciński: Sandanski)	Wina
53	Bułgaria	Свищов (transliteracja na alfabet łaciński: Svishtov)	Wina
54	Bułgaria	Септември (transliteracja na alfabet łaciński: Septemvri)	Wina
55	Bułgaria	Славянци (transliteracja na alfabet łaciński: Slavianci)	Wina
56	Bułgaria	Сливен (transliteracja na alfabet łaciński: Sliven)	Wina
57	Bułgaria	Сливенска перла (transliteracja na alfabet łaciński: Slivenska perla) / Сливенска гроздова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Slivenska grozdova rakya) / Гроздова ракия от Сливен (transliteracja na alfabet łaciński: Grozdova rakya ot Sliven) / Slivenska grozdova rakya / Grozdova rakya from Sliven	Napoje spirytusowe
58	Bułgaria	Стамболово (transliteracja na alfabet łaciński: Stambolovo)	Wina
59	Bułgaria	Стара Загора (transliteracja na alfabet łaciński: Stara Zagora)	Wina
60	Bułgaria	Стралджанска Мускатова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Straldjanska Muscatova rakya) / Мускатова ракия от Стралджа (transliteracja na alfabet łaciński: Muscatova rakya ot Straldja) / Straldjanska Muscatova rakya / Muscatova rakya from Straldja	Napoje spirytusowe
61	Bułgaria	Сунгурларе (transliteracja na alfabet łaciński: Sungurlare)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
62	Bułgaria	Сунгурларска гроздова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Sungurlarska grozdova rakya) / Гроздова ракия от Сунгурларе (transliteracja na alfabet łaciński: Grozdova rakya ot Sungurlare) / Sungurlarska grozdova rakya / Grozdova rakya from Sungurlare	Napoje spirytusowe
63	Bułgaria	Сухиндол (transliteracja na alfabet łaciński: Suhindol)	Wina
64	Bułgaria	Сухиндолска гроздова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Suhindolska grozdova rakya) / Гроздова ракия от Сухиндол (transliteracja na alfabet łaciński: Grozdova rakya ot Suhindol) / Suhindolska grozdova rakya / Grozdova rakya from Suhindol	Napoje spirytusowe
65	Bułgaria	Тракийска низина (transliteracja na alfabet łaciński: Trakiyska nizina)	Wina
66	Bułgaria	Троянска сливова ракия (transliteracja na alfabet łaciński: Troyanska slivova rakya) / Сливова ракия от Троян (transliteracja na alfabet łaciński: Slivova rakya ot Troyan) / Troyanska slivova rakya / Slivova rakya from Troyan	Napoje spirytusowe
67	Bułgaria	Търговище (transliteracja na alfabet łaciński: Targovishte)	Wina
68	Bułgaria	Хан Крум (transliteracja na alfabet łaciński: Khan Krum)	Wina
69	Bułgaria	Хасково (transliteracja na alfabet łaciński: Haskovo)	Wina
70	Bułgaria	Хисаря (transliteracja na alfabet łaciński: Hisarya)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
71	Bułgaria	Хърсово (transliteracja na alfabet łaciński: Harsovo)	Wina
72	Bułgaria	Черноморски район (transliteracja na alfabet łaciński: Chernomorski rayon)	Wina
73	Bułgaria	Шивачево (transliteracja na alfabet łaciński: Shivachevo)	Wina
74	Bułgaria	Шумен (transliteracja na alfabet łaciński: Shumen)	Wina
75	Bułgaria	Южно Черноморие (transliteracja na alfabet łaciński: Yuzhno chernomorie)	Wina
76	Bułgaria	Ямбол (transliteracja na alfabet łaciński: Yambol)	Wina
77	Czechy	Čechy	Wina
78	Czechy	české	Wina
79	Czechy	České pivo[1]	Piwa
80	Czechy	Českobudějovické pivo[1]	Piwa
81	Czechy	Litoměřická	Wina
82	Czechy	Mělnická	Wina
83	Czechy	Mikulovská	Wina
84	Czechy	Morava	Wina
85	Czechy	moravské	Wina
86	Czechy	Novosedelské Slámové víno	Wina
87	Czechy	Slovácká	Wina
88	Czechy	Šobes / Šobeské víno	Wina
89	Czechy	Velkopavlovická	Wina
90	Czechy	Žatecký chmel	Hops

[1] Występuje się wyłącznie o ochronę tej nazwy w języku czeskim.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
91	Czechy	Znojemská	Wina
92	Czechy	Znojmo	Wina
93	Dania	Bornholm	Wina
94	Dania	Danablu	Sery
95	Dania	Fyn	Wina
96	Dania	Jylland	Wina
97	Dania	Sjælland	Wina
98	Niemcy	Ahr	Wina
99	Niemcy	Ahrtaler Landwein	Wina
100	Niemcy	Baden	Wina
101	Niemcy	Badischer Landwein	Wina
102	Niemcy	Bärwurz	Napoje spirytusowe
103	Niemcy	Bayerischer Bodensee-Landwein	Wina
104	Niemcy	Bayerischer Gebirgsenzian	Napoje spirytusowe
105	Niemcy	Bayerischer Kräuterlikör	Napoje spirytusowe
106	Niemcy	Bayerisches Bier[1]	Piwa
107	Niemcy	Benediktbeurer Klosterlikör	Napoje spirytusowe
108	Niemcy	Berliner Kümmel	Napoje spirytusowe
109	Niemcy	Blutwurz	Napoje spirytusowe
110	Niemcy	Brandenburger Landwein	Wina

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Bayerisches Bier” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, wyrażenia „Bayerisches Bier” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tego wyrażenia w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała go od tego czasu w sposób ciągły. Takie używanie wyrażenia „Bayerisches Bier” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy nie może wprowadzać konsumentów w błąd co do pochodzenia towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
111	Niemcy	Bürgstadter Berg	Wina
112	Niemcy	Chiemseer Klosterlikör	Napoje spirytusowe
113	Niemcy	Deutscher Weinbrand	Napoje spirytusowe
114	Niemcy	Emsländer Korn / Kornbrand	Napoje spirytusowe
115	Niemcy	Ettaler Klosterlikör	Napoje spirytusowe
116	Niemcy	Franken	Wina
117	Niemcy	Fränkischer Obstler	Napoje spirytusowe
118	Niemcy	Fränkisches Kirschwasser	Napoje spirytusowe
119	Niemcy	Fränkisches Zwetschgenwasser	Napoje spirytusowe
120	Niemcy	Hamburger Kümmel / Hamburg's Kümmel	Napoje spirytusowe
121	Niemcy	Haselünner Korn / Kornbrand	Napoje spirytusowe
122	Niemcy	Hasetaler Korn / Kornbrand	Napoje spirytusowe
123	Niemcy	Hessische Bergstraße	Wina
124	Niemcy	Hüttentee	Napoje spirytusowe
125	Niemcy	Landwein der Mosel	Wina
126	Niemcy	Landwein der Ruwer	Wina
127	Niemcy	Landwein der Saar	Wina
128	Niemcy	Landwein Main	Wina
129	Niemcy	Landwein Neckar	Wina
130	Niemcy	Landwein Oberrhein	Wina
131	Niemcy	Landwein Rhein	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
132	Niemcy	Landwein Rhein-Neckar	Wina
133	Niemcy	Lübecker Marzipan	Wyroby cukiernicze i piekarskie
134	Niemcy	Mecklenburger Landwein	Wina
135	Niemcy	Mitteldeutscher Landwein	Wina
136	Niemcy	Mittelrhein	Wina
137	Niemcy	Mosel	Wina
138	Niemcy	Münchener Bier[1]	Piwa
139	Niemcy	Münchener Kümmel / Münchner Kümmel	Napoje spirytusowe
140	Niemcy	Münsterländer Korn / Kornbrand	Napoje spirytusowe
141	Niemcy	Nahe	Wina
142	Niemcy	Nahegauer Landwein	Wina
143	Niemcy	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
144	Niemcy	Ostfriesischer Korngenever	Napoje spirytusowe
145	Niemcy	Ostpreußischer Bärenfang	Napoje spirytusowe
146	Niemcy	Pfalz	Wina
147	Niemcy	Pfälzer Landwein	Wina

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Münchener Bier” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, wyrażenia „Münchener Bier” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tego wyrażenia w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała go od tego czasu w sposób ciągły. Takie używanie wyrażenia „Münchener Bier” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy nie może wprowadzać konsumentów w błąd co do pochodzenia towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
148	Niemcy	Pfälzer Weinbrand	Napoje spirytusowe
149	Niemcy	Regensburger Landwein	Wina
150	Niemcy	Rheinberger Kräuter	Napoje spirytusowe
151	Niemcy	Rheinburgen-Landwein	Wina
152	Niemcy	Rheingau	Wina
153	Niemcy	Rheingauer Landwein	Wina
154	Niemcy	Rheinhessen	Wina
155	Niemcy	Rheinischer Landwein	Wina
156	Niemcy	Saale-Unstrut	Wina
157	Niemcy	Saarländischer Landwein	Wina
158	Niemcy	Sachsen	Wina
159	Niemcy	Sächsischer Landwein	Wina
160	Niemcy	Schleswig-Holsteinischer Landwein	Wina
161	Niemcy	Schwäbischer Landwein	Wina
162	Niemcy	Schwarzwälder Himbeergeist	Napoje spirytusowe
163	Niemcy	Schwarzwälder Kirschwasser	Napoje spirytusowe
164	Niemcy	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Napoje spirytusowe
165	Niemcy	Schwarzwälder Schinken	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
166	Niemcy	Schwarzwälder Williamsbirne	Napoje spirytusowe
167	Niemcy	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	Napoje spirytusowe
168	Niemcy	Sendenhorster Korn / Kornbrand	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
169	Niemcy	Starkenburger Landwein	Wina
170	Niemcy	Steinhäger	Napoje spirytusowe
171	Niemcy	Taubertäler Landwein	Wina
172	Niemcy	Württemberg	Wina
173	Estonia	Estonian vodka	Napoje spirytusowe
174	Irlandia[1]	Irish Cream	Napoje spirytusowe
175	Irlandia	Irish Poteen / Irish Poitín	Napoje spirytusowe
176	Irlandia	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Napoje spirytusowe
177	Grecja	Άβδηρα (transliteracja na alfabet łaciński: Avdira)	Wina
178	Grecja	Άγιο Όρος (transliteracja na alfabet łaciński: Ayio Oros)	Wina
179	Grecja	Αγορά (transliteracja na alfabet łaciński: Agora)	Wina
180	Grecja	Αγχίαλος (transliteracja na alfabet łaciński: Anchialos)	Wina
181	Grecja	Αιγαίο Πέλαγος (transliteracja na alfabet łaciński: Aegeo Pelagos)	Wina
182	Grecja	Αμύνταιο (transliteracja na alfabet łaciński: Amynteo)	Wina
183	Grecja	Ανάβυσσος (transliteracja na alfabet łaciński: Anavyssos)	Wina
184	Grecja	Αργολίδα (transliteracja na alfabet łaciński: Argolida)	Wina

[1] O ochronę irlandzkich oznaczeń geograficznych pod numerami 174, 175 i 176 występuje się zgodnie z postanowieniami Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Dz.U. UE L 29 z 31.1.2020, s. 7).

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
185	Grecja	Αρκαδία (transliteracja na alfabet łaciński: Arkadia)	Wina
186	Grecja	Αρχάνες (transliteracja na alfabet łaciński: Arhanes)	Wina
187	Grecja	Αττική (transliteracja na alfabet łaciński: Attiki)	Wina
188	Grecja	Αχαΐα (transliteracja na alfabet łaciński: Achaia)	Wina
189	Grecja	Χανιά Κρήτης (transliteracja na alfabet łaciński: Chania Kritis)	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
190	Grecja	Χίος (transliteracja na alfabet łaciński: Chios)	Wina
191	Grecja	Δαφνές (transliteracja na alfabet łaciński: Dafnes)	Wina
192	Grecja	Δράμα (transliteracja na alfabet łaciński: Drama)	Wina
193	Grecja	Δωδεκάνησος (transliteracja na alfabet łaciński: Dodekanisos)	Wina
194	Grecja	Έβρος (transliteracja na alfabet łaciński: Evros)	Wina
195	Grecja	Ελασσόνα (transliteracja na alfabet łaciński: Elassona)	Wina
196	Grecja	Ελιά Καλαμάτας (transliteracja na alfabet łaciński: Elia Kalamatas)	Oliwki stołowe i przetworzone
197	Grecja	Επανομή (transliteracja na alfabet łaciński: Epanomi)	Wina
198	Grecja	Εύβοια (transliteracja na alfabet łaciński: Evia)	Wina
199	Grecja	Φέτα (transliteracja na alfabet łaciński: Feta[1])	Sery

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Feta” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, wyrażenia „Feta” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tego wyrażenia w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała go od tego czasu w sposób ciągły. Takie używanie wyrażenia „Feta” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy nie może wprowadzać konsumentów w błąd co do pochodzenia towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
200	Grecja	Φθιώτιδα (transliteracja na alfabet łaciński: Fthiotida)	Wina
201	Grecja	Φλώρινα (transliteracja na alfabet łaciński: Florina)	Wina
202	Grecja	Γεράνεια (transliteracja na alfabet łaciński: Gerania)	Wina
203	Grecja	Γουμένισσα (transliteracja na alfabet łaciński: Goumenissa)	Wina
204	Grecja	Γρεβενά (transliteracja na alfabet łaciński: Grevena)	Wina
205	Grecja	Χαλικούνα (transliteracja na alfabet łaciński: Halikouna)	Wina
206	Grecja	Χαλκιδική (transliteracja na alfabet łaciński: Halkidiki)	Wina
207	Grecja	Χάνδακας – Candia (transliteracja na alfabet łaciński: Handakas)	Wina
208	Grecja	Χανιά (transliteracja na alfabet łaciński: Hania)	Wina
209	Grecja	Ηλεία (transliteracja na alfabet łaciński: Ilia)	Wina
210	Grecja	Ημαθία (transliteracja na alfabet łaciński: Imathia)	Wina
211	Grecja	Ήπειρος (transliteracja na alfabet łaciński: Ipiros)	Wina
212	Grecja	Ηράκλειο (transliteracja na alfabet łaciński: Iraklio)	Wina
213	Grecja	Ικαρία (transliteracja na alfabet łaciński: Ikaria)	Wina
214	Grecja	Ίλιον (transliteracja na alfabet łaciński: Ilion)	Wina
215	Grecja	Ίσμαρος (transliteracja na alfabet łaciński: Ismaros)	Wina
216	Grecja	Ιωάννινα (transliteracja na alfabet łaciński: Ioannina)	Wina
217	Grecja	Καλαθάκι Λήμνου (transliteracja na alfabet łaciński: Kalathaki Limnou)	Sery

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
218	Grecja	Καλαμάτα (transliteracja na alfabet łaciński: Kalamata)	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
219	Grecja	Καρδίτσα (transliteracja na alfabet łaciński: Karditsa)	Wina
220	Grecja	Κάρυστος (transliteracja na alfabet łaciński: Karystos)	Wina
221	Grecja	Κασέρι (transliteracja na alfabet łaciński: Kasseri)	Sery
222	Grecja	Καστοριά (transliteracja na alfabet łaciński: Kastoria)	Wina
223	Grecja	Καβάλα (transliteracja na alfabet łaciński: Kavala)	Wina
224	Grecja	Κεφαλογραβιέρα (transliteracja na alfabet łaciński: Kefalograviera)	Sery
225	Grecja	Κέρκυρα (transliteracja na alfabet łaciński: Kerkira)	Wina
226	Grecja	Κυκλάδες (transliteracja na alfabet łaciński: Kiklades)	Wina
227	Grecja	Κοιλάδα Αταλάντης (transliteracja na alfabet łaciński: Kilada Atalantis)	Wina
228	Grecja	Κίσσαμος (transliteracja na alfabet łaciński: Kissamos)	Wina
229	Grecja	Κίτρο Νάξου (transliteracja na alfabet łaciński: Kitro Naxou)	Napoje spirytusowe
230	Grecja	Κλημέντι (transliteracja na alfabet łaciński: Klimenti)	Wina
231	Grecja	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (transliteracja na alfabet łaciński: Kolymvari Chanion Kritis)	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
232	Grecja	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα (transliteracja na alfabet łaciński: Korinthiaki Stafida Vostitsa)	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
233	Grecja	Κόρινθος (transliteracja na alfabet łaciński: Korinthos)	Wina
234	Grecja	Κουμκουάτ Κέρκυρας (transliteracja na alfabet łaciński: KoumKouat Kerkyras)	Napoje spirytusowe
235	Grecja	Κως (transliteracja na alfabet łaciński: Kos)	Wina
236	Grecja	Κοζάνη (transliteracja na alfabet łaciński: Kozani)	Wina
237	Grecja	Κρανιά (transliteracja na alfabet łaciński: Krania)	Wina
238	Grecja	Κραννώνα (transliteracja na alfabet łaciński: Krannona)	Wina
239	Grecja	Κρήτη (transliteracja na alfabet łaciński: Kriti)	Wina
240	Grecja	Κρητικό Παξιμάδι (transliteracja na alfabet łaciński: Kritiko Paximadi)	Wyroby cukiernicze i piekarskie
241	Grecja	Κρόκος Κοζάνης (transliteracja na alfabet łaciński: Krokos Kozanis)	Przyprawy korzenne
242	Grecja	Λακωνία (transliteracja na alfabet łaciński: Lakonia)	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
243	Grecja	Λακωνία (transliteracja na alfabet łaciński: Lakonia)	Wina
244	Grecja	Λασίθι (transliteracja na alfabet łaciński: Lasithi)	Wina
245	Grecja	Λέσβος (transliteracja na alfabet łaciński: Lesvos)	Wina
246	Grecja	Λετρίνοι (transliteracja na alfabet łaciński: Letrini)	Wina
247	Grecja	Λευκάδα (transliteracja na alfabet łaciński: Lefkada)	Wina
248	Grecja	Ληλάντιο Πεδίο (transliteracja na alfabet łaciński: Lilantio Pedio)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
249	Grecja	Λήμνος (transliteracja na alfabet łaciński: Limnos)	Wina
250	Grecja	Μαγνησία (transliteracja na alfabet łaciński: Magnisia)	Wina
251	Grecja	Μακεδονία (transliteracja na alfabet łaciński: Makedonia)	Wina
252	Grecja	Malvasia Πάρος (transliteracja na alfabet łaciński: Malvasia Paros)	Wina
253	Grecja	Malvasia Σητείας (transliteracja na alfabet łaciński: Malvasia Sitia)	Wina
254	Grecja	Malvasia Χάνδακας-Candia (transliteracja na alfabet łaciński: Malvasia Handakas-Candia)	Wina
255	Grecja	Μαντζαβινάτα (transliteracja na alfabet łaciński: Mantzavinata)	Wina
256	Grecja	Μαντινεία (transliteracja na alfabet łaciński: Mantinia)	Wina
257	Grecja	Μαρκόπουλο (transliteracja na alfabet łaciński: Markopoulo)	Wina
258	Grecja	Μαρτίνο (transliteracja na alfabet łaciński: Martino)	Wina
259	Grecja	Μαστίχα Χίου (transliteracja na alfabet łaciński: Masticha Chiou)	Naturalne gumy i żywice
260	Grecja	Μαστίχα Χίου (transliteracja na alfabet łaciński: Masticha Chiou)	Napoje spirytusowe
261	Grecja	Μαστιχέλαιο Χίου (transliteracja na alfabet łaciński: Mastichelaio Chiou)	Olejki eteryczne
262	Grecja	Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (transliteracja na alfabet łaciński: Mavrodafni Kefallinias)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
263	Grecja	Μαυροδάφνη Πατρών (transliteracja na alfabet łaciński: Mavrodafni Patron)	Wina
264	Grecja	Μεσενικόλα (transliteracja na alfabet łaciński: Mesenikola)	Wina
265	Grecja	Μεσσηνία (transliteracja na alfabet łaciński: Messinia)	Wina
266	Grecja	Μεταξάτων (transliteracja na alfabet łaciński: Metaxaton)	Wina
267	Grecja	Μετέωρα (transliteracja na alfabet łaciński: Meteora)	Wina
268	Grecja	Μέτσοβο (transliteracja na alfabet łaciński: Metsovo)	Wina
269	Grecja	Μονεμβασία-Malvasia (transliteracja na alfabet łaciński: Monemvasia-Malvasia)	Wina
270	Grecja	Μοσχάτο Πατρών (transliteracja na alfabet łaciński: Moschato Patron)	Wina
271	Grecja	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (transliteracja na alfabet łaciński: Moschato Kefallinias)	Wina
272	Grecja	Μοσχάτος Λήμνου (transliteracja na alfabet łaciński: Moschatos Limnou)	Wina
273	Grecja	Μοσχάτος Ρίου Πάτρας (transliteracja na alfabet łaciński: Moschatos Riou Patrasa)	Wina
274	Grecja	Μοσχάτος Ρόδου (transliteracja na alfabet łaciński: Moschato Rodou)	Wina
275	Grecja	Νάουσα (transliteracja na alfabet łaciński: Naoussa)	Wina
276	Grecja	Νέα Μεσημβρία (transliteracja na alfabet łaciński: Nea Mesimvria)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
277	Grecja	Νεμέα (transliteracja na alfabet łaciński: Nemea)	Wina
278	Grecja	Οπούντια Λοκρίδας (transliteracja na alfabet łaciński: Opountia Lokridas)	Wina
279	Grecja	Ούζο Θράκης (transliteracja na alfabet łaciński: Ouzo Thrakis)	Napoje spirytusowe
280	Grecja	Ούζο Καλαμάτας (transliteracja na alfabet łaciński: Ouzo Kalamatas)	Napoje spirytusowe
281	Grecja	Ούζο Μακεδονίας (transliteracja na alfabet łaciński: Ouzo Macedonias)	Napoje spirytusowe
282	Grecja	Ούζο Μυτιλήνης (transliteracja na alfabet łaciński: Ouzo Mitilinis)	Napoje spirytusowe
283	Grecja	Ούζο Πλωμαρίου (transliteracja na alfabet łaciński: Ouzo Plomariou)	Napoje spirytusowe
284	Grecja	Παγγαίο (transliteracja na alfabet łaciński: Paggeo)	Wina
285	Grecja	Παλλήνη (transliteracja na alfabet łaciński: Pallini)	Wina
286	Grecja	Παρνασσός (transliteracja na alfabet łaciński: Parnassos)	Wina
287	Grecja	Πάρος (transliteracja na alfabet łaciński: Paros)	Wina
288	Grecja	Πάτρα (transliteracja na alfabet łaciński: Patra)	Wina
289	Grecja	Πεζά (transliteracja na alfabet łaciński: Peza)	Wina
290	Grecja	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (transliteracja na alfabet łaciński: Peza Irakliou Kritis)	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
291	Grecja	Πέλλα (transliteracja na alfabet łaciński: Pella)	Wina
292	Grecja	Πελοπόννησος (transliteracja na alfabet łaciński: Peloponnisos)	Wina
293	Grecja	Πιερία (transliteracja na alfabet łaciński: Pieria)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
294	Grecja	Πισάτις (transliteracja na alfabet łaciński: Pisatis)	Wina
295	Grecja	Πλαγιές Αιγιαλείας (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Egialias)	Wina
296	Grecja	Πλαγιές Αίνου (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Enou)	Wina
297	Grecja	Πλαγιές Αμπέλου (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Abelou)	Wina
298	Grecja	Πλαγιές Βερτίσκου (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Vertiskou)	Wina
299	Grecja	Πλαγιές Κιθαιρώνα (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Kitherona)	Wina
300	Grecja	Πλαγιές Κνημίδας (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Knimidas)	Wina
301	Grecja	Πλαγιές Μελίτωνα (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Melitona)	Wina
302	Grecja	Πλαγιές Πάικου (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Paikou)	Wina
303	Grecja	Πλαγιές Πάρνηθας (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Parnithas)	Wina
304	Grecja	Πλαγιές Πεντελικού (transliteracja na alfabet łaciński: Playies Pentelikou)	Wina
305	Grecja	Πυλία (transliteracja na alfabet łaciński: Pylia)	Wina
306	Grecja	Ραψάνη (transliteracja na alfabet łaciński: Rapsani)	Wina
307	Grecja	Ρέθυμνο (transliteracja na alfabet łaciński: Rethimno)	Wina
308	Grecja	Ρετσίνα Αττικής (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Attikis)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
309	Grecja	Ρετσίνα Βοιωτίας (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Viotias)	Wina
310	Grecja	Ρετσίνα Γιάλτρων (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Gialtron)	Wina
311	Grecja	Ρετσίνα Εύβοιας (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Evias)	Wina
312	Grecja	Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας) (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Thivon (Viotias))	Wina
313	Grecja	Ρετσίνα Καρύστου (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Karistou)	Wina
314	Grecja	Ρετσίνα Κορωπίου / Ρετσίνα Κρωπίας (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Koropiou / Retsina Kropias)	Wina
315	Grecja	Ρετσίνα Παιανίας / Ρετσίνα Λιοπεσίου (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Peanias / Retsina Liopesiou)	Wina
316	Grecja	Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής) (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Markopoulou (Attikis))	Wina
317	Grecja	Ρετσίνα Μεγάρων (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Megaron)	Wina
318	Grecja	Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής) (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Mesogion (Attikis))	Wina
319	Grecja	Ρετσίνα Παλλήνης (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Pallinis)	Wina
320	Grecja	Ρετσίνα Πικερμίου (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Pikermiou)	Wina
321	Grecja	Ρετσίνα Σπάτων (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Spaton)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
322	Grecja	Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας) (transliteracja na alfabet łaciński: Retsina Halkidas (Evias)	Wina
323	Grecja	Ριτσώνα (transliteracja na alfabet łaciński: Ritsona)	Wina
324	Grecja	Ρόδος (transliteracja na alfabet łaciński: Rodos)	Wina
325	Grecja	Ρομπόλα Κεφαλληνίας (transliteracja na alfabet łaciński: Robola Kefallinias)	Wina
326	Grecja	Σάμος (transliteracja na alfabet łaciński: Samos)	Wina
327	Grecja	Σαντορίνη (transliteracja na alfabet łaciński: Santorini)	Wina
328	Grecja	Σέρρες (transliteracja na alfabet łaciński: Serres)	Wina
329	Grecja	Σητεία (transliteracja na alfabet łaciński: Sitia)	Wina
330	Grecja	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (transliteracja na alfabet łaciński: Sitia Lasithiou Kritis)	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
331	Grecja	Σιάτιστα (transliteracja na alfabet łaciński: Siatista)	Wina
332	Grecja	Σιθωνία (transliteracja na alfabet łaciński: Sithonia)	Wina
333	Grecja	Σπάτα (transliteracja na alfabet łaciński: Spata)	Wina
334	Grecja	Στερεά Ελλάδα (transliteracja na alfabet łaciński: Sterea Ellada)	Wina
335	Grecja	Τεγέα (transliteracja na alfabet łaciński: Tegea)	Wina
336	Grecja	Τεντούρα (transliteracja na alfabet łaciński: Tentoura)	Napoje spirytusowe
337	Grecja	Θάσος (transliteracja na alfabet łaciński: Thasos)	Wina
338	Grecja	Θαψανά (transliteracja na alfabet łaciński: Thapsana)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
339	Grecja	Θεσσαλία (transliteracja na alfabet łaciński: Thessalia)	Wina
340	Grecja	Θεσσαλονίκη (transliteracja na alfabet łaciński: Thessaloniki)	Wina
341	Grecja	Θήβα (transliteracja na alfabet łaciński: Thiva)	Wina
342	Grecja	Θράκη (transliteracja na alfabet łaciński: Thraki)	Wina
343	Grecja	Θρούμπα Θάσου (transliteracja na alfabet łaciński: Throumpa Thassou)	Oliwki stołowe i przetworzone
344	Grecja	Τριφυλία (transliteracja na alfabet łaciński: Trifilia)	Wina
345	Grecja	Τσίκλα Χίου (transliteracja na alfabet łaciński: Tsikla Chiou)	Naturalne gumy i żywice
346	Grecja	Τσικουδιά / Τσίπουρο (transliteracja na alfabet łaciński: Tsikoudia / Tsipouro)	Napoje spirytusowe
347	Grecja	Τσικουδιά Κρήτης (transliteracja na alfabet łaciński: Tsikoudia Kritis)	Napoje spirytusowe
348	Grecja	Τσίπουρο Θεσσαλίας (transliteracja na alfabet łaciński: Tsipouro Thessalias)	Napoje spirytusowe
349	Grecja	Τσίπουρο Μακεδονίας (transliteracja na alfabet łaciński: Tsipouro Makedonias)	Napoje spirytusowe
350	Grecja	Τσίπουρο Τυρνάβου (transliteracja na alfabet łaciński: Tsipouro Tyrnavou)	Napoje spirytusowe
351	Grecja	Τύρναβος (transliteracja na alfabet łaciński: Tyrnavos)	Wina
352	Grecja	Βελβεντό (transliteracja na alfabet łaciński: Velvedo)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
353	Grecja	Βερντέα Ζακύνθου (transliteracja na alfabet łaciński: Verdea Zakyntou)	Wina
354	Grecja	Ζάκυνθος (transliteracja na alfabet łaciński: Zakynthos)	Wina
355	Grecja	Ζίτσα (transliteracja na alfabet łaciński: Zitsa)	Wina
356	Hiszpania	Abona	Wina
357	Hiszpania	Aguardiente de hierbas de Galicia	Napoje spirytusowe
358	Hiszpania	Aguardiente de sidra de Asturias	Napoje spirytusowe
359	Hiszpania	Ajo Morado de Las Pedroñeras	Produkty ze świeżych i przetworzonych warzyw
360	Hiszpania	Alella	Wina
361	Hiszpania	Alicante[1]	Wina
362	Hiszpania	Almansa	Wina
363	Hiszpania	Altiplano de Sierra Nevada	Wina
364	Hiszpania	Anís Paloma Monforte del Cid	Napoje spirytusowe
365	Hiszpania	Aperitivo Café de Alcoy	Napoje spirytusowe
366	Hiszpania	Arabako Txakolina / Txakolí de Álava / Chacolí de Álava	Wina
367	Hiszpania	Arlanza	Wina
368	Hiszpania	Arribes	Wina
369	Hiszpania	Aylés	Wina

[1] Niezależnie od ochrony oznaczenia geograficznego „Alicante” można nadal używać w Nowej Zelandii nazwy odmiany „Alicante Bouschet”, w tym na etykietach, pod warunkiem że konsument nie jest wprowadzany w błąd co do charakteru tego sformułowania lub dokładnego pochodzenia towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
370	Hiszpania	Azafrán de la Mancha	Przyprawy korzenne
371	Hiszpania	Baena	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
372	Hiszpania	Bailén	Wina
373	Hiszpania	Bajo Aragón	Wina
374	Hiszpania	Barbanza e Iria	Wina
375	Hiszpania	Betanzos	Wina
376	Hiszpania	Bierzo	Wina
377	Hiszpania	Binissalem	Wina
378	Hiszpania	Bizkaiko Txakolina / Chacolí de Bizkaia / Txakolí de Bizkaia	Wina
379	Hiszpania	Brandy de Jerez	Napoje spirytusowe
380	Hiszpania	Brandy del Penedés	Napoje spirytusowe
381	Hiszpania	Bullas	Wina
382	Hiszpania	Cádiz	Wina
383	Hiszpania	Calasparra	Zboża
384	Hiszpania	Calatayud	Wina
385	Hiszpania	Calzadilla	Wina
386	Hiszpania	Campo de Borja	Wina
387	Hiszpania	Campo de Cartagena	Wina
388	Hiszpania	Campo de La Guardia	Wina
389	Hiszpania	Cangas	Wina
390	Hiszpania	Cantueso Alicantino	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
391	Hiszpania	Cariñena[1]	Wina
392	Hiszpania	Casa del Blanco	Wina
393	Hiszpania	Castelló	Wina
394	Hiszpania	Castilla	Wina
395	Hiszpania	Castilla y León	Wina
396	Hiszpania	Cataluña / Catalunya	Wina
397	Hiszpania	Cava	Wina
398	Hiszpania	Chinchón	Napoje spirytusowe
399	Hiszpania	Cigales	Wina
400	Hiszpania	Conca de Barberà	Wina
401	Hiszpania	Condado de Huelva	Wina
402	Hiszpania	Córdoba	Wina
403	Hiszpania	Costa de Cantabria	Wina
404	Hiszpania	Costers del Segre	Wina
405	Hiszpania	Cumbres del Guadalfeo	Wina
406	Hiszpania	Dehesa del Carrizal	Wina
407	Hiszpania	Desierto de Almería	Wina
408	Hiszpania	Dominio de Valdepusa	Wina
409	Hiszpania	El Hierro	Wina
410	Hiszpania	El Terrerazo	Wina
411	Hiszpania	Empordà	Wina
412	Hiszpania	Extremadura	Wina
413	Hiszpania	Finca Élez	Wina

[1] Niezależnie od ochrony oznaczenia geograficznego „Cariñena” można nadal używać w Nowej Zelandii nazwy odmiany „Carignan”, w tym na etykietach, pod warunkiem że konsument nie jest wprowadzany w błąd co do charakteru tego sformułowania lub dokładnego pochodzenia towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
414	Hiszpania	Formentera	Wina
415	Hiszpania	Getariako Txakolina / Chacolí de Getaria / Txakolí de Getaria	Wina
416	Hiszpania	Gin de Mahón	Napoje spirytusowe
417	Hiszpania	Gran Canaria	Wina
418	Hiszpania	Granada	Wina
419	Hiszpania	Guijoso	Wina
420	Hiszpania	Herbero de la Sierra de Mariola	Napoje spirytusowe
421	Hiszpania	Hierbas de Mallorca / Herbes de Mallorca	Napoje spirytusowe
422	Hiszpania	Hierbas Ibicencas	Napoje spirytusowe
423	Hiszpania	Ibiza / Eivissa	Wina
424	Hiszpania	Illes Balears	Wina
425	Hiszpania	Isla de Menorca / Illa de Menorca	Wina
426	Hiszpania	Islas Canarias	Wina
427	Hiszpania	Jabugo	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
428	Hiszpania	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
429	Hiszpania	Jerez / Xérès / Sherry / Jerez / Xérès / Sherry[1]	Wina
430	Hiszpania	Jijona	Wyroby cukiernicze i piekarskie
431	Hiszpania	Jumilla	Wina
432	Hiszpania	La Gomera	Wina
433	Hiszpania	La Mancha	Wina
434	Hiszpania	La Palma	Wina
435	Hiszpania	Laderas del Genil	Wina
436	Hiszpania	Lanzarote	Wina
437	Hiszpania	Laujar-Alpujarra	Wina
438	Hiszpania	Lebrija	Wina
439	Hiszpania	León	Wina
440	Hiszpania	Licor café de Galicia	Napoje spirytusowe
441	Hiszpania	Licor de hierbas de Galicia	Napoje spirytusowe
442	Hiszpania	Liébana	Wina
443	Hiszpania	Los Balagueses	Wina
444	Hiszpania	Los Palacios	Wina
445	Hiszpania	Mahón-Menorca	Sery
446	Hiszpania	Málaga	Wina

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Jerez / Xérès / Sherry” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, sformułowań „Jerez”, „Xérès” lub „Sherry” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tego sformułowania w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała go od tego czasu w sposób ciągły. W przypadku takiego używania sformułowań „Jerez”, „Xérès” lub „Sherry” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy wymagane jest czytelne i widoczne oznaczenie pochodzenia geograficznego danego towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
447	Hiszpania	Mallorca	Wina
448	Hiszpania	Manchuela	Wina
449	Hiszpania	Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Wina
450	Hiszpania	Méntrida	Wina
451	Hiszpania	Mondéjar	Wina
452	Hiszpania	Monterrei	Wina
453	Hiszpania	Montilla-Moriles	Wina
454	Hiszpania	Montsant	Wina
455	Hiszpania	Murcia	Wina
456	Hiszpania	Navarra	Wina
457	Hiszpania	Norte de Almería	Wina
458	Hiszpania	Orujo de Galicia	Napoje spirytusowe
459	Hiszpania	Pacharán navarro	Napoje spirytusowe
460	Hiszpania	Pago de Arínzano	Wina
461	Hiszpania	Pago de Otazu	Wina
462	Hiszpania	Pago Florentino	Wina
463	Hiszpania	Palo de Mallorca	Napoje spirytusowe
464	Hiszpania	Penedès	Wina
465	Hiszpania	Pimentón de la Vera	Przyprawy korzenne
466	Hiszpania	Pla de Bages	Wina
467	Hiszpania	Pla i Llevant	Wina
468	Hiszpania	Prado de Irache	Wina
469	Hiszpania	Priego de Córdoba	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
470	Hiszpania	Priorat / Priorato	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
471	Hiszpania	Queso de Murcia al vino	Sery
472	Hiszpania	Queso Manchego	Sery
473	Hiszpania	Ratafia catalana	Napoje spirytusowe
474	Hiszpania	Rías Baixas	Wina
475	Hiszpania	Ribeira Sacra	Wina
476	Hiszpania	Ribeiras do Morrazo	Wina
477	Hiszpania	Ribeiro	Wina
478	Hiszpania	Ribera del Andarax	Wina
479	Hiszpania	Ribera del Duero	Wina
480	Hiszpania	Ribera del Gállego – Cinco Villas	Wina
481	Hiszpania	Ribera del Guadiana	Wina
482	Hiszpania	Ribera del Jiloca	Wina
483	Hiszpania	Ribera del Júcar	Wina
484	Hiszpania	Ribera del Queiles	Wina
485	Hiszpania	Rioja	Wina
486	Hiszpania	Ronmiel de Canarias	Napoje spirytusowe
487	Hiszpania	Rueda	Wina
488	Hiszpania	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Wina
489	Hiszpania	Sierra de Salamanca	Wina
490	Hiszpania	Sierra Mágina	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
491	Hiszpania	Sierra Norte de Sevilla	Wina
492	Hiszpania	Sierra Sur de Jaén	Wina
493	Hiszpania	Sierras de Las Estancias y Los Filabres	Wina
494	Hiszpania	Sierras de Málaga	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
495	Hiszpania	Siurana	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
496	Hiszpania	Somontano	Wina
497	Hiszpania	Tacoronte-Acentejo	Wina
498	Hiszpania	Tarragona	Wina
499	Hiszpania	Terra Alta	Wina
500	Hiszpania	Tierra del Vino de Zamora	Wina
501	Hiszpania	Toro	Wina
502	Hiszpania	Torreperogil	Wina
503	Hiszpania	3 Riberas	Wina
504	Hiszpania	Turrón de Alicante	Wyroby cukiernicze i piekarskie
505	Hiszpania	Uclés	Wina
506	Hiszpania	Utiel-Requena	Wina
507	Hiszpania	Valdejalón	Wina
508	Hiszpania	Valdeorras	Wina
509	Hiszpania	Valdepeñas	Wina
510	Hiszpania	Valencia	Wina
511	Hiszpania	Valle de Güímar	Wina
512	Hiszpania	Valle de la Orotava	Wina
513	Hiszpania	Valle del Cinca	Wina
514	Hiszpania	Valle del Miño-Ourense / Val do Miño-Ourense	Wina
515	Hiszpania	Valles de Benavente	Wina
516	Hiszpania	Valles de Sadacia	Wina
517	Hiszpania	Valtiendas	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
518	Hiszpania	Villaviciosa de Córdoba	Wina
519	Hiszpania	Vinagre de Jerez	Ocet
520	Hiszpania	Vinos de Madrid	Wina
521	Hiszpania	Ycoden-Daute-Isora	Wina
522	Hiszpania	Yecla	Wina
523	Francja	Abondance	Sery
524	Francja	Agenais	Wina
525	Francja	Coteaux de l'Ain	Wina
526	Francja	Ajaccio	Wina
527	Francja	Vin des Allobroges	Wina
528	Francja	Aloxe-Corton	Wina
529	Francja	Alpes-de-Haute-Provence	Wina
530	Francja	Alpes-Maritimes	Wina
531	Francja	Alpilles	Wina
532	Francja	Alsace / Vin d'Alsace	Wina
533	Francja	Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	Wina
534	Francja	Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	Wina
535	Francja	Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	Wina
536	Francja	Alsace grand cru Brand	Wina
537	Francja	Alsace grand cru Bruderthal	Wina
538	Francja	Alsace grand cru Eichberg	Wina
539	Francja	Alsace grand cru Engelberg	Wina
540	Francja	Alsace grand cru Florimont	Wina
541	Francja	Alsace grand cru Frankstein	Wina
542	Francja	Alsace grand cru Froehn	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
543	Francja	Alsace grand cru Furstentum	Wina
544	Francja	Alsace grand cru Geisberg	Wina
545	Francja	Alsace grand cru Gloeckelberg	Wina
546	Francja	Alsace grand cru Goldert	Wina
547	Francja	Alsace grand cru Hatschbourg	Wina
548	Francja	Alsace grand cru Hengst	Wina
549	Francja	Alsace grand cru Kaefferkopf	Wina
550	Francja	Alsace grand cru Kanzlerberg	Wina
551	Francja	Alsace grand cru Kastelberg	Wina
552	Francja	Alsace grand cru Kessler	Wina
553	Francja	Alsace grand cru Kirchberg de Barr	Wina
554	Francja	Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	Wina
555	Francja	Alsace grand cru Kitterlé	Wina
556	Francja	Alsace grand cru Mambourg	Wina
557	Francja	Alsace grand cru Mandelberg	Wina
558	Francja	Alsace grand cru Marckrain	Wina
559	Francja	Alsace grand cru Moenchberg	Wina
560	Francja	Alsace grand cru Muenchberg	Wina
561	Francja	Alsace grand cru Ollwiller	Wina
562	Francja	Alsace grand cru Osterberg	Wina
563	Francja	Alsace grand cru Pfersigberg	Wina
564	Francja	Alsace grand cru Pfingstberg	Wina
565	Francja	Alsace grand cru Praelatenberg	Wina
566	Francja	Alsace grand cru Rangen	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
567	Francja	Alsace grand cru Rosacker	Wina
568	Francja	Alsace grand cru Saering	Wina
569	Francja	Alsace grand cru Schlossberg	Wina
570	Francja	Alsace grand cru Schoenenbourg	Wina
571	Francja	Alsace grand cru Sommerberg	Wina
572	Francja	Alsace grand cru Sonnenglanz	Wina
573	Francja	Alsace grand cru Spiegel	Wina
574	Francja	Alsace grand cru Sporen	Wina
575	Francja	Alsace grand cru Steinert	Wina
576	Francja	Alsace grand cru Steingrubler	Wina
577	Francja	Alsace grand cru Steinklotz	Wina
578	Francja	Alsace grand cru Vorbourg	Wina
579	Francja	Alsace grand cru Wiebelsberg	Wina
580	Francja	Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	Wina
581	Francja	Alsace grand cru Winzenberg	Wina
582	Francja	Alsace grand cru Zinnkoepflé	Wina
583	Francja	Alsace grand cru Zotzenberg	Wina
584	Francja	Anjou	Wina
585	Francja	Anjou Villages	Wina
586	Francja	Anjou Villages Brissac	Wina
587	Francja	Anjou-Coteaux de la Loire	Wina
588	Francja	Arbois	Wina
589	Francja	Ardèche	Wina
590	Francja	Ariège	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
591	Francja	Armagnac (Oznaczenie „Armagnac” może być uzupełnione następującymi określeniami: — Bas-Armagnac, — Haut-Armagnac, — Armagnac-Ténarèze, — Blanche Armagnac)	Napoje spirytusowe
592	Francja	Atlantique	Wina
593	Francja	Aude	Wina
594	Francja	Auxey-Duresses	Wina
595	Francja	Aveyron	Wina
596	Francja	Bandol	Wina
597	Francja	Banyuls	Wina
598	Francja	Banyuls grand cru	Wina
599	Francja	Barsac	Wina
600	Francja	Bâtard-Montrachet	Wina
601	Francja	Béarn	Wina
602	Francja	Beaufort	Sery
603	Francja	Beaujolais	Wina
604	Francja	Beaumes de Venise	Wina
605	Francja	Beaune	Wina
606	Francja	Bellet / Vin de Bellet	Wina
607	Francja	Bergamote de Nancy / Bergamotes de Nancy	Wyroby cukiernicze i piekarskie
608	Francja	Bergerac	Wina
609	Francja	Beurre Charentes-Poitou / Beurre des Charentes / Beurre des Deux-Sèvres	Masło

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
610	Francja	Beurre d'Isigny	Masło
611	Francja	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Wina
612	Francja	Blagny	Wina
613	Francja	Blaye	Wina
614	Francja	Bleu d'Auvergne	Sery
615	Francja	Bœuf charolais du Bourbonnais	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
616	Francja	Bonnes-Mares	Wina
617	Francja	Bonnezeaux	Wina
618	Francja	Bordeaux	Wina
619	Francja	Bordeaux supérieur	Wina
620	Francja	Pays des Bouches-du-Rhône	Wina
621	Francja	Bourg / Côtes de Bourg / Bourgeais	Wina
622	Francja	Bourgogne	Wina
623	Francja	Bourgogne aligoté	Wina
624	Francja	Bourgogne mousseux	Wina
625	Francja	Bourgogne Passe-tout-grains	Wina
626	Francja	Bourgueil	Wina
627	Francja	Bouzeron	Wina
628	Francja	Brie de Meaux	Sery
629	Francja	Brouilly	Wina
630	Francja	Brulhois	Wina
631	Francja	Bugey	Wina
632	Francja	Buzet	Wina
633	Francja	Cabardès	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
634	Francja	Cabernet d'Anjou	Wina
635	Francja	Cabernet de Saumur	Wina
636	Francja	Cadillac	Wina
637	Francja	Cahors	Wina
638	Francja	Cairanne	Wina
639	Francja	Calvados	Napoje spirytusowe
640	Francja	Calvados	Wina
641	Francja	Calvados Domfrontais	Napoje spirytusowe
642	Francja	Calvados Pays d'Auge	Napoje spirytusowe
643	Francja	Camembert de Normandie	Sery
644	Francja	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
645	Francja	Canon Fronsac	Wina
646	Francja	Cantal / Fourme de Cantal	Sery
647	Francja	Cassis	Wina
648	Francja	Cassis de Bourgogne	Napoje spirytusowe
649	Francja	Cassis de Dijon	Napoje spirytusowe
650	Francja	Cassis de Saintonge	Napoje spirytusowe
651	Francja	Le Pays Cathare	Wina
652	Francja	Cérons	Wina
653	Francja	Cévennes	Wina
654	Francja	Chabichou du Poitou	Sery
655	Francja	Chablis	Wina
656	Francja	Chablis grand cru	Wina
657	Francja	Chambertin	Wina
658	Francja	Chambertin-Clos de Bèze	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
659	Francja	Chambolle-Musigny	Wina
660	Francja	Champagne	Wina
661	Francja	Chaource	Sery
662	Francja	Chapelle-Chambertin	Wina
663	Francja	Charentais	Wina
664	Francja	Charlemagne	Wina
665	Francja	Charmes-Chambertin	Wina
666	Francja	Chassagne-Montrachet	Wina
667	Francja	Château-Chalon	Wina
668	Francja	Château-Grillet	Wina
669	Francja	Châteaumeillant	Wina
670	Francja	Châteauneuf-du-Pape	Wina
671	Francja	Châtillon-en-Diois	Wina
672	Francja	Chénas	Wina
673	Francja	Chevalier-Montrachet	Wina
674	Francja	Cheverny	Wina
675	Francja	Chinon	Wina
676	Francja	Chiroubles	Wina
677	Francja	Chorey-lès-Beaune	Wina
678	Francja	Cité de Carcassonne	Wina
679	Francja	Clairette de Bellegarde	Wina
680	Francja	Clairette de Die	Wina
681	Francja	Clairette du Languedoc	Wina
682	Francja	Clos de la Roche	Wina
683	Francja	Clos de Tart	Wina
684	Francja	Clos de Vougeot / Clos Vougeot	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
685	Francja	Clos des Lambrays	Wina
686	Francja	Clos Saint-Denis	Wina
687	Francja	Collines Rhodaniennes	Wina
688	Francja	Collioure	Wina
689	Francja	Comté	Sery
690	Francja	Comté Tolosan	Wina
691	Francja	Comtés Rhodaniens	Wina
692	Francja	Condrieu	Wina
693	Francja	Corbières	Wina
694	Francja	Corbières-Boutenac	Wina
695	Francja	Cornas	Wina
696	Francja	Corrèze	Wina
697	Francja	Corse / Vin de Corse	Wina
698	Francja	Corton	Wina
699	Francja	Corton-Charlemagne	Wina
700	Francja	Costières de Nîmes	Wina
701	Francja	Côte de Beaune	Wina
702	Francja	Côte de Beaune-Villages	Wina
703	Francja	Côte de Brouilly	Wina
704	Francja	Côte de Nuits-Villages / Vins fins de la Côte de Nuits	Wina
705	Francja	Côte Roannaise	Wina
706	Francja	Côte Rôtie	Wina
707	Francja	Côte Vermeille	Wina
708	Francja	Coteaux bourguignons	Wina
709	Francja	Coteaux champenois	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
710	Francja	Côtes de la Charité	Wina
711	Francja	Coteaux d'Aix-en-Provence	Wina
712	Francja	Coteaux d'Ancenis	Wina
713	Francja	Coteaux de Coiffy	Wina
714	Francja	Coteaux de Die	Wina
715	Francja	Coteaux de Glanes	Wina
716	Francja	Coteaux de l'Aubance	Wina
717	Francja	Coteaux de l'Auxois	Wina
718	Francja	Coteaux de Narbonne	Wina
719	Francja	Coteaux de Peyriac	Wina
720	Francja	Coteaux de Saumur	Wina
721	Francja	Coteaux de Tannay	Wina
722	Francja	Coteaux d'Ensérune	Wina
723	Francja	Coteaux des Baronnies	Wina
724	Francja	Coteaux de Béziers	Wina
725	Francja	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Wina
726	Francja	Coteaux du Giennois	Wina
727	Francja	Coteaux du Layon	Wina
728	Francja	Coteaux du Loir	Wina
729	Francja	Coteaux du Lyonnais	Wina
730	Francja	Coteaux du Pont du Gard	Wina
731	Francja	Coteaux du Quercy	Wina
732	Francja	Coteaux du Vendômois	Wina
733	Francja	Coteaux Varois en Provence	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
734	Francja	Côtes Catalanes	Wina
735	Francja	Côtes d'Auvergne	Wina
736	Francja	Côtes de Bergerac	Wina
737	Francja	Côtes de Blaye	Wina
738	Francja	Côtes de Bordeaux	Wina
739	Francja	Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	Wina
740	Francja	Côtes de Bourg	Wina
741	Francja	Côtes de Duras	Wina
742	Francja	Côtes de Gascogne	Wina
743	Francja	Côtes de Meuse	Wina
744	Francja	Côtes de Millau	Wina
745	Francja	Côtes de Montravel	Wina
746	Francja	Côtes de Provence	Wina
747	Francja	Côtes de Thau	Wina
748	Francja	Côtes de Thongue	Wina
749	Francja	Côtes de Toul	Wina
750	Francja	Côtes du Forez	Wina
751	Francja	Côtes du Jura	Wina
752	Francja	Côtes du Marmandais	Wina
753	Francja	Côtes du Rhône	Wina
754	Francja	Côtes du Rhône Villages	Wina
755	Francja	Côtes du Roussillon	Wina
756	Francja	Côtes du Roussillon Villages	Wina
757	Francja	Côtes du Tarn	Wina
758	Francja	Côtes du Vivarais	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
759	Francja	Cour-Cheverny	Wina
760	Francja	Crémant d'Alsace	Wina
761	Francja	Crémant de Bordeaux	Wina
762	Francja	Crémant de Bourgogne	Wina
763	Francja	Crémant de Die	Wina
764	Francja	Crémant de Limoux	Wina
765	Francja	Crémant de Loire	Wina
766	Francja	Crémant du Jura	Wina
767	Francja	Crème d'Isigny / Crème fraîche d'Isigny	Masło
768	Francja	Criots-Bâtard-Montrachet	Wina
769	Francja	Crozes-Ermitage / Crozes-Hermitage	Wina
770	Francja	Drôme	Wina
771	Francja	Duché d'Uzès	Wina
772	Francja	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	Napoje spirytusowe
773	Francja	Eau-de-vie de cidre de Normandie	Napoje spirytusowe
774	Francja	Eau-de-vie de cidre du Maine	Napoje spirytusowe
775	Francja	Eau-de-vie de Cognac / Eau-de-vie des Charentes / Cognac	Napoje spirytusowe
776	Francja	Eau-de-vie de Faugères	Napoje spirytusowe
777	Francja	Eau-de-vie de poiré de Normandie	Napoje spirytusowe
778	Francja	Eau-de-vie de vin de la Marne	Napoje spirytusowe
779	Francja	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Napoje spirytusowe
780	Francja	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Napoje spirytusowe
781	Francja	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Napoje spirytusowe
782	Francja	Echezeaux	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
783	Francja	Emmental de Savoie	Sery
784	Francja	Entraygues – Le Fel	Wina
785	Francja	Entre-deux-Mers	Wina
786	Francja	Époisses	Sery
787	Francja	Estaing	Wina
788	Francja	Faugères	Wina
789	Francja	Fiefs Vendéens	Wina
790	Francja	Fine Bordeaux	Napoje spirytusowe
791	Francja	Fine de Bourgogne	Napoje spirytusowe
792	Francja	Fitou	Wina
793	Francja	Fixin	Wina
794	Francja	Fleurie	Wina
795	Francja	Floc de Gascogne	Wina
796	Francja	Fourme d'Ambert	Cheese
797	Francja	Framboise d'Alsace	Napoje spirytusowe
798	Francja	Franche-Comté	Wina
799	Francja	Fronsac	Wina
800	Francja	Fronton	Wina
801	Francja	Gaillac	Wina
802	Francja	Gaillac premières côtes	Wina
803	Francja	Gard	Wina
804	Francja	Genièvre Flandre Artois	Napoje spirytusowe
805	Francja	Gers	Wina
806	Francja	Gevrey-Chambertin	Wina
807	Francja	Gigondas	Wina
808	Francja	Givry	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
809	Francja	Grand Roussillon	Wina
810	Francja	Grands-Echezeaux	Wina
811	Francja	Graves	Wina
812	Francja	Graves de Vayres	Wina
813	Francja	Graves supérieures	Wina
814	Francja	Grignan-les-Adhémar	Wina
815	Francja	Griotte-Chambertin	Wina
816	Francja	Gros Plant du Pays nantais	Wina
817	Francja	Gruyère[1]	Sery
818	Francja	Haute Vallée de l'Aude	Wina
819	Francja	Haute Vallée de l'Orb	Wina
820	Francja	Haute-Marne	Wina
821	Francja	Hautes-Alpes	Wina
822	Francja	Haute-Vienne	Wina
823	Francja	Haut-Médoc	Wina
824	Francja	Haut-Montravel	Wina
825	Francja	Haut-Poitou	Wina
826	Francja	Hermitage / Ermitage / L'Hermitage / L'Ermitage	Wina
827	Francja	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Olejki eteryczne

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Gruyère” nie stanowi przeszkody dla dalszego używania sformułowania „Gruyère” przez wcześniejszych użytkowników* w Nowej Zelandii, jeżeli wcześniejszy użytkownik używał tego sformułowania w dobrej wierze przez okres co najmniej pięciu lat przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy. W przypadku takiego używania sformułowania „Gruyère” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy wymagane jest czytelne i widoczne oznaczenie pochodzenia geograficznego danego towaru.

* Wykaz wcześniejszych użytkowników sporządzono i udostępniono przed podpisaniem niniejszej Umowy.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
828	Francja	Île de Beauté	Wina
829	Francja	Irancy	Wina
830	Francja	Irouléguy	Wina
831	Francja	Isère	Wina
832	Francja	Jambon de Bayonne	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
833	Francja	Jasnières	Wina
834	Francja	Juliénas	Wina
835	Francja	Jurançon	Wina
836	Francja	Kirsch d'Alsace	Napoje spirytusowe
837	Francja	Kirsch de Fougerolles	Napoje spirytusowe
838	Francja	La Clape	Wina
839	Francja	La Grande Rue	Wina
840	Francja	La Romanée	Wina
841	Francja	La Tâche	Wina
842	Francja	Ladoix	Wina
843	Francja	Laguiole	Sery
844	Francja	Lalande-de-Pomerol	Wina
845	Francja	Landes	Wina
846	Francja	Langres	Sery
847	Francja	Languedoc	Wina
848	Francja	Latricières-Chambertin	Wina
849	Francja	Lavilledieu	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
850	Francja	Lentille verte du Puy	Produkty ze świeżych i przetworzonych warzyw
851	Francja	Les Baux de Provence	Wina
852	Francja	L'Etoile	Wina
853	Francja	Limoux	Wina
854	Francja	Lirac	Wina
855	Francja	Listrac-Médoc	Wina
856	Francja	Livarot	Sery
857	Francja	Côtes du Lot	Wina
858	Francja	Loupiac	Wina
859	Francja	Luberon	Wina
860	Francja	Lussac Saint-Emilion	Wina
861	Francja	Mâcon	Wina
862	Francja	Macvin du Jura	Wina
863	Francja	Madiran	Wina
864	Francja	Malepère	Wina
865	Francja	Maranges	Wina
866	Francja	Marc d'Alsace Gewurztraminer	Napoje spirytusowe
867	Francja	Marc d'Auvergne	Napoje spirytusowe
868	Francja	Marc de Bourgogne / Eau-de-vie de marc de Bourgogne	Napoje spirytusowe
869	Francja	Marc de Champagne / Eau-de-vie de marc de Champagne	Napoje spirytusowe
870	Francja	Marc de Provence	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
871	Francja	Marc de Savoie	Napoje spirytusowe
872	Francja	Marc des Côtes-du-Rhône / Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	Napoje spirytusowe
873	Francja	Marc du Bugey	Napoje spirytusowe
874	Francja	Marc du Jura	Napoje spirytusowe
875	Francja	Marc du Languedoc	Napoje spirytusowe
876	Francja	Marcillac	Wina
877	Francja	Margaux	Wina
878	Francja	Marsannay	Wina
879	Francja	Maures	Wina
880	Francja	Maury	Wina
881	Francja	Mazis-Chambertin	Wina
882	Francja	Mazoyères-Chambertin	Wina
883	Francja	Méditerranée	Wina
884	Francja	Médoc	Wina
885	Francja	Menetou-Salon	Wina
886	Francja	Mercurey	Wina
887	Francja	Meursault	Wina
888	Francja	Minervois	Wina
889	Francja	Minervois-la-Livinière	Wina
890	Francja	Mirabelle d'Alsace	Napoje spirytusowe
891	Francja	Mirabelle de Lorraine	Napoje spirytusowe
892	Francja	Monbazillac	Wina
893	Francja	Mont Caume	Wina
894	Francja	Mont d'Or / Vacherin du Haut-Doubs	Sery

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
895	Francja	Montagne-Saint-Emilion	Wina
896	Francja	Montagny	Wina
897	Francja	Monthélie	Wina
898	Francja	Montlouis-sur-Loire	Wina
899	Francja	Montrachet	Wina
900	Francja	Montravel	Wina
901	Francja	Morbier	Sery
902	Francja	Morey-Saint-Denis	Wina
903	Francja	Morgon	Wina
904	Francja	Moselle	Wina
905	Francja	Moulin-à-Vent	Wina
906	Francja	Moulis / Moulis-en-Médoc	Wina
907	Francja	Moutarde de Bourgogne	Pasta musztardowa
908	Francja	Munster / Munster-Gérome	Sery
909	Francja	Muscadet	Wina
910	Francja	Muscadet Coteaux de la Loire	Wina
911	Francja	Muscadet Côtes de Grandlieu	Wina
912	Francja	Muscadet Sèvre et Maine	Wina
913	Francja	Muscat de Beaumes-de-Venise	Wina
914	Francja	Muscat de Frontignan / Frontignan / Vin de Frontignan	Wina
915	Francja	Muscat de Lunel	Wina
916	Francja	Muscat de Mireval	Wina
917	Francja	Muscat de Rivesaltes	Wina
918	Francja	Muscat de Saint-Jean-de-Minervois	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
919	Francja	Muscat du Cap Corse	Wina
920	Francja	Musigny	Wina
921	Francja	Neufchâtel	Sery
922	Francja	Nuits-Saint-Georges	Wina
923	Francja	Orléans	Wina
924	Francja	Orléans-Cléry	Wina
925	Francja	Ossau-Iraty	Sery
926	Francja	Pacherenc du Vic-Bilh	Wina
927	Francja	Palette	Wina
928	Francja	Patrimonio	Wina
929	Francja	Pauillac	Wina
930	Francja	Pays d'Hérault	Wina
931	Francja	Pays d'Oc	Wina
932	Francja	Pécharmant	Wina
933	Francja	Périgord	Wina
934	Francja	Pernand-Vergelesses	Wina
935	Francja	Pessac-Léognan	Wina
936	Francja	Petit Chablis	Wina
937	Francja	Picpoul de Pinet	Wina
938	Francja	Pierrevert	Wina
939	Francja	Piment d'Espelette / Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra	Przyprawy korzenne
940	Francja	Pineau des Charentes	Wina
941	Francja	Pomerol	Wina
942	Francja	Pommard	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
943	Francja	Pomme du Limousin	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
944	Francja	Pommeau de Bretagne	Napoje spirytusowe
945	Francja	Pommeau de Normandie	Napoje spirytusowe
946	Francja	Pommeau du Maine	Napoje spirytusowe
947	Francja	Pommes et Poires de Savoie / Pommes de Savoie / Poires de Savoie	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
948	Francja	Pont-l'Évêque	Sery
949	Francja	Pouilly-Fuissé	Wina
950	Francja	Pouilly-Fumé / Blanc Fumé de Pouilly	Wina
951	Francja	Pouilly-Loché	Wina
952	Francja	Pouilly-sur-Loire	Wina
953	Francja	Pouilly-Vinzelles	Wina
954	Francja	Premières Côtes de Bordeaux	Wina
955	Francja	Pruneaux d'Agen	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
956	Francja	Puisseguin Saint-Emilion	Wina
957	Francja	Puligny-Montrachet	Wina
958	Francja	Puy-de-Dôme	Wina
959	Francja	Quarts de Chaume	Wina
960	Francja	Quetsch d'Alsace	Napoje spirytusowe
961	Francja	Quincy	Wina
962	Francja	Rasteau	Wina
963	Francja	Ratafia champenois	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
964	Francja	Reblochon / Reblochon de Savoie	Sery
965	Francja	Régnié	Wina
966	Francja	Reuilly	Wina
967	Francja	Rhum de la Guadeloupe	Napoje spirytusowe
968	Francja	Rhum de la Guyane	Napoje spirytusowe
969	Francja	Rhum de la Martinique	Napoje spirytusowe
970	Francja	Rhum de la Réunion	Napoje spirytusowe
971	Francja	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Napoje spirytusowe
972	Francja	Rhum des Antilles françaises	Napoje spirytusowe
973	Francja	Rhum des départements français d'outre-mer	Napoje spirytusowe
974	Francja	Richebourg	Wina
975	Francja	Rivesaltes	Wina
976	Francja	Romanée-Conti	Wina
977	Francja	Romanée-Saint-Vivant	Wina
978	Francja	Roquefort[1]	Sery
979	Francja	Rosé d'Anjou	Wina
980	Francja	Rosé de Loire	Wina
981	Francja	Rosé des Riceys	Wina
982	Francja	Rosette	Wina
983	Francja	Roussette de Savoie	Wina
984	Francja	Roussette du Bugey	Wina
985	Francja	Ruchottes-Chambertin	Wina

[1] Dla większej pewności należy wyjaśnić, że ochrona oznaczenia geograficznego „Roquefort” nie stanowi przeszkody dla używania w Nowej Zelandii sformułowania złożonego „Penicillium roqueforti” w odniesieniu do kultury pleśni, w tym na etykietach, pod warunkiem że konsument nie jest wprowadzany w błąd co do pochodzenia towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
986	Francja	Rully	Wina
987	Francja	Sable de Camargue	Wina
988	Francja	Saint-Amour	Wina
989	Francja	Saint-Aubin	Wina
990	Francja	Saint-Bris	Wina
991	Francja	Saint-Chinian	Wina
992	Francja	Sainte-Croix-du-Mont	Wina
993	Francja	Sainte-Foy-Bordeaux	Wina
994	Francja	Sainte-Marie-la-Blanche	Wina
995	Francja	Saint-Emilion	Wina
996	Francja	Saint-Emilion Grand Cru	Wina
997	Francja	Saint-Estèphe	Wina
998	Francja	Saint-Georges-Saint-Emilion	Wina
999	Francja	Saint-Guilhem-le-Désert	Wina
1000	Francja	Saint-Joseph	Wina
1001	Francja	Saint-Julien	Wina
1002	Francja	Saint-Mont	Wina
1003	Francja	Saint-Nectaire	Sery
1004	Francja	Saint-Nicolas-de-Bourgueil	Wina
1005	Francja	Saint-Péray	Wina
1006	Francja	Saint-Pourçain	Wina
1007	Francja	Saint-Romain	Wina
1008	Francja	Saint-Sardos	Wina
1009	Francja	Saint-Véran	Wina
1010	Francja	Sancerre	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1011	Francja	Santenay	Wina
1012	Francja	Saône-et-Loire	Wina
1013	Francja	Saumur	Wina
1014	Francja	Saumur-Champigny	Wina
1015	Francja	Saussignac	Wina
1016	Francja	Sauternes	Wina
1017	Francja	Savennières	Wina
1018	Francja	Savennières Coulée de Serrant	Wina
1019	Francja	Savennières Roche aux Moines	Wina
1020	Francja	Savigny-lès-Beaune	Wina
1021	Francja	Seyssel	Wina
1022	Francja	Tavel	Wina
1023	Francja	Terrasses du Larzac	Wina
1024	Francja	Thézac-Perricard	Wina
1025	Francja	Thym de Provence	Przyprawy korzenne
1026	Francja	Vallée du Torgan	Wina
1027	Francja	Touraine	Wina
1028	Francja	Touraine Noble Joué	Wina
1029	Francja	Tursan	Wina
1030	Francja	Urfé	Wina
1031	Francja	Vacqueyras	Wina
1032	Francja	Val de Loire	Wina
1033	Francja	Valençay	Wina
1034	Francja	Vallée du Paradis	Wina
1035	Francja	Var	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1036	Francja	Vaucluse	Wina
1037	Francja	Ventoux	Wina
1038	Francja	Vicomté d'Aumelas	Wina
1039	Francja	Vinsobres	Wina
1040	Francja	Viré-Clessé	Wina
1041	Francja	Volnay	Wina
1042	Francja	Vosne-Romanée	Wina
1043	Francja	Vougeot	Wina
1044	Francja	Vouvray	Wina
1045	Francja	Whisky alsacien / Whisky d'Alsace	Napoje spirytusowe
1046	Francja	Whisky breton / Whisky de Bretagne	Napoje spirytusowe
1047	Francja	Yonne	Wina
1048	Chorwacja	Baranjski kulen	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1049	Chorwacja	Dalmatinska zagora	Wina
1050	Chorwacja	Dalmatinski pršut	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1051	Chorwacja	Dingač	Wina
1052	Chorwacja	Drniški pršut	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1053	Chorwacja	Ekstra djevičansko maslinovo ulje Cres	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1054	Chorwacja	Hrvatska Istra	Wina
1055	Chorwacja	Hrvatska loza	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1056	Chorwacja	Hrvatska stara šljivovica	Napoje spirytusowe
1057	Chorwacja	Hrvatska travarica	Napoje spirytusowe
1058	Chorwacja	Hrvatski pelinkovac	Napoje spirytusowe
1059	Chorwacja	Hrvatsko Podunavlje	Wina
1060	Chorwacja	Hrvatsko primorje	Wina
1061	Chorwacja	Istočna kontinentalna Hrvatska	Wina
1062	Chorwacja	Korčulansko maslinovo ulje	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1063	Chorwacja	Krčki pršut	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1064	Chorwacja	Krčko maslinovo ulje	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1065	Chorwacja	Lički krumpir	Produkty ze świeżych i przetworzonych warzyw
1066	Chorwacja	Međimursko meso 'z tiblice	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1067	Chorwacja	Moslavina	Wina
1068	Chorwacja	Neretvanska mandarina	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
1069	Chorwacja	Ogulinski kiseli kupus / Ogulinsko kiselo zelje	Produkty ze świeżych i przetworzonych warzyw

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1070	Chorwacja	Paška janjetina	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1071	Chorwacja	Plešivica	Wina
1072	Chorwacja	Pokuplje	Wina
1073	Chorwacja	Poljički soparnik / Poljički zeljanik / Poljički uljenjak	Wyroby cukiernicze i piekarskie
1074	Chorwacja	Prigorje-Bilogora	Wina
1075	Chorwacja	Primorska Hrvatska	Wina
1076	Chorwacja	Sjeverna Dalmacija	Wina
1077	Chorwacja	Slavonija	Wina
1078	Chorwacja	Slavonska šljivovica	Napoje spirytusowe
1079	Chorwacja	Slavonski kulen / Slavonski kulin	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1080	Chorwacja	Slavonski med	Miód
1081	Chorwacja	Šoltansko maslinovo ulje	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1082	Chorwacja	Srednja i Južna Dalmacija	Wina
1083	Chorwacja	Varaždinsko zelje	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
1084	Chorwacja	Zadarski maraschino	Napoje spirytusowe
1085	Chorwacja	Zagorje – Međimurje	Wina
1086	Chorwacja	Zagorski puran	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1087	Chorwacja	Zapadna kontinentalna Hrvatska	Wina
1088	Włochy	Abruzzo	Wina
1089	Włochy	Aceto Balsamico di Modena	Ocet
1090	Włochy	Aglianico del Taburno	Wina
1091	Włochy	Aglianico del Vulture	Wina
1092	Włochy	Aglianico del Vulture Superiore	Wina
1093	Włochy	Alba	Wina
1094	Włochy	Albugnano	Wina
1095	Włochy	Alcamo	Wina
1096	Włochy	Aleatico di Gradoli	Wina
1097	Włochy	Aleatico di Puglia	Wina
1098	Włochy	Alezio	Wina
1099	Włochy	Alghero	Wina
1100	Włochy	Allerona	Wina
1101	Włochy	Alpi Retiche	Wina
1102	Włochy	Alta Langa	Wina
1103	Włochy	Alta Valle della Greve	Wina
1104	Włochy	Alto Adige / dell'Alto Adige / Südtirol / Südtiroler	Wina
1105	Włochy	Alto Livenza	Wina
1106	Włochy	Alto Mincio	Wina
1107	Włochy	Amarone della Valpolicella	Wina
1108	Włochy	Amelia	Wina
1109	Włochy	Anagni	Wina
1110	Włochy	Ansonica Costa dell'Argentario	Wina
1111	Włochy	Aprikot trentino / Aprikot del Trentino	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1112	Włochy	Aprilia	Wina
1113	Włochy	Arborea	Wina
1114	Włochy	Arcole	Wina
1115	Włochy	Arghillà	Wina
1116	Włochy	Asiago	Sery
1117	Włochy	Asolo Montello / Montello Asolo	Wina
1118	Włochy	Assisi	Wina
1119	Włochy	Asti	Wina
1120	Włochy	Atina	Wina
1121	Włochy	Aversa	Wina
1122	Włochy	Avola[1]	Wina
1123	Włochy	Bagnoli di Sopra / Bagnoli	Wina
1124	Włochy	Bagnoli Friularo / Friularo di Bagnoli	Wina
1125	Włochy	Barbagia	Wina
1126	Włochy	Barbaresco	Wina
1127	Włochy	Barbera d'Alba	Wina
1128	Włochy	Barbera d'Asti	Wina
1129	Włochy	Barbera del Monferrato	Wina
1130	Włochy	Barbera del Monferrato Superiore	Wina
1131	Włochy	Barco Reale di Carmignano	Wina
1132	Włochy	Bardolino	Wina
1133	Włochy	Bardolino Superiore	Wina

[1] Niezależnie od ochrony oznaczenia geograficznego „Avola” można nadal używać w Nowej Zelandii nazwy odmiany „Nero d'Avola”, w tym na etykietach, pod warunkiem że konsument nie jest wprowadzany w błąd co do charakteru tego sformułowania lub dokładnego pochodzenia towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1134	Włochy	Barletta	Wina
1135	Włochy	Barolo	Wina
1136	Włochy	Basilicata	Wina
1137	Włochy	Benaco Bresciano	Wina
1138	Włochy	Beneventano / Beneventano	Wina
1139	Włochy	Bergamasca	Wina
1140	Włochy	Bettona	Wina
1141	Włochy	Bianchello del Metauro	Wina
1142	Włochy	Bianco Capena	Wina
1143	Włochy	Bianco del Sillaro / Sillaro	Wina
1144	Włochy	Bianco dell'Empolese	Wina
1145	Włochy	Bianco di Castelfranco Emilia	Wina
1146	Włochy	Bianco di Custoza / Custoza	Wina
1147	Włochy	Bianco di Pitigliano	Wina
1148	Włochy	Biferno	Wina
1149	Włochy	Bivongi	Wina
1150	Włochy	Boca	Wina
1151	Włochy	Bolgheri	Wina
1152	Włochy	Bolgheri Sassicaia	Wina
1153	Włochy	Bonarda dell'Oltrepò Pavese	Wina
1154	Włochy	Bosco Eliceo	Wina
1155	Włochy	Botticino	Wina
1156	Włochy	Brachetto d'Acqui / Acqui	Wina
1157	Włochy	Bramaterra	Wina
1158	Włochy	Brandy italiano	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1159	Włochy	Breganze	Wina
1160	Włochy	Bresaola della Valtellina	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1161	Włochy	Brindisi	Wina
1162	Włochy	Brunello di Montalcino	Wina
1163	Włochy	Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese Buttafuoco	Wina
1164	Włochy	Cacc'e mmitte di Lucera	Wina
1165	Włochy	Cagliari	Wina
1166	Włochy	Calabria	Wina
1167	Włochy	Calosso	Wina
1168	Włochy	Camarro	Wina
1169	Włochy	Campania	Wina
1170	Włochy	Campi Flegrei	Wina
1171	Włochy	Campidano di Terralba / Terralba	Wina
1172	Włochy	Canavese	Wina
1173	Włochy	Candia dei Colli Apuani	Wina
1174	Włochy	Cannara	Wina
1175	Włochy	Cannellino di Frascati	Wina
1176	Włochy	Cannonau di Sardegna	Wina
1177	Włochy	Capalbio	Wina
1178	Włochy	Capri	Wina
1179	Włochy	Capriano del Colle	Wina
1180	Włochy	Carema	Wina
1181	Włochy	Carignano del Sulcis	Wina
1182	Włochy	Carmignano	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1183	Włochy	Carso / Carso – Kras	Wina
1184	Włochy	Casavecchia di Pontelatone	Wina
1185	Włochy	Casteggio	Wina
1186	Włochy	Castel del Monte	Wina
1187	Włochy	Castel del Monte Bombino Nero	Wina
1188	Włochy	Castel del Monte Nero di Troia Riserva	Wina
1189	Włochy	Castel del Monte Rosso Riserva	Wina
1190	Włochy	Castel San Lorenzo	Wina
1191	Włochy	Casteller	Wina
1192	Włochy	Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	Wina
1193	Włochy	Castelli Romani	Wina
1194	Włochy	Castelmagno	Sery
1195	Włochy	Catalanesca del Monte Somma	Wina
1196	Włochy	Cellatica	Wina
1197	Włochy	Cerasuolo d'Abruzzo	Wina
1198	Włochy	Cerasuolo di Vittoria	Wina
1199	Włochy	Cerveteri	Wina
1200	Włochy	Cesanese del Piglio / Piglio	Wina
1201	Włochy	Cesanese di Affile / Affile	Wina
1202	Włochy	Cesanese di Olevano Romano / Olevano Romano	Wina
1203	Włochy	Chianti	Wina
1204	Włochy	Chianti Classico	Wina
1205	Włochy	Cilento	Wina
1206	Włochy	Cinque Terre / Cinque Terre Sciacchetrà	Wina
1207	Włochy	Circeo	Wina
1208	Włochy	Cirò	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1209	Włochy	Cisterna d'Asti	Wina
1210	Włochy	Civitella d'Agliano	Wina
1211	Włochy	Colli Albani	Wina
1212	Włochy	Colli Altotiberini	Wina
1213	Włochy	Colli Aprutini	Wina
1214	Włochy	Colli Asolani – Prosecco / Asolo – Prosecco	Wina
1215	Włochy	Colli Berici	Wina
1216	Włochy	Colli Bolognesi	Wina
1217	Włochy	Colli Bolognesi Classico Pignoletto	Wina
1218	Włochy	Colli Cimini	Wina
1219	Włochy	Colli del Limbara	Wina
1220	Włochy	Colli del Sangro	Wina
1221	Włochy	Colli del Trasimeno / Trasimeno	Wina
1222	Włochy	Colli della Sabina	Wina
1223	Włochy	Colli della Toscana centrale	Wina
1224	Włochy	Colli dell'Etruria Centrale	Wina
1225	Włochy	Colli di Conegliano	Wina
1226	Włochy	Colli di Faenza	Wina
1227	Włochy	Colli di Luni	Wina
1228	Włochy	Colli di Parma	Wina
1229	Włochy	Colli di Rimini	Wina
1230	Włochy	Colli di Salerno	Wina
1231	Włochy	Colli di Scandiano e di Canossa	Wina
1232	Włochy	Colli d'Imola	Wina
1233	Włochy	Colli Etruschi Viterbesi / Tuscia	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1234	Włochy	Colli Euganei	Wina
1235	Włochy	Colli Euganei Fior d'Arancio / Fior d'Arancio Colli Euganei	Wina
1236	Włochy	Colli Lanuvini	Wina
1237	Włochy	Colli Maceratesi	Wina
1238	Włochy	Colli Martani	Wina
1239	Włochy	Colli Orientali del Friuli Picolit	Wina
1240	Włochy	Colli Perugini	Wina
1241	Włochy	Colli Pesaresi	Wina
1242	Włochy	Colli Piacentini	Wina
1243	Włochy	Colli Romagna centrale	Wina
1244	Włochy	Colli Tortonesi	Wina
1245	Włochy	Colli Trevigiani	Wina
1246	Włochy	Collina del Milanese	Wina
1247	Włochy	Collina Torinese	Wina
1248	Włochy	Colline del Genovesato	Wina
1249	Włochy	Colline di Levanto	Wina
1250	Włochy	Colline Frentane	Wina
1251	Włochy	Colline Joniche Tarantine	Wina
1252	Włochy	Colline Lucchesi	Wina
1253	Włochy	Colline Novaresi	Wina
1254	Włochy	Colline Pescaresi	Wina
1255	Włochy	Colline Saluzzesi	Wina
1256	Włochy	Colline Savonesi	Wina
1257	Włochy	Colline Teatine	Wina
1258	Włochy	Collio Goriziano / Collio	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1259	Włochy	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	Wina
1260	Włochy	Cònero	Wina
1261	Włochy	Conselvano	Wina
1262	Włochy	Contea di Sclafani / Valledolmo – Conea di Sclafani	Wina
1263	Włochy	Contessa Entellina	Wina
1264	Włochy	Controguerra	Wina
1265	Włochy	Copertino	Wina
1266	Włochy	Cori	Wina
1267	Włochy	Cortese dell'Alto Monferrato	Wina
1268	Włochy	Corti Benedettine del Padovano	Wina
1269	Włochy	Cortona	Wina
1270	Włochy	Costa d'Amalfi	Wina
1271	Włochy	Costa Etrusco Romana	Wina
1272	Włochy	Costa Toscana	Wina
1273	Włochy	Costa Viola	Wina
1274	Włochy	Coste della Sesia	Wina
1275	Włochy	Curtefranca	Wina
1276	Włochy	Daunia	Wina
1277	Włochy	del Vastese / Histonium	Wina
1278	Włochy	Delia Nivolelli	Wina
1279	Włochy	dell'Emilia / Emilia	Wina
1280	Włochy	Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino	Napoje spirytusowe
1281	Włochy	Dogliani	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1282	Włochy	Dolcetto d'Acqui	Wina
1283	Włochy	Dolcetto d'Alba	Wina
1284	Włochy	Dolcetto d'Asti	Wina
1285	Włochy	Dolcetto di Diano d'Alba / Diano d'Alba	Wina
1286	Włochy	Dolcetto di Ovada	Wina
1287	Włochy	Dolcetto di Ovada Superiore / Ovada	Wina
1288	Włochy	Dugenta	Wina
1289	Włochy	Elba	Wina
1290	Włochy	Elba Aleatico Passito / Aleatico Passito dell'Elba	Wina
1291	Włochy	Eloro	Wina
1292	Włochy	Epomeo	Wina
1293	Włochy	Erbaluce di Caluso / Caluso	Wina
1294	Włochy	Erice	Wina
1295	Włochy	Esino	Wina
1296	Włochy	Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	Wina
1297	Włochy	Etna	Wina
1298	Włochy	Falanghina del Sannio	Wina
1299	Włochy	Falerio	Wina
1300	Włochy	Falerno del Massico	Wina
1301	Włochy	Fara	Wina
1302	Włochy	Faro	Wina
1303	Włochy	Fiano di Avellino	Wina
1304	Włochy	Finocchiona	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1305	Włochy	Fontanarossa di Cerda	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1306	Włochy	Fontina	Sery
1307	Włochy	Forlì	Wina
1308	Włochy	Fortana del Taro	Wina
1309	Włochy	Franciacorta	Wina
1310	Włochy	Frascati	Wina
1311	Włochy	Frascati Superiore	Wina
1312	Włochy	Freisa d'Asti	Wina
1313	Włochy	Freisa di Chieri	Wina
1314	Włochy	Friuli Annia	Wina
1315	Włochy	Friuli Aquileia	Wina
1316	Włochy	Friuli Colli Orientali	Wina
1317	Włochy	Friuli Grave	Wina
1318	Włochy	Friuli Isonzo / Isonzo del Friuli	Wina
1319	Włochy	Friuli Latisana	Wina
1320	Włochy	Frusinate / del Frusinate	Wina
1321	Włochy	Gabiano	Wina
1322	Włochy	Galatina	Wina
1323	Włochy	Galluccio	Wina
1324	Włochy	Gambellara	Wina
1325	Włochy	Garda	Wina
1326	Włochy	Garda Colli Mantovani	Wina
1327	Włochy	Gattinara	Wina
1328	Włochy	Gavi / Cortese di Gavi	Wina
1329	Włochy	Genazzano	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1330	Włochy	Genepì del Piemonte	Napoje spirytusowe
1331	Włochy	Genepì della Valle d'Aosta	Napoje spirytusowe
1332	Włochy	Genziana trentina / Genziana del Trentino	Napoje spirytusowe
1333	Włochy	Ghemme	Wina
1334	Włochy	Gioia del Colle	Wina
1335	Włochy	Girò di Cagliari	Wina
1336	Włochy	Gorgonzola[1]	Sery
1337	Włochy	Grana Padano	Sery
1338	Włochy	Grance Senesi	Wina
1339	Włochy	Grappa[2]	Napoje spirytusowe
1340	Włochy	Grappa di Barolo	Napoje spirytusowe
1341	Włochy	Grappa friulana / Grappa del Friuli	Napoje spirytusowe
1342	Włochy	Grappa lombarda / Grappa della Lombardia	Napoje spirytusowe
1343	Włochy	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	Napoje spirytusowe

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Gorgonzola” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, sformułowania „Gorgonzola” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tego sformułowania w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała go od tego czasu w sposób ciągły. Takie używanie sformułowania „Gorgonzola” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy nie może wprowadzać konsumentów w błąd co do pochodzenia towaru.

[2] Ochrona oznaczenia geograficznego „Grappa” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, sformułowania „Grappa” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tego sformułowania w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała go od tego czasu w sposób ciągły. W przypadku takiego używania sformułowania „Grappa” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy wymagane jest czytelne i widoczne oznaczenie pochodzenia geograficznego danego towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1344	Włochy	Grappa siciliana / Grappa di Sicilia	Napoje spirytusowe
1345	Włochy	Grappa trentina / Grappa del Trentino	Napoje spirytusowe
1346	Włochy	Grappa veneta / Grappa del Veneto	Napoje spirytusowe
1347	Włochy	Gravina	Wina
1348	Włochy	Greco di Bianco	Wina
1349	Włochy	Greco di Tufo	Wina
1350	Włochy	Grignolino d'Asti	Wina
1351	Włochy	Grignolino del Monferrato Casalese	Wina
1352	Włochy	Grottino di Roccanova	Wina
1353	Włochy	Gutturnio	Wina
1354	Włochy	I Terreni di Sanseverino	Wina
1355	Włochy	Irpinia	Wina
1356	Włochy	Ischia	Wina
1357	Włochy	Isola dei Nuraghi	Wina
1358	Włochy	Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano	Napoje spirytusowe
1359	Włochy	Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino	Napoje spirytusowe
1360	Włochy	Lacrima di Morro / Lacrima di Morro d'Alba	Wina
1361	Włochy	Lago di Caldaro / Kalterersee / Caldaro / Kalterer	Wina
1362	Włochy	Lago di Corbara	Wina
1363	Włochy	Lambrusco di Sorbara	Wina
1364	Włochy	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Wina
1365	Włochy	Lambrusco Mantovano	Wina
1366	Włochy	Lambrusco Salamino di Santa Croce	Wina
1367	Włochy	Lamezia	Wina
1368	Włochy	Langhe	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1369	Włochy	Lazio	Wina
1370	Włochy	Lessini Durello / Durello Lessini	Wina
1371	Włochy	Lessona	Wina
1372	Włochy	Leverano	Wina
1373	Włochy	Liguria di Levante	Wina
1374	Włochy	Lipuda	Wina
1375	Włochy	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Napoje spirytusowe
1376	Włochy	Liquore di limone di Sorrento	Napoje spirytusowe
1377	Włochy	Lison	Wina
1378	Włochy	Lison-Pramaggiore	Wina
1379	Włochy	Lizzano	Wina
1380	Włochy	Loazzolo	Wina
1381	Włochy	Locorotondo	Wina
1382	Włochy	Locride	Wina
1383	Włochy	Lugana	Wina
1384	Włochy	Malvasia delle Lipari	Wina
1385	Włochy	Malvasia di Bosa	Wina
1386	Włochy	Malvasia di Casorzo d'Asti / Malvasia di Casorzo / Casorzo	Wina
1387	Włochy	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	Wina
1388	Włochy	Mamertino / Mamertino di Milazzo	Wina
1389	Włochy	Mandrolisai	Wina
1390	Włochy	Marca Trevigiana	Wina
1391	Włochy	Marche	Wina
1392	Włochy	Maremma toscana	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1393	Włochy	Marino	Wina
1394	Włochy	Marmilla	Wina
1395	Włochy	Marsala	Wina
1396	Włochy	Martina / Martina Franca	Wina
1397	Włochy	Matera	Wina
1398	Włochy	Matino	Wina
1399	Włochy	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
1400	Włochy	Melissa	Wina
1401	Włochy	Menfi	Wina
1402	Włochy	Merlara	Wina
1403	Włochy	Mirto di Sardegna	Napoje spirytusowe
1404	Włochy	Mitterberg	Wina
1405	Włochy	Modena / di Modena	Wina
1406	Włochy	Molise / del Molise	Wina
1407	Włochy	Monferrato	Wina
1408	Włochy	Monica di Sardegna	Wina
1409	Włochy	Monreale	Wina
1410	Włochy	Montasio	Sery
1411	Włochy	Montecarlo	Wina
1412	Włochy	Montecastelli	Wina
1413	Włochy	Montecompatri / Montecompatri / Colonna	Wina
1414	Włochy	Montecucco	Wina
1415	Włochy	Montecucco Sangiovese	Wina
1416	Włochy	Montefalco	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1417	Włochy	Montefalco Sagrantino	Wina
1418	Włochy	Montello Rosso / Montello	Wina
1419	Włochy	Montenetto di Brescia	Wina
1420	Włochy	Montepulciano d'Abruzzo	Wina
1421	Włochy	Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane	Wina
1422	Włochy	Monteregio di Massa Marittima	Wina
1423	Włochy	Montescudaio	Wina
1424	Włochy	Monti Iblei	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1425	Włochy	Monti Lessini	Wina
1426	Włochy	Morellino di Scansano	Wina
1427	Włochy	Mortadella Bologna	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1428	Włochy	Moscadello di Montalcino	Wina
1429	Włochy	Moscato di Sardegna	Wina
1430	Włochy	Moscato di Sorso / Moscato di Sennori / Moscato di Sorso – Sennori	Wina
1431	Włochy	Moscato di Trani	Wina
1432	Włochy	Mozzarella di Bufala Campana	Sery
1433	Włochy	Murgia	Wina
1434	Włochy	Nardò	Wina
1435	Włochy	Narni	Wina
1436	Włochy	Nasco di Cagliari	Wina
1437	Włochy	Nebbiolo d'Alba	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1438	Włochy	Negroamaro di Terra d'Otranto	Wina
1439	Włochy	Nettuno	Wina
1440	Włochy	Nocino di Modena	Napoje spirytusowe
1441	Włochy	Noto	Wina
1442	Włochy	Nuragus di Cagliari	Wina
1443	Włochy	Nurra	Wina
1444	Włochy	Offida	Wina
1445	Włochy	Ogliastra	Wina
1446	Włochy	Oltrepò Pavese	Wina
1447	Włochy	Oltrepò Pavese metodo classico	Wina
1448	Włochy	Oltrepò Pavese Pinot grigio	Wina
1449	Włochy	Orcia	Wina
1450	Włochy	Orta Nova	Wina
1451	Włochy	Ortona	Wina
1452	Włochy	Ortrugo dei Colli Piacentini / Ortugo – Colli Piacentini	Wina
1453	Włochy	Orvieto	Wina
1454	Włochy	Osco / Terre degli Osci	Wina
1455	Włochy	Ostuni	Wina
1456	Włochy	Paestum	Wina
1457	Włochy	Palizzi	Wina
1458	Włochy	Pantelleria / Moscato di Pantelleria / Passito di Pantelleria	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1459	Włochy	Parmigiano Reggiano[1]	Sery
1460	Włochy	Parrina	Wina
1461	Włochy	Parteolla	Wina
1462	Włochy	Pecorino Romano	Sery
1463	Włochy	Pecorino Toscano	Sery
1464	Włochy	Pellaro	Wina
1465	Włochy	Penisola Sorrentina	Wina
1466	Włochy	Pentro di Isernia / Pentro	Wina
1467	Włochy	Pergola	Wina
1468	Włochy	Piave	Sery
1469	Włochy	Piave	Wina
1470	Włochy	Piave Malanotte / Malanotte del Piave	Wina
1471	Włochy	Piemonte	Wina
1472	Włochy	Pinerolese	Wina
1473	Włochy	Pinot nero dell'Oltrepò Pavese	Wina
1474	Włochy	Planargia	Wina
1475	Włochy	Pomino	Wina
1476	Włochy	Pompeiano	Wina
1477	Włochy	Pornassio / Ormeasco di Pornassio	Wina

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Parmigiano Reggiano” nie stanowi przeszkody dla dalszego używania sformułowania „Parmesan” przez wcześniejszych użytkowników[*] w Nowej Zelandii, jeżeli wcześniejszy użytkownik używał tego sformułowania w dobrej wierze przez okres co najmniej pięciu lat przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy. W przypadku takiego używania sformułowania „Parmesan” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy wymagane jest czytelne i widoczne oznaczenie pochodzenia geograficznego danego towaru.

[*] Wykaz wcześniejszych użytkowników sporządzono i udostępniono przed podpisaniem niniejszej Umowy.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1478	Włochy	Portofino / Golfo del Tigullio – Portofino	Wina
1479	Włochy	Primitivo di Manduria	Wina
1480	Włochy	Primitivo di Manduria Dolce Naturale	Wina
1481	Włochy	Prosciutto di Parma	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1482	Włochy	Prosciutto di San Daniele	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1483	Włochy	Prosciutto Toscano	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1484	Włochy	Prosecco[1]	Wina
1485	Włochy	Provincia di Mantova	Wina
1486	Włochy	Provincia di Nuoro	Wina
1487	Włochy	Provincia di Pavia	Wina
1488	Włochy	Provolone Valpadana	Sery
1489	Włochy	Puglia	Wina
1490	Włochy	Quistello	Wina
1491	Włochy	Ramandolo	Wina
1492	Włochy	Ravenna	Wina
1493	Włochy	Recioto della Valpolicella	Wina

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Prosecco” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, sformułowania „Prosecco” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tego sformułowania w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała go od tego czasu w sposób ciągły. W przypadku takiego używania sformułowania „Prosecco” po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy wymagane jest czytelne i widoczne oznaczenie pochodzenia geograficznego danego towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1494	Włochy	Recioto di Gambellara	Wina
1495	Włochy	Recioto di Soave	Wina
1496	Włochy	Reggiano	Wina
1497	Włochy	Reno	Wina
1498	Włochy	Riesi	Wina
1499	Włochy	Riviera del Brenta	Wina
1500	Włochy	Riviera del Garda Bresciano / Garda Bresciano	Wina
1501	Włochy	Riviera ligure di Ponente	Wina
1502	Włochy	Roccamonfina	Wina
1503	Włochy	Roero	Wina
1504	Włochy	Roma	Wina
1505	Włochy	Romagna	Wina
1506	Włochy	Romagna Albana	Wina
1507	Włochy	Romangia	Wina
1508	Włochy	Ronchi di Brescia	Wina
1509	Włochy	Ronchi Varesini	Wina
1510	Włochy	Rosazzo	Wina
1511	Włochy	Rossese di Dolceacqua / Dolceacqua	Wina
1512	Włochy	Rosso Cònero	Wina
1513	Włochy	Rosso di Cerignola	Wina
1514	Włochy	Rosso di Montalcino	Wina
1515	Włochy	Rosso di Montepulciano	Wina
1516	Włochy	Rosso Orvietano / Orvietano Rosso	Wina
1517	Włochy	Rosso Piceno / Piceno	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1518	Włochy	Rotae	Wina
1519	Włochy	Rubicone	Wina
1520	Włochy	Rubino di Cantavenna	Wina
1521	Włochy	Ruchè di Castagnole Monferrato	Wina
1522	Włochy	S. Anna di Isola Capo Rizzuto	Wina
1523	Włochy	Sabbioneta	Wina
1524	Włochy	Salamini italiani alla cacciatora	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1525	Włochy	Salaparuta	Wina
1526	Włochy	Salemi	Wina
1527	Włochy	Salento	Wina
1528	Włochy	Salice Salentino	Wina
1529	Włochy	Salina	Wina
1530	Włochy	Sambuca di Sicilia	Wina
1531	Włochy	San Colombano al Lambro / San Colombano	Wina
1532	Włochy	San Gimignano	Wina
1533	Włochy	San Ginesio	Wina
1534	Włochy	San Martino della Battaglia	Wina
1535	Włochy	San Severo	Wina
1536	Włochy	San Torpè	Wina
1537	Włochy	Sangue di Giuda / Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	Wina
1538	Włochy	Sannio	Wina
1539	Włochy	Santa Margherita di Belice	Wina
1540	Włochy	Sant'Antimo	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1541	Włochy	Sardegna Semidano	Wina
1542	Włochy	Savuto	Wina
1543	Włochy	Scanzo / Moscato di Scanzo	Wina
1544	Włochy	Scavigna	Wina
1545	Włochy	Sciacca	Wina
1546	Włochy	Scilla	Wina
1547	Włochy	Sebino	Wina
1548	Włochy	Serrapetrona	Wina
1549	Włochy	Sforzato di Valtellina / Sfursat di Valtellina	Wina
1550	Włochy	Sibiola	Wina
1551	Włochy	Sicilia	Wina
1552	Włochy	Siracusa	Wina
1553	Włochy	Sizzano	Wina
1554	Włochy	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Napoje spirytusowe
1555	Włochy	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	Napoje spirytusowe
1556	Włochy	Soave	Wina
1557	Włochy	Soave Superiore	Wina
1558	Włochy	Sovana	Wina
1559	Włochy	Spello	Wina
1560	Włochy	Spoleto	Wina
1561	Włochy	Squinzano	Wina
1562	Włochy	Strevi	Wina
1563	Włochy	Südtiroler Enzian / Genziana dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe
1564	Włochy	Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1565	Włochy	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe
1566	Włochy	Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe
1567	Włochy	Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe
1568	Włochy	Südtiroler Marille / Marille dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe
1569	Włochy	Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe
1570	Włochy	Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe
1571	Włochy	Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige	Napoje spirytusowe
1572	Włochy	Suvereto	Wina
1573	Włochy	Taleggio	Sery
1574	Włochy	Tarantino	Wina
1575	Włochy	Tarquinia	Wina
1576	Włochy	Taurasi	Wina
1577	Włochy	Tavoliere delle Puglie / Tavoliere	Wina
1578	Włochy	Teroldego Rotaliano	Wina
1579	Włochy	Terra d'Otranto	Wina
1580	Włochy	Terracina / Moscato di Terracina	Wina
1581	Włochy	Terratico di Bibbona	Wina
1582	Włochy	Terrazze dell'Imperiese	Wina
1583	Włochy	Terre Alfieri	Wina
1584	Włochy	Terre Aquilane / Terre de L'Aquila	Wina
1585	Włochy	Terre del Colleoni / Colleoni	Wina
1586	Włochy	Terre del Volturno	Wina
1587	Włochy	Terre dell'Alta Val d'Agri	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1588	Włochy	Terre di Casole	Wina
1589	Włochy	Terre di Chieti	Wina
1590	Włochy	Terre di Cosenza	Wina
1591	Włochy	Terre di Offida	Wina
1592	Włochy	Terre di Pisa	Wina
1593	Włochy	Terre di Veleja	Wina
1594	Włochy	Terre Lariane	Wina
1595	Włochy	Terre Siciliane	Wina
1596	Włochy	Terre Tollesi / Tullum	Wina
1597	Włochy	Tharros	Wina
1598	Włochy	Tintilia del Molise	Wina
1599	Włochy	Todi	Wina
1600	Włochy	Torgiano	Wina
1601	Włochy	Torgiano Rosso Riserva	Wina
1602	Włochy	Toscano / Toscana	Wina
1603	Włochy	Trebbiano d'Abruzzo	Wina
1604	Włochy	Trentino	Wina
1605	Włochy	Trento	Wina
1606	Włochy	Trevenezie / Tri Benečije	Wina
1607	Włochy	Trexenta	Wina
1608	Włochy	Umbria	Wina
1609	Włochy	Val d'Arbia	Wina
1610	Włochy	Val d'Arno di Sopra / Valdarno di Sopra	Wina
1611	Włochy	Val di Cornia	Wina
1612	Włochy	Val di Cornia Rosso / Rosso della Val di Cornia	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1613	Włochy	Val di Magra	Wina
1614	Włochy	Val di Neto	Wina
1615	Włochy	Val Polcèvera	Wina
1616	Włochy	Val Tidone	Wina
1617	Włochy	Valcalepio	Wina
1618	Włochy	Valcamonica	Wina
1619	Włochy	Valdadige / Etschtaler	Wina
1620	Włochy	Valdadige Terradeiforti	Wina
1621	Włochy	Valdamato	Wina
1622	Włochy	Valdichiana toscana	Wina
1623	Włochy	Valdinievole	Wina
1624	Włochy	Vallagarina	Wina
1625	Włochy	Valle Belice	Wina
1626	Włochy	Valle d'Aosta / Vallée d'Aoste	Wina
1627	Włochy	Valle del Tirso	Wina
1628	Włochy	Valle d'Itria	Wina
1629	Włochy	Valli di Porto Pino	Wina
1630	Włochy	Valli Ossolane	Wina
1631	Włochy	Valpolicella	Wina
1632	Włochy	Valpolicella Ripasso	Wina
1633	Włochy	Valsusa	Wina
1634	Włochy	Valtellina rosso / Rosso di Valtellina	Wina
1635	Włochy	Valtellina Superiore	Wina
1636	Włochy	Valtènesi	Wina
1637	Włochy	Velletri	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1638	Włochy	Veneto	Wina
1639	Włochy	Veneto Orientale	Wina
1640	Włochy	Venezia	Wina
1641	Włochy	Venezia Giulia	Wina
1642	Włochy	Verdicchio dei Castelli di Jesi	Wina
1643	Włochy	Verdicchio di Matelica	Wina
1644	Włochy	Verdicchio di Matelica Riserva	Wina
1645	Włochy	Verduno Pelaverga / Verduno	Wina
1646	Włochy	Vermentino di Gallura	Wina
1647	Włochy	Vermentino di Sardegna	Wina
1648	Włochy	Vernaccia di Oristano	Wina
1649	Włochy	Vernaccia di San Gimignano	Wina
1650	Włochy	Vernaccia di Serrapetrona	Wina
1651	Włochy	Verona / Veronese / Provincia di Verona	Wina
1652	Włochy	Vesuvio	Wina
1653	Włochy	Vicenza	Wina
1654	Włochy	Vignanello	Wina
1655	Włochy	Vigneti della Serenissima / Serenissima	Wina
1656	Włochy	Vigneti delle Dolomiti / Weinberg Dolomiten	Wina
1657	Włochy	Villamagna	Wina
1658	Włochy	Vin Santo del Chianti	Wina
1659	Włochy	Vin Santo del Chianti Classico	Wina
1660	Włochy	Vin Santo di Carmignano	Wina
1661	Włochy	Vin Santo di Montepulciano	Wina
1662	Włochy	Vino Nobile di Montepulciano	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1663	Włochy	Vittoria	Wina
1664	Włochy	Williams friulano / Williams del Friuli	Napoje spirytusowe
1665	Włochy	Williams trentino / Williams del Trentino	Napoje spirytusowe
1666	Włochy	Zagarolo	Wina
1667	Cypr	Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού (transliteracja na alfabet łaciński: Glyko Triantafyllo Agrou)	Wyroby cukiernicze i piekarskie
1668	Cypr	Κουμανδαρία (transliteracja na alfabet łaciński: Koumandaria)	Wina
1669	Cypr	Κρασοχώρια Λεμεσού – Αφάμης (transliteracja na alfabet łaciński: Krasochoria Lemesou – Afamis)	Wina
1670	Cypr	Κρασοχώρια Λεμεσού (transliteracja na alfabet łaciński: Krasochoria Lemesou)	Wina
1671	Cypr	Κρασοχώρια Λεμεσού – Λαόνα (transliteracja na alfabet łaciński: Krasochoria Lemesou – Laona)	Wina
1672	Cypr	Λαόνα Ακάμα (transliteracja na alfabet łaciński: Laona Akama)	Wina
1673	Cypr	Λάρνακα (transliteracja na alfabet łaciński: Larnaka)	Wina
1674	Cypr	Λεμεσός (transliteracja na alfabet łaciński: Lemesos)	Wina
1675	Cypr	Λευκωσία (transliteracja na alfabet łaciński: Lefkosia)	Wina
1676	Cypr	Λουκούμι Γεροσκήπου (transliteracja na alfabet łaciński: Loukoumi Geroskipou)	Wyroby cukiernicze i piekarskie
1677	Cypr	Π ιτσιλιά (transliteracja na alfabet łaciński: Pitsilia)	Wina
1678	Cypr	Πάφος (transliteracja na alfabet łaciński: Pafos)	Wina
1679	Cypr	Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης (transliteracja na alfabet łaciński: Vouni Panagias – Ampelitis)	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1680	Cypr	Ζιβανία (transliteracja na alfabet łaciński: Zivania) / Τζιβανία (transliteracja na alfabet łaciński: Tzivania) / Ζιβάνα (transliteracja na alfabet łaciński: Zivana) / Zivania	Napoje spirytusowe
1681	Litwa	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	Napoje spirytusowe
1682	Litwa	Samanė	Napoje spirytusowe
1683	Litwa	Trauktinė	Napoje spirytusowe
1684	Litwa	Trauktinė Dainava	Napoje spirytusowe
1685	Litwa	Trauktinė Palanga	Napoje spirytusowe
1686	Litwa	Trejos devynerios	Napoje spirytusowe
1687	Litwa	Vilniaus Džinas / Vilnius Gin	Napoje spirytusowe
1688	Luksemburg	Moselle Luxembourgeoise	Wina
1689	Węgry	Badacsony / Badacsonyi	Wina
1690	Węgry	Balaton / Balatoni	Wina
1691	Węgry	Balatonboglár / Balatonboglári	Wina
1692	Węgry	Balaton-felvidék / Balaton-felvidéki	Wina
1693	Węgry	Balatonfüred-Csopak / Balatonfüred-Csopaki	Wina
1694	Węgry	Balatonmelléki	Wina
1695	Węgry	Békési Szilvapálinka	Napoje spirytusowe
1696	Węgry	Bükk / Bükki	Wina
1697	Węgry	Csabai kolbász / Csabai vastagkolbász	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1698	Węgry	Csongrád / Csongrádi	Wina
1699	Węgry	Debrői Hárslevelű	Wina
1700	Węgry	Duna / Dunai	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1701	Węgry	Dunántúli / Dunántúl	Wina
1702	Węgry	Duna-Tisza-közi	Wina
1703	Węgry	Eger / Egri	Wina
1704	Węgry	Etyek-Buda / Etyek-Budai	Wina
1705	Węgry	Felső-Magyarország / Felső-Magyarországi	Wina
1706	Węgry	Gönci Barackpálinka	Napoje spirytusowe
1707	Węgry	Gyulai kolbász / Gyulai pároskolbász	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1708	Węgry	Hajós-Baja	Wina
1709	Węgry	Izsáki Arany Sárfehér	Wina
1710	Węgry	Káli	Wina
1711	Węgry	Kalocsai fűszerpaprika-őrlemény	Produkty ze świeżych i przetworzonych warzyw
1712	Węgry	Kecskeméti Barackpálinka	Napoje spirytusowe
1713	Węgry	Kunság / Kunsági	Wina
1714	Węgry	Mátra / Mátrai	Wina
1715	Węgry	Monor / Monori	Wina
1716	Węgry	Mór / Móri	Wina
1717	Węgry	Nagy-Somló / Nagy-Somlói	Wina
1718	Węgry	Neszmély / Neszmélyi	Wina
1719	Węgry	Pannon	Wina
1720	Węgry	Pannonhalma / Pannonhalmi	Wina
1721	Węgry	Pécs	Wina
1722	Węgry	Somló / Somlói	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1723	Węgry	Sopron / Soproni	Wina
1724	Węgry	Szabolcsi Almapálinka	Napoje spirytusowe
1725	Węgry	Szatmári Szilvapálinka	Napoje spirytusowe
1726	Węgry	Szegedi fűszerpaprika-őrlemény / Szegedi paprika	Produkty ze świeżych i przetworzonych warzyw
1727	Węgry	Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1728	Węgry	Szekszárd / Szekszárdi	Wina
1729	Węgry	Tihany / Tihanyi	Wina
1730	Węgry	Tokaj / Tokaji	Wina
1731	Węgry	Tolna / Tolnai	Wina
1732	Węgry	Törkölypálinka	Napoje spirytusowe
1733	Węgry	Újfehértói meggypálinka	Napoje spirytusowe
1734	Węgry	Villány / Villányi	Wina
1735	Węgry	Zala / Zalai	Wina
1736	Węgry	Zemplén / Zempléni	Wina
1737	Malta	Gozo / Għawdex	Wina
1738	Malta	Malta	Wina
1739	Malta	Maltese Islands	Wina
1740	Niderlandy	Drenthe	Wina
1741	Niderlandy	Edam Holland	Sery
1742	Niderlandy	Flevoland	Wina
1743	Niderlandy	Friesland	Wina
1744	Niderlandy	Gelderland	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1745	Niderlandy	Gouda Holland	Sery
1746	Niderlandy	Groningen	Wina
1747	Niderlandy	Hollandse geitenkaas	Sery
1748	Niderlandy	Limburg	Wina
1749	Niderlandy	Mergelland	Wina
1750	Niderlandy	Noord-Brabant	Wina
1751	Niderlandy	Noord-Holland	Wina
1752	Niderlandy	Overijssel	Wina
1753	Niderlandy	Utrecht	Wina
1754	Niderlandy	Zeeland[1]	Wina
1755	Niderlandy	Zuid-Holland	Wina
1756	Austria	Bergland	Wina
1757	Austria	Burgenland	Wina
1758	Austria	Carnuntum	Wina
1759	Austria	Eisenberg	Wina
1760	Austria	Inländerrum	Napoje spirytusowe
1761	Austria	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Napoje spirytusowe
1762	Austria	Kamptal	Wina
1763	Austria	Kärnten	Wina
1764	Austria	Kremstal	Wina
1765	Austria	Leithaberg	Wina
1766	Austria	Mariazeller Magenlikör	Napoje spirytusowe

[1] Warunkiem ochrony jest, aby oznaczenie geograficzne „Zeeland” było używane w ścisłym powiązaniu z jasnym wskazaniem, że wino pochodzi z Niderlandów i że ochrona ta nie przyznaje żadnych praw wyłącznych do używania wyrażenia „New Zealand”.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1767	Austria	Mittelburgenland	Wina
1768	Austria	Neusiedlersee	Wina
1769	Austria	Niederösterreich	Wina
1770	Austria	Oberösterreich	Wina
1771	Austria	Salzburg	Wina
1772	Austria	Steiermark	Wina
1773	Austria	Steinfelder Magenbitter	Napoje spirytusowe
1774	Austria	Steirerland	Wina
1775	Austria	Steirisches Kürbiskernöl	Nasiona oleiste
1776	Austria	Süd-Oststeiermark	Wina
1777	Austria	Südsteiermark	Wina
1778	Austria	Thermenregion	Wina
1779	Austria	Tirol	Wina
1780	Austria	Tiroler Speck	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1781	Austria	Traisental	Wina
1782	Austria	Vorarlberg	Wina
1783	Austria	Vorarlberger Bergkäse	Sery
1784	Austria	Wachau	Wina
1785	Austria	Wachauer Marillenbrand	Napoje spirytusowe
1786	Austria	Wachauer Marillenlikör	Napoje spirytusowe
1787	Austria	Wachauer Weinbrand	Napoje spirytusowe
1788	Austria	Wagram	Wina
1789	Austria	Weinland	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1790	Austria	Weinviertel	Wina
1791	Austria	Weststeiermark	Wina
1792	Austria	Wien	Wina
1793	Polska	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Napoje spirytusowe
1794	Polska	Polska Wódka / Polish Vodka	Napoje spirytusowe
1795	Portugalia	Açores	Wina
1796	Portugalia	Aguardente Bagaceira Alentejo	Napoje spirytusowe
1797	Portugalia	Aguardente Bagaceira Bairrada	Napoje spirytusowe
1798	Portugalia	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Napoje spirytusowe
1799	Portugalia	Aguardente de Vinho Alentejo	Napoje spirytusowe
1800	Portugalia	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Napoje spirytusowe
1801	Portugalia	Aguardente de Vinho Douro	Napoje spirytusowe
1802	Portugalia	Aguardente de Vinho Lourinhã	Napoje spirytusowe
1803	Portugalia	Aguardente de Vinho Ribatejo	Napoje spirytusowe
1804	Portugalia	Alenquer	Wina
1805	Portugalia	Alentejano	Wina
1806	Portugalia	Alentejo	Wina
1807	Portugalia	Algarve	Wina
1808	Portugalia	Ameixa d'Elvas	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
1809	Portugalia	Arruda	Wina
1810	Portugalia	Azeite de Moura	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1811	Portugalia	Azeite de Trás-os-Montes	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1812	Portugalia	Azeite do Alentejo Interior	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1813	Portugalia	Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1814	Portugalia	Azeites do Norte Alentejano	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1815	Portugalia	Azeites do Ribatejo	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego
1816	Portugalia	Bairrada	Wina
1817	Portugalia	Beira Interior	Wina
1818	Portugalia	Biscoitos	Wina
1819	Portugalia	Bucelas	Wina
1820	Portugalia	Carcavelos	Wina
1821	Portugalia	Chouriça de Carne de Vinhais / Linguiça de Vinhais	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1822	Portugalia	Chouriço Mouro de Portalegre	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1823	Portugalia	Colares	Wina
1824	Portugalia	Dão	Wina
1825	Portugalia	DoTejo	Wina
1826	Portugalia	Douro	Wina
1827	Portugalia	Duriense	Wina
1828	Portugalia	Encostas d'Aire	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1829	Portugalia	Graciosa	Wina
1830	Portugalia	Lafões	Wina
1831	Portugalia	Lagoa	Wina
1832	Portugalia	Lagos	Wina
1833	Portugalia	Lisboa	Wina
1834	Portugalia	Maçã de Alcobaça	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
1835	Portugalia	Madeira / Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn[1]	Wina
1836	Portugalia	Madeirense	Wina
1837	Portugalia	Medronho do Algarve	Napoje spirytusowe
1838	Portugalia	Mel dos Açores	Miód
1839	Portugalia	Minho	Wina
1840	Portugalia	Óbidos	Wina
1841	Portugalia	Palmela	Wina
1842	Portugalia	Península de Setúbal	Wina
1843	Portugalia	Pêra Rocha do Oeste	Świeże i przetworzone owoce i orzechy

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Madeira”, „Vinho da Madeira”, „Madère”, „Vin de Madère”, „Madera”, „Madeira Wein”, „Madeira Wine”, „Vino di Madera” i „Madeira Wijn” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, sformułowań „Madeira”, „Vinho da Madeira”, „Madère”, „Vin de Madère”, „Madera”, „Madeira Wein”, „Madeira Wine”, „Vino di Madera” lub „Madeira Wijn” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tych sformułowań w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała ich od tego czasu w sposób ciągły. W przypadku takiego używania sformułowań, o których mowa w poprzednim zdaniu, po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy wymagane jest czytelne i widoczne oznaczenie pochodzenia geograficznego danego towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1844	Portugalia	Pico	Wina
1845	Portugalia	Poncha da Madeira	Napoje spirytusowe
1846	Portugalia	Port[1]	Wina
1847	Portugalia	Portimão	Wina
1848	Portugalia	Porto / Port / vinho do Porto / Port Wine / vin de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn	Wina
1849	Portugalia	Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1850	Portugalia	Queijo da Beira Baixa	Sery
1851	Portugalia	Queijo S. Jorge	Sery
1852	Portugalia	Queijo Serra da Estrela	Sery
1853	Portugalia	Rum da Madeira	Napoje spirytusowe
1854	Portugalia	Salpicão de Vinhais	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1855	Portugalia	Setúbal	Wina
1856	Portugalia	Tavira	Wina
1857	Portugalia	Távora-Varosa	Wina
1858	Portugalia	Tejo	Wina

[1] Ochrona oznaczenia geograficznego „Port”, „Porto”, „vinho do Porto”, „Port Wine”, „vin de Porto”, „Oporto”, „Portvin”, „Portwein” i „Portwijn” nie stanowi przeszkody dla dalszego i podobnego używania przez jakąkolwiek osobę, w tym jej spadkobiercę lub cesjonariusza, sformułowań „Port”, „Porto”, „vinho do Porto”, „Port Wine”, „vin de Porto”, „Oporto”, „Portvin”, „Portwein” lub „Portwijn” przez maksymalny okres pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, jeżeli osoba ta zaczęła używać tych sformułowań w celach handlowych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy i używała ich od tego czasu w sposób ciągły. W przypadku takiego używania sformułowań, o których mowa w poprzednim zdaniu, po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy wymagane jest czytelne i widoczne oznaczenie pochodzenia geograficznego danego towaru.

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1859	Portugalia	Terras Madeirenses	Wina
1860	Portugalia	Torres Vedras	Wina
1861	Portugalia	Transmontano	Wina
1862	Portugalia	Trás-os-Montes	Wina
1863	Portugalia	Vinho Verde	Wina
1864	Rumunia	Aiud	Wina
1865	Rumunia	Alba Iulia	Wina
1866	Rumunia	Babadag	Wina
1867	Rumunia	Banat	Wina
1868	Rumunia	Banu Mărăcine	Wina
1869	Rumunia	Bohotin	Wina
1870	Rumunia	Colinele Dobrogei	Wina
1871	Rumunia	Cotești	Wina
1872	Rumunia	Cotnari	Wina
1873	Rumunia	Crișana	Wina
1874	Rumunia	Dealu Bujorului	Wina
1875	Rumunia	Dealu Mare	Wina
1876	Rumunia	Dealu Mare	Wina
1877	Rumunia	Dealu Mare	Wina
1878	Rumunia	Dealu Mare	Wina
1879	Rumunia	Dealurile Crișanei	Wina
1880	Rumunia	Dealurile Moldovei	Wina
1881	Rumunia	Dealurile Munteniei	Wina
1882	Rumunia	Dealurile Munteniei	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1883	Rumunia	Dealurile Olteniei	Wina
1884	Rumunia	Dealurile Sătmarului	Wina
1885	Rumunia	Dealurile Transilvaniei	Wina
1886	Rumunia	Dealurile Vrancei	Wina
1887	Rumunia	Dealurile Zarandului	Wina
1888	Rumunia	Drăgășani	Wina
1889	Rumunia	Horincă de Cămârzana	Napoje spirytusowe
1890	Rumunia	Huși	Wina
1891	Rumunia	Iana	Wina
1892	Rumunia	Iași	Wina
1893	Rumunia	Lechința	Wina
1894	Rumunia	Magiun de prune Topoloveni	Świeże i przetworzone owoce i orzechy
1895	Rumunia	Mehedinți	Wina
1896	Rumunia	Miniș	Wina
1897	Rumunia	Murfatlar	Wina
1898	Rumunia	Nicorești	Wina
1899	Rumunia	Novac afumat din Ţara Bârsei	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
1900	Rumunia	Odobești	Wina
1901	Rumunia	Oltina	Wina
1902	Rumunia	Pălincă	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1903	Rumunia	Panciu	Wina
1904	Rumunia	Panciu	Wina
1905	Rumunia	Panciu	Wina
1906	Rumunia	Pietroasa	Wina
1907	Rumunia	Recaș	Wina
1908	Rumunia	Salam de Sibiu	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1909	Rumunia	Sâmburești	Wina
1910	Rumunia	Sarica Niculițel	Wina
1911	Rumunia	Sebeș-Apold	Wina
1912	Rumunia	Segarcea	Wina
1913	Rumunia	Ștefănești	Wina
1914	Rumunia	Târnave	Wina
1915	Rumunia	Târnave	Wina
1916	Rumunia	Telemea de Ibănești	Sery
1917	Rumunia	Terasele Dunării	Wina
1918	Rumunia	Țuică de Argeș	Napoje spirytusowe
1919	Rumunia	Țuică Zetea de Mediești Aurit	Napoje spirytusowe
1920	Rumunia	Viile Carașului	Wina
1921	Rumunia	Viile Timișului	Wina
1922	Rumunia	Vinars Murfatlar	Napoje spirytusowe
1923	Rumunia	Vinars Segarcea	Napoje spirytusowe
1924	Rumunia	Vinars Târnave	Napoje spirytusowe
1925	Rumunia	Vinars Vaslui	Napoje spirytusowe
1926	Rumunia	Vinars Vrancea	Napoje spirytusowe
1927	Słowenia	Bela krajina	Wina

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1928	Słowenia	Belokranjec	Wina
1929	Słowenia	Bizeljčan	Wina
1930	Słowenia	Bizeljsko Sremič	Wina
1931	Słowenia	Brinjevec	Napoje spirytusowe
1932	Słowenia	Cviček	Wina
1933	Słowenia	Dolenjska	Wina
1934	Słowenia	Dolenjski sadjevec	Napoje spirytusowe
1935	Słowenia	Domači rum	Napoje spirytusowe
1936	Słowenia	Goriška Brda	Wina
1937	Słowenia	Kranjska klobasa	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1938	Słowenia	Kras	Wina
1939	Słowenia	Kraški pršut	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso
1940	Słowenia	Metliška črnina	Wina
1941	Słowenia	Pelinkovec	Napoje spirytusowe
1942	Słowenia	Podravje	Wina
1943	Słowenia	Posavje	Wina
1944	Słowenia	Prekmurje	Wina
1945	Słowenia	Primorska	Wina
1946	Słowenia	Slovenska Istra	Wina
1947	Słowenia	Štajerska Slovenija	Wina
1948	Słowenia	Štajersko prekmursko bučno olje	Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1949	Słowenia	Teran	Wina
1950	Słowenia	Vipavska dolina	Wina
1951	Słowacja	Južnoslovenská / Južnoslovenské / Južnoslovenský	Wina
1952	Słowacja	Karpatská perla	Wina
1953	Słowacja	Malokarpatská / Malokarpatské / Malokarpatský	Wina
1954	Słowacja	Nitrianska / Nitrianske / Nitriansky	Wina
1955	Słowacja	Skalický rubín	Wina
1956	Słowacja	Slovenská / Slovenské / Slovenský	Wina
1957	Słowacja	Spišská borovička	Napoje spirytusowe
1958	Słowacja	Stredoslovenská / Stredoslovenské / Stredoslovenský	Wina
1959	Słowacja	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Wina
1960	Słowacja	Východoslovenská / Východoslovenské / Východoslovenský	Wina
1961	Finlandia	Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Fruktlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	Napoje spirytusowe
1962	Finlandia	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	Napoje spirytusowe
1963	Szwecja	Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit	Napoje spirytusowe
1964	Szwecja	Svensk Punsch / Swedish Punch	Napoje spirytusowe
1965	Szwecja	Svensk Vodka / Swedish Vodka	Napoje spirytusowe
1966	(Kilka państw) Belgia, Niderlandy	Maasvallei Limburg	Wina
1967	(Kilka państw) Francja, Włochy	Génépi des Alpes / Genepì delle Alpi	Napoje spirytusowe

	Państwo członkowskie	Nazwa oznaczenia geograficznego	Klasa produktu
1968	(Kilka państw) Belgia, Niemcy, Niderlandy	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	Napoje spirytusowe
1969	(Kilka państw) Belgia, Francja, Niderlandy	Genièvre de grains / Graanjenever / Graangenever	Napoje spirytusowe
1970	(Kilka państw) Belgia, Niemcy, Francja, Niderlandy	Genièvre / Jenever / Genever	Napoje spirytusowe
1971	(Kilka państw) Belgia, Niderlandy	Jonge jenever / jonge genever	Napoje spirytusowe
1972	(Kilka państw) Austria, Belgia, Niemcy	Korn / Kornbrand	Napoje spirytusowe
1973	(Kilka państw) Belgia, Niderlandy	Oude jenever / oude genever	Napoje spirytusowe
1974	(Kilka państw) Cypr, Grecja	Ouzo / Ούζο (transliteracja na alfabet łaciński: Ouzo)	Napoje spirytusowe
1975	(Kilka państw) Węgry, Austria	Pálinka	Napoje spirytusowe
1976	(Kilka państw) Chorwacja, Słowenia	Istarski pršut / Istrski pršut	Świeże, zamrożone i przetworzone mięso

SEKCJA B

WYKAZ OZNACZEŃ GEOGRAFICZNYCH – NOWA ZELANDIA

	Nazwa	Klasa produktu
1	Auckland	Wina
2	Canterbury	Wina
3	Central Hawke's Bay / Central Hawkes Bay	Wina
4	Central Otago	Wina
5	Gisborne	Wina
6	Gladstone	Wina
7	Hawke's Bay / Hawkes Bay	Wina
8	Kumeu	Wina
9	Marlborough	Wina
10	Martinborough	Wina
11	Matakana	Wina
12	Nelson	Wina
13	Nowa Zelandia	Wina
14	Nowa Zelandia	Napoje spirytusowe
15	North Island	Wina
16	North Island	Napoje spirytusowe
17	Northland	Wina
18	South Island	Napoje spirytusowe
19	South Island	Wina
20	Waiheke Island	Wina
21	Waipara Valley / Waipara	Wina
22	Wairarapa	Wina
23	Waitaki Valley North Otago / Waitaki Valley	Wina

ZAŁĄCZNIK 19

TOWARY I USŁUGI ŚRODOWISKOWE

Wykaz A. Wykaz towarów środowiskowych

Strony uznają znaczenie ułatwienia handlu towarami, które przyczyniają się do zaradzenia skutkom zmiany klimatu oraz ochrony środowiska, oraz inwestowania w takie towary, a także przypominają o swoich odpowiednich zobowiązaniach wynikających z art. 2.5 (Zniesienie ceł) do liberalizacji handlu szerokim asortymentem towarów. Poniższy wykaz towarów nie jest wyczerpujący i przedstawia towary, które przyczyniają się do łagodzenia zmiany klimatu dzięki efektywnemu wykorzystaniu energii i rozpowszechnianiu technologii energii odnawialnej. Niniejszy wykaz pozostaje bez uszczerbku dla zobowiązań każdej ze Stron określonych w art. 2.5 (Zniesienie ceł).

Efektywność energetyczna:

3507.90 – Enzymy

3919.90 – Folie okienne – izolacja budynku

3920.62 – Folie okienne – izolacja budynku

4504.10 – Korki – materiały do izolacji budynku

4504.90 – Korki – materiały do izolacji budynku

6806.10 – Wełna żużlowa – materiały do izolacji budynku

6806.20 – Wełna żużlowa – materiały do izolacji budynku

6806.90 – Wełna żużlowa – materiały do izolacji budynku

6808.00 – Panele z włókien roślinnych – materiały do izolacji budynku

7508.90 – Kable nadprzewodzące

8502.39 – Generatory elektryczne na potrzeby innych odnawialnych źródeł energii

Energia geotermalna, wodna, słoneczna i wiatrowa:

8418.61 – Geotermalne pompy ciepła

8410.11 – Turbiny hydrauliczne, małe

8410.12 – Turbiny hydrauliczne, średnie

8410.13 – Turbiny hydrauliczne, duże

8410.90 – Części turbin hydraulicznych

2804.61 – Krzem polikrystaliczny – surowiec do produkcji paneli fotowoltaicznych

2823.00 – Tlenki tytanu – surowiec do produkcji paneli fotowoltaicznych

2921.11 – Perowskity – surowiec do produkcji paneli fotowoltaicznych

2925.29 – Perowskity – surowiec do produkcji paneli fotowoltaicznych

2933.39 – Materiały półprzewodnikowe jako dodatek do produkcji paneli fotowoltaicznych

3818.00 – Płytki – części paneli fotowoltaicznych

3920.10 – Cienkowarstwowe materiały wykorzystywane do produkcji ogniw fotowoltaicznych

3920.91 – Cienkowarstwowe materiały ochronne do ogniw słonecznych

3921.90 – Cienkowarstwowe materiały do luster słonecznych

7005.10 – Szklane szyby – komponent paneli fotowoltaicznych

7007.19 – Szklane szyby – komponent paneli fotowoltaicznych

7009.91 – Szklane lustra koncentrujące energię słoneczną

8419.19 – Podgrzewacze wody

8486.10 – Maszyny do produkcji płytek fotowoltaicznych

8486.20 – Maszyny do produkcji ogniw słonecznych

8486.90 – Części – do produkcji paneli fotowoltaicznych

8537.10 – Urządzenia sterujące do systemów śledzenia

8541.40 – Ogniwa fotowoltaiczne

9001.90 – Elementy optyczne do koncentracji energii słonecznej

9002.90 – Elementy optyczne do koncentracji energii słonecznej

9013.80 – Heliostaty (urządzenia do ustawiania pozycji paneli fotowoltaicznych w zależności od położenia słońca)

9013.90 – Części heliostatów

7308.20 – Wieże turbin wiatrowych

7308.90 – Części do wież turbin wiatrowych

8412.80 – Silniki wiatrowe, turbiny

8412.90 – Części do silników wiatrowych – łopaty i piasty

8482.10 – Łożyska kulkowe do użytku w turbinach wiatrowych

8482.30 – Łożyska kulkowe do użytku w turbinach wiatrowych

8483.10 – Wały napędowe do turbin wiatrowych

8483.40 – Przekładnie do silników wiatrowych

8483.60 – Przekładnie do silników wiatrowych

8502.31 – Generatory elektryczne do silników wiatrowych

Wykaz B. Wykaz usług środowiskowych i rodzajów działalności wytwórczej

Strony uznają znaczenie ułatwiania handlu i inwestycji w zakresie usług środowiskowych i działalności wytwórczej oraz przypominają o swoich odpowiednich zobowiązaniach w ramach rozdziału 10 (Handel usługami oraz inwestycje) w odniesieniu do następujących sektorów, z zastrzeżeniami wymienionymi w załącznikach 10-A (Istniejące środki) –10-F (Przepływ osób fizycznych odbywających wizyty służbowe):

1. Usługi środowiskowe objęte CPC Prov. 94:

9401 – Usługi kanalizacyjne

9402 – Usługi usuwania odpadów

9403 – Usługi sanitarne i podobne

9404 – Usługi w zakresie oczyszczania spalin

9405 – Usługi w zakresie zwalczania hałasu

9406 – Usługi w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu

9409 – Pozostałe usługi w zakresie ochrony środowiska, gdzie indziej niesklasyfikowane

2. Usługi związane z gospodarką o obiegu zamkniętym, takie jak:

62278 – Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej odpadów i złomu oraz materiałów do recyklingu

633 – Usługi naprawy artykułów użytku osobistego i domowego

75410 – Telekomunikacja – usługi wynajmu sprzętu

83101 – Usługi wynajmu lub dzierżawy dotyczące samochodów prywatnych bez obsługi

83106 – Usługi wynajmu lub dzierżawy maszyn rolniczych lub sprzętu rolniczego bez obsługi

83107 – Usługi wynajmu lub dzierżawy maszyn budowlanych lub sprzętu budowlanego bez obsługi

83108 – Usługi wynajmu lub dzierżawy maszyn biurowych lub sprzętu biurowego (w tym komputerów) bez obsługi

83109 – Usługi wynajmu lub dzierżawy innych maszyn lub sprzętu bez obsługi

8320 – Usługi wynajmu lub dzierżawy artykułów użytku osobistego i domowego

88493 – Recykling realizowany na podstawie wynagrodzenia lub umowy

886 – Usługi naprawy metalowych wyrobów gotowych, maszyn i urządzeń

3. Usługi związane z ochroną środowiska, które wspierają wykorzystanie towarów wskazanych w wykazie A niniejszego załącznika, takie jak:

512 – Roboty budowlane w zakresie budynków

513 – Roboty budowlane w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

514 – Montaż i wznoszenie konstrukcji z prefabrykatów

515 – Specjalistyczne roboty budowlane związane z sektorem handlu

516 – Roboty instalacyjne

62275 – Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej materiałów budowlanych, łączników i mocowań oraz szyb płaskich

62283 – Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej maszyn górniczych, budowlanych i inżynieryjnych oraz sprzętu górniczego, budowlanego i inżynieryjnego

86711 – Usługi doradztwa i przedprojektowe usługi architektoniczne

86712 – Usługi w zakresie projektowania architektonicznego

86721 – Inżynieryjne usługi doradcze i konsultacyjne

86723 – Usługi w zakresie sporządzania projektów inżynierskich dla instalacji elektromechanicznych w budynkach

86724 – Usługi inżynierii projektowej dotyczące obiektów inżynierii lądowej i wodnej

86725 – Usługi inżynierii projektowej w zakresie przetwarzania przemysłowego i produkcji przemysłowej

86726 – Usługi inżynierii projektowej, gdzie indziej niesklasyfikowane

86729 – Pozostałe usługi inżynieryjne

86733 – Zintegrowane usługi inżynieryjne w zakresie budowy projektów produkcyjnych pod klucz

8675 – Usługi w zakresie doradztwa naukowego i technicznego powiązane z usługami inżynieryjnymi

86762 – Usługi badania i analizy właściwości fizycznych

86763 – Usługi badania i analizy zintegrowanych systemów mechanicznych i elektrycznych

885 – Usługi związane z produkcją wyrobów metalowych, maszyn i urządzeń

4. Działalność wytwórcza

Wytwarzanie towarów określonych w wykazie A niniejszego załącznika.

ZAŁĄCZNIK 24

REGULAMIN WEWNĘTRZNY KOMITETU DS. HANDLU

REGUŁA 1

Rola Komitetu ds. Handlu

Komitet ds. Handlu ustanowiony na podstawie art. 24.1 (Komitet ds. Handlu) odpowiedzialny jest za wszystkie kwestie, o których mowa w art. 24.2 (Funkcje Komitetu ds. Handlu).

REGUŁA 2

Skład i przewodnictwo

1. Zgodnie z art. 24.1 (Komitet ds. Handlu) Komitet ds. Handlu składa się z przedstawicieli Unii i Nowej Zelandii na szczeblu ministerialnym lub wyznaczonych osób.

2. Komitetowi ds. Handlu na szczeblu ministerialnym przewodniczą wspólnie członek Komisji Europejskiej odpowiedzialny za handel oraz minister właściwy ds. handlu Nowej Zelandii.

REGUŁA 3

Sekretariat

1. Urzędnicy departamentu odpowiedzialnego za handel każdej ze Stron działają wspólnie jako sekretariat Komitetu ds. Handlu.

2. Każda ze Stron powiadamia drugą Stronę o imieniu i nazwisku, stanowisku i danych kontaktowych urzędnika, który będzie pełnić w imieniu tej Strony funkcję członka sekretariatu Komitetu ds. Handlu. Uznaje się, że urzędnik ten pozostaje członkiem sekretariatu Komitetu ds. Handlu jako przedstawiciel danej Strony do dnia, w którym Strona ta powiadomi drugą Stronę o nowym członku.

REGUŁA 4

Posiedzenia

1. Posiedzenia Komitetu ds. Handlu odbywają się raz do roku, o ile współprzewodniczący nie uzgodnili inaczej, lub bez zbędnej zwłoki na wniosek którejkolwiek ze Stron.

2. Posiedzenia odbywają się w uzgodnionym terminie, na przemian w Brukseli i Wellington, chyba że współprzewodniczący uzgodnili inaczej. Posiedzenia Komitetu ds. Handlu mogą odbywać się z osobistym udziałem lub za pośrednictwem innych odpowiednich środków komunikacji, w sposób uzgodniony przez współprzewodniczących.

3. Posiedzenia zwołuje współprzewodniczący reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.

REGUŁA 5

Delegacje

W rozsądnym terminie przed posiedzeniem urzędnicy działający w charakterze członków sekretariatu Komitetu ds. Handlu w imieniu każdej ze Stron informują się wzajemnie o planowanym składzie delegacji odpowiednio Unii i Nowej Zelandii. Na liście wskazuje się imię i nazwisko oraz stanowisko każdego członka delegacji.

REGUŁA 6

Porządek posiedzenia

1. Członek sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, sporządza wstępny porządek danego posiedzenia na podstawie wniosku złożonego przez Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, wyznaczając termin na przedstawienie uwag przez drugą Stronę.

2. W przypadku posiedzeń Komitetu ds. Handlu na szczeblu ministerialnym członek sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, przedstawia drugiej Stronie wstępny porządek posiedzenia co najmniej miesiąc przed posiedzeniem.
W przypadku posiedzeń Komitetu ds. Handlu z udziałem urzędników wyższego szczebla członek sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, przedstawia drugiej Stronie wstępny porządek posiedzenia co najmniej 14 dni przed posiedzeniem.

3. Komitet ds. Handlu przyjmuje porządek posiedzenia na początku każdego posiedzenia. Punkty, które nie znalazły się we wstępnym porządku posiedzenia, mogą zostać umieszczone w porządku posiedzenia w drodze konsensusu.

REGUŁA 7

Zaproszenie ekspertów

Współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu mogą, za obopólną zgodą, zaprosić ekspertów (tj. osoby spoza administracji rządowej) do udziału w posiedzeniach Komitetu ds. Handlu w celu przedstawienia informacji na konkretne tematy i tylko na te części posiedzenia, na których dyskutowane są te konkretne tematy.

REGUŁA 8

Protokół

1. Projekt protokołu każdego posiedzenia sporządzany jest przez członka sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentującego Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, w terminie 15 dni od zakończenia posiedzenia, chyba że współprzewodniczący zadecydują inaczej. Projekt protokołu przekazuje się w celu przedstawienia uwag członkowi sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentującemu drugą Stronę.

2. W przypadku gdy niniejsze postanowienia mają zastosowanie do posiedzeń specjalnych komitetów, protokoły z posiedzenia specjalnego komitetu są udostępniane na wszelkich kolejnych posiedzeniach Komitetu ds. Handlu.

3. Protokół zawiera co do zasady streszczenie każdego punktu ujętego w porządku posiedzenia, a w stosownych przypadkach – informacje o:

a) wszystkich dokumentach przedłożonych Komitetowi ds. Handlu,

b) wszelkich oświadczeniach, o których włączenie do protokołu z posiedzenia wystąpił jeden ze współprzewodniczących Komitetu ds. Handlu; oraz

c) podjętych decyzjach, wydanych zaleceniach, uzgodnionych oświadczeniach i przyjętych wnioskach dotyczących poszczególnych punktów porządku posiedzenia.

4. Protokół zawiera wykaz wszystkich decyzji Komitetu ds. Handlu podjętych w drodze procedury pisemnej na podstawie reguły 9 pkt 2 od ostatniego posiedzenia Komitetu ds. Handlu.

5. Załącznik do protokołu zawiera również listę imion i nazwisk, stanowisk oraz funkcji wszystkich osób uczestniczących w posiedzeniu Komitetu ds. Handlu.

6. Członek sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, dostosowuje projekt protokołu na podstawie otrzymanych uwag, a projekt protokołu ze zmianami jest zatwierdzany przez Strony w terminie 30 dni od dnia posiedzenia lub w dowolnym innym terminie uzgodnionym przez współprzewodniczących. Po zatwierdzeniu sekretariat Komitetu ds. Handlu sporządza dwa oryginały protokołów, a każda ze Stron otrzymuje jeden oryginał protokołu.

REGUŁA 9

Decyzje i zalecenia

1. Komitet ds. Handlu może przyjmować decyzje i zalecenia w odniesieniu do wszystkich kwestii, w przypadku których niniejsza Umowa tak stanowi. Komitet ds. Handlu przyjmuje decyzje i zalecenia w drodze konsensusu, zgodnie z art. 24.5 ust. 2 (Decyzje i zalecenia).

2. W okresie między posiedzeniami Komitet ds. Handlu może przyjmować decyzje lub zalecenia w drodze procedury pisemnej.

3. Współprzewodniczący przedstawia na piśmie tekst projektu decyzji lub zalecenia drugiemu współprzewodniczącemu w języku roboczym Komitetu ds. Handlu. Druga Strona ma miesiąc lub jakikolwiek inny dłuższy okres określony przez Stronę przedstawiającą projekt na wyrażenie swojej zgody na projekt decyzji lub zalecenia. Jeżeli druga Strona nie wyrazi swojej zgody, proponowana decyzja lub zalecenie są poddawane pod dyskusję i mogą zostać przyjęte na następnym posiedzeniu Komitetu ds. Handlu. Projekt decyzji lub zalecenia uznaje się za przyjęty, gdy druga Strona wyrazi swoją zgodę, i zostaje on zapisany w protokole z posiedzenia Komitetu ds. Handlu zgodnie z regułą 8 pkt 3 lit. c).

4. W przypadku gdy Komitet ds. Handlu jest upoważniony na podstawie niniejszej Umowy do przyjmowania decyzji lub zaleceń, takie decyzje lub zalecenia zatytułowane są odpowiednio „decyzja" lub „zalecenie". Sekretariat Komitetu ds. Handlu nadaje każdej decyzji lub zaleceniu kolejną sygnaturę, podaje datę ich przyjęcia oraz opis ich przedmiotu. W każdej decyzji i każdym zaleceniu określa się datę jej lub jego wejścia w życie.

5. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet ds. Handlu sporządzane są w dwóch egzemplarzach poświadczonych przez współprzewodniczących i przekazywane po jednym każdej ze Stron.

REGUŁA 10

Przejrzystość

1. Strony mogą uzgodnić zwołanie posiedzenia jawnego.

2. Każda ze Stron może podjąć decyzję o publikacji decyzji i zaleceń Komitetu ds. Handlu w swoim dzienniku urzędowym lub w internecie.

3. Jak przewidziano w art. 25.7 (Ujawnianie informacji), wszystkie dokumenty przedłożone przez Stronę Komitetowi ds. Handlu i określone jako poufne traktuje się jako poufne, chyba że Strona ta postanowi inaczej i powiadomi odpowiednio sekretariat Komitetu ds. Handlu.

4. Wstępne porządki posiedzeń Komitetu ds. Handlu podaje się do wiadomości publicznej przed posiedzeniem Komitetu ds. Handlu. Protokoły posiedzeń Komitetu ds. Handlu podaje się do wiadomości publicznej po ich zatwierdzeniu zgodnie z regułą 8 pkt 6.

5. Publikowanie dokumentów, o których mowa w pkt 2 i 4, odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami każdej ze Stron w zakresie ochrony danych.

REGUŁA 11

Języki

1. Językiem roboczym Komitetu ds. Handlu jest język angielski.

2. Komitet ds. Handlu przyjmuje decyzje dotyczące zmiany lub interpretacji niniejszej Umowy w językach, w których tekst niniejszej Umowy jest autentyczny. Wszystkie pozostałe decyzje Komitetu ds. Handlu przyjmowane są w języku roboczym, o którym mowa w ust. 1.

3. Każda ze Stron odpowiedzialna jest za tłumaczenie decyzji i innych dokumentów na swój własny język urzędowy, jeżeli jest to wymagane na podstawie niniejszej reguły, oraz ponosi wydatki związane z takimi tłumaczeniami.

REGUŁA 12

Koszty

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Komitetu ds. Handlu, w szczególności koszty personelu, koszty podróży i diety, a także koszty wideo- i telekonferencji oraz opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.

2. Wydatki związane z organizacją posiedzeń i sporządzaniem kopii dokumentów ponosi Strona, która pełni funkcję gospodarza posiedzenia.

3. Koszty związane z tłumaczeniem ustnym z języków roboczych oraz na języki robocze Komitetu ds. Handlu podczas posiedzeń ponosi Strona pełniąca funkcję gospodarza posiedzenia.

REGUŁA 13

Specjalne komitety

1. Zgodnie z art. 24.4 (Specjalne komitety) Komitet ds. Handlu nadzoruje pracę wszystkich specjalnych komitetów i innych organów ustanowionych na podstawie niniejszej Umowy.

2. Komitet ds. Handlu informowany jest na piśmie o punktach kontaktowych wyznaczonych przez specjalne komitety lub inne organy ustanowione na podstawie niniejszej Umowy. Wszelka odnośna korespondencja, dokumenty i wiadomości przesyłane przez punkty kontaktowe każdego specjalnego komitetu dotyczące wykonania niniejszej Umowy przekazuje się jednocześnie sekretariatowi Komitetu ds. Handlu.

3. Zgodnie z art. 24.4 ust. 7 (Specjalne komitety) specjalne komitety składają Komitetowi ds. Handlu sprawozdania z wyników, decyzji i wniosków z każdego ze swoich posiedzeń.

4. O ile którykolwiek specjalny komitet nie postanowi inaczej zgodnie z art. 24.4 ust. 5 (Specjalne komitety) niniejszej Umowy, regulamin wewnętrzny określony w niniejszym załączniku stosuje się odpowiednio do specjalnych komitetów na podstawie niniejszej Umowy.

REGUŁA 14

Zmiany w regulaminie wewnętrznym

Niniejszy regulamin wewnętrzny może zostać zmieniony jedynie decyzją Komitetu ds. Handlu zgodnie z regułą 9.

ZAŁĄCZNIK 26–A

REGULAMIN ROZSTRZYGANIA SPORÓW

I. Definicje

1. Do celów rozdziału 26 (Rozstrzyganie sporów) i niniejszego załącznika stosuje się następujące definicje:

a) „doradca” oznacza osobę wyznaczoną przez Stronę w celu doradzania lub pomocy tej Stronie w związku z postępowaniem przed zespołem orzekającym;

b) „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z warunkami powołania oraz pod kierunkiem i nadzorem członka zespołu orzekającego prowadzi badania lub zapewnia wsparcie temu członkowi zespołu orzekającego;

c) „Strona skarżąca” oznacza każdą Stronę, która wnioskuje o ustanowienie zespołu orzekającego na podstawie art. 26.4 (Wszczęcie postępowania przed zespołem orzekającym);

d) „dzień” oznacza dzień kalendarzowy;

e) „zespół orzekający” oznacza zespół ustanowiony na podstawie art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego);

f) „członek zespołu orzekającego” oznacza członka zespołu orzekającego;

g) „Strona, przeciwko której wniesiono skargę” oznacza Stronę, której zarzuca się naruszenie postanowień niniejszej Umowy; oraz

h) „przedstawiciel Strony” oznacza pracownika lub każdą inną osobę powołaną przez departament rządowy lub agencję rządową lub jakikolwiek inny podmiot publiczny Strony, który reprezentuje Stronę w sporze rozstrzyganym na podstawie niniejszej Umowy.

II. Powiadomienia

2. Wszelkie wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne lub inne dokumenty:

a) zespołu orzekającego – przesyła się równocześnie obu Stronom;

b) Strony skierowane do zespołu orzekającego – przesyła się równocześnie do wiadomości drugiej Strony; oraz

c) Strony skierowane do drugiej Strony – przesyła się równocześnie do wiadomości zespołu orzekającego, stosownie do przypadku.

3. Wszelkie wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne lub inne dokumenty, o których mowa w regule 2, składa się drogą elektroniczną lub, w stosownych przypadkach, za pomocą jakichkolwiek innych środków telekomunikacji, które zapewniają rejestrację wysłania powiadomienia. Powiadomienie takie uznaje się za doręczone w dniu jego wysłania, chyba że zostanie udowodnione, że było inaczej.

4. Wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne lub inne dokumenty kieruje się odpowiednio do Dyrekcji Generalnej ds. Handlu Komisji Europejskiej oraz Ministerstwa Spraw Zagranicznych i Handlu Nowej Zelandii.

5. Niewielkie błędy pisarskie występujące we wniosku, zawiadomieniu, oświadczeniu pisemnym lub innym dokumencie związanym z postępowaniem przed zespołem orzekającym można poprawić, przekazując nowy dokument, w którym wyraźnie zaznaczono zmiany.

6. Jeżeli ostatni dzień na złożenie dokumentu przypada w dniu wolnym od pracy dla instytucji Unii lub rządu Nowej Zelandii, termin na złożenie dokumentu upływa następnego dnia roboczego.

III. Powoływanie członków zespołu orzekającego

7. Jeżeli zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego) członka zespołu orzekającego wybiera się w drodze losowania, współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu pochodzący ze Strony skarżącej bezzwłocznie informuje współprzewodniczącego pochodzącego ze Strony, przeciwko której wniesiono skargę, o dniu, godzinie i miejscu losowania. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, może, jeżeli tak zadecyduje, być obecna podczas losowania. W każdym przypadku losowanie przeprowadza się w obecności Strony lub Stron.

8. Współprzewodniczący pochodzący ze Strony skarżącej powiadamia na piśmie każdą osobę wybraną na członka zespołu orzekającego o jej powołaniu. Każda taka osoba potwierdza swoją dostępność obu Stronom w terminie 10 dni po dniu przekazania takiego powiadomienia.

9. Współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu pochodzący ze Strony skarżącej wybiera członka zespołu orzekającego lub przewodniczącego w drodze losowania w ciągu 10 dni po upływie terminu, o którym mowa w art. 26.5 ust. 2 (Ustanowienie zespołu orzekającego), jeżeli którakolwiek z części listy, o których mowa w art. 26.6 ust. 2 (Lista członków zespołu orzekającego):

a) nie została sporządzona lub zawiera tylko imiona i nazwiska osób, które nie są dostępne, spośród osób formalnie zaproponowanych przez jedną lub obie Strony na potrzeby sporządzenia lub prowadzenia tej konkretnej części listy; lub

b) nie zawiera już imion i nazwisk co najmniej trzech osób spośród osób, które pozostają na tej konkretnej części listy.

10. Bez uszczerbku dla art. 26.4 ust. 4 (Wszczęcie postępowania przed zespołem orzekającym) Strony podejmują starania w celu zapewnienia, aby najpóźniej do czasu akceptacji ich powołania przez wszystkich członków zespołu orzekającego zgodnie z art. 26.5 ust. 5 (Ustanowienie zespołu orzekającego), uzgodnić wynagrodzenie i zwrot kosztów członków zespołu orzekającego i asystentów oraz przygotować niezbędne umowy powołania w celu umożliwienia ich szybkiego podpisania. Wynagrodzenie i koszty członków zespołu orzekającego oparte są na normach WTO. Wynagrodzenie i koszty asystenta lub wszystkich asystentów członka zespołu orzekającego nie mogą przekraczać 50 % wynagrodzenia tego członka zespołu orzekającego.

IV. Spotkanie organizacyjne

11. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, spotykają się one z zespołem orzekającym w ciągu siedmiu dni po jego ustanowieniu w celu ustalenia kwestii, które Strony lub zespół orzekający uznają za stosowne, w tym harmonogramu postępowania. Członkowie zespołu orzekającego i przedstawiciele Stron mogą brać udział w takim spotkaniu za pośrednictwem dowolnych środków komunikacji, w tym przez telefon, w drodze wideokonferencji lub za pomocą innych elektronicznych środków komunikacji.

V. Oświadczenia pisemne

12. Strona skarżąca składa swoje oświadczenie pisemne nie później niż 20 dni po dniu ustanowienia zespołu orzekającego. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, składa swoje oświadczenie pisemne nie później niż 20 dni po dniu złożenia oświadczenia pisemnego Strony skarżącej.

VI. Funkcjonowanie zespołu orzekającego

13. Wszystkim posiedzeniom zespołu orzekającego przewodniczy jego przewodniczący. Zespół orzekający może przekazać przewodniczącemu uprawnienie do podejmowania decyzji administracyjnych i proceduralnych.

14. O ile w rozdziale 26 (Rozstrzyganie sporów) nie przewidziano inaczej, zespół orzekający może prowadzić prace w dowolny sposób, w tym przez telefon, w drodze wideokonferencji lub za pomocą innych elektronicznych środków komunikacji.

15. W obradach zespołu orzekającego mogą brać udział wyłącznie członkowie zespołu orzekającego, ale zespół orzekający może zezwolić na obecność ich asystentów podczas obrad.

16. Za sporządzanie wszelkich decyzji i sprawozdań odpowiada wyłącznie zespół orzekający i nie może ono być delegowane.

17. W przypadku pojawienia się kwestii proceduralnych, których nie obejmuje rozdział 26 (Rozstrzyganie sporów), zespół orzekający, po konsultacji ze Stronami, może przyjąć odpowiednią procedurę, która jest zgodna z rozdziałem 26 (Rozstrzyganie sporów).

18. Jeżeli zespół orzekający uzna, że konieczna jest zmiana któregokolwiek terminu dotyczącego postępowania innego niż terminy określone w rozdziale 26 (Rozstrzyganie sporów) lub dokonanie jakichkolwiek innych dostosowań proceduralnych lub administracyjnych, informuje Strony na piśmie o takim terminie lub dostosowaniu oraz o powodach proponowanej zmiany lub dostosowania. Zespół orzekający może przyjąć taką zmianę lub dostosowanie po konsultacji ze Stronami.

VII. Zastąpienie członka zespołu orzekającego

19. Jeżeli Strona uzna, że członek zespołu orzekającego nie przestrzega wymogów załącznika 26-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów) i w związku z tym powinien zostać zastąpiony, Strona ta powiadamia o tym drugą Stronę w terminie 15 dni po dniu uzyskania wystarczających dowodów na zarzucane nieprzestrzeganie wymogów załącznika 26-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów).

20. Strony konsultują się w terminie 15 dni po dniu powiadomienia, o którym mowa w regule 19. Strony informują danego członka zespołu orzekającego o zarzucie nieprzestrzegania wymogów i mogą zwrócić się do niego o podjęcie działań naprawczych. Mogą również, jeżeli tak uzgodnią, odwołać członka zespołu orzekającego i wybrać nowego członka zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego).

21. Jeśli Strony nie dojdą do porozumienia co do konieczności zastąpienia członka zespołu orzekającego, który nie jest jego przewodniczącym, którakolwiek ze Stron może wystąpić o przekazanie sprawy przewodniczącemu zespołu orzekającego, a decyzja przewodniczącego jest ostateczna. Jeżeli przewodniczący zespołu orzekającego uzna, że dany członek zespołu orzekającego nie spełnia wymogów załącznika 26-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów), odwołuje się tego członka zespołu orzekającego i powołuje się nowego członka zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego).

22. Jeżeli Strony nie dojdą do porozumienia co do konieczności zastąpienia przewodniczącego, każda ze Stron może wystąpić o przekazanie sprawy jednej z pozostałych osób z części listy zawierającej imiona i nazwiska kandydatów na przewodniczącego sporządzonej zgodnie z art. 26.6 (Listy członków zespołu orzekającego). Osobę tę wybiera w drodze losowania współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu pochodzący ze Strony występującej z wnioskiem lub osoba przez niego delegowana. Decyzja wybranej w ten sposób osoby dotycząca konieczności zastąpienia przewodniczącego jest ostateczna. Jeżeli osoba ta uzna, że przewodniczący nie spełnia wymogów załącznika 26-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów), odwołuje się przewodniczącego i powołuje się nowego przewodniczącego zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego).

VIII. Posiedzenia

23. Zgodnie z harmonogramem ustalonym na podstawie regule 11, po konsultacji ze Stronami i pozostałymi członkami zespołu orzekającego, przewodniczący zespołu orzekającego powiadamia Strony o dniu, godzinie i miejscu posiedzenia. Strona, na której terytorium odbywa się posiedzenie, podaje takie informacje do wiadomości publicznej, chyba że posiedzenie toczy się przy drzwiach zamkniętych.

24. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, posiedzenie odbywa się w Brukseli, gdy stroną skarżącą jest Nowa Zelandia, lub w Wellington, gdy Stroną skarżącą jest Unia. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, ponosi koszty administracyjne posiedzenia. W należycie uzasadnionych okolicznościach i na wniosek Strony zespół orzekający może podjąć decyzję o odbyciu posiedzenia wirtualnego lub hybrydowego oraz dokonać odpowiednich ustaleń, po konsultacjach z obydwiema Stronami, uwzględniając prawa sprawiedliwości proceduralnej i potrzebę zapewnienia przejrzystości.

25. Zespół orzekający może zwoływać dodatkowe posiedzenia, jeżeli Strony tak uzgodnią.

26. Wszyscy członkowie zespołu orzekającego muszą być obecni przez cały czas trwania posiedzenia.

27. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, na posiedzeniu mogą być obecne następujące osoby, niezależnie od tego, czy posiedzenie ma charakter jawny:

a) przedstawiciele i doradcy Strony; oraz

b) asystenci, tłumacze ustni i inne osoby, których obecność jest wymagana przez zespół orzekający.

28. Nie później niż pięć dni przed dniem posiedzenia każda ze Stron przekazuje zespołowi orzekającemu i drugiej Stronie listę imion i nazwisk osób, które przedstawią ustne argumenty lub oświadczenia na posiedzeniu w imieniu tej Strony, oraz listę innych przedstawicieli i doradców, którzy będą obecni na posiedzeniu.

29. Zespół orzekający zapewnia, aby Strony były traktowane w równy sposób oraz aby przyznać im wystarczająco dużo czasu na przedstawienie ich argumentów.

30. Zespół orzekający może kierować pytania do każdej ze Stron w dowolnym momencie posiedzenia.

31. Zespół orzekający zapewnia przekazanie Stronom transkrypcji lub nagrania posiedzenia możliwie jak najszybciej po posiedzeniu. W przypadku gdy sporządzona jest transkrypcja, Strony mogą zgłaszać uwagi dotyczące transkrypcji, a zespół orzekający może takie uwagi uwzględnić.

32. W terminie 10 dni po dniu posiedzenia każda ze Stron może składać dodatkowe oświadczenie pisemne dotyczące wszelkich kwestii, które pojawiły się w trakcie posiedzenia.

IX. Pytania pisemne

33. Zespół orzekający może w każdym momencie postępowania zwracać się z pytaniami pisemnymi do jednej Strony lub obu Stron. Wszelkie pytania skierowane do jednej ze Stron przekazuje się drugiej Stronie do wiadomości.

34. Każda ze Stron przekazuje drugiej Stronie kopię swoich odpowiedzi na pytania zespołu orzekającego. Druga Strona ma możliwość przedstawienia pisemnych uwag dotyczących tych odpowiedzi Strony w terminie siedmiu dni po przekazaniu takiej kopii.

X. Poufność

35. Każda ze Stron i zespół orzekający traktują jako poufne wszelkie informacje przedłożone zespołowi orzekającemu przez drugą Stronę i określone przez nią jako poufne. Przedkładając zespołowi orzekającemu oświadczenie pisemne zawierające informacje poufne, Strona przekazuje również, w terminie 15 dni, oświadczenie pisemne bez informacji poufnych, które to oświadczenie podaje się do wiadomości publicznej.

36. Żadne z postanowień niniejszego załącznika nie wyklucza możliwości publicznego ujawnienia przez Stronę jej własnego stanowiska w zakresie, w jakim odnosząc się do informacji przedstawionych przez drugą Stronę, Strona nie ujawnia jakichkolwiek informacji, które druga Strona określiła jako poufne.

37. Posiedzenia zespołu orzekającego odbywają się przy drzwiach zamkniętych, jeżeli oświadczenia i argumenty Strony zawierają informacje poufne. W przypadku gdy posiedzenie zespołu orzekającego odbywa się przy drzwiach zamkniętych, Strony zachowują jego poufność.

XI. Kontakty *ex parte*

38. Zespół orzekający nie może spotykać się ani kontaktować się ze Stroną pod nieobecność drugiej Strony.

39. Członek zespołu orzekającego nie poddaje pod dyskusję jakichkolwiek aspektów przedmiotu postępowania z jedną Stroną lub z obiema Stronami pod nieobecność pozostałych członków zespołu orzekającego.

XII. Oświadczenia *amicus curiae*

40. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, w terminie pięciu dni po dniu ustanowienia zespołu orzekającego zespół orzekający może przyjąć dobrowolne oświadczenia pisemne od osoby fizycznej Strony lub osoby prawnej z siedzibą na terytorium Strony, które są niezależne od rządów Stron, pod warunkiem że:

a) zespół orzekający otrzyma je w terminie 10 dni po dniu ustanowienia zespołu orzekającego;

b) są zwięzłe i w żadnym przypadku nie przekraczają, wraz z załącznikami, 15 stron maszynopisu z podwójnymi odstępami między wierszami,

c) dotyczą bezpośrednio kwestii faktycznej lub prawnej rozpatrywanej przez zespół orzekający;

d) zawierają informacje dotyczące osoby składającej oświadczenie, w tym w przypadku osoby fizycznej – jej obywatelstwo, a w przypadku osoby prawnej – jej siedzibę, charakter działalności, status prawny, ogólne cele i źródła finansowania;

e) określają charakter interesu, jaki ta osoba ma w danym postępowaniu przed zespołem orzekającym; oraz

f) sporządzone są w języku roboczym określonym zgodnie z regułami 44 i 45.

41. Oświadczenia takie przekazuje się Stronom w celu przedstawienia przez nie swoich uwag. Strony mogą przedłożyć zespołowi orzekającemu swoje uwagi w terminie 10 dni po dniu takiego przekazania.

42. Zespół orzekający wymienia w swoim sprawozdaniu wszystkie oświadczenia, które otrzymał zgodnie z regułą 40. Zespół orzekający nie jest zobowiązany odnosić się w swoim sprawozdaniu do argumentów przedstawionych w tych oświadczeniach, jeżeli jednak odniesie się do nich, uwzględnia również wszelkie uwagi przedstawione przez Strony zgodnie z regułą 41.

XIII. Sprawy pilne

43. W sprawach pilnych, o których mowa w art. 26.10 (Decyzje w sprawach pilnych), zespół orzekający – po konsultacjach ze Stronami – dostosowuje w stosownych przypadkach terminy, o których mowa w niniejszym załączniku. Zespół orzekający powiadamia Strony o takich dostosowaniach.

XIV. Język roboczy oraz tłumaczenie ustne i pisemne

44. Podczas konsultacji, o których mowa w art. 26.3 (Konsultacje), a najpóźniej na spotkaniu, o którym mowa w regule 11, Strony podejmują starania, aby uzgodnić wspólny język roboczy postępowań przed zespołem orzekającym.

45. Jeżeli Strony nie są w stanie uzgodnić wspólnego języka roboczego, każda ze Stron organizuje tłumaczenie swoich oświadczeń pisemnych na język, który wybrała druga Strona, i ponosi jego koszty. Zespół orzekający rozpatruje w sposób przychylny wniosek jednej ze Stron lub obu Stron o zmianę terminów składania oświadczeń pisemnych, jeżeli wymagane są tłumaczenia. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, organizuje tłumaczenie ustne oświadczeń ustnych na języki wybrane przez Strony.

46. Sprawozdania i decyzje zespołu orzekającego sporządza się w języku lub językach wybranych przez Strony. Jeżeli Strony nie uzgodniły wspólnego języka roboczego, sprawozdanie wstępne i końcowe zespołu orzekającego wydaje się w jednym z języków roboczych WTO.

47. Każda ze Stron może przekazać uwagi dotyczące poprawności tłumaczenia jakiejkolwiek przetłumaczonej wersji dokumentu sporządzonego zgodnie z niniejszym załącznikiem.

48. Każda ze Stron ponosi koszty tłumaczenia swoich własnych oświadczeń pisemnych. Strony ponoszą w równym stopniu wszelkie koszty sporządzenia tłumaczenia orzeczenia.

XV. Pozostałe procedury

49. Terminy określone w niniejszym załączniku dostosowuje się do specjalnych terminów przewidzianych na przyjęcie sprawozdania lub decyzji przez zespół orzekający w ramach postępowania zgodnie z art. 26.14 (Rozsądny termin), art. 26.15 (Kontrola zgodności), art. 26.16 (Tymczasowe środki zaradcze) i art. 26.17 (Przegląd wszelkich środków podjętych w celu zapewniania zgodności po przyjęciu tymczasowych środków zaradczych).

50. Terminy na składanie oświadczeń pisemnych dostosowuje się również zgodnie z wszelkimi ustaleniami zespołu orzekającego w wyniku wniosku jednej ze Stron lub obu Stron, o czym mowa w regule 43.

ZAŁĄCZNIK 26-B

KODEKS POSTĘPOWANIA DLA CZŁONKÓW ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO I MEDIATORÓW

I. Definicje

1. Do celów niniejszego załącznika stosuje się następujące definicje:

a) „pracownicy administracyjni”, oznaczają, w przypadku członka zespołu orzekającego, osoby, którymi kieruje i które nadzoruje członek zespołu orzekającego, inne niż asystenci;

b) „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z warunkami powołania członka zespołu orzekającego prowadzi badania lub zapewnia wsparcie temu członkowi zespołu orzekającego;

c) „kandydat” oznacza osobę, której imię i nazwisko znajduje się na liście członków zespołu orzekającego, o której mowa w art. 26.6 (Listy członków zespołu orzekającego), i którą bierze się pod uwagę przy wyborze członka zespołu orzekającego zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego).

d) „mediator” oznacza osobę, która została wybrana na mediatora zgodnie z częścią IV (Wybór mediatora) załącznika 26–C (Regulamin postępowania mediacyjnego); oraz

e) „członek zespołu orzekającego” oznacza członka zespołu orzekającego.

2. W celu zachowania rzetelności i bezstronności procedur rozstrzygania sporów każdy kandydat i członek zespołu orzekającego musi:

a) zapoznać się z niniejszym kodeksem postępowania;

b) być niezależny i bezstronny;

c) unikać bezpośrednich i pośrednich konfliktów interesów;

d) unikać niewłaściwego zachowania lub stwarzania wrażenia niewłaściwego zachowania lub stronniczości;

e) przestrzegać wysokich standardów postępowania; oraz

f) nie może ulegać wpływom własnych interesów, naciskom zewnętrznym, względom politycznym, żądaniom społecznym, lojalności wobec Strony lub obawom przed krytyką.

III. Obowiązki ujawnienia informacji

3. Przed wyrażeniem zgody na powołanie na członka zespołu orzekającego na podstawie art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego) kandydat, któremu zaproponowano zostanie członkiem zespołu orzekającego, ujawnia wszelkie interesy, związki lub kwestie, które mogą mieć wpływ na jego niezależność lub bezstronność lub które mogłyby racjonalnie wywoływać wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości w postępowaniu. W tym celu kandydat podejmuje wszelkie rozsądne starania, aby rozpoznać wszelkie takie interesy, związki i kwestie, w tym interesy finansowe, zawodowe lub interesy pracownicze lub rodzinne.

4. Obowiązek ujawnienia informacji, o którym mowa w regule 3, ma charakter ciągły, co oznacza, że członek zespołu orzekającego jest zobowiązany ujawnić wszelkie takie interesy, związki lub kwestie, które mogą pojawić się na dowolnym etapie postępowania.

5. Kandydat lub członek zespołu orzekającego informuje Komitet ds. Handlu o wszelkich kwestiach dotyczących faktycznego lub potencjalnego naruszenia niniejszego kodeksu postępowania, gdy tylko się o nich dowie, do rozstrzygnięcia przez Strony.

IV. Niezależność i bezstronność członków zespołu orzekającego

6. Członek zespołu orzekającego nie może podejmować w sposób bezpośredni ani pośredni jakichkolwiek zobowiązań ani przyjmować jakichkolwiek korzyści mogących w jakikolwiek sposób zakłócić właściwe wykonywanie jego obowiązków lub stworzyć wrażenie zakłócenia ich właściwego wykonywania.

7. Członek zespołu orzekającego nie może wykorzystywać swojego stanowiska w zespole orzekającym do realizacji jakichkolwiek osobistych lub prywatnych interesów. Członek zespołu orzekającego unika podejmowania działań, które mogą sprawiać wrażenie, że inne osoby mają możliwość wywierania na niego wpływu.

8. Członek zespołu orzekającego nie pozwala na to, aby przeszłe lub obecne związki lub zobowiązania finansowe, handlowe, zawodowe, osobiste lub społeczne miały wpływ na jego postępowanie lub osąd.

9. Członek zespołu orzekającego unika nawiązywania jakichkolwiek kontaktów i uzyskiwania jakichkolwiek korzyści finansowych, które mogą mieć wpływ na jego bezstronność lub które mogłyby racjonalnie wywoływać wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości.

V. Obowiązki członków zespołu orzekającego

10. Po wyrażeniu zgody na powołanie członek zespołu orzekającego pozostaje do dyspozycji i wykonuje swoje obowiązki w sposób sumienny i sprawny w trakcie całego postępowania, zachowując uczciwość i staranność.

11. Członek zespołu orzekającego rozważa jedynie kwestie podnoszone w ramach postępowania i niezbędne do wydania decyzji oraz nie deleguje tego obowiązku jakiejkolwiek innej osobie.

12. Członek zespołu orzekającego nie deleguje obowiązku podjęcia decyzji jakiejkolwiek innej osobie.

13. Część II (Podstawowe zasady), III (Obowiązek ujawnienia informacji), IV (Niezależność i bezstronność członków zespołu orzekającego), część V (Obowiązki członków zespołu orzekającego) pkt 10, część VI (Obowiązki byłych członków zespołu orzekającego) oraz VII (Poufność) mają zastosowanie również do ekspertów, asystentów i pracowników administracyjnych.

VI. Obowiązki byłych członków zespołu orzekającego

14. Każdy były członek zespołu orzekającego unika działań mogących stwarzać wrażenie, że wykonując swoje obowiązki, był stronniczy lub odnosił korzyści z decyzji zespołu orzekającego.

15. Każdy były członek zespołu orzekającego wypełnia obowiązki określone w części VII (Poufność).

VII. Poufność

16. Członek zespołu orzekającego w żadnym momencie nie może ujawniać informacji niepublicznych dotyczących postępowania lub uzyskanych w trakcie postępowania, do którego został powołany. Członek zespołu orzekającego w żadnym przypadku nie może ujawniać ani wykorzystywać takich informacji w celu uzyskania osobistych korzyści lub korzyści na rzecz innej osoby ani w celu niekorzystnego wpłynięcia na interesy innych osób.

17. Członek zespołu orzekającego nie może ujawniać decyzji zespołu orzekającego ani jej części przed jej publikacją zgodnie z art. 26.23 ust. 3 (Sprawozdania i decyzje zespołu orzekającego).

18. Członek zespołu orzekającego w żadnym momencie nie może ujawniać przebiegu obrad zespołu orzekającego ani opinii któregokolwiek z członków zespołu orzekającego, ani składać publicznych oświadczeń dotyczących postępowania, do którego został powołany, ani kwestii będących przedmiotem sporu w tym postępowaniu.

VIII. Koszty

19. Każdy członek zespołu orzekającego prowadzi ewidencję czasu poświęconego postępowaniu i swoich wydatków, a także czasu i wydatków swoich asystentów i pracowników administracyjnych, oraz przedstawia ich końcowe rozliczenie.

IX. Mediatorzy

20. Niniejszy kodeks postępowania stosuje się odpowiednio do mediatorów.

ZAŁĄCZNIK 26–C

REGULAMIN POSTĘPOWANIA MEDIACYJNEGO

I. Cel

1. W uzupełnieniu do art. 26.25 (Mediacja) celem niniejszego załącznika jest ułatwienie znalezienia obopólnie uzgodnionego rozwiązania w drodze kompleksowej i szybkiej procedury przy wsparciu mediatora.

II. Wezwanie do udzielenia informacji

2. Przed rozpoczęciem postępowania mediacyjnego Strona może w każdej chwili doręczyć pisemne wezwanie do udzielenia informacji dotyczących środka, któremu zarzuca się negatywny wpływ na handel lub inwestycje między Stronami. Strona, do której skierowano takie wezwanie, przekazuje w ciągu 20 dni po doręczeniu wezwania pisemną odpowiedź zawierającą jej uwagi do informacji, których udzielenia dotyczy wezwanie.

3. Jeżeli Strona odpowiadająca uzna, że nie będzie w stanie przekazać odpowiedzi w ciągu 20 dni po doręczeniu wezwania, o którym mowa w regule 2, bezzwłocznie powiadamia o tym Stronę występującą z wezwaniem, podając przyczyny opóźnienia oraz szacunkowy najkrótszy termin, w jakim będzie w stanie przekazać odpowiedź.

4. Zwykle oczekuje się, że Strona skorzysta z możliwości doręczenia wezwania do udzielenia informacji przed wszczęciem postępowania mediacyjnego.

III. Wszczęcie postępowania mediacyjnego

5. Strona może w dowolnej chwili zażądać przystąpienia do postępowania mediacyjnego w odniesieniu do jakiegokolwiek środka Strony, któremu zarzuca się negatywny wpływ na handel lub inwestycje między Stronami.

6. Wniosek sporządza się w formie pisemnego wniosku, który przekazuje się drugiej Stronie. Wniosek ten musi być wystarczająco szczegółowy, aby przedstawiać wyraźnie zastrzeżenia Strony występującej z wnioskiem oraz:

a) wskazywać konkretny środek będący przedmiotem wniosku;

b) przedstawiać stwierdzenie niekorzystnych skutków, które według Strony występującej z wnioskiem taki środek powoduje lub będzie powodował w odniesieniu do handlu lub inwestycji między Stronami; oraz

c) zawierać wyjaśnienie, w jaki sposób według Strony występującej z wnioskiem takie niekorzystne skutki są związane z danym środkiem.

7. Postępowanie mediacyjne można wszcząć wyłącznie za p za obopólną zgodą Stron w celu przeanalizowania wspólnie uzgodnionych rozwiązań oraz rozważenia wszelkich porad i propozycji rozwiązań przedstawionych przez mediatora. Strona, do której skierowany jest wniosek, rozpatruje go w sposób przychylny w dobrej wierze i przekazuje Stronie występującej z wnioskiem pisemne potwierdzenie przyjęcia lub odrzucenia wniosku w ciągu 10 dni po jego. W przeciwnym razie wniosek uznaje się za odrzucony.

IV. Wybór mediatora

8. Strony dążą do dokonania wyboru mediatora w ciągu 15 dni od wszczęcia postępowania mediacyjnego.

9. Jeżeli Strony nie są w stanie dokonać wyboru mediatora w terminie określonym w regule 8, każda ze Stron może zwrócić się do współprzewodniczącego Komitetu ds. Handlu pochodzącego ze Strony skarżącej o wybranie mediatora w drodze losowania, w ciągu pięciu dni po wystąpieniu z wnioskiem, z części listy zawierającej kandydatów na przewodniczącego sporządzonej zgodnie z art. 26.6 (Listy członków zespołu orzekającego). Współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu pochodzący ze Strony skarżącej może delegować taki wybór mediatora.

10. Jeżeli część listy zawierająca kandydatów na przewodniczącego, o której mowa w art. 26.6 (Listy członków zespołu orzekającego), nie jest jeszcze sporządzona w chwili wystąpienia z wnioskiem na podstawie reguł 5–7, mediatora wybiera się w drodze losowania spośród osób formalnie zaproponowanych przez jedną ze Stron lub obie Strony do umieszczenia na tej części listy.

11. Mediator nie może być obywatelem którejkolwiek ze Stron ani nie może być zatrudniony przez którąkolwiek ze Stron, chyba że Strony uzgodnią inaczej.

12. Mediator przestrzega załącznika 26-B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów).

V. Postępowanie mediacyjne

13. W ciągu 10 dni po powołaniu mediatora Strona, która domagała się postępowania mediacyjnego, przekazuje mediatorowi i drugiej Stronie w formie pisemnej szczegółowy opis swoich zastrzeżeń, w szczególności w odniesieniu do funkcjonowania spornego środka i jego możliwych niekorzystnych skutków dla handlu lub inwestycji. W ciągu 20 dni po przekazaniu takiego opisu druga Strona może przekazać pisemne uwagi do takiego opisu. Każda ze Stron może zawrzeć w swoim opisie lub swoich uwagach wszelkie informacje, które uzna za istotne.

14. Mediator w przejrzysty sposób pomaga Stronom w osiągnięciu jasności w odniesieniu do spornego środka i jego możliwych niekorzystnych skutków dla handlu lub inwestycji. Mediator może w szczególności organizować spotkania między Stronami, konsultować się ze Stronami wspólnie lub indywidualnie, zwrócić się o pomoc do odpowiednich ekspertów i zainteresowanych stron lub konsultować się z nimi oraz zapewnić wszelkie dodatkowe wsparcie, o które wystąpią Strony. Mediator przeprowadza konsultacje ze Stronami, zanim zwróci się o pomoc do odpowiednich ekspertów i zainteresowanych stron lub skonsultuje się z nimi.

15. Mediator może zaoferować porady i zaproponować rozwiązanie do rozważenia przez Strony. Strony mogą zaakceptować lub odrzucić proponowane rozwiązanie lub uzgodnić inne rozwiązanie. Mediator nie może doradzać ani przedstawiać uwag dotyczących zgodności spornego środka z niniejszą Umową.

16. Postępowanie mediacyjne odbywa się na terytorium Strony, do której skierowany jest wniosek, lub w dowolnym innym miejscu lub w dowolny inny sposób za obopólną zgodą Stron.

17. Strony podejmują starania, aby osiągnąć wspólnie uzgodnione rozwiązanie w ciągu 60 dni po wyznaczeniu mediatora. W oczekiwaniu na ostateczne porozumienie Strony mogą rozważyć potencjalne rozwiązania tymczasowe, zwłaszcza w sytuacji, gdy środek dotyczy łatwo psujących się towarów lub towarów lub usług, które szybko tracą wartość handlową.

18. Rozwiązanie może zostać przyjęte w drodze decyzji Komitetu ds. Handlu. Każda ze Stron może uzależnić takie rozwiązanie od zakończenia wszelkich niezbędnych procedur wewnętrznych. Wspólnie uzgodnione rozwiązania są udostępniane publicznie. Wersja podana do wiadomości publicznej nie może zawierać jakichkolwiek informacji określonych przez Stronę jako poufne.

19. Na wniosek którejkolwiek ze Stron mediator przekazuje Stronom projekt sprawozdania merytorycznego przedstawiający:

a) krótkie podsumowanie spornego środka;

b) zastosowane procedury; oraz

c) w stosownych przypadkach, wszelkie wspólnie uzgodnione rozwiązania, w tym ewentualne rozwiązania tymczasowe.

Mediator daje Stronom 15 dni na przedstawienie uwag do projektu sprawozdania. Po rozpatrzeniu uwag Stron mediator przekazuje Stronom, w ciągu 15 dni po przekazaniu uwag przez Strony, ostateczne sprawozdanie merytoryczne. Sprawozdanie merytoryczne nie może zawierać jakiejkolwiek interpretacji niniejszej Umowy.

20. Postępowanie kończy się:

a) przyjęciem przez Strony wspólnie uzgodnionego rozwiązania – z dniem jego przyjęcia;

b) za obopólną zgodą Stron na jakimkolwiek etapie postępowania mediacyjnego – z dniem osiągnięcia takiej obopólnej zgody;

c) wydaniem przez mediatora, po konsultacji ze Stronami, pisemnego oświadczenia stwierdzającego, że dalsze próby mediacji byłyby bezskuteczne – z dniem wydania takiego oświadczenia; lub

d) wydaniem przez Stronę pisemnego oświadczenia, po przeanalizowaniu możliwości znalezienia wspólnie uzgodnionego rozwiązania w ramach postępowania mediacyjnego oraz po rozważeniu wszelkich porad i rozwiązań proponowanych przez mediatora – z dniem wydania takiego pisemnego oświadczenia.

VI. Poufność

21. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, wszystkie etapy postępowania mediacyjnego, w tym wszelkie porady lub zaproponowane rozwiązanie, są poufne. Każda ze Stron może podać do wiadomości publicznej informację o tym, że toczy się postępowanie mediacyjne.

VII. Związek z procedurami rozstrzygania sporów

22. Postępowanie mediacyjne pozostaje bez uszczerbku dla praw i obowiązków każdej ze Stron wynikających z rozdziału 26 (Rozstrzyganie sporów) sekcja B (Konsultacje) i sekcja C (Postępowanie przed zespołem orzekającym) lub z procedur rozstrzygania sporów na podstawie jakiejkolwiek innej umowy.

23. W ramach innych procedur rozstrzygania sporów na podstawie niniejszej Umowy lub jakiejkolwiek innej umowy Strona nie może opierać się na następujących kwestiach ani przedstawiać ich jako dowód, a zespół orzekający nie bierze tych kwestii pod uwagę:

a) stanowiska zajęte przez drugą Stronę w toku postępowania mediacyjnego lub informacje zgromadzone wyłącznie zgodnie z regułą 14;

b) fakt, że druga Strona wykazała gotowość do akceptacji rozwiązania dotyczącego środka objętego mediacją; lub

c) porady udzielone lub propozycje złożone przez mediatora.

24. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, mediator nie może być członkiem zespołu orzekającego w procedurach rozstrzygania sporów na podstawie niniejszej Umowy ani na podstawie jakiejkolwiek innej międzynarodowej umowy handlowej, której obie Strony są stronami, obejmującej tę samą kwestię, w sprawie której był on mediatorem.

ZAŁĄCZNIK 27

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA UNII CELNYCH

1. Unia przypomina zobowiązanie państw, które ustanowiły unię celną z Unią, do dostosowania swoich systemów handlowych do systemu handlowego Unii, a w przypadku niektórych z nich – do zawarcia umów preferencyjnych z państwami, które zawarły umowy preferencyjne z Unią.

2. W tym kontekście oraz z myślą o zawarciu kompleksowej umowy dwustronnej ustanawiającej strefę wolnego handlu zgodnie z art. XXIV GATT 1994, Nowa Zelandia podejmuje starania na rzecz rozpoczęcia negocjacji z państwami:

a) które ustanowiły unię celną z Unią; oraz

b) których towary nie korzystają z koncesji taryfowych na podstawie niniejszej Umowy.

3. Nowa Zelandia podejmuje starania na rzecz jak najszybszego rozpoczęcia negocjacji w celu zapewnienia wejścia w życie kompleksowej umowy dwustronnej jak najszybciej po wejściu w życie niniejszej Umowy.